大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千八百一十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

# 昨會見陳省身教授談政改
# 鄧小平說改革需勇氣 讓年輕政治家負重任
## 鼓勵科技界振作精神提拔青年專家

【據新華社北京三日電】中共中央顧問委員會主任鄧小平今天上午在人民大會堂會見著名數學家、美國科學院院士陳省身教授和夫人時談到了他對培養年輕幹部、年輕科技和教育人才的看法。

鄧小平說，我們搞政治體制改革的第一個目標就是保持各級機構的活力。要保持活力，就要實行幹部年輕化，不搞年輕化就不可能有活力。學術界也是一樣，有才幹的年輕人要上去，學術界才能活躍，光靠老同志還不行。

他說，我們建國時的一些領導人都是四十多歲。當然，我們那時已經歷了二三十年的革命鬥爭。不過搞科學、搞學術就沒有這個問題，年輕人只要有本事就應該提拔。

鄧小平說，他希望中國將來有三四十歲的政治家、科學家、經濟管理學家擔負重任。

七十五歲的陳省身對鄧小平說，你在巴黎從事革命活動時很年輕。鄧小平笑着說，那時我才十六歲。我二十五歲時就當中共中央秘書長，也可以嘛！二三十歲的年輕人，如果有能力、思想好，要培養，不破格不行，同時我們要搞退休制。

會見時在座的國務委員宋健插話說，現在同行當中有攀比現象。

鄧小平說，這個非改不行，沒有一點勇氣不行。對於學術界，要明確我們的政策，要勇於打破論資排輩，真有本事的人很容易比較出來，要從學術界開始做，教育界也一樣。

國家教委副主任何東昌今天也出席了會見。他告訴鄧小平，上海現在提了兩名三十歲左右的人當教授。

鄧小平說，那很好。陳省身先生也是三十多歲成名的。

會見結束時，宋健和何東昌向鄧小平建議，每年提拔、重用幾十個年輕的科技和教育方面的專家，那樣，十年後就有幾百個。

鄧小平說，「我擁護你們的建議，你們振起精神幹吧！」

隨後，鄧小平設宴招待陳省身夫婦。

鄧小平昨在北京會見陳省身夫婦（新華社）

# 中外逾百作家集滬 討論中國當代文學
## 包括從四九年起直至文革後十年的作品
## 王蒙說中國首次舉辦此類會議

【本報特派記者滬中敏上海三日電】來自中國各地的四十多位及國際上六十多位知名的文學專家今天雲集在上海市郊區金山賓館，參加「中國當代文學國際研討會」。

文化部部長王蒙晚上在歡迎會上說，這是中國首次舉辦此類會議，目的是提供一個機會，讓外國的專家和中國的作家共聚一堂，探討中國文化的發展問題，這樣的會議對促進中外文化交流及中國的文學創作都是很有好處的。

這項研討會由中國作家協會舉辦，應邀前來的有來自二十多個國家和地區的外國、中國文化研究專家，包括：澳大利亞白杰明、法國白夏、西德馬漢茂、日本松井博芳、瑞典馬悅然、蘇聯賀德林、李福清、美國的金介甫、李歐梵、林培瑞、周策縱、郭浩文。

中國作協組成的四十二人代表團，包括著名作家王蒙、鄧友梅、劉賓雁、叢維熙、陸文夫、張辛欣、茹志鵑、流沙河、蔣子龍、舒婷、柯靈、白樺、沙葉新等。

會議為期四天（三日至六日），與會人士已提交了四十多篇論文，進行報告和分組討論。

與會的幾位外國學者認為，過去討論中國文學的會議大多在外國舉行。這回是頭一次在中國本國內討論中國的文學問題。他們覺得特別有意思。他們還認為中國文化近年發展得很快，而研究文學作品是了解中國的最好途徑之一。

大會秘書長、作家協會書記鄧友梅表示，是次會議不限主題，以便提供一個直接對話的機會，用不同的觀點意見充分交流，會議內容將會由四九年以後，特別是「文革」後十年的作品進行討論。

據估計，會上熱門話題之一，將是中國文學作品的翻譯和介紹問題。與會外國專家中的瑞典馬悅然是瑞典諾貝爾文學獎評審委員之一。他來到中國大陸以前，曾經在台灣報紙上批評中國大陸的文學作品翻譯水平太差。中國的作家和翻譯家將在會上提出不同意見。據估計，發言比較熱烈的話題還有中國文學作品[illegible]的問題。

# 張愛萍會蔡文治

【新華社北京三日電】國務委員兼國防部長張愛萍和夫人今天上午會見並宴請了原國民黨將領蔡文治夫婦。賓主進行了友好的交談。蔡文治夫婦是十月二十七日抵達北京，前來參加葉劍英追悼會的。參加會見的還有國防大學校長張震和夫人。

# 比向華提供貸款
## 昨在京簽訂協議

【新華社北京三日電】一九八六年度中國和比利時兩國政府貸款協定今天下午在這裏簽字。

根據這個協定，比利時政府將向中國政府提供無息貸款，用於中國輕工、醫藥、化工等六個項目的建設。

國務院副總理萬里出席了簽字儀式。對外經濟貿易部部長鄭拓彬和比利時交通、外貿大臣赫爾曼・德克爾分別代表兩國政府在協定上簽字。

# 昨自日本啓碇 三美艦來華
## 明起至十一日訪問青島

【路透社東京三日電】三艘美國艦隻今天離此前往中國進行禮節性訪問，這被看作是北京和華盛頓之間軍事關係增長的一個先兆。

十一月五日至十一日對青島的訪問，將標誌自一九四九年以來，第一次美國海軍在中國的出現。

西方軍事消息人士說，其中兩艘艦艇——驅逐艦「奧登多夫號」和護衛艦「倫滋號」——能夠攜帶核武器。第三艘軍艦是導彈巡洋艦「里夫斯號」。

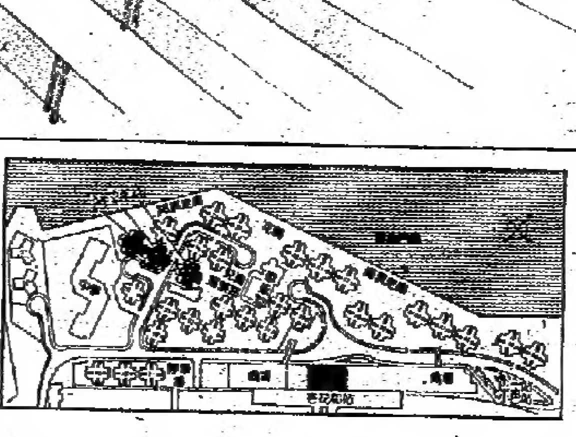
這次訪問是在美國國防部長溫伯格對北京進行了三天訪問後一個月進行的。

中國說，中國禁止載有核武器的外國艦隻進入其港口。美國說，美國的政策是，既不肯定也不否認其軍艦上有無核武器。

UVS
即供現貨
T.V.R.O.（衞星電視接收機）
歡迎來電詢價：
天浩微波有限公司 UVS LTD.
地址：香港干諾道中156-157號寶基大廈十一樓
電話：5-454572 電傳：62263 FALIN HX
圖文傳眞：5-438028

杏花邨
杏花邨背山面海，景色怡人。沿海傍長堤，
園林式走廊上漫步，海風輕送，
使人心曠神怡，眼前鯉魚門灣及南塘海峽，
風光更一覽無遺。
第26,28,29座貼近海濱走廊和游泳池，
俱樂部等設施，位置優越，有山有水風水好，
新居安樂。住宅單位面積由569呎至856呎，
第29座有複式單位8個。
售價由$416,780起
訂購先付按金港幣壹萬元正
（只收銀行本票）抬頭請寫
「杏花邨發展有限公司」
示範單位設於杏花邨地鐵站上
歡迎實地參觀。
第26,28,29座即日發售

邨內海濱長堤走廊及園林
由西至東，銜接東翼市政公園，
綠草如茵，小丘小憩，
湖光海色，樹影斑磚。
售樓處：杏花邨地鐵站
電話：5-8963645，5-8963697
早上九時至下午六時（假日照常）



話俾大家知……
精鹿花草露
係矜貴啲！

上海產品 信心的保證
特選我國東北名產梅花鹿，佐以珍貴滋補藥材冬蟲夏草，用現代科學方法精製提煉而成。根據我國醫藥文獻記載，本品具有大補元氣、滋陰健陽、補虛損、補神益氣等功效。
本品男女老少均宜，對用腦過度、疲後力弱及體力勞動和運動員補充精力尤具卓效。
總經銷：辰達有限公司 ANANDA LIMITED
地址：香港干諾道西21—24號海景商業大廈21字樓
電話：5-409223 電傳：72284 ANADL HX

世華月曆
87年最新膠片月曆
各款粉紙月曆
枱曆・枱墊・日曆
價格特平
設廣州提貨
香港灣仔聖佛蘭士街9號
電話：5-272706, 5-272768

1987 月曆
・日本膠片月曆・
・各類粉紙月曆・
彩色縮樣備索 歡迎代理及轉口
最新電機分色 一流水準印刷
直接出版發行 價格合理公道
＊可在國內提貨＊
謙信印刷出版公司
香港灣仔利東街46-48號地下
5-737736, 5-737738

熱烈祝賀
廣州世界貿易中心會成立
余新河
陳寶華
敬賀

# 廣州優惠外資新措施昨公佈

# 外商企業產品外銷 穗免徵地方所得稅

## 朱森林市長分析新辦法三特點切實可行

【本報記者王健廣州三日專電】廣州市市長朱森林，在今（三）日下午舉行的新聞發佈會上，公佈「廣州市鼓勵外商投資的實施辦法」，並談及外商投資企業的稅項、土地使用費、勞務費、外匯管理、簡化辦事程序、提高辦事效率等具體問題。

朱森林說，今天公佈的「廣州市鼓勵外商投資的實施辦法」，和過去的有關規定相比較，有三個特點：一是鼓勵外商投資的方向更明確了，就是鼓勵投向產品出口企業和先進技術企業；二是鼓勵投資的措施更具體、更優惠；三是這些措施都是在廣州市的經濟管理權限範圍內可以決定的，因而是切實可行的。

## 副市長楊資元任組長 廣州成立外經小組 統籌管理引進外資和技術工作

朱森林接着談到「實施辦法」的七個方面鼓勵投資的具體內容，例如對產品出口企業和先進技術企業全部免徵地方所得稅，外商投資企業在基建期間免交土地使用費。職工的工資標準、工資形式和獎勵、津貼制度，由企業董事會自行確定，獎金免交獎金稅。

在外匯管理方面，外商投資企業在外匯管理部門的監督、管理下，可調劑外匯餘缺，調劑價格依照國家的規定，由雙方協商確定，持有留成外匯的主管部門，可以用其留成外匯協助屬下的先進技術企業解決外匯不平衡問題。外匯有餘而人民幣不足的外資企業，可向指定的銀行用現匯或固定資產作抵押，貸取人民幣，中外合資、合作企業經過批准，可以在國內發行股票和債券。

採取更為靈活的措施，對產品出口企業和先進技術企業在生產經營中所需的水、電、油、煤、運輸條件和通訊設施，予以優先提供，並按國營企業標準收費。外商投資企業的出口產品，如屬於許可證管理的品種而質量明顯優於國內同類產品的，按廣州市發證權限，優先發給許可證。

為外商提供服務方面，設在東方賓館樓下的「廣州市對外經濟貿易事務總匯」，進一步發揮作用，還即將成立「廣州外資企業物資服務公司」，為外資企業提供所需的國內外各類物資，並協助推銷企業的產品。

以楊資元副市長為組長的「廣州市外經工作領導小組」，負責統籌、協調、檢查、仲裁廣州吸收外資引進先進技術方面的工作，提高辦事效率，簡化辦事程序，在規定的報批文件、資料齊備的情況下，對送批的合同、章程，一般應在兩個月內決定批准與否。

會上並公佈二十三家外商投資的產品出口企業和先進技術企業的名單，這批企業即可享受「廣州市鼓勵外商投資實施辦法」所規定的待遇。

## 吳學謙昨會見美助理國務卿

【新華社北京三日電】國務委員兼外交部長吳學謙，今天下午在外交部會見了美國負責東亞和太平洋事務助理國務卿加斯頓．西格爾博士。

西格爾是昨天抵達北京與中國外交部進行政治磋商的。今天，外交部副部長朱啓禎同他就雙方共同關心的國際問題和雙邊關係問題進行了會談。

## 廣州三百外資企業 外滙收支基本平衡

【本報廣州三日專電】廣州市已開業經營的三百零二家外商投資企業，經營效益絕大多數是好的或比較好的。外匯收支從整體上來說，大體是平衡的。這是朱森林市長在今天下午舉行的新聞發佈會上透露的。

朱森林並透露：據對已開業的一百七十五家企業的調查資料表明，至一九八五年底，盈利額達到一億多元人民幣。著名的中外合作企業中國大酒店，營業的外匯收匯率高達百分之八十七以上，合作雙方均感到滿意。他說，當然，也有一些企業由於種種原因而虧損，但所佔比例並不高，約為百分之十。他指出，有的企業只要加強經營管理、理順產銷關係，是完全有可能在短期內實現盈利的。

朱森林透露，廣州從一九七九年到今年九月，共簽訂合資、合作和補償貿易合同六百六十六項，外商投資金額為十四億八千萬美元。吸收外資的規模，在沿海開放城市和全國計劃單列城市當中，居於前列。外商投資的行業廣泛，遍及工業、農業、建築業、商業、旅遊業、運輸業，以及文教、衛生、市政建設等，其中生產性項目佔百分之六十六以上，港澳地區和美國、加拿大、法國、英國、西德、新加坡、比利時、日本、澳大利亞、丹麥、挪威、泰國、荷蘭、瑞士等十多個國家。在三百多家外資企業已開業之後，還有二百八十九家企業正在建設和籌建。

此外，一批在市場上頗有影響的跨國公司、財團和其他企業對來穗投資興趣很大，熱情很高，並就多項具體的項目進行洽談。顯示出在改革、開放政策中，外界對廣州的改善投資環境和廣闊的合作前景，持樂觀態度。

**北京武器展覽** 星期一，在北京舉行的國際防務技術展覽會上，一名中國技術人員正調整一個中國的肩扛紅外線制導的防空導彈。這個武器展覽會將於星期二揭幕。（美聯社）

## 蘇聯聲稱自阿撤軍 北京說無實際意義

【本報北京三日專電】中國外交部新聞發言人今天在答覆合眾國際社駐京記者的電話提問時說，蘇聯最近從阿富汗部分撤軍沒有實際意義。

發言人說，蘇聯最近廣泛宣傳，它從阿富汗部分撤軍。我們認為，蘇聯的這一行動是為了減輕國際社會的壓力，並沒有什麼實際意義。蘇聯提出撤軍時間表，盡快從阿富汗全部撤軍，才是解決阿富汗問題的辦法。

# 孫中山學術研討會 百餘中外學者參加

## 蘇漢學家齊赫文斯基、紐大教授唐德剛等抵穗

【中國新聞社廣州三日電】有一百三十九位中外學者參加的孫中山研究國際學術討論會，將於明日下午在廣州中山大學開幕。

參加討論會的外國和香港地區的四十四位著名學者中，今天抵達廣州的已有：蘇聯著名漢學家、科學院士齊赫文斯基、美國馬里蘭大學教授、紐約大學歷史系主任唐德剛教授、加拿大約克大學教授、皇家科學院院士陳志讓、香港中文大學歷史系主任吳倫霓霞，浸會學院講師林啟彥、中文大學歷史系高級講師譚汝謙，商務印書館香港分館副主編陳萬雄，菲律賓大學歷史系主任羅郁、印吉爾教授，法國高等社會科學院現代中國資料及研究中心教授白吉爾等。香港大學校長王賡武及其他學者將陸續到達。今天前來報到的中外學者，每人領到了收錄有蔣介石、孫科等文章的大陸為紀念孫中山誕辰一百二十周年出版的部份新書。

人民出版社出版的六十六萬字的《孫中山生平事業追憶錄》下卷，收錄了蔣介石的《孫大總統廣州蒙難日記》、孫科的《國父與黃克強先生革命之追憶》、鄒魯的《總理演講三民主義的經過》、黃季陸的《中山先生給我上的「最後一課」》以及其他曾任國民黨要職的多篇回憶文章。

此外，文物出版社出版的《孫中山書信手跡選》收選了孫中山從一九一二年十一月二日至一九二四年十月九日致蔣介石的五封親筆書信。中華書局出版的《回顧與展望——國內外孫中山研究述評》一書還收有香港大學歷史系程曾昌博士的《幾種有關孫中山先生在香港策進革命的香港史料試析》和香港浸會學院林啟彥的《近三十年來香港的孫中山研究》。

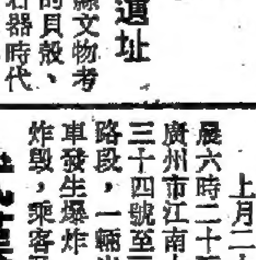
## 世界糧食計劃署助華發展養魚業 向長春等九市提供設施

【新華社北京三日電】記者從農牧漁業部獲悉，世界糧食計劃署最近批准了對中國九市（郊區縣）綜合養魚發展項目，無償援助二十一萬二千八百多噸小麥，價值三千八百多萬美元。

這項援助將用於長春、呼和浩特、銀川、西安、昆明、濟南、鄭州、南京和合肥九市（包括郊區縣）開發利用低窪鹽鹼荒地，建設六千八百多公頃魚塘及其附屬設施等，以發展淡水養殖。項目執行期為三年。

## 珠江三角洲首次發現 高要掘出屈肢墓葬 證明這裏曾是原始社會古人類文化遺址

【新華社廣州三日電】廣東省高要縣廣利鎮蜆殼洲貝丘遺址最近試掘出珠江三角洲第一座屈肢葬墓穴和一批彩繪陶。這一發現表明，珠江流域新石器時代的文化並不落後於黃河、長江流域。




高要縣貝丘遺址位於珠江三角洲邊緣，面對西江口，距世界著名自然保護區鼎湖山五公里多，方圓幾千平方米。至今，這裏還遺留着大量的蜆類堆積物。

一九八三年，高要縣文物考察隊在這裏試掘了大量的貝殼、石斧、石鑿、石錛等新石器時代的遺物。這次試掘出屈肢墓葬，證明這裏曾是距今四、五千年前原始社會晚期的古人類文化遺址。

所謂屈肢葬，是指古人死後，屈曲四肢安葬。屈肢葬墓穴，過去較多見於黃河、長江流域的少數民族地區，在珠江流域發現，尚屬首次。

目前，現場試掘基本完畢，廣東省博物館的有關專家正在清理現場，準備對附近幾個區作進一步調查。

## 穗的士爆炸案查明 係乘客攜炸藥自殺 覃後遠來自廣西涉及桃色離村出走

【中國新聞社廣州三日電】經過公安機關深入調查，發生在廣州市江南大道的汽車爆炸事故，現已查清是一名乘客用炸藥自殺造成的。

上月二十八日早晨六時二十三分，在廣州市江南大道北的三十四號至三十六號路段，一輛出租小汽車發生爆炸，汽車被炸毀，乘客及司機兩人被炸死。事發後，廣州市公安機關即刻展開調查，在廣西壯族自治區公安廳和河池市公安局的積極配合下，很快查清這起汽車爆炸事故。

在十月二十八日爆炸事故中，被炸死的乘客是廣西河池市山望鄉山腳村村民覃後遠，覃在十月二十五日晚，與同村一婦女有不正當來往，被同村村民當場發現，並受到斥責，遂於十月二十六日凌晨離村出走，並身帶雷管和硝酸炸藥於同月二十八日到廣州市租乘一出租小汽車，自我爆炸。現場所留下的遺物，經公安機關刑偵部門調查鑒定和覃的親友辨認，證實是覃後遠遺物。

## 武漢將利用外資 增建長江公路橋

【中國新聞社北京三日電】中國將在武漢再建一座橫跨長江的公路大橋。《經濟參考》今天報道說，這項經國家批准的建橋項目，已列入「七五」計劃期間重點工程前期工作計劃，並同意利用外資貸款興建。

目前橫跨於武漢長江上的鐵路、公路兩用大橋，是新中國成立初期在長江上興建的第一座大型橋樑。隨着武漢市經濟建設的發展，這座大橋的交通容量已很不適應。

## 桂林興建現代碑林

【新華社南寧三日電】朱德、陳毅、郭沫若、茅盾、梁漱溟、劉海粟等人的詩文石刻新近出現在廣西桂林風景秀麗的西山、蘆笛岩、象鼻山、獨秀峯及穿山。這是桂林市現代桂海碑林的部分內容。

由於反映現代風貌的石刻屈指可數，桂林市計劃在近五年每年鐫刻十幅現代遊客留下的詩文和字畫，並注意與自然景緻相協調，為山水增色。

## 台灣同學會昨祝五周歲

【中國新聞社北京三日電】台灣同學會今天在北京友誼賓館集會，慶祝該會成立五周年。

閻明復、盧嘉錫、吳明瑜、蓀子衡、張春男、林麗韞、陳啟應等到會祝賀，並稱讚台灣同學會的工作成績。

## 穗世貿中心會今天正式成立

【本報廣州三日專電】由廣州市對外經濟貿易諮詢總公司、廣州市對外貿易局（廣州市對外貿易總公司）、中國銀行珠江分行、廣州國際信托投資公司、東方賓館、花園酒店共同創辦的廣州世界貿易中心會，定於四日在廣州花園酒店正式成立。

該會為總部設在紐約的世界貿易中心協會的會員組織，是為促進國際經濟貿易交往提供各種服務的非盈利機構，由廣州市副市長楊資元任名譽主席，廣州市外經貿委副主任呂銘漢任理事長。該會現有會員約七十個，今後凡中南地區對外經濟貿易、金融、商業機構，外資、僑資、中外合資合作企業，外商駐穗辦事機構，以及其他從事對外經濟貿易活動的團體、企業和個人，均可申請入會；海外公司和企業也可申請為聯繫會員。

# 縱橫談

# 美中期選舉且看鹿死誰手

施君玉

**成敗影響後年大選**

第二次連任的里根政權，從四日早上起將在全國進行中期選舉，全美五十州和華盛頓特別行政區將一齊投票。這次選舉的目標是改選參院一百席中的三分之一——三十四席，眾院四百三十五席的全部，和五十名州長中改選其中三十六名。

這次中期選舉是引人矚目的。它的成敗足以影響到兩年後（一九八八年）的總統大選。據說里根有意修訂法律問鼎三連任，十分重視這一次中期選舉。

美國和香港的時差達十幾個小時，美國四日早晨投票，實際是香港今天近午夜，相信當地時間五日早上大致可以揭曉，但已是五日半夜和六日凌晨，即六日晚報的新聞頭條了。

**民意測驗不利里根**

每次政治上的重要行事，美國報刊照例有民意測驗之舉。據《華盛頓郵報》和美國電視台三十一日發表的最新民意測驗，認為這次改選國會結果，民主黨在眾、參兩院都將領先。眾院本來就是民主黨居優勢，而參院原有的共和黨多數（共和黨五十三，民主黨四十七）如告逆轉，就意味里根政權前途多艱。

美國人是重視現實的，尤其重視經濟生活。里根執政迄今六年，經濟政策已顯露頹態，國債高達兩兆二千億美元，財政赤字數達兩千二百億美元，外貿不振，逆差連年逾千億，減稅諾言並未兌現等等，都令選民對里根政府前途感到不安。民主黨乘機抨擊里根不肯大幅度裁減國防開支及執意開發「星戰」計劃，繼續與蘇擴軍競賽等，都有一定的說服力。

**里根奔波十州競選**

里根為了爭取共和黨在國會的優勢，不顧年老之身，在十一月一日前連續一星期僕僕奔波於十個州之間，進行競選拉票，在投票前夕的本月三日，他又奔赴尼華達州，呼籲支持共和黨。他以他六年執政的政績和美國國際地位的提高來作資本。在許多思想保守的美國選民中，無疑他還是有號召力的。不過，他的個人聲望卻難彌補他年邁的缺陷。許多美國人都感到里根畢竟是老了。在他過去六年任內，一度遇刺，險死還生，兩度「癌症驚魂」（腸癌及喉癌），令美國人擔憂不安。相當一部分科學家、知識分子都不滿意里根政府執意發展「星戰」計劃。他們認為美蘇僵局紛爭仍多，分歧嚴重，但世界畢竟進入了一個緩和的時期。今後應從發展經濟、科技來壓倒蘇聯，而不是里根心目中的「星戰」武器。

**兩天後可見分曉**

總的來看，共和黨想擴大參院的優勢，希望較小，而再失去兩三席卻有可能。當然，民意測驗並不能代表全體選民，兩天之後，兩黨孰勝孰敗，即可揭曉。

# 從長沙偷運文物二萬多件

# 官商勾結大走私案 有關幹部只判三年

## 一名港商被判罰款一百萬港幣

【中國新聞社北京三日電】中國工藝品進出口總公司湖南省分公司夥同一名港商走私出口文物二萬多件。長沙市東區人民法院十月二十一日對該案作出判決，被告的上訴已於十一月二日被長沙市中級人民法院駁回。

這樁重大文物走私案的罪犯、該公司工藝科原副科長朱海泉被判處三年有期徒刑，公司原黨委書記、經理趙興華，原副經理徐惠山、原工藝科長和一名外銷業務員也被判刑。港商則被處以一百萬元港幣的罰金。在此之前，該公司非法收購，預備走私出口的五萬多件文物以及走私出口、非法經營文物的所得已被全部沒收，並科以罰金。

文化部文物局和長沙市東區人民法院等單位今天在北京向記者披露了此案案情。中國工藝品進出口總公司湖南省分公司從一九七八年四月至一九八三年十月在全國範圍內廣設網點，非法收購文物十二萬件，從一九七九年九月至一九八二年一月，該公司與某港商簽訂舊木刻合同十二個，其中十一個合同已採取偽報、偽裝的手段欺騙海關，走私出口文物二萬一千七百七十一件，價值人民幣三十七萬二千多元。由於案發，預備走私出口的第十二個合同內的文物，木神像等共八千多件被長沙市稅務局和武漢海關扣留。經國家文物鑒定委員會鑒定，其中一千多件是禁止出口的文物。今天向記者展示的兩件文物，一件是印有「毋忘國恥」的瓷水盂，屬於館藏二級文物，目前全國僅此一件，該公司僅作價六元；另一件明代紫硯，做工精細，上刻「魚龍變化」，該公司僅作價八元。

根據中國法律和有關規定，各地文物應由文物商店統一收購，文物商店應在指定的北京、上海、天津、廣州四個口岸出口，並須經文物部門鑒定，方准許出口。

# 中國頭九個月出口創滙近二百億美元

## 比去年同期增加百分之八點八

【新華社北京三日電】據經貿部統計，今年截止九月底，中國出口創匯一百九十七點二六億美元，比去年同期增長百分之八點八。

中國今年的外貿出口遇到的困難比較多，國際上貿易保護主義盛行，國際市場初級產品價格下跌，特別是石油價格暴跌，國內出口貨源緊張。面對這種形勢，經濟部門等採取了有效措施。對外經濟貿易部的六位部領導分別到二十二個省、自治區、直轄市調查研究、考察，幫助地方解決外貿出口中的有關問題。

張愛萍夫婦昨在京會見原國民黨高級將領蔡文治夫婦（新華社）

## 珠海有人事調動 選出四名副市長

### 四人是陳景業、曾德鋒、謝金雄、雷于藍

【中國新聞社珠海三日電】陳景業、曾德鋒、謝金雄和雷于藍今天下午當選為珠海市新的副市長。

這時歷時兩天的珠海市第二屆人民代表大會第四次會議通過無記名投票選舉的結果。大會還接受了黃健、黎元泰辭去珠海市副市長職務的請求。

四位新副市長均為廣東人，漢族，大學以上文化程度，其中雷于藍是位三十四歲的女士，台山縣人，研究生文化程度，曾任共青團佛山市委書記。

在談到外界關於珠海市市長人事變動的傳聞時，珠海市人大一位負責官員表示，根據法律，市長的任免須經市人民代表大會進行民主醞釀和選舉，而這次會議沒有這項議程。近期內不會進行珠海市市長的人事調整。

目前珠海市市長共八人，市長是梁廣大，留任的副市長有何仲發、陳煥禮和林保萬。

# 海天佛國普陀山

特稿

陳彬

「山當曲處皆藏寺，路欲窮時又遇僧。」這是明代詩人徐如翰描寫普陀山的名句。但是時易，而今的普陀山又如何呢？筆者懷着仰慕的心情，應舟山市人之邀，新近訪問了這座中外聞名的佛教聖地。在參觀途中，僧人雖不多見，但山前山後寺廟之多，規模之大，建築之精巧，風光之秀美，步稱蔚為奇觀，「海天佛國」四個大字，真是高度概括了普陀山勝景的特色。

**蓬萊仙島旅遊點近百處**

普陀山是我國四大佛山之一。位於浙江省東北部，是舟山羣島中的一個小島，全島面積只有十二點五平方公里，其引人入勝之處，是集廟寺、沙、石、洞於一山，島上古樹參天，奇花異木遍佈，周圍漁帆點點，水天一線，洞內迷迷茫茫，幽泉滴滴，素有「蓬萊仙島」之稱。全山可供遊人觀賞的景點有一百多處。

普陀山成為供奉觀音之佛地，傳說甚多。較為可信的，是始於唐懿宗咸通四年，當時日本僧人慧鍔第三次來華學佛取經，從五台山請得觀音像一尊，由明州（寧波）下海回國，途經普陀山洋面遇阻，以為觀音菩薩不願東渡日本，便在潮音洞處靠岸留下佛像，此為普陀山佛教開山之始。歷經宋、元、明、清不斷撥款修建，逐漸發展為三大寺、八十八所庵院、一百二十八處茅蓬（小廟），數千僧尼之佛教聖地。在「文革」中雖然遭到一些破壞，令人欣慰的，由於周總理親自下令保護，現今保存完好可供參觀遊覽的寺院尚有二十餘處。

普濟寺有七重殿閣，這是其中一重。

**普濟寺觀音佛高達八米**

普陀山最著名的寺廟是三大寺和梵音洞等。在中旅社朋友的安排下，我們首先參觀了普濟禪寺（又名前寺）。該寺始建於宋神宗初年，位於靈鷲峯下，為山中供奉觀音大士的主剎。建築總面積有一萬一千多平方米，寺前有御碑亭、海印池、八角亭。寺內有大圓通殿、天王殿、藏經樓等。大圓通殿寬敞壯觀，可容數千人，有「活大殿」之稱。殿中供奉的觀世音主佛像高達八點八米，佛相莊嚴，望之有肅然之感，據稱這是觀音大士的標準像。四周是觀世音三十二應化身，為觀音道場所特有。寺院正大門是關着的，只有當國家元首來訪或方丈第一天進門時才打開的。參觀後應普濟禪寺主持釋妙善之邀，品嘗了寺內特製的齋菜。這位主持去年曾應美國華人社團的邀請，到美國各地參觀講經，受到熱情接待。問到他的願望時，他說：一是希望加強與世界各地佛教界的聯繫，二是祝願世界和平。

**梵音洞與海濱浴場**

午飯後參觀了位於光熙峯下的法雨寺。該寺是僅次於普濟寺的第二大剎。建於明萬曆八年，建築面積九千三百平方米。前後殿凡六重，層層升高。進入山門為天王殿，第二層為玉佛殿，第三層為圓通殿，依次而上，彷彿步入天宮。寺之第一層為天王殿，即著名的九龍殿，係從南京明故宮拆遷而來。外觀金碧輝煌，殿內宏製巧構，為目前國內寺院建築上規格最高的一座佛殿。第四層是御碑殿，第五層為大雄寶殿，內供三尊如來佛像。第六層為全寺最高處，中間七間為印光法師方丈室，後改為紀念室。

慧濟寺又名佛頂山寺，因時間關係未能參觀，最後來到了梵音洞。此洞位於普陀山最東端的青鼓山下，緊靠東部海岸。傳說是觀音大士顯現化身之處。因此成為朝山者必去朝拜之處。筆者看到一大羣人在圍觀，而且說得活靈活現，彷彿真的看到了觀世音。據導遊介紹，人們所看到的觀音大士，實因該洞兩壁陡峭，相峙如門，迴光返照，變化莫測，加上各人的意念，便看到種種不同的化身。

到普陀山不可不遊海濱浴場。百步沙，千步沙位於島的東面海岸，金沙綿亙，長達數里，沙質潔淨，柔軟如茵，漫步其上，如履金毯。有人以「千步沙健美，百步沙俏麗」來品評兩沙風格，是很恰當的。這裏已經開闢了浙江省第一個海濱浴場，並與日本一家公司簽訂了修建一座專供拜佛和度假人士居住的旅遊賓館。

普陀山氣候溫和，冬暖夏涼，既是佛教聖地，又是避暑的好去處。古今名人如王安石、趙孟頫、董其昌、康有為、孫中山、郭沫若、豐子愷等均到此遊覽，並賦詩作畫，抒發情懷。我國實行開放政策後，國內外遊客日益增多。在我們住的息來山莊，就有來自日本和菲律賓的三個旅遊團。其中有不少是身穿袈裟的佛教徒，是專為朝拜觀音大士而來的。

**氣墊船已通航**

去普陀交通也較方便，與上海、鎮海、寧波等都有客輪相通。從杭州乘車至寧波轉乘客輪，當日可達。最近由香港包玉星先生與寧波合資購買的新式氣墊船，已經開航，從寧波至普陀山只需兩個半小時，非常快捷舒適。而今的普陀山，正以它壯麗的山海奇觀，迎接來自四面八方的香客信女和旅遊者。

# 科拉桑昨開安全會議 說歡迎停火百天建議

## 設小組詳加研究明向菲共作答

**菲內閣開會商停火建議** 菲律賓總統科拉桑，星期一在總統府召開國家安全會議，討論菲共提出由十二月十日起停火一百天的建議。出席會議的有農業部長米特拉、副總統勞雷爾、國防部長恩里萊和參謀總長拉莫斯等。（美聯社）

## 海灣六國繼續支持沙特籌組…減產

【美聯社阿布扎比三日電】有關人士星期一說，沙特阿拉伯正力圖組成阿拉伯聯合陣線，支持沙特阿拉伯促使石油輸出國組織削減產量，提高油價。

接近海灣六國合作委員會首腦會議人士說，沙特阿拉伯國王法赫德星期天指示代理石油大臣納齊爾安排會議，與他的海灣阿拉伯國家同僚討論這個問題。

海灣合作委員會首腦會議星期天開幕，進行私下磋商。會議的保安措施非常嚴密。

官方人士說，國王法赫德指示納齊爾……

……斯坦省哀悼一天。扎赫丹是該省首府。這次墜機事件，是在伊朗準備在其西部邊界對伊拉克發動一次新攻勢時發生的。

該通訊社未解釋把軍隊空運到該國東南部的原因。但自一九七九年的革命以來，一些叛亂分子……

……去幾年中，蘇聯每年向河內提供成十億盧布的經濟援助。但是，越南在使用這些援助時，由於「官僚」體制等原因造成了「浪費」。

社論在談到對外政策時說，越蘇兩黨和兩國政府在國際問題上的立場是「完全一致」的。

## 經互會十國總理討論經濟現代化

【美聯社羅馬尼亞．布加勒斯特三日電】蘇聯和它的盟友組成的經濟互助委員會十個成員國的總理，星期一舉行會議，討論經濟合作及如何使生產現代化。

在維也納的西方外交界人士說，蘇聯對……

……決馬島爭端的有效途徑」。

巴西和烏拉圭在聲明中表示，支持阿根廷關於召開一次美洲國家組織外長級理事會特別會議以討論馬島問題的建議。

為了獲得國際社會的支持，阿根廷政府已經和即將派特使分別出訪歐洲經濟共……

## 莫桑比克新總統 外長希薩諾出任

【路透社馬普托三日電】莫桑比克宣佈，外長若阿金．希薩諾被委任為莫桑比克總統，接替十月十九日墜機死亡的已故總統薩莫拉的遺缺。

【新華社東京三日……

# 科拉桑昨開安全會議 說歡迎停火百天建議

## 設小組詳加研究明向菲共作答

【新華社馬尼拉三日電】菲律賓總統科·阿基諾今天表示歡迎菲律賓全國民主陣線提出的與政府軍停火一百天的建議。她說，這一建議是向接受她提出的停火建議「邁進了一步」。

這是總統的新聞發言人今天下午在總統府對記者所宣佈的。

這位新聞發言人說，菲律賓政府已組成一個包括談判人員和軍事顧問在內的委員會。這個委員會將在五日就停火建議向全國民主陣線作出答覆。

菲律賓全國民主陣線十一月一日向菲律賓政府提出，從十二月十日開始停火一百天。在此期間，雙方談判代表可繼續就政治、社會和經濟問題進行談判。

菲律賓全國民主陣線是由菲律賓共產黨、新人民軍和其它反政府的游擊隊組織聯合組成的。

自八月份以來，菲律賓全國民主陣線和菲律賓政府就實現國家和平問題舉行了三輪會談。

【合眾國際社馬尼拉三日電】總統阿基諾夫人星期一稱共產黨叛軍停火一百天的建議，是響應她和平呼籲的「進一步行動」。有關官員說，他們對年底實現全國性停火表示樂觀。

【法新社馬尼拉三日電】總統科拉桑·阿基諾星期一歡迎由共產黨反對者提出的一百天停火建議，並說將在星期三向菲共提出政府的立場。

在總統府舉行的一個高層安全會議後，阿基諾夫人說，「全國民主陣線在向前邁進一步，同意我的停火提議。」

阿基諾夫人又說，「一個包括政府談判人員及一些軍事將領的小組，將會在星期三下次會議上，闡明政府的立場，以便提交給全國民主陣線。」

## 辛海綿願居中調解 恩里萊卻直言拒絕

【法新社馬尼拉三日電】國防部長恩里萊星期一拒絕了菲律賓大主教辛海綿提出調解他和總統阿基諾夫人之間分歧的建議。

恩里萊在電視台轉播的午餐會演講上說，「我看不出要調解的理由。」「我並無與任何人發生爭吵。我也不知道是不是有人正與我吵架。」

報章報道說，辛海綿大主教願意花一個周末，調解阿基諾夫人和恩里萊的不和。

【合眾國際社馬尼拉三日電】菲律賓國防部長恩里萊星期一說，他將要那些幕後指使調查他的財政狀況的人，「吃下」他擁有證明他清白的文件。

菲內閣開會商停火建議 菲律賓總統科拉桑·阿基諾星期一在總統府召開國家安全會議，討論菲共提出由十二月十日起停火一百天的建議。出席會議的有農業部長米特拉、副總統勞雷爾、國防部長恩里萊和參謀總長拉莫斯等。（美聯社）

# 油價暴跌刺激消費 美日益依賴外國石油

## 國內石油業陷衰退中小石油公司紛紛倒閉

新華社記者 江紅

在油價暴跌的推動下，今年以來美國石油進口量明顯增加。今年頭九個月，美國石油進口量比去年同期增加百分之二十五，約佔全部石油需求量的百分之三十，從而改變了石油需求量連續七年下降的局面。九月份平均每天進口量創今年最高紀錄，達七百萬桶，比去年同期增加二百多萬桶。

油價暴跌刺激了消費，是美國石油進口增加的直接原因。汽油約佔美國石油消費的一半。據《幸福》雜誌最近報道，今年頭九個月，美國人平均消費汽油比去年同期增加百分之三，相當於三十五萬桶原油。今夏驅車高峯時，美國汽油消費量創一九七八年以來最高紀錄。一些發電廠和工業企業放棄使用天然氣，改用更便宜的重燃油。

油價暴跌打擊了美國國內石油生產，因而也推動了進口石油的增加。美國低產油井佔油井總數百分之七十，今年油價暴跌以來，許多小油井因無利可圖而關閉。據報道，在世界由於低油價而減少的石油產量中，美國佔三分之二。

目前美國石油工業已處於嚴重衰退之中。油價暴跌使產油州阿拉斯加、得克薩斯、路易斯安那、俄克拉何馬和科羅拉多的經濟受到嚴重影響。今年美國大石油公司的預算平均比去年減少百分之三十九，中小石油公司紛紛倒閉，預算削減了百分之四十八。估計今年全年美國將減少石油投資一百二十億美元。到七月底為止，全國只有七百一十六個鑽機在工作，比去年同期減少三分之二，為一九四二年以來最低紀錄。今年五月，美國聯邦政府商業部在路易斯安那州首府新奧爾良拍賣墨西哥灣租借權，參加者寥寥無幾，成交額很小，全部交易十五分鐘即宣告結束。

美國政府為扶植國內石油工業，最近改變了戰略庫存石油的來源，從購買外國油改為購買國產油。政府戰略庫存石油過去大部分從墨西哥進口。今年九月，美國決定不再與墨西哥續定合同，改為優先購買國產油，從十一月一日起每天收購三萬五千桶。這個數字不大，但對受油價暴跌影響最大的得克薩斯、俄克拉何馬等州中小石油公司卻是雪裏送炭。

油價暴跌以後，美國政府已停止徵收石油暴利稅，並不再堅持實行以煤代油的燃料法。

美國石油儲採比自七十年代以來一直處於下降趨勢，即每年發現的石油儲量遠遠小於當年的石油開採量。目前，美國朝野對本國石油供應能力的前景的預測五花八門，但有一個共同點：除非油價顯著回升，美國國內的石油勘探和開採將持續停滯，依賴進口石油的趨勢將繼續發展。有些人預計，五年之後，美國進口石油將從一九八五年佔全部石油需求量的百分之二十七上升到百分之五十，其中大部分將來自油藏豐富、動蕩不定的中東。美國政界人士對這種前景深感憂慮。【新華社北京三日電】

# 參院三分一眾院全體改選 美中期選舉今舉行

## 參院控制權落誰家最受關注 共和黨若落敗里根將處處受制肘

【合眾國際社華盛頓三日電】民主黨一企圖在星期二的中期選舉，奪取參議院控制權。但共和黨星期一希望里根總統的支持及強大的財力和高投票率，能阻遏民主黨人。

民主黨人在主要的角逐中稍微佔優。他們深信能重掌參議院，擊敗八〇年隨着里根總統大勝而進入參議院的共和黨議員。

共和黨現時在參議院議席為五十三，佔大多數，民主黨則佔四十七。民主黨只需在今次選舉中多添四席，就能控制參議院，但若只能增添三個席位，參議院共和黨與民主黨議席將出現五十對五十的僵局，這將是一八八〇年以來的首次，美國副總統布什的一票，是打破僵局的一票。

共和黨在一九八〇年控制參議院，如果在今次選舉中落敗，將使里根在剩下的兩年任期中，面對重重困難。

里根在國會中若無強有力的支持，在一九八八年大選前的兩年中，民主黨將力爭按自己程序辦事，迫里根妥協，或用否決權行事。州長競選中，共和黨將增加席位，而在眾議院，共和黨可多贏一些席位，使民主黨的優勢減至四十席以下。

## 馬里亞納歸化 美國又添一州

【合眾國際社關島，阿加尼亞三日電】住在中太平洋北馬里亞納羣島的約一萬八千居民，星期一成為最新的美國公民。

根據與美國在一九七八年達成的協議，馬里亞納羣島於星期一正式成為美國聯邦的北馬里亞納州時，島上的居民自動獲得美國公民資格。

馬里亞納羣島位於美國領土關島附近，在夏威夷西面約三千七百英里。人口約一萬八千，稱為夏莫洛人。

「白衣天使」被沙特驅逐回抵倫敦 一批英國護士因在生日派對中飲酒被沙特阿拉伯指控犯罪而被驅逐回國。圖為三名白衣天使三日抵達倫敦希思路機場時攝（美聯社）

# 伊朗一架軍機墜毀 九十八名軍人全死

## 失事機為C一三〇原因是技術問題

【合眾國際社雅典三日電】伊朗共和通訊社星期一說，一架軍用運輸機在伊朗東南部的扎赫丹附近墜毀，機上九十八名軍人全部喪生。

該通訊社說，這架大力士C一一三〇飛機，「由於技術問題」於星期天晚在扎赫丹機場東面七英里（十公里）處撞山墜毀。

死者中有幾名軍官。

墜毀事件發生時，該機載着九十一名第八十八裝甲師的軍人及七名機組人員，正從伊朗西部的巴赫塔蘭飛往扎赫丹。

該通訊社說，拯救隊已在殘骸中找到了一些屍體，在收到最新報道時，搜尋其餘遇難者的工作仍在進行。

當局星期一宣佈，在錫斯坦和卑路支斯坦省停辦一天。扎赫丹是該省首府。

這次墜機事件，是在伊朗準備在其西部邊界對伊拉克發動一次新攻勢時發生的。

該通訊社未解釋把軍隊空運到該國東南部的原因。但卑路支叛亂分子自一九七九年的革命以來，一直在扎赫丹附近的山區活動。

## 特評 里根借助威望到處拉票

儘管里根總統發動最後一輪閃電競選運動，但大部分分析家說，民主黨在星期二的中期選舉中，在參議院至少可多獲得兩席——說不定還會取得絕對多數。

這樣的結果，將使里根的共和黨在一百席的參議院裏，勉強掌握控制權，多數票這樣微弱，里根在他最後兩年任期內，將困難重重。共和黨目前在參議院內以五十三比四十七佔優。

基於憲法不能再連任的里根，這些日子來，在十四個州借助自己的威望，勸告選民投他最後的一次票，讓他的共和黨能牢牢地控制參議院。

政治分析家說，里根藉盛名給其他候選人助威力，效力實在有限。

### 九個州份形勢險要

在九個主要州的勢力接近的情況下，共和黨的戰略家相信，只要獲些小勝，也能奪得一些州，保住共和黨在參議院的多數派地位。

參議院一百個席位中，三十四個席位要在星期二改選，任期六年。同期舉行選舉的還有民主黨控制的眾議院全部四百三十五個席位與美國五十個州長中的三十六個。

在關鍵的參議院選舉中，共和黨的處境不妙，改選的三十四席中，共和黨的佔了二十四席。

農業、產油和若干重工業領域的經濟困難，也對里根總統的共和黨不利，但近期有關美國貿易均衡和其他經濟指數呈現好轉的報道，抵銷了一點不利因素。

新聞信札《政治報告》獨立分析家羅森堡說，「很難想像共和黨可以採取什麼選舉策略，足以取得比各得五十個參議院席位更好的成績。」

# 里根能否繼續控制參院

## ——美中期選舉前夕的政情分析

路透社記者 邁克爾·蓋爾布

然而，這對共和黨已是喜出望外，在平分秋色之下，他們在參議院中，便可保住參議院各委員會主席和立法程序的控制權。在這種情況下，副總統布什將行使自己憲法權利，打破均勢，致使共和黨可以控制參議院。

鑑於眾議院可以肯定仍然操縱在民主黨手中，保住參議院的控制權，對里根來說，極之關鍵。里根說，如果參眾兩院都與他為敵，他不能有效管治這個國家。

### 民主黨穩操眾議院

預期民主黨最少可再增添十個眾議院席位。現在民主黨在眾議院擁有二百五十三個席位，遙遙領先於共和黨的一百八十席。

另方面，共和黨人希望，在州長職位角逐中大大削弱民主黨三十四比十六的優勢。星期二在爭奪中的三十六個州長職位中，有二十七個原是民主黨人所佔。

選民們還將對二百多項由公民表決的問題作出判斷。這些問題包括加州提出將帶有愛滋病病毒的人隔離有爭議建議在內的全國許多立法和社會政策問題。

民主黨人指望，受到農業不景氣打擊以及對經濟普遍不安，傳統上由共和黨控制的中西部各州，會給他們在參議院獲得多數所需的四個席位。

在離投票只有幾天的時候，政治專家普遍一致的看法是，民主黨人可能會奪得共和黨控制的佛羅里達州、馬里蘭州和內華達州的席位，並保住受到激烈挑戰的路易斯安那州的席位。

### 共和黨選舉費用龐大

幾乎一致預料，共和黨人將贏得現由即將退休的民主黨人托馬斯·伊格爾頓把持的密蘇里州席位。

如果這些分析證明正確的話，整個參院競選的形勢將轉向對民主黨有利——他們只需在剩下的九個勢均力敵的州裏，贏得四個席位便成了。這些勢均力敵的競爭中，有七個原是共和黨人把持的。原是民主黨人把持的只是加利福尼亞州和科羅拉多州。

一個私人研究組織，美國選舉研究委員會估計，一億七千八百萬的美國選民中，只有不足四成的人會投票。

因此，選舉取決於哪一個黨能多拉一些自己的支持者出來投票。有一些州，共和黨的選舉費用比民主黨多九倍之多。這對爭取票數相當重要。分析家羅森堡說「共和黨有在激烈的爭持下最後獲勝的傳統。」

【路透社華盛頓三日電】

# 海灣六國繼續磋商之際 沙特籌組聯合陣線 支持減產抬價行動

【美聯社阿布扎比三日電】有關人士星期一說，沙特阿拉伯正力圖組成阿拉伯聯合陣線，支持沙特阿拉伯促使石油輸出國組織削減產量，提高油價。

接近海灣六國合作委員會首腦會議人士說，沙特阿拉伯國王法赫德星期天指示代理石油大臣納齊爾安排會議，與他的海灣阿拉伯國家同僚討論這個問題。

海灣合作委員會首腦會議星期天開幕，進行私下磋商。會議的保安措施非常嚴密。

官方人士說，國王法赫德指示納齊爾推行保存石油，致力保持每桶最少十八美元石油市場穩定的政策。目前，石油每桶在十四至十五美元之間。

這些人士說，納齊爾在首腦會議空隙時間與海灣合作委員會成員國石油部長磋商，尋求他們的支持。

上星期，納齊爾要求石油輸出國組織訂價委員會召開緊急會議，研究沙特阿拉伯領導人十月中旬提出釐定固定油價的呼籲。

【合眾國際社阿布扎比三日電】六個海灣阿拉伯國家領袖，星期一再度舉行秘密磋商，討論聯合對付伊朗可能對他們重要石油設施發動進攻的防衛措施。

海灣六個阿拉伯國家在阿布扎比召開四天首腦會議後數小時，伊朗於星期四晚指責科威特與伊拉克進行「軍事勾結」。

## 印尼宣佈放寬商務旅遊簽證 有效期12月可多次入境

【法新社雅加達三日電】一名高級移民官員星期一說，印度尼西亞已向從事商業的旅遊人士發出為期十二個月可以多次入境的簽證，目的在於促進貿易和投資。

移民總監蘇拉索對記者說，這種簽證容許商業旅遊人士每次入境後，可以逗留多達兩個月，並可申請延期一個月。

此前，自一九七九年開發出的簽證，只准商業旅遊人士使用四個月，每次逗留時間最多為三星期，不得延長。

## 蘇聯對越南援助今後五年將加倍 越報強調加强全面合作

【新華社河內三日電】越南《人民報》今天在紀念「越蘇友好合作條約」簽訂八周年的社論中說，加強同蘇聯的「特殊友誼」和「全面合作」，是越南「對外政策的基石」。

社論說，越南在一九八六至一九九零年的新的五年計劃中，將從蘇聯獲得比上個五年計劃多一倍的援助。

社論指出，在過去幾年中，蘇聯每年向河內提供成十億盧布的經濟援助。但是，越南在使用這些援助時，由於「官僚」體制等原因造成了「浪費」。

社論在談到對外政策時說，越蘇兩黨和兩國政府在國際問題上的立場是「完全一致」的。

「越蘇友好合作條約」是一九七八年十一月三日在莫斯科簽訂的一項帶有軍事性質的條約。在蘇聯的支持下，越南在當年底便向柬埔寨發動了大規模軍事入侵。

## 漢城逾千學生將被正式拘押

【美聯社漢城三日電】南朝鮮政府檢察辦公室星期一宣佈，一千二百七十四名學生與上星期的四天反政府、反美示威有關，將進行正式拘押。

他們是一千五百二十五名遭當局扣留的部分學生。他們的示威，當局稱是親共黨的陰謀，是要組織涉及漢城及附近二十九間學校的反政府反美學生聯會。

獲釋人質險開顏 獲釋美國人質雅各布森（左）三日乘坐噴射式軍機從塞浦路斯抵達西德威斯巴登後，與談判人質代表韋特（右）一起，發出歡樂的笑聲。（路透社）

## 經互會十國總理討論經濟現代化

### 昨起在布加勒斯特舉行

【美聯社羅馬尼亞·布加勒斯特三日電】蘇聯和它的盟友組成的共同市場——經濟互助委員會十個成員國的總理，星期一舉行會議，討論經濟合作及如何促進生產現代化。

在維也納的西方外交界人士說，蘇聯對它的夥伴的石油供應，看來將在會議議程內。

捷克通訊社說，會上將討論核電，參加會議的總理「特別注意核工業的安全性」。

經互會的成員有蘇聯、東德、捷克、保加利亞、匈牙利、波蘭、羅馬尼亞、越南、蒙古和古巴。

## 反對英宣布福島捕魚禁區 拉美三國外長開會 討論南大西洋局勢

### 阿根廷提議開美洲國家組織外長會

【新華社蒙得維的亞二日電】阿根廷、巴西和烏拉圭三國外長十一月二日在烏拉圭的埃斯特角舉行一天會議，會議後發表聲明說，烏拉圭和巴西完全支持阿根廷反對英國單方面宣布馬爾維納斯羣島周圍一百五十海里為禁止捕魚區的立場。

聲明宣布，三國政府對解決馬島問題將保持經常性的外交協商。

聲明說，三國外長堅定地認為，應當通過一切和平手段，決馬島爭端的有效途徑」。

巴西和烏拉圭在聲明中表示，支持阿根廷政府關於召開一次美洲國家組織外長級理事會特別會議以討論馬島問題的建議。

為了獲得國際社會的支持，阿根廷政府已經和即將派特使分別出訪歐洲經濟共同體的意大利、法國和西班牙等國以及阿爾及利亞、南斯拉夫和津巴布韋等不結盟國家，闡述阿根廷對馬島問題的立場。同時，阿根廷還通知傳統上在阿根廷水域捕魚的國家，要求其不要同英國簽訂任何被認為是「不友好」的捕魚協定。

## 各地黃金收市價

【美聯社倫敦三日電】星期一，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為上周五收市價）：

| | |
|---|---|
| 倫敦 | 四〇六·〇〇（四〇〇·四〇） |
| 巴黎 | 四〇〇·〇二（休市） |
| 法蘭克福 | 四〇一·一七（四〇一·一九） |
| 蘇黎世 | 四〇五·五〇（四〇〇·五〇） |
| 香港 | 四〇〇·三七（四〇五·四七） |

## 英王儲夫婦下周訪沙特

【美聯社倫敦三日電】英國王儲查爾斯王子和儲妃戴安娜，將從下星期一起到沙特阿拉伯訪問九天。

## 英護士參加派對喝酒 廿三人被沙特逐出境

【美聯社倫敦三日電】因參加非法飲酒派對而被沙特阿拉伯驅逐出境的二十三名英國護士，星期一回到英國。她們說，未來幾天內將有更多人被驅逐。

外交部說，有八十五人參加八月二十日舉行的私人生日派對，被宗教警察查抄。當時有六人被捕，所有其他客人都受盤問。

發言人說，外國人被沙特阿拉伯驅逐出境沒有什麼了不起，但是，這次被驅逐人數之多卻很不尋常。

# 日本軍費限額防衛廳決突破

## 將逾國民總產值的百分之一

【新華社東京三日電】日本防衛廳二日決定撤銷日本防衛費佔國民生產總值百分之一以內的規定，將「百分之一以內」改為「百分之一左右」。

據《讀賣新聞》今天報道，日本防衛廳作出這一決定是為了應付在今年年底編制明年度國家預算時可能出現的防衛費突破國民生產總值百分之一限額的情況。

一九七六年，三木內閣決定將日本的防衛費限制在佔國民生產總值的百分之一以內。

據報道，日本防衛廳長官栗原祐幸將按照上述精神向日本政府成員和自民黨領導部游說，最後提交中曾根首相作最後判決。

日本輿論界認為，防衛費的限額問題將成為一大政治問題，在日本政界引起爭論。

## 莫桑比克新總統 外長希薩諾出任

【路透社馬普托三日電】莫桑比克宣佈，外長若阿金·希薩諾獲委任為莫桑比克總統，接替十月十九日墜機死亡的已故總統薩莫拉的遺缺。

## 美修改限武建議 具體內容有四點

### 允許蘇聯略增加彈道導彈力量

【新華社北京三日電】據《紐約時報》二日報道，美國政府修改了它在美蘇首腦冰島會晤中提出的削減武器建議，並已制訂出一項減少遠程核武器的詳細方案。

新建議具體內容如下：一、在允許每一方保留的六千個彈頭和空中發射的巡航導彈中，彈道導彈彈頭不得超過四千八百個。這將使蘇保留的彈頭比在冰島會晤時提出的四千五百個限額多三百個。二、在這四千八百個彈頭中，陸基導彈彈頭不得超過三千三百個。三、在三千三百個陸基導彈彈頭中，安裝在像SS－一八這樣的重型導彈和可攜帶六個以上彈頭的導彈上的彈頭，不得超過一千六百五十個。四、除非蘇能使美確信對遠程機動導彈的數額可以核查，否則禁止部署遠程機動導彈。如果蘇能使美確信可以核查遠程機動導彈的數額，安裝在遠程機動導彈上的彈頭將算在一千六百五十個彈頭的限額之內。

該報說，新建議允許蘇方保留的彈道導彈力量將略多於美國在冰島會晤時所提出的限額。現在還不清楚雙方能否在大型陸基導彈的具體限額上達成協議。

## 美人質昨抵西德

【合眾國際社西德·威斯巴登三日電】獲釋的美國人質戴維·雅各布森星期一在西德美國空軍醫院說，他「喜憂參半」，因為其他被囚的美國人質仍然「處境堪虞」。

雅各布森十七個月前被什葉派穆斯林在貝魯特脅持為人質，他重獲自由後從中東飛往威斯巴登的美國空軍基地。雅各布森抵步後立即在該處的醫療中心，接受身體檢查。威斯巴登在法蘭克福附近。

## 聯國教科文組織慶祝成立四十年

【法新社巴黎三日電】困難重重的聯合國教育、科學及文化組織，星期二在巴黎慶祝成立四十周年。聯合國教育、科學及文化組織過去取得一系列無爭議的成就，但其前途卻不明朗。

## 奧京開國際會議 共商核安全合作

【合眾國際社維也納三日電】來自四十個國家的大約一百五十名專家，星期一開始一個一星期長的關於國際核安全合作的會議。

贊助這次會議的國際原子能機構一名發言人星期一說，這次討論會將講述自從四月二十六日蘇聯切爾諾貝爾核電站意外以來，所採用的措施。

在國際原子能機構的領導下，今年夏季舉行的一次專家會議達成了兩個核安全條約：一是要對核意外提供及時通知，以及另一個是關於相互緊急支援。

這次專家會議上提出的建議，將在十二月八日開始的國際原子能機構理事會上提出來。

---



……七十一件，價值人民幣三十七萬二千多元。由於案發，預備走私出口的第十二個合同內的文物、木神像等共八千多件被長沙市稅務局和武漢海關扣留。經國家文物鑒定委員會鑒定，其中一千多件是禁止出口的文物。今天向記者展示的兩件文物，一件是印有「毋忘國恥」的瓷水盂，屬於館藏二級文物，目前全國僅此一件，該公司僅作價六元；另一件明代紫硯，做工精細，上刻「魚龍變化」，該公司僅作價八元。

根據中國法律和有關規定，各地文物應由文物商店統一收購，文物商店應在指定的北京、上海、天津、廣州四個口岸出口，並須經文物部門鑒定，方准許出口。

國民黨高級將領蔡文治夫婦（……社）

## 海天佛國普陀山

普陀山是我國四大佛山之一。位於浙江省東北部，是舟山羣島中的一個小島，全島面積只有十二點五平方公里。其引人入勝之處，是集廟寺、沙、石、洞於一山，島上古樹參天，奇花異木遍佈，周圍漁帆點點，水天一線，洞內迷迷茫茫，幽泉滴滴，素有「蓬萊仙島」之稱。全山可供遊人觀賞的景點有一百多處。

普陀山成為供奉觀音之佛地，傳說甚多。較為可信的，是始於唐懿宗咸通四年，當時日本僧人慧鍔第三次來華學佛取經，從五台山請得觀音像一尊，由明州（寧波）下海……

### 普濟寺觀音佛高逾八米

……「文革」中雖然遭到一些破壞，令人欣慰的，由於周總理親自下令保護，現今保存完好可供參觀遊覽的寺院尚有二十餘處。

普陀山最著名的寺廟是三大寺和梵音洞等。在中旅社朋友的安排下，我們首先參觀了普濟禪寺（又名前寺）。該寺始建於宋神宗元豐年，位於靈鷲峯下，為山中供奉觀音大士的主刹。建築總面積有一萬一千多平方米……

### 梵音洞與海濱浴場

……品嘗了寺內特製的齋菜。這位主持去年曾應美國華人社團的邀請，到美國各地參觀講經，受到熱情接待。問到他的願望時，他說出一是希望加強與世界各地佛教界的聯繫，二是祝願世界和平。

午飯後參觀了位於光熙峯下的法雨寺。該寺是僅次於普濟寺的第二大刹，建於明萬……

……係未能參觀，最後來到了梵音洞。此洞位於普陀山最東端的青鼓山下，緊靠東部海岸。傳說是觀音大士顯現化身之處。因此成為朝山者必去朝拜之處。筆者看到一大羣人在圍觀，而且說得活靈活現。彷彿真的看到了觀世音。據導遊介紹，人們所看到的觀音大士，實因該洞兩壁陡峭，相峙如門，迴光返照，變化莫測，加上各人的意念，便看到種種不同的化身。

到普陀山不可不遊海濱浴場，百步沙，……自日本和菲律賓的三個旅遊團，是專為朝拜觀音大士而來的。

### 氣墊船已通航

去普陀交通也較方便，與上海、鎮海、寧波等都有客輪相通。從杭州乘車至寧波轉乘客輪，當日可達。最近由香港包玉星先生與寧波合資購買的新式氣墊船，已經開航，從寧波至普陀山只需兩個半小時，非常快捷舒適。而今的普陀山，正以它壯麗的山海奇觀，迎接來自四面八方的善男信女和旅遊者。

……員約七十個，今後凡中南地區對外經濟貿易、金融、外資、僑資、中外合資合作企業，外商駐穗辦事機構，以及其他從事對外經濟貿易活動的團體、企業和個人，均可申請入會；海外公司和企業也可申請為聯繫會員。

# 十餘油脂仔昨晚傷人毀物
# 東頭邨黑幫醞釀械鬥 警方迅採行動拘11人
## 並在屋邨停車場內尋回兩輛報失汽車

【本報訊】東頭邨十七座一名男子昨日下午遭十多名油脂仔用木棍追打，手部受傷，警方反黑組探員事後在附近拘捕十一名涉嫌與案有關男子，並當場尋回兩輛報失汽車。據說事件起因與邨內黑幫爭地盤有關。

事發現場為東頭邨十七座，昨日下午六時許，四×九室姓祝戶主（三十二歲）在家門外與兩朋友飲酒閒談，突然被十多名各持球棒的油脂仔襲擊，姓祝男子立即逃入四×二室躲避，並將大門關上，但這批油脂仔將大門撬開，用球棒將姓祝男子毆傷，並將屋內的傢俬毀壞。

事後，警方將案列為傷人及刑事毀壞案處理，案發後不足一小時，接手調查此案的黃大仙警署反黑組探員根據線報，到十九座拘捕一名男子，並再到二十三座停車場內尋回一輛報失的私家車（DL一八×六）及一輛報失的客貨車（DD一八×二），另在停車場內帶走十名男子協助調查。

據悉，東頭邨某座地下有兩間遊戲機中心，一直是某黑社會堂口的地盤，但最近有另一黑社會堂口企圖奪取其中一間遊戲機中心為地盤，雙方為此曾爭鬥多次，並醞釀一次大械鬥。黃大仙警署反黑組探員對此早有所聞，一直對這兩幫黑社會進行監視，並掌握不少資料，以防止兩幫黑人物械鬥。故案發後，警方立即根據早已掌握的線報，拘捕傷人案有關疑犯。

# 三日會期一天即順利結束
# 基本法草委文教組 通過提交大會報告

【本報記者深圳專訊】基本法起草委員會屬下教育、科學、文化專題小組在深圳舉行的第三次會議，經過昨日一日的討論，已告結束，通過了該小組本月底向草委會第三次全體大會所提交的報告。

草委會教育、科學和文化專題小組是次會議在深圳市迎賓館六號樓舉行，原定為期三日，但經過昨日一天的會議便提前結束。

## 馬臨稱小組就三個方面達成一致意見

該小組負責人之一馬臨在會議結束後對記者表示，是次會議主要討論月底提交給草委全體大會的報告，由於談得相當順利，因此會議提前結束。

昨日的會議在下午五時三十分結束，各委員神情輕鬆，全體委員均在會議廳會見記者。除了香港委員鄺廣傑因事未能出席外，其他委員全部到會。

馬臨說，會議中各委員就三個方面達成一致意見，一是教育制度，日後除要遵守中英聯合聲明的精神之外，委員們一致認為屆時的特別行政區政府應有靈活性，有權改進教育制度，而不是一成不變；二是在宗教方面，宗教團體或人士的財產所有權、管理權及支配權要受到法律保護；三是香港特別行政區的區旗、區徽設計的徵集方法。這些意見將會向草委大會反映。

## 未來香港區旗區徽 公開徵集設計方案
### 要符合聯合聲明精神及莊嚴美觀 徵集時間初步定為明年一至六月

馬臨還就大家感興趣的香港特別行政區區旗、區徽的徵集問題作了介紹。他說，各委員同意所有香港居民、海外華僑、大陸居民，都可以參與設計。

小組委員毛鈞年表示，區旗、區徽設計方案的徵集將是公開的，資料是保密的，以示公平。馬臨指出，對於將來香港的區旗與區徽的式樣，小組未作詳細討論，但確定了一個原則，就是既要符合中英聯合聲明的精神，體現出香港的特點及所處地位，並且是莊嚴、大方及美觀的。

小組另一位負責人錢偉長表示，有關於香港區旗、區徽的設計，將會慎重對待，收集到的初稿將考慮在香港及北京展出，廣泛徵求各方面意見，然後經一個由草委會聘請的人士組成的評審委員會作初步評定，最後由全國人大常委會討論通過。設計方案的徵集時間，初步定於明年的一月至六月間。

有記者問及會議有沒有討論到專業資格的問題時，鄭維健表示，這個問題所達成的結果是：專業資格問題原則上與前面講到的教育政策一樣處理，宗教政策交給特別行政區政府起草。此外，將來香港的專業協會或組織與內地的同類組織，互不隸屬，各自獨立，可自行與國際組織建立關係。對這一問題，大家日後有什麼新的意見還可以提出，屆時將會慎重考慮。

# 諮委會文教分組設工作組擬報告
## 成員基本上已無大分歧
### 重點為文化政策原則及權利

【本報訊】基本法諮詢委員會文教專責小組屬下的「教育制度、文化政策」分組，昨日舉行會議，決定成立工作小組研究擬定一份關於將來文化政策問題的工作報告。預計該報告初稿可於兩星期內完成，然後交文教專責小組全體成員討論及通過。

該分組會議召集人曾宏威昨日會後表示，工作小組初定為十人，其主要工作是將該分組過去討論及搜集到的意見及建議進行整理，使之更為準確及簡潔。工作小組草擬的報告重點，將為文化政策的原則及文化權利。

曾宏威表示，該分組成員目前對組內討論的各項問題基本上無大分歧，只是在一些問題上尚未完全取得共識。

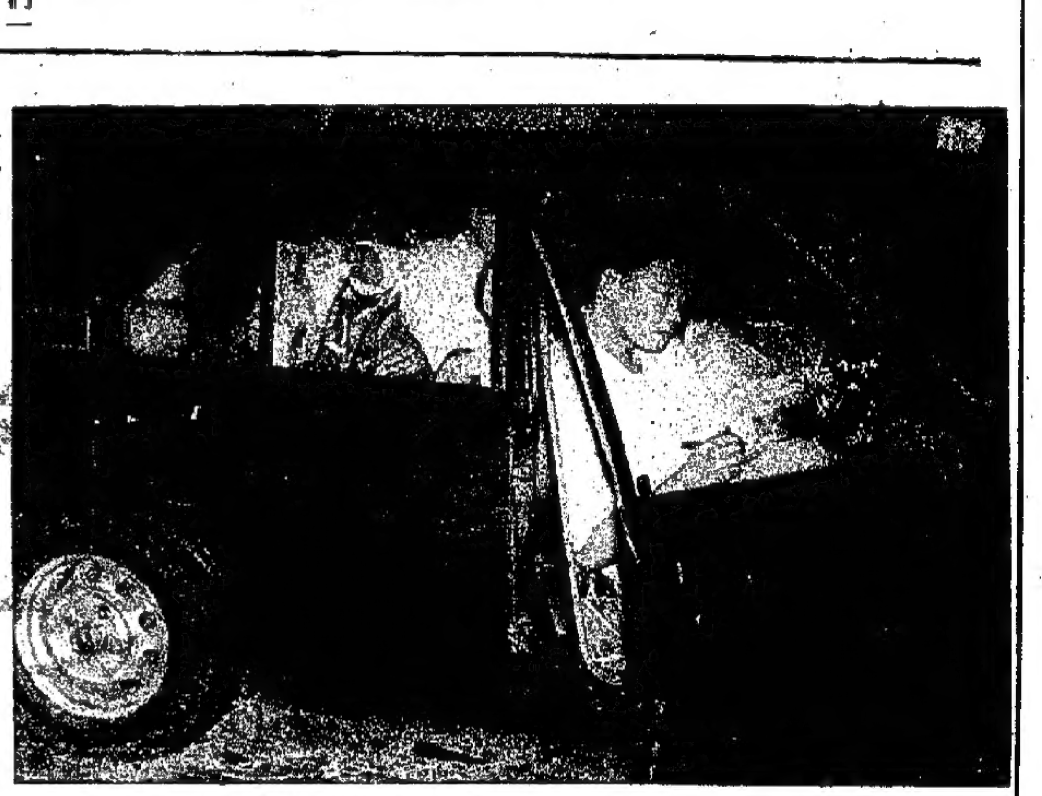
他說，該組委員已基本上同意將來的文化政策的原則應包括三項：㈠保持文化活動自由，包括創作、發表、討論、結社等自由，不應受外來干涉；㈡保障各種文化在香港享有交流及傳播的自由，對外來文化可擇其善者而吸收，並容許各地文化在港得到合理的對待及均等的發展；㈢特別行政區政府應推動及協助文化活動發展，並給予經濟上的支助，但不能硬性干涉。

在文化權利問題上，該組則認為，將來香港市民應享有文化生活的權利，以及選擇、吸收外來文化的權利。

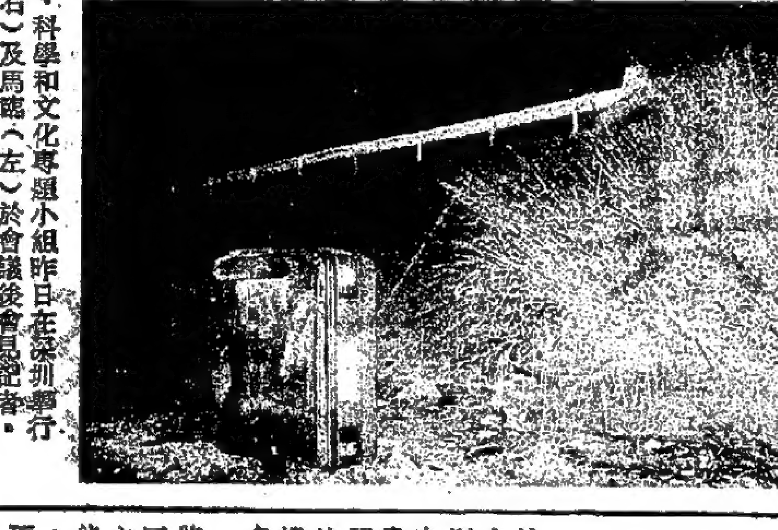
上圖：基本法起草委員會屬下的教育、科學和文化專題小組昨日在深圳舉行第三次會議。下圖：小組召集人錢偉長（右）及馬臨（左）於會議後會見記者。（本報攝）

# 意總理昨訪澳門

【本報訊】據合衆國際社澳門三日電：意大利總理克拉克西今日到澳門作一日私人訪問，並會見了澳督馬俊賢。克拉克西與馬俊賢會見一小時，但會後並沒有透露會見的內容。



警方為防黑幫械鬥、昨晚在東頭邨拘捕的嫌疑人物



昨晚在青山公路失事衝落淺灘的私家車（本報攝）

# 私家車失事擱淺灘
## 消防員及時救出車上兩男一女送院

【本報訊】青山公路昨晚發生一宗交通意外，一輛私家車失事衝出路面，飛墮海灘上，車身翻側，浸於海水中，幸車上兩男一女被及時救出送院。

昨晚十時許，編號BK五七六私家車沿青山公路向屯門方向行駛，途至青龍頭海灘時，失事撞毀路旁的十多呎欄杆，再飛墮落二十多呎下的沙灘上。

警方接報後，通知消防員及水警輪到場參與搶救。其後，消防員在車場內救出兩男一女，三名傷者事後被送往瑪嘉烈醫院救治。

事後，警員用一條大麻繩綁着肇事私家車，而麻繩的另一端則綁着鐵欄，以防私家車被海水冲出大海。

# 流浪漢被打傷
## 與人發生爭執

【本報訊】一名流浪漢昨日下午在馬頭圍道與人發生爭執，混亂中被打傷臉部，傷人者事後逃去無蹤。

傷者姓李，四十六歲。昨日下午四時許，李在馬頭圍道與江西街交界處與人發生口角，混亂中被打傷臉部。途人見狀致電報警，將傷者送往伊利沙伯醫院療治。

# 社聯就未來政制問題 向諮委會提交意見書
## 內容包括立法機關如何產生等問題

【本報訊】香港社會服務聯會上月三十一日就基本法中特別行政區的政制問題向諮委會提交了意見書，意見書對立法機關的產生、行政長官的產生、行政與立法機關的關係，提出了多項建議。

意見書中認為，將來的香港特別行政區立法機關議席，應主要由直接選舉及功能組別選舉方式產生，基本法現階段不宜硬性規定由直接選舉及功能組別選舉所產生議席的比例。意見書並建議：將來直接選舉及功能組別選舉，兩者均不少於全部議席的三分之一。

意見書又認為，將來特別行政區的行政長官應由選舉而非協商產生，然後再報請中央人民政府任命。社聯在意見書中認為，本港情況較宜採用間接選舉方式產生行政長官，不過，長遠來說，行政長官仍應直接由「一人一票」方式選出。

有關行政與立法機關的關係，意見書提出的建議包括：㈠立法機關有制訂法律、通過財政預算及監察政府的權力，並可彈劾違法的行政長官及主要官員，報請中央政府罷免。㈡行政機關主要官員由行政長官提名，經立法機關審查資歷後，報請中央政府任命。㈢行政機關必須向立法機關負責，行政機關要定期向立法機關提交施政報告，答覆立法機關的質詢，向立法機關公開其所要求的一切資料。㈣行政長官和主要官員及立法機關成員各有固定任期，行政長官無權解散立法機關。㈤文官制度（指包括紀律部隊的公務員制度）應保持政治中立。

# 天氣未寒 煲仔上市

圖文配

今天是農曆十月初三，再過四天便立冬，本應天氣較寒，但近日卻甚和暖，只是早晚有點涼意。

但飲食業與時裝業，都是走在時間之前，為冷天生意動腦筋。現在的食肆，早已準備好煲仔飯與煲仔菜，供應食客享用。價錢有平有貴，平者十六元有得食，貴者要三四十元。·培亨·

# 九龍若干僭建物 將被封閉及清拆

【本報訊】建築物條例執行處昨日將通告張貼在九龍青山道一四五至一五三號十二樓A及G座天台上之非法建築物上，通知該處居民，建築事務監督擬在拆卸該等僭建物前申請封閉令。

當局將於明年一月七日向九龍地方法院申請封閉令。

發言人表示，建築物條例執行處於本年三月發出拆卸令，但有關居民並無遵照命令將僭建物拆卸。他說，一俟封閉令發出後，拆卸工程隨即展開。

# 皮革廠爆炸傷者之一 賴文輝昨晨不治
## 成為事件中第十三名死者

【本報訊】葵涌皮革廠爆炸事件中，昨晨再有一人傷重不治，令死亡人數增至十三人。死者賴文輝，十九歲。

# 私家車撞倒休班警長
## 司機沒有停車稍後才報案

【本報訊】一名休班警長昨日下午離開警署時被一輛私家車撞倒，該車事後並沒有立即停下，稍後始向一巡警報案，受傷警長需送院治療，情況欠佳。

事發於昨日下午五時許，尖沙咀警署一名廿九歲姓馮警長下班後，由警署側門步出柯士甸道，至近白加士街附近停下候車時，一輛編號CG三×六私家車突失去控制，剷上行人路將馮撞倒。當時私家車由一名年約廿餘歲姓鍾女子駕駛，並有一名女乘客，出事後還繼續前行，及至遇一名巡警後始停下報案。被撞倒警長手腳受傷。警方已將此案交警察交通部處理。

# 南丫兩歲男童溺死
## 玩耍時失足墮池釀成此宗不幸

【本報訊】一名兩歲男童昨日下午在南丫島洪聖爺村家門外玩耍時，失足跌入一農用蓄水池內，男童其後被救起，由水警輪送往港島瑪麗醫院急救，惜抵院後證實已死亡。

該男童姓王，與家人同住南丫島洪聖爺村一七六號石屋，門外是農田，中間有一個灌溉用的蓄水池。昨日下午四時許，該童在農田上奔跑玩耍，初時其母有點不放心在家門前看着他玩，但其後因感疲倦，乃入屋小睡，十五分鐘後再出門時已不見了其子，她連忙四出尋找，結果見其子在蓄水池中半浮半沉，將他救起時已不省人事，慌忙報警求助。

小童由救護車送往南丫島診所，經初步醫治後，再由水警輪轉送港島瑪麗醫院，但抵院時證實已死亡。

# 毒販乘的士遇路障 下車逃走被警擒獲
## 警員在其所攜膠袋搜出一磅海洛英

【本報訊】一名年輕毒販昨晚企圖乘的士販賣白粉時，在油麻地登打士街遇到警察路障，慌忙下車逃走，終於被警員制服。警員事後在的士上檢獲約一磅白粉，約值三萬多元。

被捕男子陳×強，二十二歲。昨晚十時許，他在深水埗乘一輛的士往油尖區，當的士沿渡船街左轉入登打士街時，被一個設在登打士街與東安街交界的警察路障截停。當時，警員要求姓陳男子取出身份證查看，而姓陳男子亦表示願意合作，聲稱下車後便會取出身份證予警員檢查，但當他開門下車時，便乘警員不備，向渡船街方向狂奔。

在路障執行截查任務的警員立即尾隨追捕，雙方經一番追逐後，警員在渡船街與窩油街交界將這名男子拘捕，並將他帶返的士旁，然後搜查的士，其後警員在的士內檢獲他所攜帶的黑色膠袋，內有約一磅三號海洛英，時值三至四萬元。

涉嫌利用的士販毒的青年（戴頭笠者）被警員拘捕（本報攝）

## 天氣

今日預測
風向：和緩北至東北風，較後時間離岸地區風勢轉為清勁。
天色：晴。
氣溫：最高約二十五度。

昨日紀錄
氣溫：最高二十六點四度。最低二十一點五度。
陽光：九點六小時。
雨量：無。

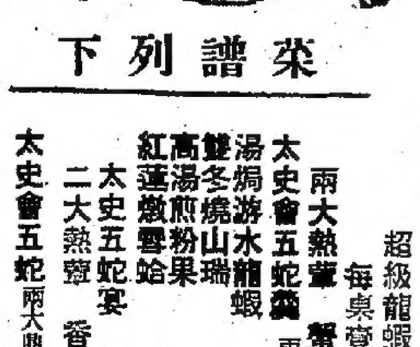

美嘉月曆
膠片月曆（有大4K及對K）
紙質月曆、枱墊月曆
座枱月曆、案頭日曆
款式多、畫面新穎、定價公道
加印香港廣告、廈門提貨
美嘉印刷廠 5-8931897 5-751881
灣仔交加里11及26號地下
（京都戲院對面）



添裕（香港）有限公司
總代理
如下化工溶劑：
醋酸丁酯 NORMAL BUTYL ACETATE
醋酸乙酯 ETHYL ACETATE
正丁醇 NORMAL BUTYL ALCOHOL
環已酮 CYCLOHEXANONE
丙酮 ACETONE
冰醋酸 GLACIAL ACETIC ACID
丁酮 METHYL ETHYL KETONE
以及各類溶劑（現貨供應）
香港灣仔軒尼詩道397號東區商業中心605—606室
TEL.: 5-739345-7（3線）5-8921189（3線）
TELEX: 65971 TJHK
CABLE: TEEJAYHK



金冠高級蛇宴
強身健體 合時補品



港人食蛇每年由內地進口達百餘萬條之多蛇對人身甚有益處因蛇肉含蛋白質極豐富營養價值甚高常食能健身壯骨治風濕骨痛等症無病食之有益身體卻病延年（見本草綱目）尖沙咀「金冠酒樓」對製作蛇宴悉照古法選料及湯水與別不同久已馳名中外一試便知歡迎比較

下列菜譜

超級龍蝦石班蛇宴 每桌壹千叁百八十元
兩大熱葷 蟹肉扒竹笙 玉帶燒龍圖
太史會五蛇羹（兩大鼎）
湯焗游水龍蝦
雙冬燒山瑞
高湯煎粉果
紅蓮燉雪蛤
四珍炒蛇絲
清蒸大青斑
生炒糯米飯
雙輝美點心

太史五蛇宴 每桌壹千零五拾元
二大熱葷 香炸五蛇圓 鳳爪繡龍衣
太史會五蛇（兩大鼎）
正式鹽焗雞
紅燒大山瑞
原煲臘味飯
四珍炒蛇絲
白灼鴛鴦菜
冰花燉銀耳
羊城美點心

太史五蛇羹 海鼎：弍百六十元 大鼎：二百二十元 中鼎：百六十元 小鼎：壹百元
午、晚、宵夜常備：蛇羹每位廿五元
（定座請早）電話：（三）六六六二九一——八
夜總會蛇宴免收入場
特價每桌六百八十元


漁農處呼籲市民勿以身試法

安全第一切忌獨自上山

攀山器材必須全部攜帶

# 漁農處呼籲市民勿以身試法
## 偷運貓狗生物入境 上月共截獲七十宗
### 並計劃在落馬洲設牲畜管制站

【本報訊】漁農處計劃在八九年開辦落馬洲邊境牲畜管制站，以加強管制進口鳥獸。該處再次呼籲市民攜帶鳥獸生物進口時，應注意是否違反有關法例，否則有被檢控之虞。

漁農處對最近多宗市民和運貓狗及娃娃魚入境事件表示非常關注，並將會嚴格執行有關管制條例。

該處發言人表示，在今年四月至十月期間，共有約六百宗違反法例個案發生。由於最近天氣轉涼，所以私運貓狗、娃娃魚及穿山甲等受管制生物來港的情況尤其嚴重。他說，上月該處共截獲七十宗偷運動物入口個案，其中私運貓狗個案超過去年全年的半數。

他說，自從文錦渡及沙頭角的管制站於日前啓用後，情況已有所改善。

發言人強調，違反有關法例，最高可被判罰五千元及入獄六個月。他籲請市民要小心處理。

香港現時共有兩個邊境牲畜管制站，分別位於沙頭角和文錦渡。文錦渡管制站曾一度遷往上水石湖墟港府狗房，但由於遠離邊境和造成該處交通擠塞，所以在本年十一月遷回文錦渡，新址建築費用達一百萬元。

文錦渡和沙頭角兩所管制站同時提供設施，方便文康市政科人員檢查由中國大陸入口的家禽，如打針雞等，以便執行一九八六年食物含有害物質（修訂）規例。

現時每日大約有六十至八十輛貨車載有超過一千五百頭牛/羊/豬及二萬八千隻家禽及其他鳥類運入本港，其中大部分經由文錦渡管制站入境。

# 建造業材料測試實驗所 擬納入實驗所認可計劃
### 魏允誠在以色列國際會議上作此透露

【本報訊】香港實驗所認可計劃擬進一步擴展至包括為建造業測試建築材料的實驗所，將引至要求獲得正式認可的實驗所的數目大幅度增加。

工業署助理署長魏允誠昨日在以色列舉行的一九八六年度國際實驗所認可會議上表示，實驗所認可計劃的職員已巡視了本港十六間最有規模的三合土測試實驗所，並向他們提供了意見，其中一部分實驗所可望於一九八七年獲得正式評核以便日後被認可。

魏允誠表示，實驗所認可計劃在過去兩年推行以來，已按照計劃有系統地發展。

他說，根據澳洲國家檢驗局協會的建議，以及參考國際實驗所認可會議的認可慣例，本港實驗所認可計劃已出版及廣泛派發一些有關認可事宜的指導性基本資料，並挑選及訓練了一些評核人員，以及舉辦介紹性的研討會及安排了適當的宣傳活動。

他又表示，有關實驗所的評核工作是由獨立的評核人員負責，這些人均是本地對個別種類試驗有所專長的技術專家，例如來自各種不同工業，以兼職方式獲聘用。

他又說，實驗所認可計劃屬下的兩個指導委員會，即實驗所認可事宜諮詢委員會及獨立技術評核委員會，分別為該計劃提供政策諮詢及技術上的支援。

今次與魏允誠同出席為期五日的會議的為上述獨立技術評核委員會主席黃[illegible]究。

# 機動舢舨實施新例 僻地居民大受影響
### 離島多位議員昨紛指出
### 建議擴大操作區並放寬考牌資格

【本報訊】離島區議會昨日討論使用汽油舷外機舢舨的新管制措施，大部份議員指出，假如新措施實施後，居住在離島偏僻地區居民的交通將會受到嚴重影響。

汽油舷外機舢舨的新管制措施規定，所有人士如果在機動舢舨操作區以外的海面駕駛機動舢舨，必須考獲海事處發出的操作牌照，該新措施原定於今年十月實施，但受到漁民等的強烈反對，海事處現已將該措施延遲一年實施，以便吸納有關人士的意見及提出有效的解決方法。另外，由政府多個部門組成的一個工作小組，將會釐定考取機動舢舨的操作牌照，以及研究擴大機動舢舨操作區的可能性。

多位離島區議員表示，在離島較為偏僻的地方，例如大嶼山北面的東涌、沙螺灣及分流等地方，機動舢舨是主要的交通工具，現在新措施規定領牌者必需要有一年實際的經驗證明，會對離島鄉民造成困難，並因而令離島的交通受到嚴重影響。他們都希望有關方面能放寬考牌人士的資格，並擴大機動舢舨操作區來解決需求。議員溫兆泰更提出批准在非繁忙時間內操作機動舢舨的建議。

離島區政務專員吳偉聰表示，工作小組現在正收集鄉民的意見，他說該小組會研究在離島區將機動舢舨的操作範圍擴展的可能性，並會考慮由鄉委會或鄉民代表推薦的人士可獲發牌建議。

# 投訴有門諮詢文件 諮詢期延至今年底

【本報訊】港府昨日宣佈延長「投訴有門」諮詢文件的諮詢時間，至今年十二月底。港府發言人表示，延長諮詢期是應行政立法兩局議員辦事處的要求作出的。

兩局議員辦事處發言人則表示，該處要求延長諮詢期，是希望有更多時間搜集市民意見，以便立法局於明年一月就諮詢文件進行休會辯論。立法局較早時成立了一個專責小組，研究這本有關申訴制度的諮詢文件，並將於下周五舉行首次會議。

自港府於八月公佈「投訴有門」諮詢文件後，共收到三十四份書面意見。此外，市政局及十六個區議會亦曾就文件進行討論。

# 保持經濟蓬勃發展 應較直選優先考慮
### 張鑑泉昨在管協會議作此表示

【本報訊】立法局議員張鑑泉昨日表示，他希望提醒那些未有理會其他國家的沉痛經驗，積極主張直接選舉，設立中央公積金、以及增加公共房屋和社會服務的人士，「還有其他值得優先考慮的事項」，那就是如何使香港的經濟繼續蓬勃發展。

他昨日出席香港管理專業協會周年專題會議時，引述港督尤德較早時在施政報告的話說：「政治問題雖是較為觸目，但向來經濟、貿易和金融才是本港成功的基礎」。

張鑑泉在會後對記者解釋說，對於那些在九七年後仍然留在香港的市民來看，最重要的是在政權移交後可以繼續安居樂業。但香港並沒有天然資源，她依賴的是一個鼓勵投資者繼續投資的環境。

他說，當然，由一人一票直接選舉產生的政府，未必不能維持良好的投資環境，問題只是那些一直倡議一人一票的人士，並未公開表示香港的成功繫於低稅率，以及以量入為出的準則作為發展社會福利的理財政策。

他表示，「民主」不一定就是「一人一票」，他希望香港市民一貫以來的實事求是態度，不會被「理想」蒙蔽了眼睛。

他強調，他關注的不是政制本身，而是如何使本港的經濟繼續發展下去。

# 分別往新華社中英土地委會 尖沙咀四街業主請願
### 要求有關部門關注補地價事宜

【本報訊】尖沙咀四街近二百位業主代表，昨日先後持橫額前往新華社香港分社、布政司署及中英土地委員會中方辦事處遞信，要求有關部門關注四街補地價事件。

業主代表首先到新華社香港分社遞交請願信，由該社秘書歷偉文接受。業主代表表示，港府對四街業主續簽租約的要求補地價，並未依照中英聯合聲明條文辦事，他們要求新華社就此問題作出澄清。

之後，業主分別向中英土地委員會的英方和中方辦事處遞信，要求兩個辦事處澄清四街業主是否能按照聯合聲明附件三的規定來處理，並希望在十一月十五日前得到答覆。

尖沙咀四街包括河內道、漢口道、康和里以及赫德道。四街業主已於本年三月入稟高院控告香港政府沒有按聯合聲明附件三的規定來處理四街補地價問題，現正在排期等候十二月一日聆訊。業主代表將於今日下午前往兩局議員辦事處請願。

# 訂購女王紀念金幣 申請結果月中獲知

【本報訊】訂購女王伉儷訪港紀念金幣的申請現已完成審理程序，所有申請者，不論成功與否，均會於本月中左右獲通知。

港府發言人昨日說，超額訂購數量甚多，在為數的三萬八千八百份訂購申請中，二萬零九百份申請訂購精裝金幣，其餘一萬七千九百份則訂購普通裝。

售予香港市民的精裝及普通裝金幣分別為九千五百枚及一萬二千五百枚，這些數字較本港出售的虎年金幣精裝及普通裝各增加了二千枚。

約有二千九百份重複申請在進行抽籤前被電腦剔除。

一九八六年女王訪港紀念金幣是一套共十四枚香港紀念金幣其中一枚，首枚紀念金幣於一九七五年女王伉儷訪港時發行，相繼是每年發行的十二生肖金幣，最後一枚為明年的兔年金幣。

# 攀山最緊要留氣力
### 廖教練談他的戒條及安全守則

本報記者　林德豪

專訪

繼上月十三日一名十九歲青年在獅子山墮山身亡後，前天又有三名青少年攀登獅子山時，因山路崎嶇而被困。連串攀山意外，顯示了本港攀山活動雖然有很多人參與，但一般居民對這項新興活動，還是認識不足。

究竟攀山活動是否一項危險活動？香港攀山訓練中心一名廖姓教練昨日接受記者訪問時表示，通常攀登每個山峯，都有一些固定路線的。這些路線都是一些經驗豐富的攀山專家累積經驗摸索出來的，這些攀山路線，也有例如路牌、標誌等符號指導攀山人士依循攀登的。可以說，倘若依循這些路線，將可盡享攀山情趣，而且是十分安全的。

### 應該依循路牌標誌攀登

他說，攀山意外發生的原因，大部分是因為攀山者對於攀登地點的地理環境不熟悉，在山上盲目地摸索，結果花了很大的體力，到達峯頂以後，由於氣力不繼，嚴重者便出現失足意外，輕微的則是力竭抽筋，因而被困山上。

「攀山活動初學者，大多都是年輕小伙子，正所謂年少好勝，大多不知危險，而且好逞英雄。他們由於缺乏經驗，上山時多不識留氣留力，因而出現氣力不繼。依我們這些「老鬼」經驗，攀山最緊要識留氣力，不要一次放盡，即使出現意外時，也要保持冷靜。」

### 安全第一切忌獨自上山

廖教練儘管看起來只有二十來歲，但能夠成為香港最有規模的攀山訓練中心教練，當然對攀山活動有一定經驗。問及他的攀山經驗時，他說：「我的攀山經驗安全守則第一條就是不要獨自攀山，第二條是不應逞英雄，[illegible]攀登。依我經驗看來，一般年青人大部分都易犯上這兩條戒條。」

至於廖教練的其他安全守則還有：㈠應在達目的地前，注意所帶的糧水是否足夠；㈡帶備必需的藥物，例如止血藥、三角巾、防止嘔吐藥物；㈢如要自行攀登峭壁，不管難度高度，都不應自行摸索路線，應向有經驗的攀山專家請教，依循他們曾經攀登的路線；㈣身處險境時，切記保持冷靜，不要強行攀登。應耐心等候，然後發出求救訊號，靜待各有關方面前來救援。㈤如遇身體不適、睡眠不足、天氣出現變化，或者準備器材不足，都不應強行攀登。

「聽起來這些安全守則都很瑣碎，但假若不牢牢記着這些戒條，稍一疏忽，便隨時會遇意外。」

### 攀山器材必須全部攜帶

廖教練特別強調的，是攀山器材充足的重要性。他舉例說，以爬山鞋為例，儘管普通的也要四百多元一對，但爬山鞋的好處是保護性強，令「腳骹」不易扭傷，又可減低足部撞石時可能引致的痛楚和受傷程度。所以攀山穿上爬山鞋，幾乎是不可或缺的裝備。

他又說，其他必須的設備還包括攀山繩索、電筒、指南針、求生氈。這些裝備全套重量總的也不過約四磅重，可說攀山不可少的東西。

他說：「有些人可能認為麻煩，設有帶齊全套裝備，例如求生氈很多人都不習慣攜帶同攀山。但一旦遇上意外，當然這是原初估計不到的情況，那時求生氈便可當睡袋或雨衣、風衣等用途，以便在較寒冷的晚上作保暖用途。遇上這種情況，求生氈可說是不可少的裝備。」

對於初學者來說，那些攀山路線是較安全的呢？廖教練說，獅子山、飛鵝山、鳳凰山、麥理浩徑都是較為安全的路線。不過，前往攀登人士要切記的，是依循這路線上的路牌攀登上山，這樣才可以在確保安全下享受攀山樂趣。

一般攀山設備包括：爬山鞋、繩索、求生氈及電筒（本報攝）

# 區議會取代市政局 黃宏發等昨提建議

【本報訊】在昨日一個政制研討會上，多位講者贊成由區議會取代市政局的地位，以增強工作效率。

立法局議員黃宏發昨日在嶺南學院舉辦的生命時事委員會主辦的政制檢討面面觀研討會上說，由於以區議會取代市政局及區域議局這個轉變需要時間逐步進行，所以應由現時立刻開始改革，將地方事務交給區議會，而中央政策則由可港府成立專門委員會處理。

另一位講者油麻地區議員陳偉宏亦支持這個轉變。他說，香港人口非常密集，環境改善特別困難，現時單獨由市政局及區域市政局這兩個組織管理，常有掛一漏萬的情形出現，以致管理效率不高。因此，若將這部分工作交給區議會會更好。

他說，藝術活動方面可由一個中央委員會統籌，而公共康樂設施則可交由一個專門管理部門處理。

同時，他認為，市政局及區域議局應於八八年開始將工作逐步下放至區議會。

灣仔區議員鍾易安說，為了簡化工作，節省資源及增加效率，他贊成本港政制採取區議會及立法局兩級制，區域事務由區議會負擔，中央政策則歸立法局處理。

此外，出席研討會的兩位講者黃宏發及陳偉宏均贊成本港議會將來發展至全部採用直接選舉方式。不過，他們認為應逐步改革，而非突然轉變。陳偉宏指出，這主要是因為選舉氣候仍未形成，在現時選民的公民教育不足，及選舉經費等條件限制下，未必可經過選舉選出適當的候選人，所以仍需委任一些議員以補民選方面的不足。

# 青衣島油庫毗鄰 將興建油船碼頭

【本報訊】港府擬將青衣島東岸的二點六二公頃的海灘及海床批予一間火油公司，以便興建碼頭，供油船停泊。

碼頭將建於青衣橋南面，鄰近該公司的油庫。此碼頭將為該公司專用。

工程預期於明年一月展開。

# 電視台及中文電台 澳門政府決交商辦
### 明年招標兩台新聞部仍官辦

【本報訊】澳門消息：澳門政府決定將澳門廣播電視公司屬下的澳門電視台和澳門電台中文台的廣播業務交由商辦，明年中將公開招商競投。但兩台的新聞廣播節目將仍由官方的澳門廣播電視公司經辦。

澳督發言人、社會事務政務司邵禮儒昨日在每周記者例會上宣佈，由於澳門電視廣播公司經營不善，連年虧蝕，今年澳廣視的經費已達五千三百萬澳門幣，但全年的廣告收入只得二百萬元。因此政府確有以商辦形式以解決電視台和電台的經費。

澳門政府已於今年八月任命一個三人組成的籌設委員會管理澳廣視，希望從經營管理至節目質素都能有所改善。

目前澳門電視廣播公司屬下擁有一個中葡文混合廣播的電視台，一個中文電台和一個葡文電台。明年開投商辦時，會將電視台分開為一個獨立的中文台及一個葡文台，中文電視台和中文電台交由商辦。

# 生平最愛搓麻將 老婦牌桌送了命

【本報訊】一名老婦昨日在柴灣邨地下與街坊打麻將時，不支暈倒，送院後證實死去。

死者姓梁，七十三歲，與兒子、媳婦及孫女在柴灣邨第二座居住。據悉，她嗜好打麻將，幾乎每天都到第一座地下一間士多與街坊打麻將。最近數天，她手風非常順，已贏了三、四百元。

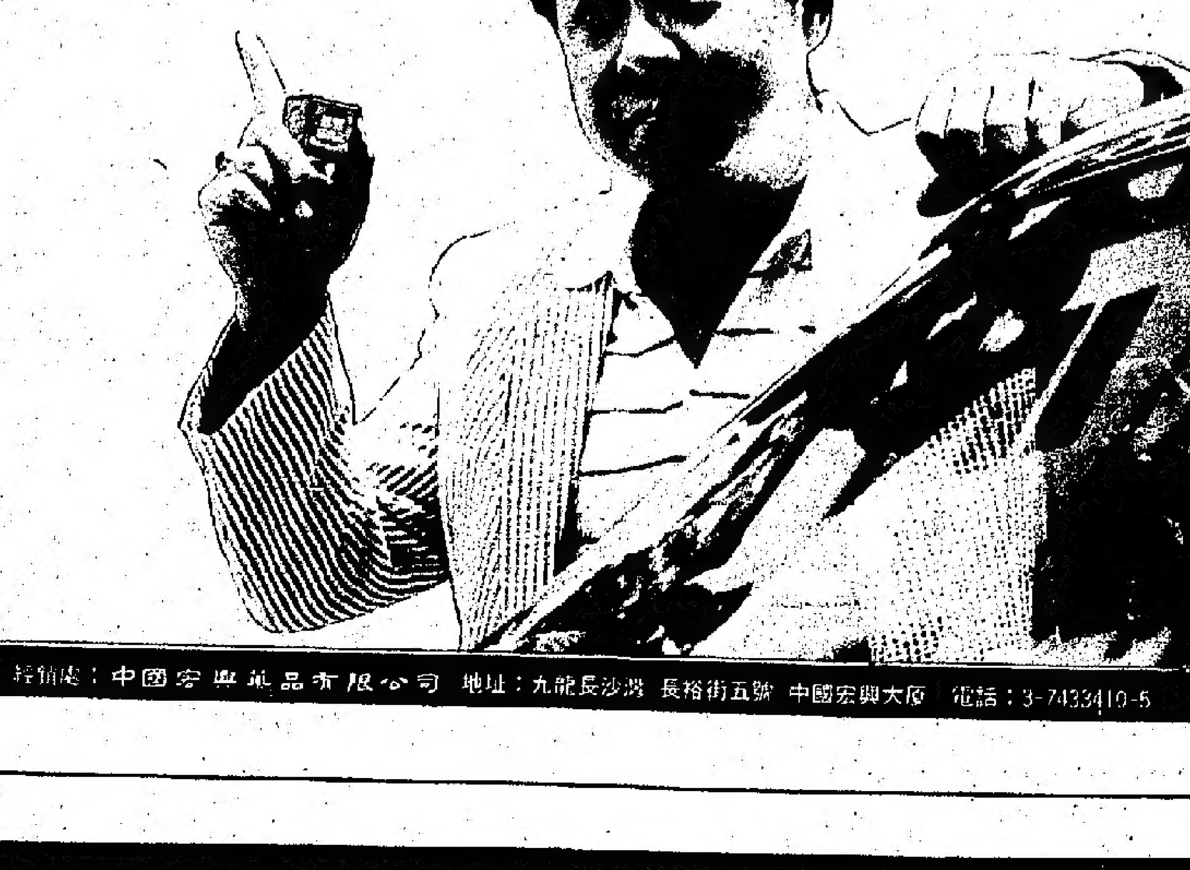
昨日下午，她又到士多打麻將。至下午五時許，輪至她摸牌，摸牌後，久久沒有動靜，「牌友」發現她已暈倒，於是報警。

據街坊表示，她當時正摸了一隻「一筒」，但她不是在「造十三么」，亦不是「叫糊」，相信她不是因糊出大牌而興奮過度致死，懷疑她是因哮喘病發作而死。


山東名產
至寶三鞭丸

值得向你推薦

至寶三鞭丸係傳統嘅王道補丸，生活緊張，神經衰弱，長期服食確有功效。



經銷處：中國宏興藥品有限公司　地址：九龍長沙灣 長裕街五號 中國宏興大廈　電話：3-7433410-5



全世界第一部 LASER DISCO PAGER
激光震機
採用激光通訊技術
數字顯示清楚玲瓏
用筆蕊電・跳動力強
傳呼・計數・音樂三用機

| | | |
|---|---|---|
| 按金(不租退回) | | $550 |
| 每月 | 台費 | $135 |
| 每月 | 租金 | $ 10 |
| 免担保・即租即用 | | |

真正長期免費保養，穩健可靠，換零件亦不收費用，絕不取巧。

門市部
3 915396
3 322702
3 327361
3 7296319
3 828425
3 7640022
3 7392182
3 8336893
0 757101

本集團可派營業員到貴公司辦理租機手續




一些問題上尚未完全取得共識。

他說，該組委員已基本上同意將來的文化政策的原則應包括三項：㈠保持文化活動自由，包括創作、發表、討論、結社等自由，不應受外來干涉；㈡保障各種文化在香港享有交流及傳播的自由，對外來文化可擇其善者而吸收，並容許各地文化在港得到合理的對待及均等的發展；㈢特別行政區政府應推動及協助文化活動發展，並給予經濟上的支助，但不能硬性干涉。

在文化權利問題上，該組則認為，將來香港市民應享有文化生活的權利，以及選擇、吸收外來文化的權利。

……諮中央人民政府任命。社聯在意見書中認為，本港情況較宜採用間接選舉方式產生行政長官，不過，長遠來說，行政長官仍應直接由「一人一票」方式選出。

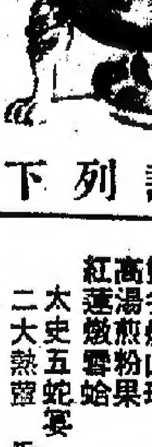
有關行政與立法機關的關係，意見書提出的建議包括：㈠立法機關有制訂法律、通過財政預算及監……

# 玩耍時失足墮池釀成此宗不幸

【本報訊】一名兩歲男童昨日下午在南丫島洪聖爺村家門外玩耍時，失足跌入一農用蓄水池內。男童其後被救起，由水警輪送往港島瑪麗醫院急救，惜抵院後證實已死亡。

該男童姓王，與家人同住南丫島洪聖爺村一七六號石屋，門外是農田，中間有一個灌溉用的蓄水池。昨日下午四時許，該童在農田上奔跑玩耍，初時其母有點不放心在家門前看着他玩，但其後因感疲倦，乃入屋小睡，十五分鐘後再出門時已不見了其子，她連忙四出尋找，結果見其子在蓄水池中半浮半沉，將他救起時已不省人事，慌忙報警求助。

小童由救護車送往南丫島診所，經初步診治後，再由水警輪轉送港島瑪麗醫院，但抵院時證實已死亡。


蛇宴

合時補品
下列

太史五蛇羹　海鼎：弍百六十元　大鼎：二百二十元　中鼎：百六十元　小鼎：壹百元
午、晚、宵夜常備：蛇羹每位廿五元
（定座請早）　電話：（三）六六六二九一一八

# 籌委會秘書長麥法誠表示 第三大學細則仍在構思 決定提供科技商管課程

等，而該等設施則包括在評分的另一項標準，即學校設備內，該項目佔百分之二十。

她相信新評分標準在施行後仍會按需要加以檢討。

范徐麗泰昨日是在出席理工學院舉辦的「公民教育活動」……

百分之十三，校舍佔百分之十，課外活動佔百分之五。各私校將在明年三月遞交申請，否獲繼續買位。

## 佛教青年協會 邀台法師講經

【本報訊】佛教青年協會將邀請台灣華藏講堂主持淨空法……

企業管理發展中心主席……工校長郭樂持（中）主持……

## 科技與藝術展覽 明起在港大學行

介紹科學方法分析藝術品真偽

【本報訊】香港法國領事館與香港大學馮平山博物館將聯合舉辦一項命名「科技與藝術」展覽，展出內容主要是繪畫和陶瓷器。展覽中所介紹的實驗報告全部由法國博物館研究實驗室提供。該研究中心每年處理五百幅繪畫和三千件藝術品，對這些藝術品的年代、真偽、維修、保護等方面均利用科學方法進行深入研究。

香港法國總領事蘇旭壁和香港大學馮平山博物館委員會主席達安輝將於十一月四日下午五時半，為這展覽主持開幕禮。

## 屯門模範生選舉 參加者近八十人

【本報訊】由仁愛堂中心主辦、教育署出版社協辦、教育署及屯門政務處贊助的一九八六年屯門模範學生選舉，已進入評選階段。屯門七十八間中小學校中，七成推選學生參與選舉共四十一間候選學生有：小學組四十一名、初中組十四名、高中組十三名及預科組十名。從候選學生中評選將選出小學組五名、初中、高中及預科組各兩名，共十一名全區性之模範學生。評選結果，將於十一月十五日公佈。

先夫嚴公鳳祥府君於一九八六年十一月一日

# 顯徑邨投注站應否取消 居民可向區議會提意見

## 政務處謂當初批准開設是因無從諮詢民意

本報十月十七日刊登沙田民生關注組要求當局解釋顯徑邨設投注站問題，記者分別向有關部門反映，所得答覆如下：

沙田政務處發言人表示，批准賽馬會在顯徑邨設投注站，原因主要是在興建顯徑邨期間，賽馬會已向政務總署申請。根據過往的做法，政務總署應事先徵詢居民的意見，才批准設置投注站，但由於當時該屋邨未入伙，而地點又荒蕪，附近沒有大型屋邨，無從諮詢居民意見，所以作出批准。

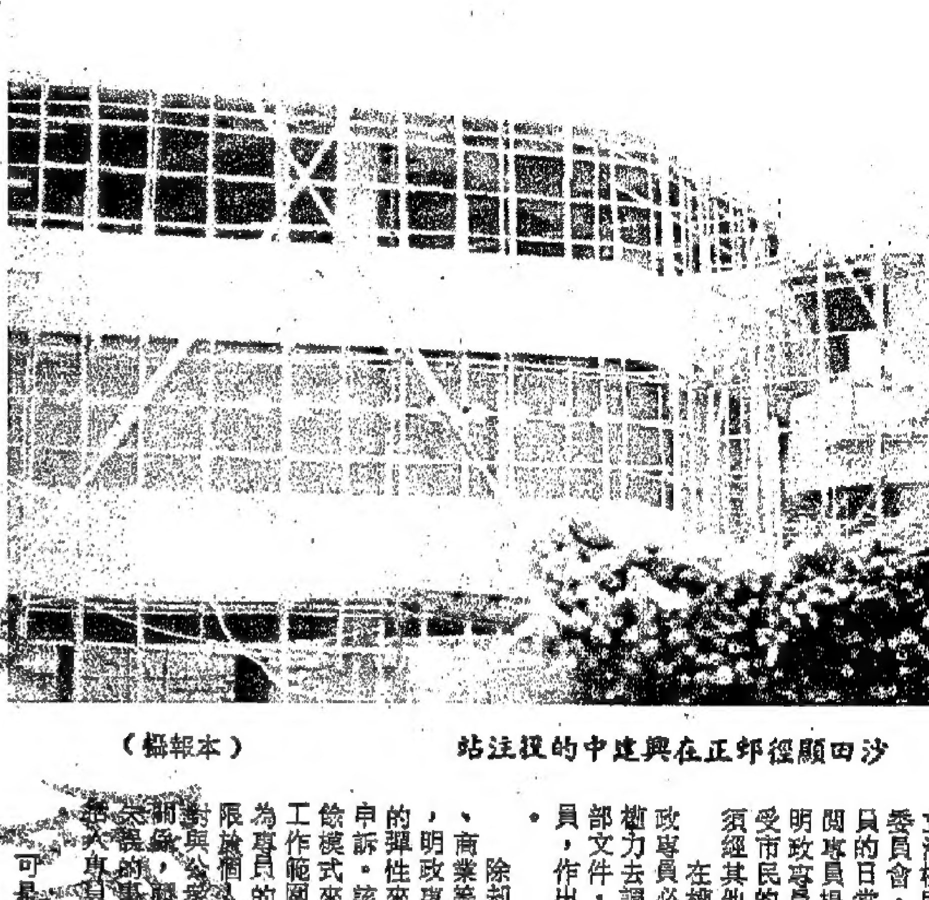
發言人又說，如果居民入伙後，反對在邨內設有投注站，可將意見向沙田區議會反映，討論是否有需要取消。

房屋署發言人則表示，該署租出的單位規定是作純商業用途，但批准在屋邨設置投注站是政務總署作出的決定，並非其負責範圍。

發言人說，房屋署了解居民關注設置投注站的問題，所以在該興建單位周圍的木板上，清楚寫明有投注站，而商場通道亦貼有通告。他又說，居民入伙前，該署已預早通知會有投注站，在居民如不滿意可拒絕入伙，而且，交給居民的屋邨簡介，內容已特別着重提醒居民邨內有投注站。

現時，除顯徑邨外，全港共有七個公共屋邨設有投注站，包括美東邨、華富邨、黃竹坑邨、彩雲邨、樂富邨、愛民邨及禾輋邨。

·李·



沙田顯徑邨正在興建中的投注站（本報攝）

## 讀者善款四百元 分贈兩不幸家庭

讀者鄭關枝十一月一日送四百元支票，分別贈予車禍死者蔡露莎及工業意外死者邱奕煌遺屬，每人二百元。

蔡露莎是一名家庭主婦，十月廿三日行經新蒲崗景福街，被一輛剷上行人路的客貨車撞死，遺下丈夫及兩名年幼子女。

邱奕煌是地盤工人，十月十六日在銅鑼灣東院道建築地盤沉箱底工作時，被鐵桶擊中喪生，遺下妻子及三名年幼子女。

## 葵青區歌唱比賽 報名日期明截止

由葵涌及青衣區議會工商業委員會、葵青政務處及聖公會麥理浩夫人中心聯合主辦，葵青區議會贊助的葵青區在職人士歌唱比賽，將於一九八六年十一月至十二月舉行，總決賽則定於一九八七年一月四日，於荃灣裘錦秋英文書院舉行，歡迎各界人士參加。

報名日期至十一月五日止，報名地點及查詢可往和宜合道二十二號聖公會麥理浩夫人中心，或致電〇－二三五二六五。

## 文錦渡交通負荷飽和 當局暫時停發通行證

### 現時每天流車量五千一百多架次

文錦渡交通擠塞，眾所周知。有關當局有見及此，已在今年九月一日起暫停簽發出入文錦渡的禁區通行證，以減輕該處交通的壓力。

自從八〇年七月文錦渡開放以來，該處的交通負荷量幾乎是以幾何級數上升的。

資料顯示，在八一年內，出入文錦渡的車輛有四十三萬七千架次，平均每日為一千一百九十七架次；而今年當由一月至七月，經過文錦渡的車輛已多達一百一十多萬架次，平均每日有五千一百八十多架次，比五年前增加了三倍有多。

在暫停發出入文錦渡的禁區通行證後，當局將會作定期的檢討，待該處的交通情況較為暢順後，才會考慮重新發證。·章·

## 小心扒手

### 油尖區八個警告牌提醒途人留神荷包

油麻地及尖沙咀區多處地點最近共豎立了八個「小心扒手」警告牌，提醒市民加強警惕及小心看管財物。

這個措施，是警方根據油麻地區撲滅罪行委員會作出的建議而執行，亦是該區致力撲滅罪行的其中一項活動。

根據警方統計數字顯示，油麻地及尖沙咀區在今年第三季之內，共發生約二百宗扒竊案。

油麻地區撲滅罪行委員會發言人說：「這次豎立警告牌的八個地點是過去一周的扒竊黑點，在截至十月二十七日的七天內，警方在該八處共接獲十二宗扒竊案件。」

警方將會時常檢討這些扒竊黑點，遇有需要時，這些警告牌將會移至區內其他黑點擺放，提高市民警覺。

為了使市民及旅遊人士能充份了解該等警告牌，牌上「小心扒手」字句分別以中文、英文及日文書寫。

豎立警告牌的地點為寶靈街與白加士街交界處、梳士巴利道近天星碼頭、漢口道及北京道交界處、彌敦道近尖沙咀地鐵站、彌敦道與寶靈街交界處、彌敦道與棠坊街交界處、彌敦道與加連威老道交界處及登打士街一個商場附近。

最近在尖沙咀碼頭豎立的「小心扒手」警告牌

## 意見箱

### 吐露港單車徑未完善 大埔一區議員指出有些地方存在危險

繼沙田區議員來信揭露疑有人故意在單車徑放釘後，大埔區議員李浩輝亦來函表示，他也曾接獲多宗居民投訴，指在單車徑踩單車時，給鐵釘刺破車呔。

他建議警方對此事多加留意。

來函並就改善吐露港單車徑提出意見，指出由於現時單車徑靠海一邊只設有十數公分高（約五六吋）的石壆，並無欄杆，因此經常有踩單車者跌倒時，很容易跌出石壆，翻在海堤亂石上而受傷。

來函又指出，單車徑全線通車後，對廣福邨居民亦做成不少影響。假日裏，經常見到很多單車駛入邨內馬路及行人路，除使路人提心吊膽外，對老人及小孩的安全亦構成威脅。

此外，在大埔道與南運道交界的行人隧道，乃廣福邨居民的主要通道，在行經隧道返邨時，出隧道後需即往右轉，步入單車徑，但剛巧此處乃斜坡，單車常直衝而下，速度甚快，行人一不小心，便有被撞倒的危險。

來函最後建議，港府及區域市政局正視踩單車者撞石壆後在堤亂石受傷的個案，盡快撥款建設海堤欄杆，而欄杆的用料最好是比較防侵蝕的。

至於單車駛入廣福邨的問題，他建議單車徑與元洲仔里之間的通道，應經常關閉，減少單車入邨，同時希望警方及房屋署人員能警告或檢控在行人路上踩單車者。

此外，來函建議運輸署在南運道隧道口加設路牌，示意行人小心單車，及在單車徑及行人路上加設品字形欄杆，使踩單車者不致沿斜坡疾衝而下。

## 旺角人瑞選舉 看誰老當益壯

▲旺角街坊會陳慶社會服務中心，十一月份舉辦「八六年旺角人瑞選舉」，目的是向社會人士推廣及顯揚社區敬老精神，並鼓勵年長者建立積極人生觀，歡迎居住於旺角區之八十五歲以上耆老參加，費用全免。獎項方面設冠、亞、季軍各一名，各得金牌一面，另設安慰獎十名。

獎頒禮將於十一月二十八日舉行的「[illegible]」綜合晚會中舉行。報名可於十一月三日至十一月十二日期間，攜同身份證往大角咀福全街四十五號該中心安老服務部登記。詳情查詢電話：三－九五三一〇七。

本版歡迎讀者來信、來電，請留下姓名、聯絡地址及電話。專線電話：5-751303，逢星期一至六中午十二時至晚上八時。

## 公眾亭

### 香港政策透視來函 贊成設立明政專員

投訴權為民主政治中不可或缺的一環，香港政策透視贊成設立明政專員，加強保障民權，並促請港府於代議政制檢討後落實明政專員的方案。

在權力方面，該會認為明政專員必須由立法機關選出，而立法機關應成立特別委員會，負責監察專員的日常運作，並審閱專員提交的報告。明政專員亦應直接接受市民的申訴，而毋須經其他議員轉介。

在權限方面，明政專員必須有足夠之權力去調查，翻閱內部文件，接觸政府官員，作出批評及建議。

除卻外交、軍事、商業等有關範圍外，明政專員應有足夠的彈性來處理市民的申訴。該會贊成以剩餘模式來處理專員的工作範圍。該會更認為專員的工作不應只限於個人的申訴上，對與公眾利益有重大關係，牽涉廣泛的事件，亦應包括入專員的處理範圍內。

可是，「投訴有門」綠皮書對上述的細則均沒有足夠討論，不但如此，諮詢文件還有很多為人詬病之處，包括：（一）整份文件花了大半的篇幅來列舉現存的制度，但卻未對整體投訴架構的運作作出剖析、評論。（二）綠皮書重複使用「結果令人滿意」、「成績斐然」等字眼來「宣傳」現有制度已經十分足夠，但卻沒有提出實質證據支持。（三）文件中所用的字句十分含糊，如第二十四段沒有說明文件屬何等的機密程度，才不能給明政專員翻閱。（四）綠皮書並沒有介紹其他有關國家的經驗，令市民缺乏足夠資料去表達意見。

## 尋人啟事

### 朱志輝尋舅父陳成姨母陳煥

陳成又名陳燊、陳佬，陳煥年約七十歲左右，日軍當年攻陷香港前，住在九龍油蔴地東莞街。舅父在外輪當船員，因為生活所迫，一九四二年我被賣往他鄉，現在廣東省惠東縣建築工程公司工作。朱志輝（九九三三）

### 胡和平尋舅舅宋安山

家中舅舅宋真章和我母親宋先明等國家都很想念在外的舅舅宋安山、宋平奎、宋志忠。請來信湖北省京山縣新市鎮城中路二六八號。胡和平（九九三四）

### 孫柳生尋父親孫達夫

孫達夫又名孫國正、孫俊生、孫異君、孫祖蔭，現年六十七歲，湖北省天門縣人，原是整容醫師，一九五二—五三年住澳門。請來信湖北省武漢市武昌區吳家灣卓刀泉小學校。孫柳生（九九三五）

## 欲與子女關係好 專題講座教你做 家政中心針織班 兩項課程任你揀

▲西區社區中心社會福利署小組工作部，在十一月期間至八七年一月，安排多項興趣小組，內容包括流行健體舞、插花、美容、糖果雕花及點心、絲襪花、素描、攝影及黑房沖曬、社交舞等。歡迎各界人士參加，詳情可到西營盤第三街三十六號A三樓或電五－四六三〇二四查詢。

▲香港基督教女青年會觀龍樓社會服務處，十一月為響應「中西區節」而舉辦「中西區展繽紛」（兒童填色比賽）、「風箏設計製作班」和「風箏同樂享天倫」。日期分別為十一月一至二十二日，十一月十二日，十一月十六日。凡有興趣參加者，可往西環士美非路觀龍樓C座天台報名，或電：五－八一八一〇〇一。

▲愛民健康中心於十一月四日下午，舉辦一個名為「與孩子建立良好的關係」講座，目的為促進父母與子女溝通及建立良好關係，內容有專題講座、幻燈放送、討論及難題解答，歡迎區內居民參加，費用五元。報名可到愛民邨嘉民樓四〇四室或致電：三－七一六〇九七六六七查詢。

▲香港家政中心的十一及十二月新課程中，特別安排了針織（一）及（二）兩項課程，為初學和深造編織手藝的人設計不同的內容。其中針織（一）的課程包括易學實用而流行的衣物，如男女裝背心、外套等。而針織（二）則包括花款的轉變及講解示範流行的款式等。兩項課程的開課日期分別為十一月五日和十月二十八日。現已開始接受報名，電話：五－七九〇六五三五。

▲香港青年協會紅磡青年中心於十一月初開辦多個興趣新班，包括有社交舞初、中班、健體舞、紙黏土、編織初階、攝影中級及空手道，歡迎各青年朋友參加。報名及查詢馬頭圍道三十八號A或電：三－三三三一六五。

## 國泰航貨運市務經理袁力行稱

# 首三季本港航空貨運 較去年同期增兩成半

## 未來十年本港及亞洲貨運年增約一成

【本報訊】今年首九個月本港的航空貨運服務較去年同期增加百分之二十五點三，這上升趨勢將會持續。在未來十年內，本港及亞洲貨運服務每年將增加百分之八至十。

國泰航空公司貨運市務經理袁力行昨日在一個記者招待會後透露上述消息。他表示，八六年是一個非常特殊的例子，貨運量劇增的原因是歐洲近年經濟復甦，人民購買能力增加，適逢今年港幣貶值，歐洲買家乘機大量購貨，此外，日圓異常強勁，使歐洲買家卻步，改到本港購貨，在這情形下，貨運量大增。

他指出，在可見的將來，亞洲經濟正迅速發展，加上中國大陸經濟急劇發展，亞洲人民的購買能力亦會相應提高，因此，經濟學家預計貨運量將持續增加。

為應付貨運服務發展，香港空運貨站有限公司將向港府申請，在機場附近興建第二個貨運站。此外，並動用八千萬元改善現有的貨運站設備，預計裝修工程八七年前完成。

客運方面，袁力行表示，今年由於歐洲時有爆炸事件，加上發生輻射洩漏，日圓強勁，今年前往兩地的乘客數量幾乎沒有增加，但他預料明年的客運情況將有改善，增幅約百分之十二至十四。

提到美國航線服務，袁力行表示，國泰暫時不會發展前赴美國的貨運服務。客運方面，無論美國抑或其他地區，明年內都不會增加新航線，而今年內，國泰已增闢及重新開放了九條航線。

袁力行昨日出席該公司與德國航空公司合辦空運服務五周年紀念。會上，德航貨運總經理高志安透露，聯營公司貨運服務增長迅速，班次由每周兩班增至現時的七班，行走香港、中東、法蘭克福、倫敦及香港，每班航機載貨量達一百公噸；此外，兩公司合辦每周十班的客機，每班額外負載[illegible]公噸貨物。

國泰貨運市務經理袁力行（左）、德航貨運總經理高志安（右）介紹貨運業務，中爲德航公關經理戴希友（本報攝）

# 離島首間 長洲將建安老院 港府已留地

## 據稱因圖則不合標準未動工

【本報訊】港府經已在長洲預留一幅約一百五十平方米的土地，作為離島區的首座安老院，但由於有關的圖則未合標準，以致有關工程暫時仍未能動工興建。

離島區議會昨日討論在長洲興建安老院的問題。此項議程由區議員[illegible]提出，他說，當局不應以圖則不合標準為藉口而拒絕批地，並批評此舉顯示港府不重視在離島區興建安老院。

但離島區政務專員林偉聰則解釋說，當局遲遲未能批准有關工程動工，主要是因為圖則的標準不合安全規格，其中包括安老院的結構安全及老人在安老院內的生活環境均未合標準。另外，他說，由於此座安老院是離島區的首間，因此，港府需要較長時間來研究有關圖則。

他又說，社會福利署與地政工務科將於下周再次開會研究此項計劃的可行性。但他強調社會福利署支持興建該座安老院。他指出，港府實際上已預留一幅一百四十八平方米的土地作為該安老院的院址。

林偉聰又說，雖然有部分長洲居民反對當局收地興建該安老院，但當局經已研究過他們的意見，並證實是反對無效。因此，他希望該安老院的籌委會盡快改善有關圖則，以便能夠及早動工。

## 櫥窗

### 趣怪北京玩具狗

慧慧

正當外國毛絨公仔雄踞本港玩具市場之際，馳名的北京狗亦進軍香港。這種中國名產化為綿綿的兒童恩物後，以趣怪的模樣和繽紛的色彩吸引小朋友。

此狗的最大特色是隻隻不同，絕不會千篇一律。價錢已標得清楚，還可以配上草織籃，令寵物有個安樂窩。

## 銀行華員會祝會慶 十五日舉行遊藝聯歡會

【本報訊】香港銀行華員會為慶祝該會成立三十七周年，定於本月十五日在九龍海洋皇宮大酒樓夜總會舉行遊藝聯歡慶祝會。慶祝活動計有：（一）遊藝節目表演，（二）頒獎儀式：徵求新會員成績優異獎、銀行際乒乓球七項錦標賽獎品、全港銀行從業員桌球精英大賽、銀員刊物撰稿人紀念品，（三）聯歡宴會，（四）聯歡舞會。該會會員及同業均可參加。訂券處：該會會所或該會各銀行聯絡人，今截止登記。

# 電視播放香煙廣告 四五年間可能禁絕

## 居時報紙與雜誌獲益最大 治業公司董事黃定一稱

【本報訊】治業有限公司董事黃定一昨日表示，由於港府逐漸收緊對香煙廣告的管制，例如現時在晚上一段時間電視禁播香煙廣告，他估計此種趨勢逐漸發展下去，四、五年間，港府將會禁止在電視播放香煙廣告。

黃定一昨日在荃灣扶輪社晚餐會上，以《廣告與人生息息相關》為題發表演說時表示，港府自八二年立例管制香煙廣告，要所有香煙包上及電視香煙廣告上寫明，「港府忠告市民，吸煙危害健康」的中英文字樣，而且逐步加強管制香煙廣告在電視上的播出時間，故現時的香煙廣告已轉移方向，除傳統的巴士及電車廣告，逐漸發展到小巴及的士，此外當眼的建築物外牆更成為香煙廣告的「熱門」的宣傳陣地。據黃定一稱，現時一幅當眼的大廈外牆的香煙廣告，單是牆租每月就要十萬元。

他又表示，如果電視媒介繼續擴大禁播香煙廣告，雜誌及報紙將成為最大的受益者。

## 職業資料展 本月中舉行

【本報訊】第十五屆職業資料展覽將於本月中正式展出，一切籌備工作已告就緒。

今年的展覽，為期十日，是由勞工處與市政局聯合主辦，共有二十三個商業、工業及專業機構與港府部門參加展出。

展覽的開幕禮將於本月十四日舉行，屆時會由勞工顧問委員會轄下的就業輔導委員會主席陳瑞球，市政局主席霍士傑及署理勞工處處長陳達文聯袂主持。

展覽將於本月十五日至二十四日，每日由上午九時三十分至下午六時三十分開放供市民參觀。

勞工處發言人說，去年的展覽共吸引超過十萬人參觀。

他又說，啓務處、消防處、海關及民安隊、香港西隊、香港輔助空軍及醫療輔助隊，亦會派員在展覽中，就其工作範圍作現場戶外表演。

該等表演將分別在十日展期中的兩個星期六及兩個星期日，在大會堂外的愛丁堡廣場演出。

## 何氏宗親總會 新員月中就職

【本報訊】何氏宗親總會慶祝成立三十三周年紀念暨第六屆（有限公司）理事就職禮會員聯歡大會，定本月十五日（星期六）在喜萬年酒樓舉行由灣仔政務主任趙玉芬主持監誓儀式。

該會第六屆職員：永遠會長何善衡、何添、伯選、耀光。名譽會長何建章、日東、鴻燊、竹平、英才、式南、文魁、家森、名譽顧問何蔭璇、雅明、祿基、世柱、鴻宗、享錦、鴻堅、世樑、錦周、厚煌、子焯、娜棣、何揮、厚鐙、茂聰、沛雄、厚鏵、叔惠、燊貞、淑雲。理事長何石江，副理事長何福注、煜榮、植發、何鏞。

## 英專業語言中心 在本港招收學員

【本報訊】英國諾定咸商會一個貿易團正在訪港，一家專門教授專業英國語文的寄宿中心會派代表前來招收學員。該家名叫Eaton Hall International的語言中心整年開放，開課和結業日期都可以遷就學員要求，該中心的代表會設法接觸港府部門和商業機關，介紹上述個別教授和指導服務。

# 鴨脷洲北岸木屋區 明年起分三期清拆

## 機器同業公會主席盼先予安置

【本報訊】鴨脷洲機器同業公會主席盧偉期呼籲港府，在清拆鴨脷洲北岸木屋區時，應先安置後清拆。

他昨日在該會會慶暨第二十四屆職員就職禮時表示，鴨脷洲北岸木屋區在明年一月至八八年六月分三次進行清拆，會影響該會同業在區內從事修理漁業機器工作，港府應先行安置後清拆，並給予合理賠償。在填海區撥地安置受清拆影響廠戶，港府並應考慮在鴨脷洲白沙灣填海區興建漁業機器工廠大廈。

昨晚大會邀請南區政務主任蔣世闡主持監督，政務專員駱普文，漁農處長李建中，南區地政主任梁樂耀，南區區議會主席林國光，香港仔警署指揮官梁志彬，西區警民組副主任潘偉權，主席林和生頒發選聘任書。

第二十四屆職員：會長何鎮東，名譽會長姜彥文，主席林和生，周鑑深、盧偉期。

# 香港先進製造技術 成功個案周末發表

## 研討會分兩節舉行有興趣者可報名

【本報訊】香港工業工程學會及製造業工程學會聯合舉辦的香港先進製造技術──個案發表會研討會，將於十一月八日（星期六）舉行。

研討會主題將圍繞現時本港製造業較成功的先進製造技術，並以個案發表形式，令各製造行業能夠互相交流及分享其成功經驗。列舉的成功個案計有電腦輔助設計及生產彈性製造系統、工業機械手與電腦數控機床，「而接合」技術、自動化裝配線、多層電路版製造、精密電子、塑膠及五金部件製造等。

研討會分上、下午兩節，在九龍尖沙咀喜來登酒店銀宮殿舉行。第一節由上午九時至下午一時，第二節由下午二時至下午五時。全部為粵語主講。

香港生產力促進局主席鄭正訓，將應邀為該研討會致開幕詞。參與協辦的機構包括香港中華廠商聯合會及香港工業總會。欲參加研討會的人士或廠商，可與鄭國權（電話三六三八三四四──五四四二）或呂新榮（電話三九〇〇四七一）聯絡。費用全日（包括午餐）為港幣五百元，只第二節為港幣三百元。

## 下月分置港九兩地 愛心之樹 隨善款增加而發亮

【本報訊】本年十二月間，兩顆「愛心之樹」將分別放置在中區置地廣場及尖沙咀海運大廈內。

兩顆樹合共有一萬顆燈泡，將會隨着善款的增加而逐一燃亮，當善款到達五十萬港元的目標時，整顆樹的所有燈泡將會全部亮起。

隆德保險集團為紀念其成立一百五十周年，決定全力支持此項善舉。

由十一月初開始，該公司將會向本身及怡和公司屬下職員寄發宣傳小册，呼籲捐贈善款。牛奶公司有戶口的人士亦會收到相同的小册。

隆德保險並會捐出港幣十萬元，希望能帶動燃亮「愛心之樹」。

另外，在置地廣場及海運大廈兩處不久將舉行展覽會，介紹隆德保險的業務及「親切」的工作。「愛心之樹」亦會同時展出。

## 籌委會秘書長麥法誠表示
# 第三大學細則仍在構思 決定提供科技商管課程
### 大學命名和選址問題明年一月可確定

【本報訊】第三間大學籌備委員會秘書長麥法誠表示，第三間大學將會提供科學、技術、商業和管理方面的全日制、夜校及兼讀課程等形式的學士學位或以上的學位課程。而該大學的命名和選址問題將在明年一月可確定。

麥法誠昨日在維多利亞扶輪社午餐會上表示，就第三所大學的名稱已收到近七十份建議書，其中有以人名命名的建議，亦有以區域或大學偏重的科目為名的建議。但他表示以人名及區域為名的建議多數不會被考慮。

他說，第三大學的四個可能地點分別在屯門、粉嶺、沙田和西貢，但各有優點和缺點。籌委會將以據各地點與市區的距離（包括交通工具能否容易接近）和發展的可能性為選址的主要標準。

麥法誠稱，有關第三間大學的學術發展方面，細則仍在構思和討論階段。現時，除決定第三大學將以科、技、商、管為主外，考慮中的問題包括大學將設立那些學系、學科，大學的學制（如二年、三年、四年或六年）、大學的教學語言等。此外，第三大學面對的另一問題是如何適應九十年代社會和就業市場的需要。麥法誠說，第三大學學術發展方面的計劃將極具彈性及易於修訂，以配合轉變的市場需求。

他說籌委員亦會考慮發展研究院的問題以及本科生和研究生的比例。他相信研究院的發展將在第三大學成立之初開始。

麥法誠表示，籌委會已就聘請校長事宜在海外刊登廣告，人選方面並無國籍限制，世界各地，如美國、澳洲、英國等地的合適人選均獲考慮。

第三大學已定於九四至九七年度內招收第一批學生，至本世紀末，將有學生七千人。第三大學籌委會下一次全體會議將在明年一月舉行。

## 范徐麗泰談私校評分
### 認為課外活動佔比例已差不多

【本報訊】教育統籌委員會成員之一范徐麗泰表示，新的私校評分標準中，課外活動所佔標準百分之五，與私校聯會要求的百分之三十雖有距離，但委員會需要考慮家長及社會人士意見，新評分標準已盡量求客觀及公平。

范徐麗泰說，標準是否公平乃見仁見智問題。她指出，減少向私校買位是已定政策，目前需要一套評分標準以評估那些學校可繼續被買位，那些不再被買位。她表示新建議受到非議是意料中事，但她形容課外活動評分佔百分之五已「差不多」。

范徐麗泰續稱，她承認課外活動對學生十分重要，並指出學校提供課外活動時，必須附設有關設施，如球場、體育器材等，而該等設施則包括在評分的另一項標準，即學校設備內，該項目佔百分之二十。

她相信新評分標準在施行後仍會按需要加以檢討。

范徐麗泰昨日是在出席理工學院舉辦的「公民教育活動」開幕儀式後，作出以上表示。

最近通過的私校評分標準分為六項，教學成績佔百分之三十，學校管理佔百分之二十二，學校設備佔百分之二十，市民對學校的接受程度佔百分之十三，校舍佔百分之十，課外活動佔百分之五。各私校將在明年三月獲悉會否被繼續買位。

## 理工公民教育活動昨開幕
### 為期一月 包括展覽及辯論賽等

【本報訊】由理工學院學生輔導處和學生會聯合舉辦的「公民教育活動」，昨日正式展開。

該院署理學生輔導處處長黃龍芷玲昨在開幕儀式上指出，是次活動的目的是培養理工學生的責任感、讓學生認識權利和義務。

她說，是次活動的特色是學生可以直接參與策劃和推行，並有更多機會與輔導處職員交換意見，從而加強學生的組織和辦事能力。

她稱，這次活動形式輕鬆，主要項目包括專題展覽、師生混合辯論賽、學部辯論淘汰賽、公民常識問答比賽、參觀各大機構和旁聽等。辯論及常識問答比賽的題目範圍亦非常廣泛，內容遍及政制檢討、教育改革、經濟發展、選舉制度、基本法草擬及其他熱門社會問題。

昨日的開幕儀式由該院院長郭禮敬、范徐麗泰、九十年代總編輯李怡主持。公民教育活動的第一個項目為師生混合辯論友誼賽，題目為「政黨政治適合香港特別行政區」。「公民教育活動」為期一月，至十二月五日結束。

理工學院的公民教育活動昨開幕，郭棣敬（中）、范徐麗泰（左二）、李怡（右二）剪綵（本報攝）

浙江小百花越劇團的「五朵金花」，（左起）方雪雯、董柯娣、茅威濤、何英、何賽飛（本報攝）

## 浙江小百花越劇團抵港
### 本周四起在新光戲院亮相
### 「五朵金花」昨在招待會上表演《大觀園》片段

【本報訊】「中國地方戲曲展」自八月下旬由河北梆子戲劇團揭開序幕以來，八個全國流行劇種已先後登台亮相，而浙江小百花越劇團則是最後登台的壓軸劇團。該團十五位先行人員已於昨日抵港，享有越劇「五朵金花」稱譽的年青演員茅威濤、何英、董柯娣、何賽飛及方雪雯還在記者招待會上即席表演劇目《大觀園》中的精采片段。

小百花越劇團團長顧錫東在招待會上，首先對支持「小百花」的香港觀衆致謝，他說，這次是「小百花」第二次來港演出，將為觀衆帶來五齣新編劇：《大觀園》、《相思曲》、《長樂宮》、《唐伯虎落第》、《三弟齊兒》，以及《沙漠王子》、《情探》等四齣折子戲。來港的演員還有洪瑛、陳婦玲、吳海麗、夏賽麗、徐愛武、俞會珍等。

顧錫東又說，「小百花」曾於八四年來港演出，當時在新光戲院表演，當時來港的演員平均年齡只得十九歲，全是新人，在香港初露鋒芒，排演的新戲很受觀衆好評。他希望該團這次來港又是另一個新的開始。

這次「小百花」帶來的新劇目《大觀園》，無論編、導、演方面均與傳統的表現手法不同，尤其在主題上，除刻劃林黛玉、賈寶玉、薛寶釵三人的愛情悲劇外，還廣義描寫女子在封建社會中不幸的命運。

「小百花」今晚將在《歡樂今宵》節目中表演，由本月六日起至十五日，在新光戲院連演九場，並在本月八日下午二時三十分，在演藝學院戲劇院，出席由演藝學院及中華文化促進中心合辦的「戲曲基本功研習班」。

## 應邀來港任新亞訪問學人
# 廈大教授蔡啓瑞今主持中大講座
### 主講「化學催化的發展動態」

【本報訊】中國物理化學家蔡啓瑞教授應香港中文大學新亞書院邀請，於十月二十五日自廈門抵港訪問，擔任「新亞書院錢賓四先生訪問學人」，為期兩週，並定於今日（星期二）下午四時三十分在沙田香港中文大學新亞書院人文館演講室主持一公開學術講座，講題為：「化學催化的發展動態」，各界人士可出席聽講。

蔡啓瑞現任廈門大學化學系教授，中國科學院化學部委員，國際催化學會理事。他早年畢業於廈門大學化學系，一九五〇年獲美國俄亥俄州立大學化學博士學位。

他所著《固氮酶的活性中心模型和催化作用機理》一文，深受國際化學界所重視。近年來，他所領導的研究小組通過紅外光譜和拉曼光譜的聯合驗證，得出氨合成締合機理的新論據，在國際上是一項創新的見解。

## 企管課程舉行畢業禮
### 管協與理工合辦 張永珍郭禮敬主持授憑

【本報訊】企業管理專業協會與理工學院合辦的企業管理文憑課程第三屆畢業禮，昨晚在管協屬下發展中心舉行。理工學院校長郭禮敬、企業發展中心主席張永珍主持了授憑。今屆的畢業生共一百八十三人，他們均修滿了包括：商業法概論、統計資料分析、企業概論、人際關係、會計學原理、商業經濟學、企業管理學原理、生產管理、財務管理、人事管理，以及市場管理等十二科。

企業管理發展中心主席張永珍（左）、理工校長郭棣敬（中）主持授憑

## 佛教青年協會邀台法師講經

【本報訊】佛教青年協會將邀請台灣華藏講堂主持淨空法師來港講經弘法，定於十一月五日（星期三）開始，逢星期一、三、四、五、日，晚上七時卅分至九時，在九龍界限街一四四號三樓中華佛教圖書館宣講「華嚴經」之「普賢菩薩行願品」。

## 科技與藝術展覽 明起在港大舉行
### 介紹科學方法分析藝術品真偽 安排在各國巡迴展出

【本報訊】香港大學馮平山博物館與法國領事館將聯合舉辦一項命名「科技與藝術」展覽，展期由十一月五日至十二月三日。

參觀者可透過展場中的說明文字、相片和圖表，認識到現代科技對藝術研究所起的作用。例如一幅被認為是十五世紀的油畫，但經過微量化學分析，卻顯示出所用的顏料原來是近數十年才應用的，因此證明它是一件贗品。又例如一幅畫加窄的人物畫，從X光和紅外線拍攝得來的照片，可清楚看出這幅畫最初構圖的線條。

這展覽是由法國政府文化部組辦，並展出內容主要是繪畫和陶瓷器。展覽中所介紹的實驗報告全部由法國博物館研究實驗室提供。該研究中心每年處理五百幅繪畫和三千件藝術品，對這些藝術品的年代、真偽、維修、保護等方面均利用科學方法，進行深入研究。

香港法國總領事蘇旭陛和香港大學馮平山博物館委員會主席達安輝將於十一月四日下午五時半，為這展覽主持開幕禮。

## 屯門模範生選舉 參加者近八十人

【本報訊】由仁愛堂中心主辦、教育署出版社協辦、教育署及屯門政務處贊助的一九八六年屯門模範學生選舉，已進入評選階段。

屯門七十八間中小學校中，七成推選學生參與選舉共四十一間。候選學生有：小學組四十一名、初中組十四名、高中組十三名及預科組十名。評選團從候選學生中將遴選小學組五名、初中、高中及預科組各兩名，共十一名全區性之模範學生。評選結果，將於十一月十五日公佈。

## 聖雅各小學祝校慶 本月下旬有家長日

【本報訊】創辦已逾二十五年的聖公會聖雅各小學校監為擴大慶祝校慶，定本月二十一日舉行家長日及成績展覽，二十二日上午十時舉行崇拜會，邀請聖公會港澳教區主教鄺廣傑講道。

該校今次慶祝校慶，以「愛基督、愛社會、愛學校」為目標。開放日設有三個展室，並介紹活動教學法，其中一個為認識中華民族室，列出各朝代年期特點圖片，以加強學生對自己國家的認識。


# 聞

先夫嚴公鳳祥府君於一九八六年十一月一日上午七時五十分壽終香港養和醫院積閏享壽七十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十一月六日（星期四）上午十一時半在該館大禮堂大殮隨即出殯奉柩歌連臣角火化場火化謹此訃

妻 嚴王阿南
孝男 玉銀 媳 帥秀琴 孫男 德明 孫女 紅芳
玉昆 媳 吳美鸞 紅蘭
文秀
孝女 儀珍 婿 劉聯芬 外孫男 家樂 外孫女 家樂
蘭蘭 婿 冼文驥 宏基 家麗
玉菁 穎欣
親屬繁多 恕未盡錄
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八
通訊處：精益印刷制本有限公司 香港北角七姊妹道206－208號二樓 電話：六二壹〇六五一六



百福旅遊有限公司 德輔道中45號永隆銀行大廈17樓 電話：5-250361 九龍彌敦道美麗華酒店商場AR-131 牌照號碼：350042 電話：3-670091

香港中國旅行社 中環：香港皇后大道中77號中旅大廈五樓 電話：5-259121 5-215274 旺角：九龍旺角洗衣街62-72號 牌照號碼：350273 電話：3-964241

歐萊閣旅業有限公司 九龍尖沙咀海洋中心1602室 牌照號碼：350288 電話：3691166（5線） 3-699131

十二月起，增設港寧、港昆包機

香港 南京 杭州 廈門 廣州 桂林 昆明

每逢星期一、四港桂包機服務。
班機編號：KA051 香港12:15→桂林13:20
班機編號：KA052 桂林15:25→香港16:35

每逢星期二、四港杭包機服務。
班機編號：KA041 香港11:30→杭州13:25（星期二）
班機編號：KA042 杭州14:25→香港16:35（星期二）
班機編號：KA041 香港17:20→杭州19:15（星期四）
班機編號：KA042 杭州20:15→香港22:25（星期四）

每逢星期三、六港廈包機服務。
班機編號：KA031 香港12:15→廈門13:20
班機編號：KA032 廈門15:30→香港16:35

每逢星期一港穗包機服務。
班機編號：KA063 香港09:15→廣州09:50
班機編號：KA064 廣州11:00→香港11:35

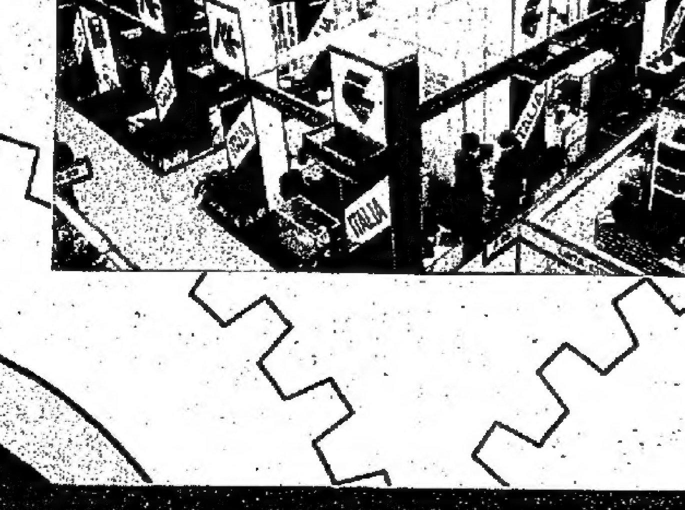
每逢星期二、三、五、日港穗包機服務。
班機編號：KA061 香港18:05→廣州18:40
班機編號：KA062 廣州20:00→香港20:35

詳情請向各大旅遊社查詢

全部採用港龍航空波音737豪華客機
來往快捷 安全舒適 享樂無窮



意大利代表團
展出於
香港交易會
第五屆工業用具、機械展覽
灣仔香港展覽中心，一九八六年十一月六至九日



展出產品包括：
供一次使用之注射針筒生產綫，水淨化裝置，車房和工場用的維修設備，木工專用機械，花崗岩和大理石開採和加工機械設備，紙張／紙板生產機械設備，塑料加工機械，金屬容器製造和裝罐機械，瓷磚和玻璃紙皮石生產機械設備，自動邊緣捆紮機，珠寶銀器業機具。

ITALY Italian Institute for Foreign Trade




……地點為寶靈街與白加士街交界處、梳士巴利道近天星碼頭、漢口道及北京道交界處、彌敦道近尖沙咀地鐵站、彌敦近與寶靈街交界處、彌敦道與柴坊街交界處、彌敦道與加連威老道交界處及登打士街一個商場附近。

……要通道，在行經隧道返回時，出隧道後需即往右轉，但剛巧此處乃斜坡，單車常直衝而下，速度甚快，行人一不小心，便有被撞倒的危險。

來函最後建議，港府及區域市政局正視踩單車者撞石壆後在建堤亂石受傷的個案，盡快撥款建設海堤欄杆，而欄杆的用料最好是比較防侵蝕的。

至於單車駛入廣福邨的問題，他建議單車徑與元洲仔里之間的通道，應經常關閉，減少單車入邨，同時希望警方及房屋署人員能警告或檢控在行人路上踩單車者。

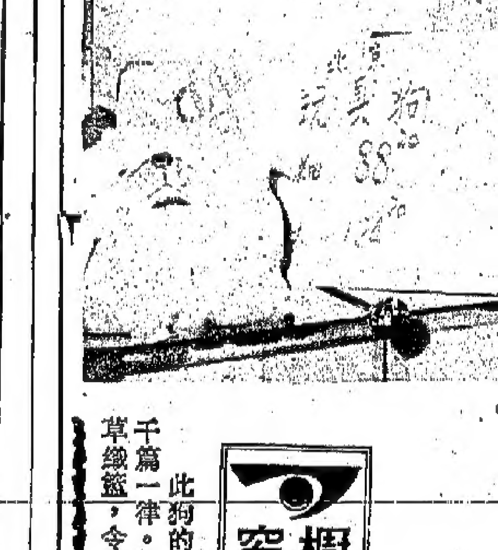
此外，來函建議運輸署在南運道隧道口加設路牌，示意行人小心單車，及在單車徑及行人路上加設品字形欄杆，使踩單車者不敢沿斜坡疾衝而下。

……風箏同樂享天倫」日期分別為十一月一至二十二日、十一月十一及十二日、十一月十六日。凡有興趣參加者，可往西環士美非路親龍樓C座天台報名，或電：五一八一八一〇〇一。

▲愛民健康中心於十一月四日下午，舉辦一個名為「與孩子建立良好的關係」講座。目的為促進父母與子女溝通及……

……日。現已開始接受報名，電話：五一七九〇六五三五。

▲香港青年協會紅磡青年中心於十一月初開辦多個興趣新班，包括有社交舞初、攝影初階、健體舞、紙黏土、編織班、廣告攝影中及空手道，歡迎各青年朋友參加。報名及查詢馬頭圍道三十八號A或電：三一三三三一六五。



### 窗櫥

正當外國毛絨公仔雄踞本港玩具市場之際，馳名的北京狗亦進軍香港。這種中國名產化為噢綿綿的兒童恩物後，以趣怪的模樣和繽紛的色彩吸引小朋友。

此狗的最大特色是隻隻不同，絕不會千篇一律。假顏已標得清楚，還可以配上草綠籃，令寵物有個安樂窩。 慧慧

## 成功個案周末發表
### 研討會分兩節舉行有興趣者可報名

【本報訊】香港工業工程學會及製造業工程學會聯合舉辦的香港先進製造技術——個案發表會研討會，將於十一月八日（星期六）舉行。

研討會主題將圍繞現時本港製造業較成功的先進製造技術，並以個案發表形式，令各製造行業能夠互相交流及分享其成功經驗。列舉的成功個案計有電腦輔助設計及生產、彈性製造系統、工業機械手與電腦數控機。

研討會分上、下午兩節，在九龍尖沙咀喜來登酒店銀宮殿舉行。第一節由上午九時至下午一時，第二節由下午二時至下午五時。全部為粵語主講。

香港生產力促進局主席鄭正訓，將應邀為該研討會致詞。參與協辦的機構包括香港中華廠商聯合會及香港工業總會。欲參加研討會的人士或廠商，可與鄺國權（電話三六三八三四四——五四二）或呂新榮（電話三九〇〇四七一）聯絡。費用全日（包括午餐）為港幣五百元，只第二節為港幣三百元。

# 指王兆旦欠其四百八十萬元
# 譚頌聲向高院提申請 要求頒令王兆旦破產
## 法官待王上訴不抗辯理由始聆訊破產申請

【本報訊】商人譚頌聲指控練馬師王兆旦欠債四百八十萬元，昨延聘大律師向高院申請下令宣佈王兆旦破產。此案由高院按察司鍾士聆訊，代表王兆旦大律師請法庭將案押後，因王兆旦於本周五將向高院上訴庭提出上訴，有關其不抗辯理由，獲法官批准接納，將案押後，等候上訴結果後再行聆訊。

此宗錢債案發生於一九八二年至一九八四年間。據原訴人譚頌聲稱，他先後借了六百八十萬元給王兆旦，但王兆旦只共還了二百萬元，尚欠四百八十萬元。原訴人要求與訟人王兆旦清還全部欠款。本來裁定原訴人勝訴。

與訟人王兆旦曾由大律師向高院內庭提出上訴，解釋其不抗辯理由，但此案在內庭聆訊結果，卻被駁回。與訟人王兆旦惟有進一步向高院上訴庭提出上訴。此案已定期本周五由高院上訴庭三位按察司聯同聆訊。

# 少女剛入社會交損友 被強姦後再被迫接客
## 三名青年涉嫌被控昨在高院審結 首被告囚五年另兩被告則入兒童教導所

【本報訊】高院暫准按察司高嘉樂，昨判三名涉嫌強姦、非法禁錮及逼使一名十七歲剛畢業，而在時裝店當售貨員的少女為娼的青年服刑，首被告囚五年，另兩名被告因年輕，判入兒童教導所。

法官判案時特別指出，由於三名被告俱屬年少無知，過往並無犯罪記錄，尤以第二、三名被告，自幼便沒有父母管教，但首被告在案中所擔任角色，罪行嚴重，難以寬恕，故陪審團裁定其三罪俱成立，重判首罪入獄五年，第二、三罪各入獄十五個月，但均同期執行；第二、三被告只有第二項罪名成立，故給予以改過自新機會，判入兒童教導所。

被告青年（一）楊偉雄，十八歲，（二）姓梁，十六歲，（三）曾龍輝，十八歲。控罪（一）是首被告於去年十月十四日，在油麻地碧街一樓宇內，強姦一名十七歲少女；（二）及（三）控三名被告於去年十月二十二至二十四日期間，非法禁錮上述少女，及逼她當娼賣淫。三名被告俱否認控罪，但五男兩女陪審團裁定首被告三罪均成立，第二、三被告則第二項控罪成立。

案情透露：原告少女中學畢業後，在尖沙咀一時裝店當售貨員，去年十月五日，她偕兩女同學往尖東的士高夜總會玩耍，初識次被告，繼再識第一、三被告及一馬姓青年。十月八日晚膳，馬候女放工，偕往河。兩天後，馬邀女返寓所，女於是將初夜獻了給馬，十月十三日晚，女偕馬在首被告家中留宿，半夜女在夢中被首被告強姦，首被告詭是馬所而馬卻否認，並安慰女前找人毒打首被告一頓來出氣。十月二十二日晚上，首次被告慫恿找馬及女晦氣，第三被告居間調停，謂首被告要馬賠償湯藥費八千元，後減為三千五百元。女在各人威迫下，曾電找女同學籌款不果，於是女被三名被告押上一輛的士，駛往旺角一導遊社，被迫先後接了四個客人，即被禁錮於首被告家中。期間女曾服了三十六粒安眠藥，意圖輕生，在服後還未陷入昏迷前，暗中電找兩女同學前來相救，及兩人趕至，女已不省人事，後幸被救醒，由兩女同學護送回家，由其家人報警，將三名被告拘捕歸案。

# 年宵攤位明起公開競投
## 超過二千個分佈九港六處公園遊樂場

【本報訊】超過二千個年宵市場攤位，將由明日起在大會堂劇院公開競投。這些攤位分別可供售賣快餐、乾貨及濕貨。

市政局發言人昨日提醒前往競投人士需攜同身份證，兩張護照尺寸的正面照片，一百三十五元臨時牌照費及足夠現金繳付出價的價錢。

他說，年宵市場將於一九八七年一月二十日至二十九日，在維多利亞公園、花墟公園、長沙灣遊樂場、九龍公園、東啟德遊樂場及觀塘遊樂場舉行。

六個年宵市場的攤位分佈圖及地點圖，和准許售賣貨品的名單，可在銅鑼灣裁判署大廈六樓、及旺角洗衣街一四八號二樓市政總署小販牌照處、市政總署各分區辦事處及各區政務處索取。

長沙灣年宵市場共有四百二十一個攤位，是繼港島維多利亞公園後第二個最大年宵市場。

| 日期 | 時間 | 年宵市場 | 底價 |
|---|---|---|---|
| 十一月五日 | 上午九時半至九時四十五分 | 長沙灣遊樂場濕貨攤位 | 三千元 |
| | 上午九時四十五分至下午十二時十五分 | 長沙灣遊樂場快餐攤位 | 四百五十元 |
| | 下午二時十五分至五時 | 長沙灣遊樂場乾貨攤位 | 二百五十元 |
| 十一月六日 | 上午九時半至下午十二時十五分 | 花墟公園濕貨攤位 | 二千二百元 |
| | 下午二時十五分至五時 | 花墟公園乾貨攤位 | 三百五十元 |
| 十一月十一日 | 上午九時半至下午十二時十五分 | 維多利亞公園濕貨攤位 | 二千元 |
| | 下午二時十五分至五時 | 維多利亞公園濕貨攤位 | 二千元 |
| 十一月十二日 | 上午九時半至九時四十五分 | 維多利亞公園快餐攤位 | 三萬二千元 |
| | 上午九時四十五分至下午十二時十五分 | 維多利亞公園乾貨攤位 | 一千元 |
| | 下午二時十五分至五時 | 維多利亞公園乾貨攤位 | 一千元 |
| 十一月十七日 | 上午九時半至九時四十五分 | 東啟德遊樂場快餐攤位 | 三千元 |
| | 上午九時四十五分至下午十二時十五分 | 東啟德遊樂場濕貨攤位 | 六百元 |
| | 下午二時十五分至五時 | 東啟德遊樂場乾貨攤位 | 二百七十元 |
| 十一月二十日 | 上午九時十五分至九時四十五分 | 九龍公園快餐攤位 | 三千元 |
| | 上午九時四十五分至十一時二十分 | 九龍公園濕貨攤位 | 六百元 |
| | 上午十一時二十分至下午十二時半 | 九龍公園乾貨攤位 | 二百七十元 |
| | 下午二時十五分至二時半 | 觀塘遊樂場快餐攤位 | 三千元 |
| | 下午二時半至三時四十五分 | 觀塘遊樂場濕貨攤位 | 四百六十元 |
| | 下午三時四十五分至五時 | 觀塘遊樂場乾貨攤位 | 二百五十元 |

# 社署發表統計數字顯示 虐兒案上半年三百多宗
# 虐兒者過半為兒童母親
## 荃灣區虐兒案最多 其次為觀塘

【本報訊】據社會福利署統計，截至今年六月，由社會福利署及志願福利機構所處理的虐兒個案共三百三十四宗，被虐待兒童達四百一十九名。

社會福利署的統計資料顯示，八四及八五年同期，個案總數分別為三百三十八宗及三百四十九宗，而受害兒童則分別為四百五十五名及四百六十一名。

據社署的統計，一個值得注意的數字，是百分之四十一的虐兒者是家庭主婦。就區域而言，荃灣有最多虐兒個案，共五十一宗；其次為觀塘區，共四十七宗，再次為黃大仙，西貢及灣仔，東區等兩個區，各四十五宗。另外，在所有虐兒案件中，其中在公共屋邨發現的個案約佔一半。

上述統計又顯示，虐兒者超過一半為兒童的親生母親，佔總數百分之五十二，而親生父親也佔百分之二十九，其餘為兒童的其他親人如祖父母、後父母、養父母或褓姆等，但為數不多。

虐兒者的年齡大部分介乎二十七至三十六歲，佔總數的百分之六十二，而受教育程度有百分之六十二曾接受小學教育，百分之二十五有中學程度。

據社署分析上述數據的統計，在今年上半年三百多宗虐待兒童案件中，受虐兒童男女約各佔一半，分別男佔百分之五十二，女佔百分之四十八，年齡介乎六至十歲者佔大多數，達總數的百分之四十二，其次為三至五歲，佔總數百分之二十一。

# 單身人士床位宿舍 港府研究立例管制
## 包括相應產生的防火問題

【本報訊】港府正在研究立例管制單身人士床位宿舍及宿舍內的防火措施。

據消防處九龍東區指揮官陳[illegible]表示，目前消防處並無權力進入單身人士床位宿舍內巡視，除非有懷疑屋內藏有危險品或接到業主要求，消防處才會採取行動，執行巡視工作。

陳[illegible]表示，由於宿舍內床位多，[illegible]到防火措施相應降低，為避免發生意外，消防處決定研究解決防火問題的方法。

目前保安科屬下剛成立的一個工作小組，已於上月召開第一次會議，小組的工作範圍，主要是研究住宿地點的間隔，安裝防火設備的位置及是否需要安置個別的住客。此外，部分涉及立例管制的建議，已交予律政署研究。

# 舢舨擱淺后海灣 十一小人蛇被棄
## 昨晨被發現將遣回原地

【本報訊】香港軍團一架直升機，昨晨七時許在后海灣海面，從一艘擱淺的舢舨上，救起十一名兒童非法入境者。

被救起的十一名小童，年齡由四歲至十四歲，包括一男十女，相信是舢舨擱淺後被「蛇頭」遺棄。

該批小童稍前將被遣回原地。

# 女學生放學回家 被拖至梯間強姦

【本報訊】一名十六歲女童，昨日下午放學返家途中被一名男子強姦。

昨日下午五時許，受害女童放學乘搭升降機返回蘇屋邨住所時，被一名男子強行拖至梯間強姦。事後女童自行返家，由母親代為報警。

# 兩青年當毒品拆家 分別被判入獄五載

【本報訊】十八歲徐文輝和十九歲的吳碧強，租一樓宇單位做白粉拆家，事敗被捕，昨在最高法院被控於今年七月十五日，在九龍城一樓宇內非法藏有一二點七七六克鹽酸嗎啡，作非法販賣用途罪名。兩人認罪，被法官判各入獄五年。

# 兩青年撒胡椒粉行劫 分別入獄及勞役中心
## 首被告願自資償還事主損失獲輕判

【本報訊】兩名青年，涉嫌糾衆撒胡椒粉行劫舊同事，事敗被捕，日前在維多利亞地方法院審訊，被告認罪，法官聆訊案情後，將案押後至昨日宣判。法官審閱兩人的感化官報告書後，判首被告[illegible]勞役中心，次被告入獄三年，與現時所服的刑期，分期執行。

首被告代表律師求情時表示，首被告在事件中只是認出其舊同事，點相給其同黨下手，他分得三千元，但卻願意用七千五百元的保款及補足全部劫款，償還給事主，以示悔意。

至於次被告自幼喪母，七歲從內地來港，與父及繼母同住，只受過四年教育，後來因與繼母不和，又與壞份子為伍，今次事件，是因為曾向他人借貴利三千元，連本帶息要還兩萬元，案發時是因受貴利的壓力而鋌而走險的。

被告：（一）吳潤榮，二十一歲，（二）張柏全，十九歲。同被控於本年八月十一日，在彩雲邨一銀行內，行劫女子李玉姿一萬三千四百九十六元。

案情透露：事主是一間髮型屋女收銀員，案發日是星期一，她將兩天假期所得的二萬三千多元存入銀行。當她行經銀行門外時，遇見首被告，當時首被告靠着一鐵欄站着，兩人以前一起工作過，因此事主向首被告點頭為禮，但對方似乎看不見，沒有反應，其時，次被告突然趨前，以手按着李的面部，手上揉滿胡椒粉，李玉姿一鬆手，所持的錢袋即墮地，次被告立刻將錢袋取去。首被告亦趨前，扶起李玉姿返回髮型屋外才離去。

事前，兩被告曾與另一名男子商議計劃如何下手行劫，他們分別於八月十六日及十七日被捕。

# 竊匪光顧教會 搬走一個夾萬
## 內有文件及現款約五百元

【本報訊】油麻地一間教會，昨晨發現遭人爆竊，一個存放文件的夾萬被偷走，內裏並有教友所獻現款約五百元。

遭爆竊的教會是窩打老道五十號的香港信義會真理堂。昨晨七時半左右，教會的一名職工在地下打掃，發覺一間教士辦公室內的一個三呎乘兩呎的夾萬不翼而飛，於是通知負責人報警。警方到場後，發現後門鐵閘被人撬毀，相信匪徒在停車場撬開鐵閘，經廚房到辦公室，把夾萬搬走。

被盜走的夾萬，內有一批文件，港幣二百元及二十美元。據悉，這筆款項是教友所捐獻的。

# 三警長與會所東主 被控串謀開賭等罪
## 兩警長不認罪法官押後下周三審訊
## 另兩人認罪還押廉署與上述被告同宣判

【本報訊】一名康樂中心東主，涉嫌串謀三名警長，在油麻地彌敦道海龍會所、華英昌會所及上海街白雀會所開設賭檔，又分別向警務人員提供利益，妨礙司法公正，及使兩名未成年少女與人發生性行為，被廉署檢控，昨解高院提訊，首被告警長及康樂中心東主俱承認控罪，兩名第二、三被告警長則否認控罪，法官將案押後至本月十二日始開庭聆訊。否認控罪的第二、三被告，繼續獲准可以一萬元現金及一萬元人事保釋候審，至於第一、四被告則還押由廉署看管，至本案審結時，才和第二、三被告一同判處。

當主控向法庭表示，本案將有多卷錄音帶呈堂。由於第二、三被告沒有延聘大律師代辯，故法官循例問兩被告是否反對？兩被告齊聲同稱反對，法官於是先行聆聽有關此點法律上的爭辯，然後才選出陪審團開庭正式審訊。

被告（一）劉錫文，三十七歲，（二）楊新華，三十二歲，（三）高景安，三十二歲，以上三人俱為警長。（四）馬明初，三十歲，康樂中心東主。控罪（一）控第一、二、三被告，於八三年三月一日至八五年九月八日，身為警長與馬明初，串謀其他警務人員接受金錢利益，引致其不執行賭博條例的職務，及於現在與將來作為不採取行動的報酬，（二）只控第四被告同時同地，向上述三人及其他警務人員提供金錢利益，（三）控四名被告於八五年六月一日至九月八日，串謀第一、二、三被告及其他人等妨礙司法公正，將警方對色情場所採取的行動預先通知第四被告，（四）控第二及第四被告，於八五年八月十七日，串謀使兩名未成年少女與他人發生性行為，（五）控第三、四被告，於八五年五月一日至六月廿日期間，串謀其他人等在油麻地彌敦道海龍會所、華英昌會所及上海街白雀會所三處地方，開設賭檔。

第一、四被告由大律師代表認罪，但第四被告否認其中第三罪，主控表示將此罪名保留於檔案內，將不提控，至於第二、三被告則否認控罪，法官仍准他們繼續以一萬元現金及一萬元人事保釋外出，但須將旅行證件交由法庭保管，且須每天到警署報到。

# 塑膠廠經理董事瞞稅 被判各罰款十二萬元
## 兩人所經營的豪馬公司亦罰六萬元

【本報訊】兩名男子及一間公司，因瞞稅被稅局人員檢控，昨日在九龍地方法院審訊，三名被告均承認八項罪名，法官聆訊案情後，判首次、次被告各罰款十二萬元，另入獄十八個月，但緩刑兩年；第三被告公司罰款六萬元。

三被告：㈠馬潤洲，四十八歲，㈡馬義強，四十四歲，㈢豪馬實業有限公司。

控罪指三被告於七八年至八三年的報稅年度內，少報利得稅瞞報利潤兩百五十七萬三千四百三十九元，即逃稅四十三萬二千七百零六元。

首被告是該公司的董事，次被告是經理，經營塑膠製品生意，公司有一本賬簿，作為銷貨紀錄，但瞞報營業額。首、次兩被告另各有一本真正賬簿，將瞞稅所得利益，另開一個銀行戶口，後來為稅局揭發。

首被告是塑膠業廠商會副主席。

# 市政局與南區康體促進會合辦
# 歷來最大型堆沙比賽 本月廿三日石澳舉行
## 六十二隊角逐 市民報名額滿即止

【本報訊】香港歷來最大型堆沙比賽，將於本月二十三日在石澳正灘舉行，是本屆南區節主要節目之一。

一九八六年南區堆沙比賽，由市政局和南區康樂體育促進會合辦，將有六十二隊參加角逐。

市政局發言人說，每隊人數三至六人，將分為少年組、家庭組、公開組和邀請組。

市政局希望透過比賽，進一步發展參賽者的創作力。

該發言人又說，作品題材不限，他們可以自由選擇主題，或選擇由主辦機構所提供的三個主題中任何一個，即「生活在南區」、「一九八六國際和平年」和「公民教育」。

發言人說，歡迎全港市民參加比賽，申請以先到先得辦法處理，額滿即止。

他說，評判團由藝術界知名人士出任，評分以創意、切題及美感為準則。

大會在比賽日備有專車接送參賽者，由香港仔中心往返比賽地點。

索取報名表格，可前往香港仔南寧街市政總署南區康樂體育及市容辦事處（電話五一五五一二六八）。

# 少婦產後脾氣暴躁 自娘家跳樓赴黃泉

【本報訊】一名少婦，昨日下午被發現在慈雲山邨的娘家跳樓自殺，送院後證實不治。

死者姓陳，二十五歲，住九龍城美東邨，丈夫為的士司機，育有三個月大幼女。據死者祖母表示，她在三個月前產下女兒後，精神更出現問題，脾氣開始暴燥，曾入住青山醫院，兩日前剛出院。

她出院後便搬至慈雲山邨第三座十二樓的娘家居住。昨日下午一時許，家中只剩她和七十四歲的祖母兩人，當時她祖母已見其神色不妥，曾打電話通知親戚來協助，怎知她已從家中露台跳下，送院後證實不治。

# 兩男子自殺獲救
## 據說均由於被感情困擾

【本報訊】兩名男子疑因與女友感情有變，昨日分別企圖自殺，幸均及時被發現，送院治理。

昨日下午四時半，二十五歲姓梁男子，在葵涌麗瑤邨富瑤樓十八樓住所內服食八粒安眠藥企圖自殺，由其家人發現報警，將他送往醫院治理。

又，一名三十餘歲姓李男子，昨晨八時許，被人發現危坐在西環永樂街八十九號二十樓窗口外，企圖跳樓自殺，消防員到場後，將該男子救下，送院檢驗。

# 新蒲崗部分樓宇 周四晚暫停供水

【本報訊】水務署宣布：新蒲崗部分樓宇，將於後天晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應。

停水樓宇位於太子道東、景福街、爵祿街、大有街及雙喜街範圍內。

# 電單車臥電梯槽底
## 事發麗閣邨 警方疑是惡作劇

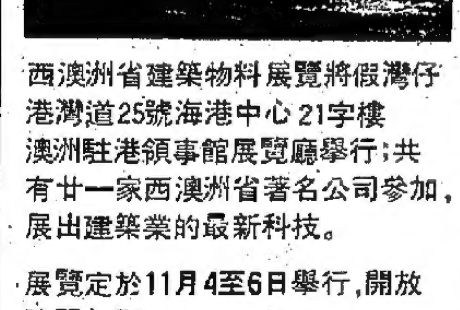
【本報訊】長沙灣麗閣邨一電梯槽內，昨晨發現一輛電單車，警方初步懷疑是一宗惡作劇。

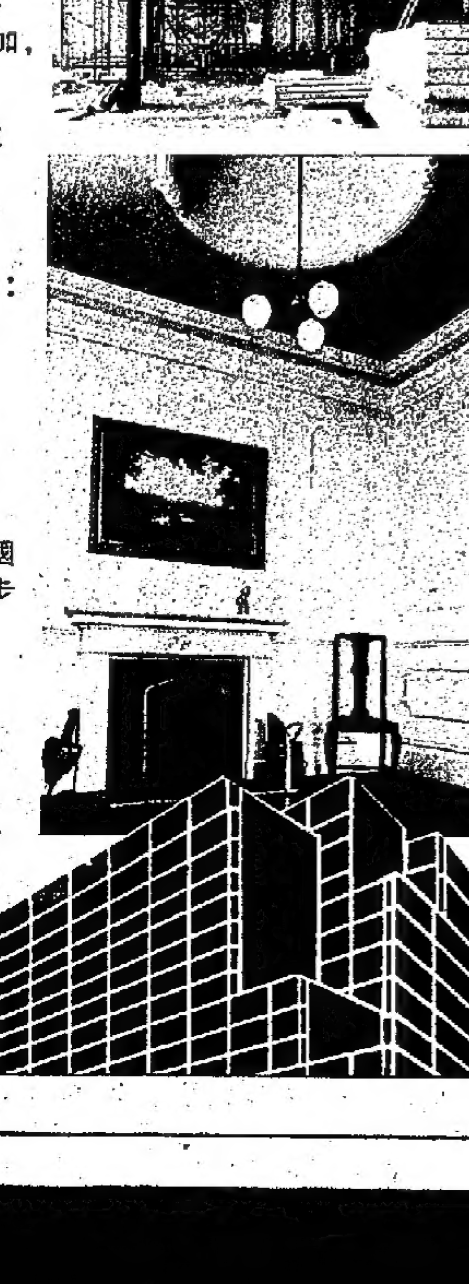
發現電單車的地方是麗閣邨麗蘭樓第五號電梯槽。昨晨十時許，三菱電梯公司的技術員到麗閣邨巡察，當巡至上址時，發覺電梯槽裏面漆黑一片，於是揭開電梯槽察看，發現一輛電單車棄置於槽底，技術員為安全計，於是報警，將電單車吊起。

該輛電單車編號CY八四八七，車主是長沙灣工廠大廈一工廠東主，已於上星期六報失。據悉，該車主報失電單車之前，曾有一警員目睹數名青年推動一架電單車至麗閣邨附近，稍後卻失去該批青年的蹤影，故今次惡作劇相信與該批青年有關。


西澳洲省建築物料展覽

1986年11月4日至6日





西澳洲省建築物料展覽將假灣仔港灣道25號海港中心21字樓澳洲駐港領事館展覽廳舉行；共有廿一家西澳洲省著名公司參加，展出建築業的最新科技。

展覽定於11月4至6日舉行，開放時間如下：
- 11月4日(星期二)：下午12:30—下午6:00
- 11月5日及6日(星期三、四)：上午11:00—下午6:00

這些西澳洲省的建築業翹楚，將會展出嶄新及多樣化的建築產品及專業服務，對於工商業乃至住宅樓宇建築無不合適。

各參展商都希望擴展香港和中國市場，並會物色理想代理，進一步開拓在中國及香港的業務。

是次展覽規模龐大，機會難逢，請即安排參觀西澳洲省的先進建築產品及科技。

詳情請聯絡：
澳洲駐港商務專員公署
電話：5-731881
電訊：73685 AUSCM HX

AUSTRADE Australian Trade Commission



公開拍賣
PUBLIC AUCTION

承業主命

茲定於一九八六年十一月十九日
下午二時三十分在中環德輔道中71號
永安集團大廈2402室本行內公開拍賣

旺角永如大廈彌敦道691-693號
(1)地下舖位及一字樓
地下舖位建築面積約3065平方呎
一字樓約2850平方呎
另天台及大廈外牆
(2)二字樓及三字樓
建築面積約5700平方呎
(照現有租約出售)
業主代表律師
胡、關、李、羅律師行
灣仔海港道新鴻基中心三十五樓
電話：5-8339898
(3)深水埗南都大廈大埔道168-178號
地下舖位1-3號，一字及二字樓全層
建築面積約15,300平方呎
三字樓住宅單位6、9及10號
建築面積約2780平方呎
(照現有租約出售)
業主代表律師
李、吳、林律師行
中環中建大廈1316-19室
電話：5-243081

☎ 5-7909828

衛健明測計師行
香港銅鑼灣興利中心二十八樓



絲網印花

承印各類針織、棉織、梳織、布疋毛巾、T恤。手工精細，收費廉宜，起貨快捷，深圳設廠。

★歡迎來料加工★

香港金鋒貿易(國際)公司
電話：5-423987

深圳金鋒工藝印花廠
深圳市解放西路蔡屋圍老圍四坊
電話：23363轉208



隆輝 電腦產品有限公司

高級/工具設計工程師
(Senior/Tooling Engineer)

負責設計精密機械工件加工之工具及夾具，大學或理工畢業，具三年有關經驗。請播履歷、近照、要求待遇寄九龍觀塘道400號樂基大廈6樓隆輝電腦人事部經理收。




財政司翟克誠昨表示
# 港府支持高科技工業 擬從三方面加倍努力

証券絮語

瑞安利 怡富持

# 牛奶股權交投活躍
## 凱瑟克表示對成價感滿意

# 莊置續停牌
## 外資洽購已達最後階段

銀行金融

財政司翟克誠昨表示

# 港府支持高科技工業 擬從三方面加倍努力

## 包括提供工業支援服務基礎設施及人力訓練

【本報訊】財政司翟克誠昨日在香港管理專業協會周年專題會議上表示，由於美元貶值令港產貨品在海外市場更具競爭力和吸引力，過去一年來，本港的經濟表現比預期理想。

他續稱，港府為了配合發展高科技工業，將會在提供工業支援服務、基礎設施，以及人力訓練三方面加倍努力。與此同時，港府正計劃在五年內對八個行業進行深入研究，其中包括玩具業、鐘表及食品業，而工業發展委員會亦會增加開會次數，即由原來的每半年一次增加至每季一次，以能更有效地探討本港的工業問題。

他又提出，日本為本港一個具潛力的出口市場，為加強港貨在當地的競爭力，港府現正計劃在東京開設一個商貿辦事處。至於何時開辦，將會在稍後作出公佈。

他指出，本港今年首八個月的整體經濟增長率為百分之十二，出口往各主要市場均有所增加，其中對西德的出口增長率更比去年同期高出百分之五。

但他又指出，由於近來美國經濟放緩，今年首八個月出口美國的增長率僅比去年同期增長百分之一，而繼美國後的最大出口市場中國內地，則由於收緊外匯，增長率亦只得百分之一。

他又稱，在入口方面，本港今年首八個月的整體入口額比去年同期增長百分之十三，其中原料、半製成品及機械設備的入口增加，顯示本港製造業及出口表現正日趨活躍。

他表示，本港的經濟體系是屬於「出口導向型」，為保持目前的出口優勢，本港工業發展的當前急務是引進及運用高科技，以及向產品高質化及市場多元化發展。

為了貫徹中英聯合聲明，在本年四月香港成為關稅及貿易總協定第九十一名締約成員。翟克誠表示，香港在新的身份下，將會繼續全力為國際貿易制度作出貢獻。

他續稱，在烏拉圭舉行的一輪會議，是關稅及貿易總協定所舉辦的第八次會議，將涉及一系列香港十分關切的事項，例如有關保障，數量限制與其他非關稅障礙，以及糾紛排解等。

此外，服務性貿易及貨物貿易亦將會首次在關貿總協定內被討論。

談及港府在促進本港工業在競爭力方面所扮演的角色時，翟克誠表示，港府的責任，是提供足夠的設施，協助工商業自行發展本身的競爭能力。

為達到這個目的，翟克誠謂港府一直都盡量限制公費消耗的增長，並且保持低稅率及合理而穩定的法律結構，以扶助本港的整體經濟。

對於某些言論指港府對支助工業研究方面並不足夠，又不設立工業發展銀行。翟克誠解釋稱，由於香港主要工業為輕工業，勞工密集，並不太需要研究的輔助，其次，香港的銀行信貸已經十分寬裕，並無必要設立工業發展銀行。

當談及最近有消息傳出，港府會在下一個財政年度開始，減低個人入息稅時，翟克誠拒絕發表意見，並稱若目前對財政預算案發表任何意見，將會造成不良影響。

財政司翟克誠昨日下午在香港管理專業協會周年專題會議中發表演說

## 煤氣與內地洽購買氣 稍後再作進一步討論

【本報訊】香港中華煤氣有限公司六位行政人員在北京與中國海洋天然氣利用公司經過四天商討後，在上星期六（十一月一日）返港，煤氣公司代表團團長是常務董事馬文思，而天然氣利用公司團長為總經理唐振華，香港代表何濟清亦有出席參加。

雙方詳細討論有關購買天然氣事項。由於雙方需要較多時間研究合約內容及其他有關事項，下次會談日期將在稍後決定。

金融業人士談美元滙價

# 美元回升屬借機反彈

## 中長期看美國經濟仍無法支持美元轉強

【本報訊】金融界人士對美日聯手穩定匯市發表意見，認為近期美元大幅回升只是經過長時間的低沉之後的一次反彈而已。中長期來看，美國經濟仍無法支持美元轉強。

寶生銀行副總經理鴻志堅認為，今年以來美元表現低沉，最近一周反彈之前，對日本圓亦徘徊在一五五水平近三個月之多。現在美元藉經濟表現稍好而回升，相信對其他歐洲各國貨幣而言，會產生一定壓力。相比之下，港元能夠在年初以來一直維持在七點八水平，上落幅度日益收窄，足見港元走勢穩定。

他表示，由於近期美元回升，存放外幣者亦小心，因為目前除個別外幣有高息收入外，大部分利率較低，相對下跌風險較大。由於港元較強，對港元身價較低之下，及外流，相信已有一些資金，但目前仍未對港元構成影響。

交通銀行助理總經理鄧予立昨日接受本報記者訪問時預料，美元兌日圓及西德馬克等貨幣匯率短期略見堅挺，但長線已仍難擺脫偏軟的弱勢。

鄧予立形容美元近期的反彈是「受到政治因素影響大於經濟因素」。美國及日本兩國政府聯手干預外匯市場，很主要是基於政治因由。較早前，日本舉行大選，美國在外匯上採取合作措施，而今日是美國的中期選舉，因此日本也採取相應行動，支持美元。以短期而言，美元實際是有一定的支持力。

不過，鄧予立強調最近數月以至遲些時的外匯市場不易捉摸。日本已於上周削減貼現率半厘，估計美國不會這麼快調低貼現率。因此，美元在近期是有上升的餘地。在近一段日子，美元兌西德馬克匯率可能會徘徊於二點○五至二點○九之間，兌日圓則成於一六二至一六七。另一點支持美元的是美國今天拍賣三十年期的政府債券，而這正是日本減貼現率之時推出，故會吸引資金流入美國。

他表示，美國是會削減其貼現率的，它可能在今年內調低，也許時間是年底。

詹金寶遠東有限公司私人投資部主管陳奕雄認為，「日圓回落，但長遠角度來看對本港市場不一定無利。」他認為，每美元對一六○日圓穩定下來時，對日本一些大公司會有利，他們可以通過一些內部調整來達到有所收益。不過，在日圓未能表現出其真正穩定在某一個水平，例如兩國財長協議那樣，日本國內時，一些日本資金仍會流出，比如到美國去買債券，流去澳洲市場，去香港、新加坡、泰國以至菲律賓。

對於美元中長期的走勢，鄧予立的看法是它仍然會持續跌勢和偏軟。到底美元會跌到哪一個水平，現時尚是未知之數。相信美元兌日圓在一五八，兌西德馬克一點九七應有支持力。

鄧予立不敢看好中長期美元之因是基於美國缺乏經濟支持轉好。美國政府今後的經濟政策是壓低通貨膨脹，保持低美元利率。

被問及港元兌其他貨幣匯率的走勢時，鄧予立認為港元會隨美元走。以短期來說，港元兌西德馬克應升至三七三，而兌日圓為四六七，英鎊是可能破十一元。

## 日圓對港元 跌破四八○

### 歐幣單位亦大幅下跌

【本報訊】美元上升，日圓下跌，昨日此間的日本圓對港元價，已跌破了四八○水平。收市時，每萬日圓跌為四百七十五點五港元，比上周五收市時少兌五點七港元。

一位交易商表示，目前日圓回降，美元上升，一般估計短期在日本銀行減息後，美元兌日圓水平會徘徊在一六四至一六七之間，但不容易升上一七○，除非歐洲方面息率有所改動。

昨日在美元上升下，歐洲貨幣單位大幅下跌，以七八七點五收市，比前收市下跌四點五。澳洲元降為五○○，跌一點一。新西蘭元以三九四點五收市，跌一點七。英鎊對港元則企住十一元水平，以十一點零五收市，升零點五。

美電昨日表現較強，顯示和市場資金流動有關。收市報七八○點二，比上周末上升零點二。

經濟小語

## 快上快落易損手

林浩雨

上周一股市大升五十七點，但到了本周一，卻又大跌五十六點，上周一恒指首次越過二二三○○關，但到了昨日卻又跌破這個心理關口。大市的大上大落，令投資者目為之眩，不少人嘗到了暫時「坐艇」的滋味。

如此快速升降的市道，當然不是投資的時候。所以，昨日所見，投資者多半忍手，不買也不賣，因為市情變化太快，最易招致損失，與其打無把握之仗，不如袖手旁觀，觀察市情的方向後，再作打算不遲。

經過昨日的大跌後，恒指已補回二二五○至二二三五○之間的一百點裂口，理論上，既然補回裂口，則大市有漸漸喘定的機會。一些分析家預期，恒指在二二○○至二二五○之間，會有支持，因為如果連這一關也守不住則可能要退至二○八○才有下降的阻力了。

本報記者昨日分訪多位外資經紀，他們均認為這次回落屬正常調整，並不引以為慮，所以投資者仍可對後市保持審慎樂觀。不過，由於短期升幅大，反覆調整在所難免，也許經過「一節一節」清理回吐貨，對後市反而會有好處。

專訪

# 後市將會大上大落

證券界人士認為大市前一階段上升，並無經過大幅調整，就算後市有更大回落，亦屬正常。港股趨勢仍屬向好，海外投資者對港股仍有興趣，料二二○○有支持力。

本報記者　楊建君

港股昨日出現較大幅度調整，恒生指數以二二五八點七八收市，下跌五十六點八五，成為恒指衝破二千三百點水平後，首次以低於這個水平指數收市。證券界認為昨日的回落純屬獲利回吐的正常調整，後市估計仍會大上大落。

**嘉陵證券董事總經理麥理仕**認為，昨日大市回落，主要原因是缺乏利好消息支持，兼且市場傳出長實配售股份，日本昨日又因假期關係沒有買盤，在獲利貨回吐及南洋資金的沽盤壓力下，大市才因承接力不足而下跌。

他預料大市會繼續偏軟，但再跌幅度不大，他估計在二二三○至二二四○會有支持力。過去幾次本港上市公司配售行動均取得基金支持，顯示海外投資者對港股依然有極大興趣，

他認為美元回穩會進一步吸引外資參與本港股市。

**怡富董事域士**認為，昨日回落幅度只屬一般，後市即使反覆偏軟，作更大回落，他亦不會感到驚奇。他說，按圖表分析，大市應在二二一七五至二二○○有支持力。

他又說，大市自千九點升至二千三百點水平，並沒有經過大幅調整，因而在現水平難免出現獲利回吐。他表示，如果扣除置地認購牛奶股擔保買賣的成交金額，昨日成交不過七億元左右，充份顯示市場對升市及跌市分別作出正確反應。

日本減貼現率雖然可能引起國際減息潮，但域士認為短期而言，日本減息會扯走部分國際投資資金，這對港股並非一項利好因素。

**唯高達執行董事袁天凡**亦認為昨日股市只是出現在高位獲利回吐的正常調整，以調整幅度而言亦未算大。他估計未來數周股市均會大上大落，但市情整體而言仍屬向好。

他說，港股其實應早作調整，較早前由於公司消息不斷湧現，例如牛奶公司上市、英國大東電報局決定年底前在港上市，均對市場投資氣氛帶來一定刺激，令市場無法早作調整，因此趁周一市無特別消息回順一下，是可以理解的。

**寶源北子董事麥兆較**說，港股自千九點以後上升並未出現明顯調整，以升幅計，大市回落百分之五至十是可以接受的，換言之，大市再跌一百點亦屬可接受範圍，不過他認為恒指在二二○○應有較強承接力。

由於目前是基金市，外資基金的去向會影響港股的表現，但目前並無跡象顯示外資減少在港的投資興趣，因此港股前景仍可樂觀。

港股票出現世界性需求

# 上市公司在海外配股 預料此趨勢仍將持續

## 傳新世界及南聯將在海外配股

【本報訊】基金經理向路透說，香港股市強勁的表現造成一連串到海外配售股份的行動，預料這個趨勢仍會持續。

基金經理透露，海外機構的需求，令本地公司願意在恒指屢創新高的情況下配售股份。

怡富證券（香港）有限公司助理董事楊偉業說，股票價格高及海外投資者對本港股市強烈的興趣，令本地公司有集資的良好機會。他說，愈來愈多公司到海外配售股份，如果這些公司管理完善及有良好的發展前景，這些行動對本地市場是有利的。

分析家表示，大部分配售股份的目的是為發展物業而集資。例如隆豐國際上月在倫敦出售九龍倉集團八千五百萬股，為其發展計劃集資七億六百萬元。港燈繼而在海外市場出售一億三百萬新股，集資十億三百萬元，購買希爾頓酒店。

另外，恒隆的主要股東在英國及美國出售五千萬股，新鴻基地產配售新城市一億二千五百萬股及世紀城市在海外市場配售百利保九千萬股。

市場傳言，新世界發展及南聯將會是下次在海外市場配售股份的公司。

基金經理稱，新世界正為耗資十八億元的香港會議展覽中心計劃集資。

基金經理續稱，新世界曾於上月嘗試在倫敦配售一億股份，但這次行動失敗，因大部分投資者選擇已發行的股份而不願意買新股，但新世界發言人拒絕作任何評論。

一些經紀表示，南聯很可能會配售股份，因其股票昨日的價格為八元八角，但估計每股的資產淨值在七元與七元半之間。

基金經理透露，海外投資者買本地的股票，因為他們估計，曾於十月二十八日攀二千三百五十五點九三點的恒生指數將於明年升至三千點。

新鴻基證券董事總經理裘德仕說，由於本港股票市場偏低，本港股票的需求是世界性的。

證券分析家表示，因為主要的證券市場，例如紐約及東京的表現停滯不前，令海外資金轉投本地證券市場。

他們說，港元疲弱令主要的出口市場有很大的增幅，本港經濟增長穩定，本地的公司最少於未來一年有很好的利潤增長。

裘德仕說，投資者對提供優惠折扣的股票感興趣，例如新城市以每股二點九元批售，但估計的資產淨值為三點八五元。

他說，配售股份是成本不高的集資方式，本地公司每年的回報率達百分之三至五，但最優惠利率為六厘半。

他還說，有些公司，例如百利保，只有有限的股份是公開買賣的，而配售股份可幫助該公司符合聯合交易所的要求──由公眾持有百分之二十五股本。

# 股市先揚後挫 二千三關失守

## 急挫五十六點創今年最大跌幅

【本報訊】昨日股市先揚後挫，恒指二千三百關終告失守，以二二五八點七八收市，急跌五十六點八五，創下今年來跌幅最大的紀錄，也是過去十七個月來單一交易日回落幅度最大的一日。

走勢為高開，上午十時十五分，恒指報二三三四點，升十九點，成為全日最高點，之後就迅即回落，到十一時，恒指報二二九九點，已跌破二千三百關，往後並無好轉，至中午收市，恒指報二二八一點六三，跌卅四點。下午市況初段在低位徘徊，三時過後又見拋售，一直至收市，令不少股份以全日低價結束交易。

恒指分類指數中，工商股跌五十二點，地產股跌九十九點，公用股跌六十一點，均為跌幅較大的項目。

今年來股市五大跌幅

| 日期 | 恒指 | 下跌 |
|---|---|---|
| 11月3日 | 2258.78 | −56.85 |
| 10月6日 | 2084.93 | −49.87 |
| 3月12日 | 1590.39 | −48.76 |
| 10月17日 | 2234.89 | −42.88 |
| 3月17日 | 1566.49 | −41.14 |

缸邊架語

## 利安瑞安逆市升 怡富特別冷轉熱

股市昨日大跌，在有成交的二一二種股票中，下跌者佔一三九種，只有卅五種上升，卅八種無變動，顯見跌市是全面性的沽家壓倒買家。

認股權證連日來升得勁，但昨日卻成了「軟腳蟹」，跌得也勁，回落一成者，比比皆是。主要是炒家「腳軟」，紛紛見利回吐，或者「止蝕」拋出，遂令炒意甚濃的認股證受到極大的壓力。

仍能上升的股份有利安，收二元一七五，升二角二仙半。此股上周一只收一元三五，即在五日內升了八角二仙半，升幅六成一，究竟所為何來，無人能得清楚，但有「神秘買家」不斷掃貨，就相當明顯。

合和在股權最後交易前夕上升，以二元二五收市，漲一角七仙半，這是吸收供股的一招。

瑞安逆市而升，以一元○五仙收市，升五仙，為十大成交股數之次位，次於置地的牛奶股權而已。後市如穩定，瑞安仍值得注意。

冷股怡富特別突然交投驚增，最高曾成三元○五仙，後以二元七角收市，微跌五仙。此股主要投資日本及香港股市，今年下半年料有重大收穫。如果[illegible]縮手，昨日已可絕塵而去，不妨留意基金買賣的動態。

詹　梓

## 牛奶股權交投活躍 凱瑟克表示對成價感滿意

【本報訊】用以認購牛奶公司股份的置地股權昨日首天正式買賣，開市高掛三元，收市成三元二角。交投異常活躍，分別高踞十大成交股數及金額的榜首。

置地股權五百成交較淡靜，最高曾達三元三角五仙，最低三元二角，收市三元二角二仙半，共成交四十七萬四千六百六十四股，總值一百四十二萬九千五百四十九元。

置地股權一千則成交四千三百二十六萬五千六百一十九股，共值一億三千六百八十九萬四千五百五十三元，最高達三元四角，最低成二元九角半，收市三元二角。

市場人士說，置地股權引起投資者興趣，主要原因與供求的炒賣活動有關，他們相信置地股權短期內仍有較大波動。

置地及怡和主席西門・凱瑟克昨日在一個公開場合對記者表示，他對置地股權價值達三元二角感到滿意，並說分拆牛奶公司的市值較諸在置地賬項所反映的十億元高出近四倍，怡和股東可因此獲利不少。

至於美心集團會否隨牛奶公司上市，西門・凱瑟克認為目前太早談論這個問題。有關怡東酒店的出售事宜，置地仍與買家接洽，價錢方面他則不允透露。

# 莊置續停牌

## 外資洽購已達最後階段

【本報訊】莊士置業昨日繼續停牌，直至另行通告為止。代表莊士置業少數股東權益的財務顧問萬達基有限公司財務部助理經理高上智說，莊置目前只與一間外資公司接洽，商討出售莊置的上市地位，目前已到達最後階段，他說一兩天後應有正式公佈。上周與莊置接洽的有三個買家。

他表示，有關公司只對莊置的上市地位有興趣，至於莊置產業，則會以其他方式注入莊士集團。

莊置目前擁有康發商業大廈、華盛頓中心及莊士財務中心五成股權。

持有莊置超過四成股權的莊集依然交投活躍，股價在莊置停牌後上升百分之十八，由莊置停牌前的四角九仙升至昨日的五角八仙。

高上智說，莊置目前毋需停牌，但稍後會否有變，要視乎公佈內容而定。

# 存款保險計劃建議 沈弼昨表示不同意

【本報訊】香港上海匯豐銀行主席沈弼表示，不同意存款保險計劃的建議，因為每位存戶應知道承受風險的程度，此建議亦違反本港銀行一貫的作風。

沈弼昨出席香港管理專業協會周年專題會議後說，中資銀行與外資銀行在中國內地的市場應公平競爭。不過，兩者的方針不同，中資銀行着重促進四化，而外資銀行重視零售業務。

他說，雖然本港利率處於低水平，若美國追隨日本減息，香港亦不排除減息的可能性。

沈弼表示，保護主義仍是本港出口業的主要障礙，他建議廠商建立名牌觀念，實行產品及市場多元化。

他指出，廠商除致力開拓內地市場外，應加速發展日本市場，但卻要加強研究及發展工作。

研討會的另一位講者、西德寶馬公司主席Eberhard Von Kuenheim同意以高級產品，特別是名牌貨打進歐洲市場，因為歐洲消費者十分強調個人風格及品味。

他提醒本地商家應研究歐洲國家的獨特情況，例如關稅、國民特性及語言等。

另外，張鑑泉在會上表示，發展高技的社會設施是當前急務，以提高本港貿易的競爭力。

他又強調香港參加國際貿易及關稅組織第二十二諮詢組的重要性。他又建議有關當局應在多個貿易夥伴地區，如日本、西德、法國、台灣、南朝鮮及東南亞地區設立辦事處，以提高港貨出口額。

至於本港面對的貿易困難，張鑑泉說，保護主義、地區性競爭及國際貿易及關稅組織的貿易限制措施，均影響本地工業。

## 牛奶市價可達三元四

### 萬勝證券公司作此預料

【本報訊】萬勝證券有限公司認為牛奶公司八六年盈利預測二億六千萬元，在澳元回升後應可達到。該公司並估計牛奶未來幾年的盈利增長為百分之十五至二十。

該公司又估計怡和作為牛奶的最大股東（佔百分之三十五），會將持股量提高至百分之五十一，因牛奶成為怡和附屬公司會加強怡和的零售業務。

該公司認為牛奶的市價可達三元四角，截至八六年六月三十日牛奶的每股資產淨值為一元一角三仙。

簡訊

**金門獲太古合約** ▲金門（香港）有限公司獲太古地產有限公司附屬機構Aldrich Bay East Limited批出一份合約，在鯉魚涌道交界一個住宅發展地盤內進行地基工程。

工程總值一千八百六十萬元，包括建造二十五支兩米直徑的鑽孔樁及一百零四支六百一十毫米直徑鑽孔摩擦樁。工程亦包括為主要建築物建造連續鋼管護土牆、地盤平整及樁台。工程現已展開，預期於明年二月完成。

**大通銀行有委任** ▲美國大通銀行董事局宣佈晉升私人銀行部亞太區主管薛敦任為高級副總裁。薛敦為英格蘭及威爾斯特許會計師學會會士，曾任職畢馬域威爾斯會計師行、美國銀行等，於八一年加入大通銀行服務。

**英商在港展產品** ▲英國諾定咸商會貿易團定於今日起至本月七日止，在港進行為期五天的產品介紹活動。屆時，列斯特一間紗線商的代表會推介一種有最新抗染色線芯的彈性紗線，而Ege Bissel則會介紹造鞋材料，如彈簧張力釘、墊片、金屬鞋撐等。

**泰華存款註冊 港府宣佈撤銷** 【本報訊】銀行監理專員昨日宣布，已應泰華投資財務有限公司的要求，根據一九八六年銀行業條例第三十一條第二款撤銷其作為接受存款公司的註冊。

**遠東今宣佈業績** 【本報訊】遠東發展定於今日（四日）宣佈末期業績。

# 港貨推銷靠形象

## 博雅公關主席有建議

【本報訊】為港產貨品塑造一個鮮明的形象，將可促使「香港製造」的標籤註明增添特殊的新意義，同時也有利於港貨在世界市場競爭。

博雅公共關係公司主席夏博新，昨日在香港管理專業協會周年會議席上，以「現代環球經濟競爭中的策略性推銷」為題演講，提出了上述的意見。

他指出，為「香港製造」的標籤註明塑造鮮明的形象，便可提高產品的聲價，有利於和其他低成本生產地區競爭，並可經得起金融市場的變化及其他非自已所能控制的挑戰。

他又指出，香港工業總會訂立的香港產品優質標誌，是邁向這方面正確目標發展的第一個步驟，但這個優質標誌方案仍須有待推廣認識，然後才可得到成功。

夏博新續稱，第二步同樣重要的一點，就是加強傳播，以能與所有目標市場和銷售對象拉近距離的關鍵。他指出，香港廠商若能朝着這些目標發展，便可斟酌需要制訂其策略性的市場計劃，並可發揮有效的作用，比較競爭對手更勝一籌。

他舉出「日本製造」為例，指出「日本製造」的標籤已經從數十年前等若是劣貨產品的代名詞，搖身變為今日代表品質優良的高科技產品標誌。

## 希諾頓重組美國業務

【本報訊】希諾頓國際公關集團在美國的業務，將予以重組，集中由希諾頓美國公司處理。希諾頓是智威湯遜屬下的公關公司。

希諾頓集團主席狄斯達說：「將美國國內業務重組為一個單元，是因為過去十年間公司內部擴展，近期的收購及預料未來五年業務急劇增長所需。」

「新結構將使我們更有效為客戶服務，因為敝公司的規模及能力都已增加。」

狄斯達已委任副主席Robert K. Gray為希諾頓美國公司候任主席。Gray將於明年一月一日履任新職，直接向狄斯達負責，到時，Richard E. Cheney將接替Loet A. Velmans為希諾頓集團主席。

銀行金融

## 投資市場保持興旺

程玉宇

月初的本地外匯與港元貨幣市場如例常的淡靜。市內依然甚為關注近日流進香港的外資動態。來自銀行業的消息，最近調來的海外資金仍留在這裏，找尋機會投資。

由於美元在外匯市場出現短線反彈，日本、西德等貨幣均受到壓力而向下調整。未來的匯市不易揣測。相信今後繼續會有海外資金調來香港，把香港作為「避風塘」，理由為：㊀港元較為穩定，兌美元匯率一直維持於七點八水平。㊁香港的投資市場前景向好。㊂本地的幣存息一般較外國的為高。

日本資金近期對香港甚感興趣。不少日本投資者調資金來港，既因香港日圓存息具吸引力，又看到此間的市場發展趨好。本地銀行現時支付的日圓存息大致為三厘七五，比日本的貼現率三厘為高，故吸引日本頭寸。同時，若干日本基金有意進軍香港股市，特別是對大東電報局在這裏上市虎視眈眈。

上周不斷流進香港的倫敦整批資金，至今尚無任何明顯意向。可以肯定的是，倫敦整批資金繼續留在香港，它們同樣不急於作投資決定，至是在等機會。香港今後仍是一個十分吸引外資的地方，投資市場應保持興旺。

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
(D.B. Turkish Cargo Lines)
・定期線・
・M.V.General A.F. Cebesoy ETA 14／11
卸貨港：
塞得港、亞力山大港、伊斯坦堡、麥辛、伊斯肯德倫灣
Port Said, Alexandria, Istanbul, Mersin, Iskenderum
・M.V.G. Zeki Dogan ETA 17／12
卸貨港：
特倫斯、伊斯坦堡、麥辛、伊斯肯德倫灣
Derince, Istanbul, Mersin, Iskenderum
電話：5 412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
傳真：5 416449
電傳：75660 INSCL HX



六樓、及旺角洗衣街一四八號二樓市政總署小販牌照處、市政總署各分區辦事處及各區政務處索取。

長沙灣年宵市場共有四百二十一個攤位，是繼港島維多利亞公園後第二個最大年宵市場。

| | | |
|---|---|---|
| 上午九時四十五分至十一時二十分 | 九龍公園濕貨攤位 | 六百元 |
| 上午十一時二十分至下午十二時半 | 九龍公園乾貨攤位 | 二百七十元 |
| 下午二時十五分至二時半 | 觀塘遊樂場快餐攤位 | 三千元 |
| 下午二時半至三時四十五分 | 觀塘遊樂場濕貨攤位 | 四百六十元 |
| 下午三時四十五分至五時 | 觀塘遊樂場乾貨攤位 | 二百五十元 |

## 船艇擱淺后海灣 十一小人蛇被棄

### 昨晨被發現將遣回原地

【本報訊】香港軍團一架直升機，昨晨七時許在后海灣海面，從一艘擱淺的舢舨上，救起十一名兒童非法入境者。

被救起的十一名小童，年齡由四歲至十四歲，包括一男十女，相信是舢舨擱淺後被「蛇頭」遺棄。

該批小童稍前將被遣回原地。

## 分別入獄及勞役中心

### 首被告願自資償還事主損失獲輕判

款及補足全部劫款，償還給事主，以示悔意。

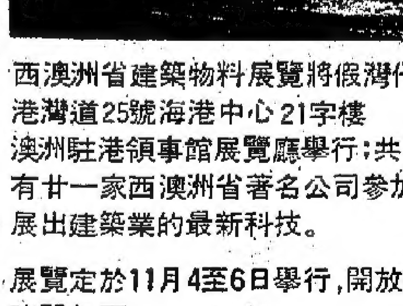
至於次被告自幼喪母，七歲從內地來港，與父及繼母同住，只受過四年教育，後來因與繼母不和，又與壞份子為伍，今次事件是因為曾向他人借貨利三千元，連本帶息要還兩萬元，案發時是因受貨利的壓力而鋌而走險的。

部，其時，次被告突然趨前，以手接着李的面部，手上搽滿胡椒粉，李玉姿一驚手，所持的錢袋即墮地，次被告立刻將錢袋取去，首被告亦趨前，扶起李玉姿返回髮型屋外才離去。

事前，兩被告曾與另一名男子商議計劃如何下手行劫，他們分別於八月十六日及十七日被捕。

西澳洲省建築

1986年11月4日至6日



西澳洲省建築物料展覽將假灣仔港灣道25號海港中心21字樓澳洲駐港領事館展覽廳舉行：共有廿一家西澳洲省著名公司參加展出建築業的最新科技。

展覽定於11月4至6日舉行，開放時間如下：
・11月4日（星期二）：下午12:30－下午6:00
・11月5日及6日（星期三、四）上午11:00－下午6:00

這些西澳洲省的建築業翹楚，將會展出嶄新及多樣化的建築產品及專業服務，對於工商業乃至住宅樓宇建築無不合適。

各參展商都希望擴展香港和中國市場，並會物色理想代理，進一步開拓在中國及香港的業務。

是次展覽規模龐大，機會難逢，請即安排參觀西澳洲省的先進建築產品及科技。

詳情請聯絡：
澳洲駐港商務專員公署
電話：5-731881
電訊：73685 AUSCM HX
AUSTRADE Australian Trade Commission

# 日圓滙價跌勢若持續 輸港日貨料止跌回升

## 兌港幣價升幅從年前五成六減至二成五 日貨價升幅約只及日圓上升幅度三分一

【本報訊】供入口貨購單用的日圓匯價，昨日此間銀行牌價為每萬日圓兌四七八點三四港元，比十天前所兌五〇一點八四港元已下跌百分之四點六。美、日聯手干預外匯市場上日圓兌美元的匯價，以及日本銀行再減低貼現利率半厘，都是造成近數天港市日圓匯價回落的主因。

昨日日圓兌港元的匯價，約比一年前上漲百分之廿五。而在第三季段高點時，則日圓兌港元匯價曾比一年前暴漲百分之五十六。

據此間入口商說，因日圓明顯下跌還只是近數天之事，故港商尚未落單向日本訂貨，一時尚未有顯著的增加。但他們指出，由於香港工業所需的原料及機器約有二成半到三成要靠日本供應，所以就理論上來說，港元兌日圓止跌回升，應會刺激到港商提高向日本訂貨的興趣。他們並預料在日圓跌價之後，將會使下半年日貨輸港總值止降回增。

一些入口商行表示，今年由於香港製品出口重增，廠用包裝材料的銷量亦隨而增多。現在港商向日本訂入的包裝材料，已排到明年一、二月份付船，訂貨量約比一年前增多二成。

入口商又說，港元追隨美元而兌日圓跌價，至今已有一年多的時間。他們對匯價的時高時低已逐漸習慣，因而對此次日圓回落的反應也不太敏銳。此中最重要的一點原因，是日貨來價的漲幅，約只及日圓匯價漲幅的三分之一。因日本廠商、出口商及此間代理商為了多做生意，都寧願降低利潤率，以遷就買家落單訂貨。

# 建築業工程見暢旺 石料供應創下紀錄

## 全年產銷料會達二千六百萬噸

【本報訊】在去年房地產市道復甦，對今年市道繼續向好的激發下，各區地盤施工已穩定地回增，對建築材料及石料的需求亦明顯增多。

根據差餉物業估價署資料顯示：八二年由私營建築供應的新住宅單位有二萬三千一百個，八三年降為二萬一千六百個，八四年稍回增至二萬二千三百個，八五年再增加至二萬九千九百個，八六年全年新住宅單位落成預測將達三萬七千一百個，八七年預測數字為三萬八千一百個。

從上述數字顯示，私營建屋在八三年減降後，八四年開始的供應已見回升，尤在八五年的供應增勢更為顯著，反映了房產市道的穩好。

據數字顯示，八二年市場對新落成私營住宅樓宇單位的吸納量為一萬九千三百個，八三年增為二萬六千二百個，八四年回降到二萬三千五百個，八五年回增至二萬九千五百個。儘管目前難以揣測今、明兩年市場的實際吸納多寡，但官方的預測已顯示新建住宅的供應將持續回增。加上港府每年平均約有三萬個居屋單位落成，這意味着建築業的前景穩好，對建築材料如鐵料及石料和沙土的需求勢必進一步增加。

供應建築用的石料和沙土，主要在本港生產與供市場需求，尤其是石料，更是香港的天然資源。這種建築用的最基本材料，每年的耗用量甚大，而且佔市場的總生產量七成以上，其中由嘉華、安達臣、南丫和派安四家港府特許石礦場供應的石料已佔了總量約八成。至於由外地輸入的石料，佔率則接近二至三成。

根據統計署的數字，過去六年供應本港市場所需的石料和沙土的生產量（包括進口在內）每年的產銷量分別為：八零年的總量為一千五百萬零九千六百一十噸，八一年為一千七百七十萬零六千六百八十三噸、八二年為一千六百七十三萬七千九百五十三噸、八三年為一千六百一十九萬五千三百二十噸、八四年為一千五百五十六萬二千九百九十五噸、八五年為一千五百六十二萬九千四百零三噸。從以上數字可見每年的差額不大，供應相當穩定。

值得指出的是，八六年的頭七個月石料和沙土的產銷量已達一千六百三十八萬三千八百一十四噸，打破了八三年全年的產銷水平。這正好是房產市道轉旺、建築業施工回增對建築材料需求增加的反映。

由於目前私營建築的施工繼續增加，與港府的公營建屋進度保持，保守的估計，今年全年石料沙土的本地生產與進口總量甚有可能打破過去六年的紀錄而達到二千六百萬噸左右的新高水平。加以第二條過海隧道明年開始大規模耗用沙石，預料明年沙石供應會更為緊張。

經濟漫談

# 港廠經營的靈活性

金鋒

在八十年代的頭六年內，港貨出口除於一九八二年呈現實質的減降和去年出口減值百分之六外，其餘四年都是有增長的。特別是八三和八四年，港貨出口接連急升百分之廿六和百分之三十二，更使一般有規模的工廠賺厚了底子。

每逢世界經濟活動上升之時，香港製品的出口就總是得益較快。其中重要原因之一，當與港廠在經營上具有較大的靈活性密切有關。

以近期的例子來說，玩具今年出口總值創新高紀錄已成定局。不管全年增幅是一成半或二成，都可超越於八四年創下的歷史紀錄。上月在港舉行的玩具展覽會，接單總值比去年大增一倍多，港製電腦數控塑膠機的銷量今年增加二成，都預示着明年的玩具出口生意還會再好。

在這種情形下，一些玩具廠鑑於本地的工源供應不足，現已陸續在內地、澳門和菲律賓開設分廠。統一接單的工作仍在香港進行，出外設廠只是為了擴大產品的出口基礎，此舉對玩具工業實屬有益無損。

明年首季所用的棉花，此間紗廠在美棉跌價時多已預定貨額，這又是經營靈活的一個例子。梭織成衣明年將在美國重新流行，現在製衣廠接入明年秋冬季成衣輸美的單價，已比首季提高百分之三至五，可見掌握市情的變化既快又準。

地產市道

# 杏花邨每呎八三〇元

王華

杏花邨今天發售三座住宅單位，平均訂價每方呎八百三十元，比十月七日發售的第三十、三十四、三十五座平均每方呎七百九十三元提高了百分之四點五。

這次發售的三座分別是第二十六、二十八和二十九座，共有單位四百七十二個，但其中三十六個單位已在售樓價錢表中劃去，實際發售的只有四百三十六個。不過，像過往每次發售一樣，總有一些炒家搶先排隊選購，也有用家希望能預先登記，以便選購合理想的單位，因此地盤售樓處在星期六起便陸續有人排隊，至昨日下午，登記購樓的人數已接近四百，每次發售，杏花邨的單位最初總能售出七成多，剩下的較次位置的單位則在以後的日子中慢慢銷去。以上月發售的一批為例，現時只剩下最高複式單位及低層總共三十多個，售出的數量已逾九成。相信今天發售的三座也將如此，首天中位置及層數高的單位較搶手，總數的七成左右會銷出，餘下的單位再慢慢銷出。

一家專門經營港島東區樓宇買賣的大地產公司負責人預料，稍後時間杏花邨發售海邊幾座樓宇時，肯定售價會更高，而且會把現時已入伙的樓宇價錢帶起。最初開盤時售價五百多接近六百元的第一期，屆時售價每方呎應可逾九百元。由於樓價看升，因此杏花邨仍有不少炒家入市。

# 李國寶昨日表示 香港銀行風險已消除 存款保險計劃無必要

【本報訊】東亞銀行董事兼總經理李國寶對於最近有人提出的存款保險計劃建議，並不表示贊同。

李國寶昨日出席香港管理專業協會周年專題會議後，向記者作出以上表示。

他指出，目前銀行界風險已經過去，加上港府大力挽救問題銀行，以往的問題銀行現已可以獨立，所以無必要推行存款保險計劃。

他又稱，現時本港五間大銀行已佔了全港存款總額超過百分之七十，倘若要推行存款保險計劃，大銀行在某些程度上是需要支持小銀行。

對於成立中央信貸資料局的提議，李國寶認為無此必要，但將來若要成立的話，最好是交由港府統籌，而所有銀行都需要參加。當談及資料倘貨保險局可能會將私人業務或秘密洩漏時，他拒絕發表意見。

此外，李國寶又認為成立中央票據結算中心是一件好事，但必須考慮到是否適合本港目前環境。他預料本港將來是有必要成立中央票據結算

## 東亞上海分行已提供人民幣存款服務

中心的，並建議應由參與團體合辦。

談及東亞銀行在中國內地的業務狀況時，李國寶稱，東亞與四間公司正在深圳組成一間財務公司，並即將於下月八日開幕。至於顧客對象及工作範圍，現正與北京有關當局洽商，所以暫時不能透露。

他又稱，在上海的東亞銀行目前已可以與當地人民進行業務往來，並提供了保管箱、人民幣儲蓄存款服務。至於信貸方面，則仍只限於合資公司。

他相信內地政府將會逐步放寬對外資銀行的限制。

## 答一讀者：

本報的外幣對港幣買賣價由寶生銀行提供。由於本港外匯買賣絕對自由，不同銀行提供的買賣價常有出入，故並無統一各銀行報價之事，而這一點在運作上也無不妥之處。

編者

黃金點滴

# 金價順應時機調整

兆豐

金價續降，降在石油輸出國組織召開緊急會議之前，降在油價可能提升至每桶二十美元之前。此一走勢，顯示一切仍受制於美元壓力。

在商言商，提高油價自然對石油輸出國有利。但在美國來說，就不那麼妙，可能使其增長的入口赤字，繼續上升。因此，油國在美元上升的情勢中要求提價，對美國快將舉行參議院選舉來說，多少是帶有不利的。

因此，人們擔心，若美國抬高美元，以和緩一些石油輸出國的加價情緒，會是這個時期的一個折衷的政治手段。因為美元上升，石油輸出國的收入無形中增加，在償付外債方面，也相對得以減輕。

因此，目前在宣稱油價將要提高，及美元上升底下，金價卒被拋低。不過，行內人士表示，這只不過是一次順應時機的調整而已。

# 本地倫敦金追四百關

## 港金跌廿六元收市三七一八元

【本報訊】在人心向淡下，本港金價昨日下午回軟，本地倫敦金直迫每安士四百元關。收市時，九九金報每兩三千七百一十八，比上周末收市價下跌二十六元。

市場人士表示，由於九九金炒低水，以昨日收市價伸算，剛好跌至每安士四百美元水平，而本地倫敦金則以每安士四百零一美元收市，顯示此一水平已面臨考驗。

據稱，昨日金價下跌，主要是受到美元上升的壓力。不過，上周尾市的買入氣氛一直延續，在低價時有頗多買家支持，促九九金價並未以全日最低點收市。不過，行內人士認為，由於美元走勢仍強，相信四百美元關口並非牢不可破。上周五紐約市場及倫敦市場，分別跌破此一水平而後回升，看來再見低點也有可能。

九九金昨日以每兩三千七百三十元開出，開市後在買家支持下回升，最高升為三千七百三十八元。中午亦以此價收市，比開市價上升八元。低息改為二元。場內交收五百兩。下午金價以三千七百三十七元開市，最高升至三千七百四十元，成為全日高價。尾市歐洲盤沽售，金價一度降至三千七百一十五元低價，後回升至三千七百一十八元收市，比上周末收市下跌二十六元。本地倫敦金報每安士四百零一美元，比上周末收市價下跌三美元。飾金價昨日無變動，每兩仍掛三千九百二十元。

# 澳洲與港貿易增加 首八月貨額上升近一成

【中國新聞社香港三日電】澳大利亞駐港領事館商務專員韋德對本社記者說，澳大利亞與香港貿易正不斷增加，今年首八個月的貿易額比去年同期增加近一成，他相信未來數年將會有更大的增幅。

韋德說，港貨出口到澳大利亞主要是紡織品及成衣產品，香港電子產品在澳大利亞市場也有很大的發展潛力，今年首八個月，本港紡織出口到澳大利亞有百分之三十三的增長，達一億港元。

他指出，今年首八個月澳大利亞輸港貨品亦有百分之十七的增長。由於受澳元貶值影響及澳大利亞商人不斷在港進行推廣產品展覽活動，今年輸港的澳貨將增長兩成。他說，澳大利亞的食品、醫療設備、建築物料、通訊器材，將有潛力打開香港市場。

在談及澳大利亞在港的投資時，韋德稱，目前香港約有二百一十間澳大利亞公司，並有多間澳大利亞公司正計劃在港成立辦事處。他說，目前約有九千名澳大利亞人居住在香港，僅次於在港的美國及英國人，他們大部分是商人，由此可見，澳大利亞商人對在港投資的興趣是非常大的。

韋德說，澳大利亞近兩年在港的投資有顯著的增加，這是因為澳商對本港優良的商業環境頗感興趣。香港是亞洲地區的樞紐，交通便利，大多澳商若在亞洲投資，都會考慮以香港為基地，拓展中國內地的市場。

## 金獅航新委任

【本報訊】英國金獅航空公司委任邵民普為該公司駐本港之東亞區市場經理。

## 美一家電腦廠 擬在星洲設廠

【本報訊】美國Compaq電腦公司計劃在亞洲地區設廠裝配印製電路板，供應該公司各項產品之用，預期於明年中正式投產。

該工廠擬設於新加坡，將附設有一家國際採購辦事處，向亞洲其他地區採購合適的電路板組件。

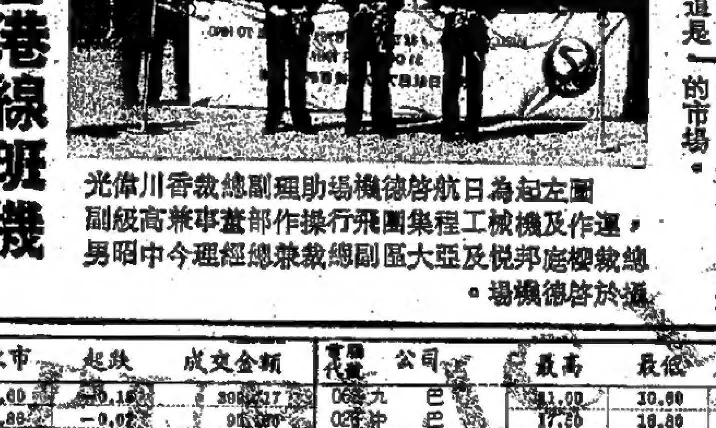
該公司高級副總裁詹士（James Echart）說，有利的稅制、較低的成本及更高的效率是吸引他們到遠東設廠生產及採購電腦組件的原因。

# 日航香港線班機 改用新款波音機

【本報訊】日本航空公司宣佈，已用七六七客機取代全部飛行香港航線的DC—八型客機。此乃該公司機隊淘汰載客量較小的DC—八客機的部分計劃。

該公司已改用七六七客機的航線包括香港飛行沖繩、鹿兒島、福岡、名古屋、新加坡及曼谷等航線。

日航目前經營九十四架飛機，包括三架七六七—二〇〇系列客機及五十三架七四七客機，成為世界擁有最大波音機隊的航空公司。



圖左起為日航啟德機場助理副總裁香川偉光，運作及機械工程集團飛行操作部董事兼高級副總裁櫻庭邦悅及亞大區副總裁兼總經理今中昭男，攝於啟德機場。

## 本港金融外幣行情表（11月3日）

**九九金行情**

| | 上午 | 下午 |
|---|---|---|
| 開市 | 3730 | 3737 |
| 最高 | 3738 | 3740 |
| 最低 | 3730 | 3715 |
| 收市 | 3738 | 3718 |
| 息價 | −2.00 | |
| 升降 | −26.00 | |
| 場內交收數 | 500 | |
| 貿易場銀價 | 441 | |
| 飾黃金（每兩） | 3,920.00（平） | |
| 飾白金（每兩） | 4,800.00（平） | |

**本地倫敦金行情**

| | 上午 | 下午 |
|---|---|---|
| 開市 | 402.5／403.0 | 403.3／403.8 |
| 最高 | 403.5／403.9 | 403.6／404.0 |
| 最低 | 402.5／403.0 | 400.7／401.2 |
| 收市 | 403.4／403.8 | 400.7／401.2 |
| 升降 | −3.00 | |

**同業拆息行情**：隔夜 3.5　一月 4.0　六月 [illegible]8125

長城銀價 536−542　本地倫敦銀 566

| | | |
|---|---|---|
| 紀念金幣 | 買入 3233 | 賣出 3283 |
| 熊貓金幣 | 買入 3265 | 賣出 3280 |

**外幣對港幣買賣價**（寶生銀行供稿）　港滙指數 66.2（+0.1）

| 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 | 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美鈔 | 每百 | 778.90 | 779.90 | 新西蘭元 | 每百 | 385.00 | 395.00 |
| 美滙 | 每百 | 780.10 | 780.30 | E.C.U | 每百 | 787.00 | 788.50 |
| 英鎊 | 每鎊 | 10.95 | 11.00 | 日圓 | 每萬 | 474.80 | 475.30 |
| 西德馬克 | 每百 | 376.50 | 377.00 | 新加坡元 | 每百 | 354.00 | 354.80 |
| 瑞士法郎 | 每百 | 453.30 | 453.60 | 菲披索 | 每百 | 36.00 | [illegible] |
| 法國法郎 | 每百 | 115.00 | 115.60 | 泰國銖 | 每百 | 29.50 | 30.50 |
| 荷蘭盾 | 每百 | 332.50 | 333.00 | 印尼盾 | 每萬 | 45.00 | [illegible] |
| 意里拉 | 每千 | 5.30 | 5.40 | 新台幣 | 每百 | 20.40 | 20.70 |
| 加拿大元 | 每百 | 557.00 | 560.00 | 澳門幣 | 每百 | 95.50 | 96.50 |
| 澳洲元 | 每百 | 495.00 | 499.00 | | | | |

**外幣對人民幣滙價表**（材料來源：中國國家外滙管理總局）

| 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 | 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 日本圓 | 十萬 | 2275.00 | 2286.40 | 挪威克郎 | 一百 | 49.81 | 50.05 |
| 比利時法郎C | 一萬 | 866.72 | 871.06 | 荷蘭盾 | 一百 | 159.46 | 160.26 |
| 比利時法郎F | 一萬 | 859.08 | 863.38 | 香港元 | 一百 | 47.56 | 47.80 |
| 丹麥克郎 | 一百 | 48.27 | 48.51 | 新加坡元 | 一百 | 169.32 | 170.16 |
| 加拿大元 | 一百 | 265.12 | 266.44 | 奧地利先令 | 一百 | 25.60 | 25.72 |
| 西德馬克 | 一百 | 180.19 | 181.09 | 意大利里拉 | 一萬 | 26.06 | 26.20 |
| 法國法郎 | 一百 | 55.75 | 56.03 | 瑞士法郎 | 一百 | 218.75 | 219.85 |
| 英鎊 | 一百 | 524.63 | 527.25 | 瑞典克郎 | 一百 | 53.34 | 53.60 |
| 美元 | 一百 | 371.28 | 373.14 | 澳洲元 | 一百 | 239.69 | 240.89 |

永隆銀行
進展不忘穩健　服務必盡忠誠
☎：5-8268333

# 香港股市行情　11月3日

恆生指數 2258.78−56.85
香港指數 1428.69−37.26
總成交　金額 832,698,487　股數 226,809,500

成交股份 212　上升股份 35　下降股份 139　無變股份 38

| 恆生分類指數 | | | 香港分類指數 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 金融 | 1,447.32 | −29.45 | 金融 | 1,168.56 | −22.71 |
| 公用 | 3,182.46 | −61.58 | 公用 | 1,479.58 | −28.51 |
| 地產 | 2,921.18 | −99.89 | 地產 | 1,545.01 | −52.82 |
| 工商 | 2,019.96 | −52.77 | 綜合 | 1,547.79 | −49.43 |
| | | | 工業 | 1,390.75 | −21.79 |
| | | | 酒店 | 1,171.97 | −23.99 |

| 實用代號 | 公司 | 最高 | 最低 | 收市 | 起跌 | 成交金額 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **銀行財務** | | | | | |
| 011 | 恆生 | 35.50 | 34.00 | 34.25 | −0.75 | 8,554,808 |
| 005 | 滙豐 | 8.20 | 7.85 | 8.00 | −0.15 | 48,609,168 |
| 023 | 東亞 | 20.50 | 20.10 | 20.10 | −0.30 | 1,643,724 |
| 096 | 永隆 | 27.00 | 26.90 | 27.00 | +0.20 | 160,010 |
| 183 | 嘉華 | 2.80 | 2.80 | 2.80 | −0.05 | 21,728 |
| 348 | 友聯銀行(20) | 2.10 | 2.00 | 2.00 | −0.15 | 17,208 |
| 349 | 友聯銀行(100) | 2.125 | 2.025 | 2.025 | −0.125 | 1,693,725 |
| 016 | 怡和證券 | 18.80 | 17.70 | 17.70 | −0.80 | 3,031,008 |
| 178 | 怡和證券(優) | — | — | — | — | |
| 043 | 工商銀行 | 1.01 | 1.01 | 1.01 | −0.01 | 343,400 |
| 290 | 永安集團 | — | — | — | — | |
| 222 | 泛印 | — | — | — | — | |
| 053 | 豐隆 | — | — | — | — | |
| 086 | 新鴻基 | 1.58 | 1.58 | 1.55 | — | 581,328 |
| 174 | 怡富特別 | 3.05 | 2.65 | 2.70 | −0.05 | 6,171,950 |
| 166 | 國銀亞洲 | — | — | — | — | |
| 038 | 第一太平實業 | 3.95 | 3.95 | 3.85 | −0.025 | 105,761 |
| 215 | 第一太平認股證 | 0.48 | 0.48 | 0.47 | +0.01 | 63,860 |
| 106 | Crusader | 2.95 | 2.80 | 2.80 | −0.20 | 1,250,000 |
| 109 | Crusader認股證 | 2.35 | 1.95 | 1.95 | −0.14 | 2,617,390 |
| 170 | 工業投資 | 40.00 | 39.00 | 39.25 | −0.75 | 583,080 |
| 103 | 亞洲保險 ★ | 5.50 | 5.50 | 5.50 | — | 887 |
| 129 | 財務地產 | 1.10 | 1.10 | 1.10 | — | 11,000 |
| 214 | FPSAL | 1.43 | 1.43 | 1.43 | — | 7,150 |
| 226 | 萬眾財務 | 1.35 | 1.33 | 1.33 | +0.01 | 9,980 |
| | **工業製造** | | | | | |
| 044 | 港機工程 | 27.75 | 26.75 | 26.75 | −0.80 | 653,800 |
| 042 | 青洲英泥 | 10.90 | 10.40 | 10.50 | −0.40 | 3,353,740 |
| 115 | 忠信石油 | — | — | — | — | |
| 084 | 寶光 | 2.25 | 2.10 | 2.175 | +0.075 | 1,300,773 |
| 034 | 愛美高 | 0.58 | 0.55 | 0.55 | −0.02 | 1,518,255 |
| 345 | 愛美高認股證 | 0.181 | 0.174 | 0.174 | −0.011 | 857,995 |
| 067 | 立興 | 2.95 | 2.675 | 2.70 | −0.20 | 1,780,800 |
| 098 | 南聯 | 8.90 | 8.70 | 8.80 | +0.25 | 1,873,000 |
| 191 | 南順 | 10.10 | 9.50 | 9.50 | −0.40 | 343,094 |
| 146 | 香港地毯 | — | — | — | — | |
| 031 | 康力 | 1.10 | 1.10 | 1.10 | — | 661,920 |
| 030 | 康力認股證 | 0.72 | 0.71 | 0.71 | −0.04 | 13,690 |
| 065 | 能達 | 6.80 | 6.75 | 6.75 | −0.05 | 339,150 |
| 295 | 德協成 | 3.20 | 3.125 | 3.175 | +0.01 | 306,480 |
| 122 | 鱷魚恤 | 6.75 | 6.50 | 6.60 | −0.15 | [illegible] |
| 024 | 寶威 | 0.93 | 0.86 | 0.88 | −0.02 | [illegible] |
| 025 | 萬士 | 1.10 | 1.05 | 1.05 | −0.05 | 1,078,[illegible] |
| 239 | 生力啤 | 14.60 | 14.10 | 14.20 | −0.50 | 1,362,773 |
| 061 | 蜆殼電器 | 0.83 | 0.76 | 0.77 | — | 1,263,680 |
| 099 | 王氏工業 | 1.05 | 1.02 | 1.02 | −0.02 | 923,248 |
| 294 | 長江製衣 ★ | — | — | — | — | |
| 190 | 麗新製衣 | 36.50 | 36.00 | 36.00 | −1.25 | 72,600 |
| 176 | 真善美 | 8.35 | 8.25 | 8.25 | −0.125 | 1,837,679 |
| 040 | 金山實業 | 1.39 | 1.33 | 1.32 | −0.04 | 696,110 |
| 101 | 湖化大同 ★ | 23.50 | 23.50 | 23.50 | −0.43 | 35,250 |
| 179 | 德昌電機 | 5.60 | 5.55 | 5.60 | +0.05 | 211,100 |
| 033 | 依利安達 | 0.165 | 0.158 | 0.160 | −0.007 | 348,291 |
| 075 | 彩星 | 1.61 | 1.61 | 1.61 | −0.03 | 9,660 |
| 213 | 樂聲電子 | 0.58 | 0.54 | 0.58 | +0.03 | 610,760 |
| 102 | 寶力電子 ★ | 0.95 | 0.90 | 0.90 | −0.05 | 1,017,581 |
| 160 | 雅達實業 | 1.60 | 1.56 | 1.57 | −0.03 | 592,880 |
| 211 | 南豐紡織 | 49.00 | 49.00 | 49.00 | −2.00 | 109,568 |
| 250 | 南海紗廠 ★ | 14.50 | 14.10 | 14.10 | −0.60 | 127,800 |
| 212 | 南洋紗廠 | 111.00 | 110.00 | 111.00 | +1.00 | 165,500 |
| 333 | 偉易達 | 1.74 | 1.72 | 1.72 | — | 128,200 |
| 344 | 城市資源 | 8.25 | 8.05 | 8.05 | −0.35 | 104,700 |
| 152 | 茂昌眼鏡 | 2.40 | 2.40 | 2.40 | — | 12,000 |
| 154 | 香港毛紡 | — | — | — | — | |
| 172 | 香島印染 | 18.50 | 18.40 | 18.40 | −0.10 | 82,100 |
| 076 | 寶松礦務 | — | — | — | — | |
| 229 | 利民實業 | — | — | — | — | |
| 234 | 玫瑰針織 | 1.69 | 1.69 | 1.66 | +0.01 | 6,400 |
| 254 | 廣聯企業 | — | — | — | — | |
| 272 | 協興針織 | 4.80 | 4.65 | 4.65 | −0.10 | 297,725 |
| 273 | 怡南實業 | 17.00 | 17.00 | 17.00 | — | 68,000 |
| 275 | 裕泰針織 | 8.10 | 8.10 | 8.10 | — | 24,300 |
| 298 | 遠生金屬 | — | — | — | — | |
| | **綜合企業** | | | | | |
| 021 | 聯合企業 | 9.00 | 8.95 | 9.00 | −0.05 | 71,950 |
| 027 | 莊士集團 | 0.59 | 0.55 | 0.58 | +0.05 | 1,493,595 |
| 013 | 和記黃埔 | 43.00 | 40.75 | 41.00 | −1.50 | 24,339,554 |
| 057 | 和黃優先 | 1.11 | 1.11 | 1.11 | — | 18,981 |
| 059 | 和黃認股證 | 25.50 | 24.40 | 24.40 | −0.60 | 3,948,750 |
| 169 | 冀揚 | 4.45 | 4.45 | 4.45 | — | 97,800 |
| 015 | 怡和控股 ★ | 20.40 | 19.10 | 19.10 | −0.70 | 28,072,204 |
| 061 | 怡和認股證 | 3.50 | 2.95 | 2.875 | −0.375 | 5,706,634 |
| 069 | 利豐 | 5.30 | 5.30 | 5.30 | −0.05 | 148,400 |
| 194 | 聯創興 | 2.15 | 2.00 | 2.025 | −0.125 | 201,139 |
| 019 | 太古A | 17.30 | 16.50 | 16.70 | −0.60 | 27,709,748 |
| 087 | 太古B | 2.30 | 2.05 | 2.05 | −0.15 | 5,130,889 |
| 100 | 仁孚 ★ | 2.85 | 2.80 | 2.825 | — | 634,201 |
| 133 | 第一太平國際 | 0.75 | 0.74 | 0.74 | — | 48,052 |
| 249 | 森那美香港 | 1.57 | 1.53 | 1.53 | −0.05 | 108,880 |
| 070 | 聯晉發展 | 0.048 | 0.049 | 0.05 | −0.002 | 2,450 |
| 253 | 聯德投資 | — | — | — | — | |
| 286 | 聯利行 | 0.218 | 0.216 | 0.218 | −0.002 | 20,464 |
| | **倉塢航運** | | | | | |
| 004 | 九龍倉 | 8.50 | 8.30 | 8.30 | −0.15 | 14,936,733 |
| 346 | 九倉認股證 | 3.45 | 3.275 | 3.275 | −0.125 | 2,046,605 |
| 293 | 國泰航空 | 5.75 | 5.55 | 5.60 | −0.05 | 2,912,550 |
| 242 | 信德 ★ | 2.05 | 2.05 | 2.05 | −0.05 | 4,490 |
| 095 | 港光航業 | （暫停買賣） | | | | |
| 020 | 隆豐 | 3.275 | 3.10 | 3.10 | −0.125 | 3,836,245 |
| 029 | 中華造船 | 1.14 | 1.10 | 1.10 | −0.03 | 380,640 |
| 338 | 中華造船(優) | 1.05 | 1.02 | 1.02 | −0.01 | 309,880 |
| 117 | 萬邦航運 | — | — | — | — | |
| 107 | 寶福發展 | — | — | — | — | |
| 217 | 海南發展 | — | — | — | — | |
| 237 | 安全貨倉 | 2.60 | 2.60 | 2.60 | −0.025 | 25,758 |
| 284 | 萬寶航業 | — | — | — | — | |
| 285 | 偉進航運 | 0.139 | 0.135 | 0.133 | −0.006 | 25,536 |
| | **公用事業** | | | | | |
| 002 | 中華電力 | 21.30 | 20.70 | 20.80 | −0.40 | 41,361,246 |
| 032 | 香港隧道 | 9.90 | 9.80 | 9.80 | −0.10 | 2,827,250 |
| 003 | 中華煤氣 | 18.50 | 18.30 | 18.50 | −0.10 | 44,503,608 |
| 050 | 油蔴地 | 3.95 | 3.85 | 3.875 | −0.05 | 1,714,730 |
| 006 | 港燈 | 10.40 | 10.10 | 10.10 | −0.10 | 36,299,144 |
| 046 | 港燈認股證 | 23.00 | 22.50 | 22.50 | — | 157,586 |
| 008 | 電話 | 15.70 | 14.90 | 15.10 | −0.40 | 31,635,452 |
| [illegible] | 九巴 | 11.00 | 10.60 | 10.70 | −0.30 | 1,942,988 |
| [illegible] | 中巴 | 17.50 | 16.80 | 17.00 | +0.20 | 14,351,652 |
| 200 | 澳門電力 | 0.098 | 0.093 | 0.093 | +0.001 | 18,600 |
| | **地產建築** | | | | | |
| 001 | 長江實業 | 32.75 | 30.75 | 31.00 | −1.00 | 41,600,296 |
| 035 | 遠東發展 | 0.57 | 0.53 | 0.53 | −0.03 | 4,587,816 |
| 220 | 晉利地產 | 1.62 | 1.62 | 1.62 | −0.03 | 3,568 |
| 041 | 鷹君 | 1.21 | 1.11 | 1.14 | −0.04 | 4,599,464 |
| 142 | 鷹君優先股 | 1.15 | 1.09 | 1.11 | −0.02 | 328,019 |
| 143 | 鷹君認股證 | 0.52 | 0.45 | 0.45 | −0.04 | 2,294,007 |
| 010 | 恆隆 ★ | 9.45 | 9.10 | 9.15 | −0.20 | 6,645,938 |
| 104 | 亞洲置地 | — | — | — | — | |
| 007 | 置地 | 6.20 | 5.85 | 5.95 | −0.20 | 25,645,518 |
| 048 | 置地認股證66 | 16.80 | 16.60 | 16.60 | +0.10 | 901,778 |
| 151 | 置地認股證91 | 3.60 | 3.30 | 3.30 | −0.35 | 10,774,368 |
| 047 | 置地優先 | 6.05 | 6.00 | 6.05 | −0.10 | 66,040 |
| 155 | 信託A | 14.10 | 13.70 | 13.70 | −0.40 | 3,714,028 |
| 153 | 信託B | 2.375 | 2.375 | 2.375 | −0.05 | 118,750 |
| 054 | 合和 | 2.25 | 2.025 | 2.25 | +0.175 | 15,408,136 |
| 055 | 新昌 | 2.30 | 2.025 | 2.025 | −0.125 | 3,871,846 |
| 056 | 新昌地產 | 1.90 | 1.85 | 1.89 | −0.03 | 2,538,950 |
| 014 | 希慎興業 | 0.95 | 0.89 | 0.89 | −0.04 | 4,834,656 |
| 165 | 明輝 | — | — | — | — | |
| 185 | 建煌 | 0.305 | 0.29 | 0.29 | −0.005 | 82,881 |
| 068 | 利興 | 2.95 | 2.575 | 2.70 | −0.20 | 2,750,808 |
| 113 | 迪生創建 | 2.275 | 2.25 | 2.275 | −0.025 | 45,250 |
| 082 | 瑞安 | 1.10 | 1.04 | 1.05 | +0.05 | 12,248,390 |
| 108 | 建懋國際 | — | — | — | — | |
| 110 | 世紀城市 | 0.15 | 0.142 | 0.142 | −0.005 | 659,140 |
| 111 | 世紀認股證 | 0.077 | 0.07 | 0.07 | −0.007 | 472,230 |
| 028 | 莊士置業 | （暫停買賣） | | | | |
| 036 | 遠東實業 | 1.35 | 1.32 | 1.32 | −0.03 | 5,860 |
| 074 | 保華 | 1.74 | 1.72 | 1.72 | −0.02 | 771,980 |
| 224 | 建生 | — | — | — | — | |
| 134 | 建新 | 1.30 | 1.30 | 1.30 | — | 89,940 |
| 232 | 聯邦A | 7.05 | 6.85 | 6.90 | −0.10 | 1,482,600 |
| 228 | 聯邦地產B | 1.30 | 1.30 | 1.30 | −0.02 | 154,616 |
| 018 | 新鴻基地產 | 20.80 | 19.70 | 19.80 | −0.70 | 19,551,742 |
| 255 | 新地優先股 | — | — | 22.20 | — | 9,818 |
| 156 | 新時代 | — | — | — | — | |
| 072 | 新城市地產 | 3.05 | 2.95 | 2.975 | −0.225 | 4,405,171 |
| 017 | 新世界 | 9.05 | 8.55 | 8.60 | −0.35 | 24,953,016 |
| 085 | 大新 | 8.75 | 8.70 | 8.70 | −0.10 | 148,150 |
| 088 | 大昌 | 2.725 | 2.625 | 2.625 | −0.075 | 2,258,550 |
| 089 | 大生 | 1.80 | 1.75 | 1.75 | — | 5,435,280 |
| 262 | 大生認股證 | — | — | — | — | |
| 090 | 泰盛 | 2.725 | 2.625 | 2.625 | −0.10 | 1,838,426 |
| 263 | 泰盛認股證 | 0.44 | 0.38 | 0.38 | −0.04 | 126,551 |
| 091 | 信興 | 0.43 | 0.425 | 0.43 | −0.005 | 232,860 |
| 092 | 大寶 | 0.168 | 0.166 | 0.166 | +0.001 | 60,036 |
| 269 | 大寶優先股 | 0.24 | 0.236 | 0.238 | +0.001 | 567,665 |
| 094 | 華光 | 1.12 | 1.03 | 1.03 | −0.08 | 1,789,150 |
| 097 | 永泰 | 5.80 | 5.65 | 5.65 | −0.15 | 108,100 |
| 052 | 夏利文 | 4.05 | 4.00 | 4.00 | −0.025 | 488,100 |
| 012 | 恆基兆業 | 3.80 | 3.575 | 3.80 | −0.125 | 5,310,375 |
| 291 | 永達利 | 1.08 | 1.08 | 1.08 | −0.02 | 10,800 |
| 083 | 信和置業 | 1.48 | 1.38 | 1.40 | −0.06 | 10,775,480 |
| 246 | 信和認股證 | 0.53 | 0.485 | 0.485 | −0.045 | 1,142,985 |
| 248 | 兆安地產 | 6.20 | 6.20 | 6.20 | — | 582,560 |
| 252 | 華信地產 | 0.85 | 0.85 | 0.85 | −0.01 | 25,824 |
| 073 | 百利保 | 7.45 | 7.40 | 7.40 | −0.05 | 186,733 |
| 221 | 百利保認股證 | 3.50 | 3.40 | 3.50 | — | 85,582 |
| 203 | 美居集團 | 2.475 | 2.425 | 2.425 | — | 278,911 |
| 123 | 大元 | — | — | — | — | |
| 193 | 利安 | 2.25 | 1.97 | 2.175 | +0.225 | 6,024,207 |
| 116 | 周生生 | — | — | — | — | |
| 157 | 協成行 ★ | — | — | — | — | |
| 022 | 亞細安 | （暫停買賣） | | | | |
| 159 | 河聯 | 0.73 | 0.73 | 0.73 | +0.03 | 21,900 |
| 260 | 輝煌 | 4.275 | 4.00 | 4.05 | −0.15 | 4,211,925 |
| 266 | 天德 | 2.35 | 2.15 | 2.35 | +0.15 | 57,437 |
| 160 | 滿國置業 | 0.85 | 0.84 | 0.84 | −0.05 | 86,400 |
| 271 | 伊人置業 | 1.80 | 1.38 | 1.80 | +0.40 | 190,040 |
| 267 | 泰富 | 1.03 | 0.80 | 0.80 | −0.12 | 1,628,428 |
| 374 | 合和股權 | 0.77 | 0.70 | 0.75 | — | 2,166,449 |
| 114 | 華人置業 | — | — | — | — | |
| 206 | 中華煤業 | — | — | — | — | |
| 125 | 四海地產 | 4.075 | 4.00 | 4.00 | −0.075 | 162,250 |
| 124 | 港澳統一 | 1.88 | 1.68 | 1.70 | +0.02 | 154,850 |
| 128 | 安寧企業 | 1.86 | 1.86 | 1.86 | — | 197,160 |
| 135 | 富輝企業 | 2.85 | 2.80 | 2.85 | +0.075 | 65,750 |
| 140 | 金山地產 | 0.85 | 0.75 | 0.79 | +0.06 | 678,840 |
| 164 | 惠泰置業 | 2.75 | 2.425 | 2.70 | +0.15 | 4,320,700 |
| 182 | 駿利企業 | 4.075 | 4.075 | 4.075 | −0.05 | 101,875 |
| 184 | 漢成投資 | 0.80 | 0.75 | 0.80 | +0.07 | 166,680 |
| 189 | 廣生行 | — | — | — | — | |
| 195 | 綠古置業A | — | — | — | — | |
| 196 | 綠古置業B | — | — | — | — | |
| 158 | 萬邦投資 | 15.30 | 15.40 | 15.40 | −0.10 | 46,050 |
| 216 | 力士地產 | — | — | — | — | |
| 219 | 鴻昌國際 | 0.44 | 0.44 | 0.445 | +0.005 | 44,880 |
| 225 | 博富臨 | 1.25 | 1.23 | 1.23 | +0.01 | 9,960 |
| 231 | 富利國際 | 1.68 | 1.68 | 1.68 | — | 8,450 |
| 240 | 海裕實業 | — | — | — | — | |
| 257 | 新安地產 | 1.72 | 1.70 | 1.70 | +0.01 | 10,280 |
| 270 | 友聯世界 | — | — | — | — | |
| 137 | 華美置業 | — | — | — | — | |
| 281 | 偉興企業 | — | — | — | — | |
| 283 | 偉益 | 1.88 | 1.88 | 1.88 | +0.01 | 6,600 |
| 287 | 永發 | — | — | — | — | |
| 288 | 永鴻泰 | 0.232 | 0.232 | 0.232 | — | 674 |
| | **酒店飲食** | | | | | |
| 105 | 凱聯國際 | 1.42 | 1.39 | 1.39 | — | 669,220 |
| 037 | 遠東酒店 | 0.47 | 0.46 | 0.455 | −0.01 | 274,214 |
| 051 | 海港企業 | 57.00 | 57.00 | 57.00 | −0.50 | 285,000 |
| 045 | 大酒店 | 38.00 | 36.75 | 36.75 | +0.20 | 1,340,074 |
| 071 | 美麗華 | 4.05 | 3.95 | 3.95 | −0.075 | 2,120,275 |
| 223 | 百樂 | 3.35 | 3.20 | 3.20 | −0.15 | 369,400 |
| 078 | 富豪酒店 | 1.77 | 1.70 | 1.71 | −0.07 | 4,111,278 |
| 230 | 富豪認股證 | 0.38 | 0.30 | 0.30 | −0.08 | 101,984 |
| 235 | 紅寶石 | — | — | — | — | |
| 039 | 富麗華 | 5.10 | 4.90 | 4.90 | −0.10 | 995,425 |
| 064 | 新世界酒店 | 3.025 | 3.00 | 3.00 | −0.08 | 169,560 |
| 341 | 大家樂 | 1.80 | 1.78 | 1.78 | −0.08 | 384,320 |
| 186 | 國泰置業 | — | — | — | — | |
| 375 | 牛奶股權1000 | 3.40 | 2.95 | 3.30 | — | 136,894,560 |
| 376 | 牛奶股權500 | 3.35 | 3.20 | 3.225 | — | 1,459,549 |
| | **百貨及其他** | | | | | |
| 066 | 惠卡佛A | 19.10 | 19.10 | 19.10 | — | 2,017,879 |
| 192 | 惠卡佛B | 1.74 | 1.74 | 1.74 | −0.03 | 52,200 |
| 187 | 怡聯國貨 | — | — | — | — | |
| 289 | 永安 | 1.79 | 1.77 | 1.77 | −0.01 | 142,400 |
| 244 | 先施 | 23.00 | 22.80 | 22.80 | −0.40 | 184,960 |
| 241 | 瑞興 | 2.50 | 2.50 | 2.50 | −0.10 | 34,200 |
| 080 | 邵氏 ★ | 3.225 | 3.075 | 3.075 | −0.10 | 4,246,250 |
| 168 | 怡勝太平洋 | 35.00 | 33.00 | 34.00 | +1.50 | 8,310,861 |
| 009 | 香港電視 | 8.70 | 8.40 | 8.40 | −0.25 | 1,371,350 |
| 233 | 星島 | 3.45 | 3.375 | 3.40 | −0.05 | 2,798,450 |
| 342 | FAI | 31.00 | 31.00 | 31.00 | +1.00 | 21,700 |
| 343 | 五鄧 | 1.53 | 1.48 | 1.49 | −0.01 | 9,871,680 |
| 236 | 南華早報 | — | — | — | — | |

| 十大成交金額 股票 | 金額 | 十大成交股數 股票 | 股數 |
|---|---|---|---|
| 牛奶股權1000 | 136,894,553 | 牛奶股權1000 | 43,265,619 |
| 中華煤氣 | 44,563,810 | 瑞安 | 11,382,000 |
| 滙豐銀行 | 43,609,168 | 遠東發展 | 8,259,250 |
| 長江實業 | 41,600,295 | 信和 | 7,544,000 |
| 中華電力 | 41,361,248 | 合和 | 7,179,000 |
| 香港電燈 | 36,299,147 | 王氏 | 6,676,000 |
| 香港電話 | 31,635,452 | 世紀股權 | 6,340,000 |
| 怡和控股 | 28,072,205 | 滙豐銀行 | 5,404,029 |
| 太古A | 27,706,748 | 希慎興業 | 5,240,000 |
| 置地 | 25,645,516 | 愛美高股權 | 4,849,416 |

符號說明：※除淨★除息

**恆指期貨**

| 交貨月 | 11月 | 12月 | 1月 |
|---|---|---|---|
| 開市 | 2392／2393 | 2427／2428 | 2437／2445 |
| 最高 | 2403 | 2436 | 2415 |
| 最低 | 2296 | 2315 | 2355 |
| 收市 | 2300／2303 | 2307／2328 | 2360／2370 |
| 結算價 | 2301 | 2327 | 2360 |
| 升降 | −79 | −85 | −66 |
| 成交 | 8059 | 1283 | 3 |
| 未平淨數 | 6773 | 899 | 17 |
| 未平總數 | 19302 | 2009 | 20 |

總成交：9345手



怡和常務董事……港與內地……港商……逾五萬

鮑磊

【本報訊】香港與中國內地之間的貿易迪繁及經濟合作步伐正在加快，而中國市場的開放正好給予香港企業家大展身手，拓展市場的好機會。怡和有限公司常務董事鮑磊昨日在香港專業管理協會週年會議上，向二百多名高級行政人員作以上的表示。他說，中國已由十年前的第四十六位進……

……註冊，今年一至九月……已承辦了一千五百件。該公司副董事長兼總經理柳谷哲說，該公司業務增加的勢頭，說明外商認識到在內地辦理商標註冊手續的重要性。柳谷哲說，值得注意的是，今年以來該公司接到外商對內……」，廣州一飲料公司推出「益力保」侵犯了「益力多」的商標等。經該公司向有關部門交涉，都得到妥善處理。最近又接獲生產「先鋒必」藥品的美國輝瑞公司投訴內地一醫藥公司使用「先鋒必素」的商品名稱，其使用的英文……已向有關部門交涉，目前這家醫藥公司已修改其英文名和說明書，但中文名仍堅持用「先鋒必素」。柳谷哲說，經該公司再次交涉，堅持要求完全修改其中文名稱。柳谷哲強調，凡是在中國註冊的外國商標，向……

……以上的出口主要商品

| | 實績 | 增減±% |
|---|---|---|
| | 281,311 | +8.4 |
| | 15,092 | +1.2 |
| | 12,756 | +70.6 |
| | 748,090 | +5.2 |
| | 67,384 | +15.4 |
| | 17,000 | +49.2 |
| | 41,352 | −3.0 |
| | 1,166 | +9.5 |
| | 23,296 | −5.0 |
| | 290 | −28.1 |
| | 4,563 | +27.2 |
| | 688,812 | +19.2 |
| | 2,964,807 | +5.9 |
| | 480,212 | −18.1 |
| 元 | 2,216 | +68.0 |
| | 26,287 | +42.7 |
| | 18,535 | +77.1 |
| | 16,186 | +36.3 |
| | 9,193 | +52.9 |
| | 1,175 | +2.1 |
| 米 | 399,716 | +13.4 |
| 元 | 1,533 | +45.3 |
| 元 | 1,587 | +713.8 |
| ／套 | 8,642 | +70.9 |
| 括球鞋）萬雙 | 995 | +49.6 |

……的進口主要商品

| | 實績 | 增減±% |
|---|---|---|
| | 386,098 | −23.9 |
| | 118,011 | +3.9 |
| | 11,789 | −61.7 |
| | 548,335 | −39.1 |
| | 81,869 | +99.4 |
| | 21,529 | −51.0 |
| | 8,852 | −60.0 |
| | 11,230 | +141.2 |
| | 16,148 | +67.2 |
| | 1,127,201 | +43.0 |
| | 175,503 | +1963.5 |
| | 88,292 | +882.6 |
| | 78,902 | +4.8 |
| | 1,088 | +37.4 |
| | 540,024 | +18.0 |
| | 88,689 | +13.9 |
| | 824,305 | +29.3 |
| | 1,573,307 | −8.3 |
| | 15,748 | −70.9 |
| | 12,093 | −6.5 |
| | 811 | +0.6 |
| | 8,456 | −63.6 |
| | 26 | −86.9 |

【本報訊】據國際商報報道，根據各地海關實際進出口貿易統計，今年九月份中國進出口貿易額為六十億五千萬美元，比去年同期增長百分之一，其中進口貿易額比去年同期下降百分之六。今年九月份出口貿易額為二十六億四千萬美元，比去年同期增長百分之十一點七，進口貿易額為三十四億一千萬美元，比去年同期下降百分之六……

# 怡和常務董事鮑磊表示
# 港與內地合作加快 港商獲拓展好機會
## 逾萬五千間粵工廠為港商生產

鮑磊

【本報訊】香港與中國內地之間的貿易進展及經濟合作步伐正在加快，而中國市場的開放正好給予香港企業家大展身手，拓展市場的好機會。

怡和有限公司常務董事鮑磊昨日在香港專業管理協會週年會議上，向二百多名高級行政人員作以上的表示。

他說，中國已由十年前的第四十六位進展成為現時香港的最大貿易夥伴，而香港則是中國僅次於日本的第二大貿易夥伴。

「對華貿易當中，以廣東省的增幅最大。這個中國南方的省份的面貌及觀念正有着重大的改變，跟五〇年代香港開始發展新界時的情形有點相似。

「中國百分之六十的外來投資均集中在廣東省，這些資金的百分之九十乃來自香港。

「香港與廣東之間的補償貿易正在發展得非常蓬勃，有超過一萬五千間設在廣東的工廠為港商生產，每天有超過七千輛貨車往返中港兩地。

「在中國的未來發展當中，香港已超越扮演純為貿易夥伴的角色。作為世界第四大金融中心，香港將為中國吸收資金，而本港的商業機構應要能夠為中國企業提供如市場推廣、法律及會計、保險、運輸、品質控制、專業管理及技術培訓等服務。

「香港能協助中國加強出口，而香港本身的產品則向高級市場發展，尤以紡織及時裝業為甚。

「中國的入口貨品方面主要分成兩大類，工業生產所需的原料，及與優先發展項目有關的科技。」

鮑磊說「至於消費品、汽車及辦公室器材的入口將會保持平穩，過去的蓬勃情況將不會在短期內再次出現。」

# 原料及半成品貨源緊張
# 紡品成交逾九億美元
## 廣交會優先供應貨品予經銷商

【本報廣州三日專電】今年秋交會紡織品原料及半製成品由於貨源緊張，有關方面事先已為客戶計劃配額，而部分客戶更完全未獲貨品分配。

有關貨類包括棉紗、紗布、麻、人造棉及呢絨等成衣原料，均出現供不應求現象，而受影響的客戶主要是港商。商人表示，有關方面預先已將貨品劃分給客商，而不是通過洽談討論來決定訂貨額，致部分港商未獲得貨品分配，這是過往所鮮見的。

紡織品進出口公司有關負責人亦承認存在這種情況，並指出過往也將貨源優先分配給香港國貨經銷商，而今年這種預先劃定貨源分配的做法更為明顯。他說，由於經銷商推銷國貨具基本實力，亦為了保障他們利益故給他們優先留貨，今年留配給經銷商的貨量達香港需求量的七成。

據悉，今年紡織原料及半製成品的成交屬好，成交進度也快，前十天成交已超歷屆水平，至今上述原料及半製成品成交逾三億美元。

又，紡織品交易團副團長馮玉海表示，目前紡織品總成交額已達九億多美元，比今年春交會增近五分之一。某類棉花品種很早已被購空，紗布及棉布，和一些配額品種的成交進度也快。成交品種之中，棉花佔一成，各類紗布及坯布佔三成至三成半，呢絨及花布約佔一成，餘下的五成多貨量是服裝及棉織品如毛巾、浴巾等製成品。

## 投資與貿易

# 溫州籌辦駐港公司

【本報訊】內地沿海開放城市之一的溫州市，其駐港代理公司的籌辦工作目前正在進行。據有關方面人士對本報記者表示，估計明年一月份可以正式開業。

他說，屆時溫州市市長可能蒞臨本港參加開幕儀式。溫州市駐港公司名稱為甌海有限公司或浙南有限公司，有關的註冊手續口內可以完成。

該公司成立後的業務範圍，將以進出口貿易為主，進口包括引進設備技術，加強及改造溫州的舊企業，出口則大力開拓海外市場，推銷溫州市的產品到世界各地。

目前，溫州市擁有進口權限，可自行決定進口的物資，但出口則有所限制，通常在五萬美元以下的小商品可以輸出。不過，超逾該限額或者由國家控制管理的大宗商品，目前尚不能出口，只能省級進出口公司享有外貿經營業。

他說，上月溫州有一小商品代表團來港考察，了解市場對該等商品的銷售反應，準備擬定擴大小商品推銷的計劃。

他認為，溫州的小商品生產蓬勃，以手工及工藝形式為主，包括工藝品、小五金、輕工品、玩具、小電器等。因為，當地居民擁有手工藝技術，而且對生產無須進行龐大投資，既可出口創匯，又解決勞動人口問題，他認為，小商品的出口前景是非常樂觀的。

# 內地商標侵權 外商投訴增多

【本報訊】中國新聞社香港電：中國專利代理（香港）有限公司今年以來為外商和港商處理了多起商標糾紛案，維護了港商和外商的合法權益。

中國專利代理（香港）有限公司，去年辦了近二千件商標註冊，今年一至九月底已承辦了一千五百件。該公司副董事長兼總經理柳谷書說，該公司業務增加的勢頭，說明外商認識到在內地辦理商標註冊手續的重要性。

柳谷書說，值得注意的是，今年以來該公司接到外商對內地商標侵權的投訴很多，至今已解決十多起。如「可口可樂」公司投訴深圳某飲料公司使用「可喜可樂」，廣州一飲料公司推出「益力保」侵犯了「益力多」的商標等。經該公司向有關部門交涉，都得到妥善處理。最近又接獲生產「先鋒必」藥品的美國輝瑞公司投訴內地一醫藥公司使用「先鋒必素」的商品名稱，其使用的英文名及說明書與美國公司的完全一樣。據調查，「先鋒必素」成份有別於「先鋒必」。中國專利代理公司已向有關部門交涉，目前這家醫藥公司已修改其英文名和說明書，但中文名仍堅持用「先鋒必素」。中國專利代理公司再次交涉，堅持要求完全修改其中文名稱。柳谷書強調，凡是在中國註冊的外國商標，均得到中國「商標法」的保護，這是為了維護中國法律的尊嚴和外商及港商的合法權益。

# 港澳居內地進口第三位

鵬　汝

經濟縱橫

今年九月份，內地進口貿易額為三十四億一千萬美元，比去年同期下跌百分之六，而出口貿易額為二十六億四千萬美元，比去年同期增長百分之十一點七。

雖然，進口額有所下降，但與出口相比，仍有七億七千萬美元的逆差。從上述數字可以看到，出口持續增長可喜，而對進口的控制仍待努力。

與八月份比較，港澳地區已超逾日本，成為與中國內地貿易額最大的夥伴，從出口額來看，港澳地區仍居首位，而進口額方面，港澳地區已從第五位躍居第三位，僅次於日本和西德，這反映出，經港進入中國內地的貨物有所增長。

按內地進口逾一千萬美元以上的主要商品統計來看，九月份的進口情況有以下幾個特點：（一）成品油仍大量進口，逾十七萬噸，但與八月份比較已有所放緩，這一方面反映了國際油價的上升趨勢，另一方面也反映了中國繼續在國際石油市場趨低吸存石油產品。

（二）成套設備及機床的進口有所減少，其原因可能與中國內地對設備的吸收消化需有一定時間及過程有關，另外，也有可能是大幅減少自動化生產線的引進。

（三）電腦、汽車、電視機的進口則大幅下降，相信國家近期繼續會控制這些產品的進口。

（四）原材料如羊毛、鐵砂、及水泥等的進口保持增長趨勢，反映對基建材料及出口產品原料的渴求。

# 中外合營企業產品 廣交會交易尚理想
## 目前成交金額已逾二千萬美元

【本報廣州三日專電】中外合營企業團在廣交會的成交情況亦算理想，到目前為止的總成交額達二千一百多萬美元，比今年春交會約增一千萬美元。

據有關人士表示，一般中外合資企業都借助外商實力來進行生產，使成本跟一般國營產品相比變得昂貴，但質量卻高，而在市場造價亦相對提升。

例如在是次交易會的福建日立電視機有限公司生產的電視機，由於有許多零部件都須從日本進口，如顯像管電路板及晶體管，通通因為日圓匯價高企而變得昂貴，直接帶動成本上漲，該公司現正致力零部件國產化，以減低對原件及技術的依賴。

另一個例子就是一家羊毛衫企業的毛衫造價每件約一百四十多美元，而國產毛衫平均每件約四十五美元一件，相差逾三倍以上，但[illegible]利[illegible]勝許多。

**內地千萬美元以上的出口主要商品**

| 品名 | 單位 | 實績 | 增減±% |
|---|---|---|---|
| 活豬 | 頭 | 281,311 | +8.4 |
| 鮮凍豬肉 | 噸 | 15,092 | +1.2 |
| 水海產品 | 噸 | 12,756 | +70.6 |
| 糧食 | 噸 | 748,090 | +5.2 |
| 蔬菜 | 噸 | 67,334 | +15.4 |
| 茶葉 | 噸 | 17,000 | +49.2 |
| 罐頭 | 噸 | 41,362 | -3.0 |
| 廠絲 | 噸 | 1,166 | +9.5 |
| 棉花 | 噸 | 23,296 | -5.0 |
| 兔毛 | 噸 | 290 | -28.1 |
| 藥材 | 噸 | 4,563 | +27.2 |
| 煤 | 噸 | 688,812 | +19.2 |
| 原油 | 噸 | 2,964,807 | +5.9 |
| 成品油 | 噸 | 480,212 | -18.1 |
| 醫藥品 | 萬美元 | 2,216 | +68.0 |
| 紙及紙板 | 噸 | 26,287 | +42.7 |
| 棉紗 | 噸 | 18,535 | +77.1 |
| 棉布 | 萬米 | 16,186 | +36.3 |
| 滌棉布 | 萬米 | 9,193 | +52.9 |
| 真絲綢緞 | 萬米 | 1,175 | +2.1 |
| 地毯 | 平方米 | 899,716 | +13.4 |
| 家用陶瓷器 | 萬美元 | 1,533 | +45.3 |
| 手用和機用工具 | 萬美元 | 1,587 | +713.8 |
| 服裝 | 萬件／套 | 8,642 | +70.9 |
| 橡膠或塑料底布面鞋(包括球鞋) | 萬雙 | 995 | +49.6 |

# 外商在珠海投資 工業僅佔三分一

【本報訊】珠海特區設立以來，積極抓好各項基礎設施建設，但引進外資發展工業成效未顯著，外商對工業投資僅佔實際利用外資總額的三分之一，且引進項目及產品出口未能達到理想，珠海特區的投資環境將作進一步改善。

廣州地理研究所研究室主任蔡人羣昨日在中文大學作題為「珠海特區的投資環境與發展前景」的演講時作出上述表示。他指出，至今年六月止，珠海全市與客商簽訂的各種協議、合同投資總額達十五億八千四百萬美元，實際投入使用三億三千多萬美元，但外商對工業投資僅佔實際利用外資總額的三分之一，引進項目規模少，技術檔次低，產品出口不多，遠未實現外向型目標。

蔡人羣表示，珠海特區各項基礎設施，即當時所說的「五通一平」——通路、通水、通電、通訊、通航和平整土地建設，都取得很大進展，已基本具備外商投資設廠條件，但仍有許多問題仍待解決，例如交通通訊不足及技術力量薄弱等。

蔡人羣認為，珠海自然環境優美，附近農業資源豐富，可以成為港澳主要鮮活副食品供應基地和居民度假地，發展前景樂觀。

**內地千萬美元以上的進口主要商品**

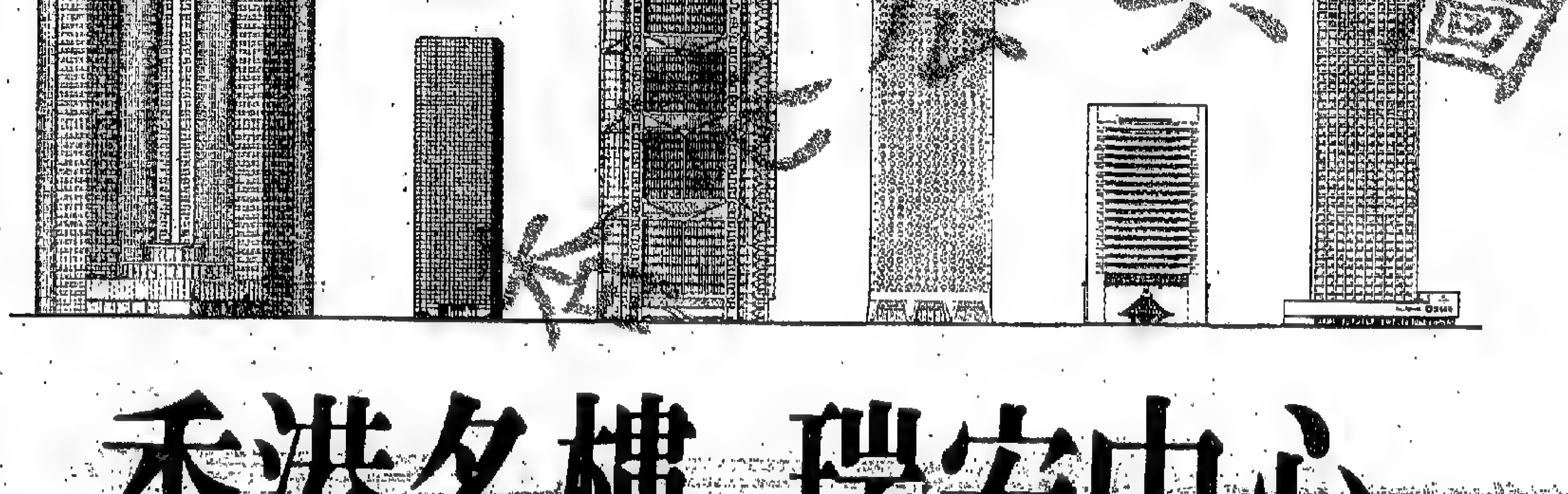
| 品名 | 單位 | 實績 | 增減±% |
|---|---|---|---|
| 糧食 | 噸 | 386,098 | -23.9 |
| 食糖 | 噸 | 118,011 | +3.9 |
| 橡膠 | 噸 | 11,789 | -61.7 |
| 原木 | 立方米 | 548,335 | -39.1 |
| 紙漿 | 噸 | 81,869 | +89.4 |
| 紡織用合成纖維 | 噸 | 21,529 | -51.0 |
| 合成纖維長絲和紗 | 噸 | 8,852 | -60.0 |
| 紡織用再生纖維 | 噸 | 11,230 | +141.2 |
| 羊毛 | 噸 | 16,148 | +67.2 |
| 鐵礦砂 | 噸 | 1,127,201 | +43.0 |
| 成品油 | 噸 | 175,503 | +1963.5 |
| 其他植物油 | 噸 | 38,292 | +882.8 |
| 純碱 | 噸 | 78,902 | +4.8 |
| 醫藥品 | 萬美元 | 1,088 | +37.4 |
| 製成肥料 | 噸 | 540,024 | +18.0 |
| 紙及紙板 | 噸 | 88,689 | +13.9 |
| 水泥 | 噸 | 324,305 | +29.3 |
| 鋼材 | 噸 | 1,573,307 | -8.3 |
| 鋁及鋁合金 | 噸 | 15,748 | -70.9 |
| 成套設備 | 萬美元 | 12,093 | -6.5 |
| 機床 | 台 | 811 | +0.6 |
| 汽車 | 輛 | 8,456 | -63.6 |
| 船舶 | 艘 | 26 | -86.9 |

# 中國出口續發展 九月份增逾一成

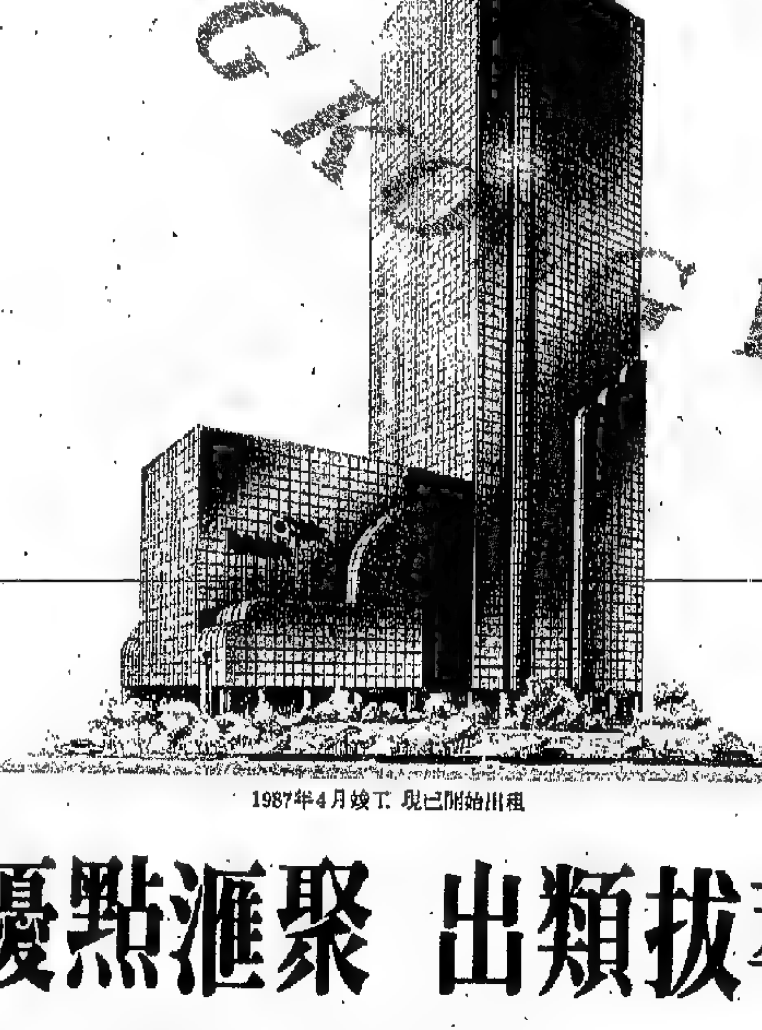
【本報訊】據國際商報報道，根據各地海關實際進出口貿易統計，今年九月份中國進出口貿易額為六十億五千萬美元，比去年同期增長百分之一，其中進口貿易額比去年同期下降百分之六。

今年九月份出口貿易額為二十六億四千萬美元，比去年同期增長百分之十一點七，進口貿易額為三十四億一千萬美元，比去年同期下降百分之六。

今年九月，與我國對外貿易額較大的國家和地區有：港澳地區、日本、歐洲共市、美國、東盟六國、蘇聯、澳大利亞、加拿大、巴西、羅馬尼亞，進出口貿易額共五十一億四千二百萬美元，佔進出口總額百分之八十四點九。出口超過一億美元的國家和地區有：港澳地區、日本、歐洲共市、美國、東盟六國、蘇聯等。進口額超過一億美元的國家和地區有：日本、西德、港澳地區、美國、蘇聯、澳大利亞。（如上圖表）

# 香港名樓 瑞安中心


1987年4月竣工 現已開始出租

# 優點滙聚 出類拔萃

**一位處旺地** 前臨優美海景，俯瞰綠化庭園。現時該區已有逾百大型機構駐足，其中包括跨國企業、本地集團、政府部門及對華貿易公司等。

**構思獨特** 瑞安建築師特以揚帆碧海、一路順風爲前厦之造型，寓意事事順遂亨通，爲至佳風水據地。

**展覽中心** 比鄰著名之香港會議及展覽中心；其中包括兩間一流酒店，一幢酒店式服務住宅樓宇及全亞洲最大之展覽場地，可謂精英雲集，佔盡地利。

**門廊寬敞** 正門設計匠心獨運，入口門廊寬敞，租戶訪客感受有如上賓，並設車輛專用通道，進出往來，更顯舒適從容。

**車位充足** 地庫設三層可容納140部車輛的停車場，鄰近更設有可容1000部車輛之公共停車場，供租戶及訪客應用。

**管理完善** 爲租戶提供最完善之管理，包括24小時空氣調節服務，更具備全日之保安系統，保障租戶利益。

**物超所值** 租金合理，更爲租戶提供靈活租約條款，協助商戶達成擴展興業之目標。

瑞安中心位處香港明日商貿焦點位置，滙集各項優點，更勝一籌，實爲閣下業務顯赫形象之理想據地，請即聯絡垂詢。

瑞安中心
香港港灣道8號

瑞氣呈祥百業安

詳情請與發展商或出租代理接洽：

瑞安地產有限公司
九龍尖沙咀東部加連威老道100號港晶中心13樓
電話：3-7341310　電訊：30798 SORML HX　圖文傳真：3-[illegible]

Jones Lang Wootton 仲量行
International Real Estate Consultants, Surveyors, Valuers & Auctioneers.
香港中環交易廣場第一座25樓　電話：5-217171
電訊：HX 74247　圖文傳真：5-291714


香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY



和泰國開設分廠。統一接單的工作仍在香港進行，出外設廠只是為了擴大產品的出口基礎，此舉對玩具工業實屬有益無損。

明年首季所用的棉花，此間紗廠在美棉供價時多已訂足貨額，這又是經營靈活的一個例子。梭織成衣明年將在美國重新流行，現在製衣廠接入明年秋冬季成衣輸美的單價，已比首季提高百分之三至五，可見掌握市情的變化既快又準。

# 杏花邨每呎八三〇元

這次發售的三座分別是第二十六、二十八和二十九座，共有單位四百七十二個，但其中三十六個單位已在售樓價錢表中劃去，實際發售的只有四百三十六個。不過，像過往每次發售一樣，總有一些炒家搶先排隊選購，也有用家希望能預先登記，以便選購合理想的單位，因此地產售樓處在星期六起便陸續有人排隊，至昨日下午，登記購樓的人數已接近四百，每次發售，杏花邨的單位最初總能售出七成多，如此，首天中位置及層數高的單位較搶手，總數的七成左右會銷出，餘下的單位再慢慢銷出。

一家專門經營港島東區樓宇買賣的大地產公司負責人預料，稍後時間杏花邨發售海邊幾座樓宇時，肯定售價會更高，而且會把現時已入伙的樓宇價錢帶起。最初開盤時售價五百多接近六百元的第一期，屆時售價每方呎應可逾九百元。由於樓價看升，因此杏花邨仍有不少炒家入市。

王　華

**本港金融外幣行情**

九九金行情

| | 上午 | 下午 |
|---|---|---|
| 開市 | 3730 | 3737 |
| 最高 | 3738 | 3740 |
| 最低 | 3730 | 3715 |
| 收市 | 3738 | 3718 |
| 息價 | -2.00 | |
| 升降 | -26.00 | |
| 場內交收數 | 500 | |
| 貿易場總價 | 441 | |
| 飾黃金（每兩） | 3,920.00（沽） | |
| 飾白金（每兩） | 4,800.00（沽） | |

| | 上午 |
|---|---|
| 開市 | 402.5 |
| 最高 | 403.3 |
| 最低 | 402.5 |
| 收市 | 403.4 |
| 升降 | -3.0 |
| 結存 | 3.5 |
| 星城總價 | 536— |

**外幣對港幣買賣價**（寶生銀行供稿）

| 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|
| 美鈔 | 每百 | 778.90 | 779.90 |
| 美滙 | 每百 | 780.10 | 780.[illegible] |
| 英鎊 | 每鎊 | 10.95 | 11.00 |
| 西德馬克 | 每百 | 376.50 | 377.00 |
| 瑞士法郎 | 每百 | 453.30 | 453.60 |
| 法國法郎 | 每百 | 115.00 | 115.60 |
| 荷蘭盾 | 每百 | 332.50 | 333.00 |
| 意里拉 | 每千 | 5.30 | 5.40 |
| 加拿大元 | 每百 | 557.00 | 560.00 |
| 澳洲元 | 每百 | 495.00 | 499.00 |

**外幣對人民幣滙價表**（材料來源……）

| 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|
| 日本圓 | 十萬 | 2275.00 | 2286.40 |
| 比利時法郎C | 一萬 | 866.[illegible] | 871.05 |
| 比利時法郎F | 一萬 | 859.08 | 863.38 |
| 丹麥克郎 | 一百 | 48.27 | 48.51 |
| 加拿大元 | 一百 | 265.12 | 266.44 |
| 西德馬克 | 一百 | 180.19 | 181.09 |
| 法國法郎 | 一百 | 55.75 | 56.03 |
| 英鎊 | 一百 | 524.63 | 527.25 |
| 美元 | 一百 | 371.28 | 373.14 |

永隆
進展不
服務

# 香港股市行情

恒生指數 2258.78－56.85
香港指數 1428.69－37.26
總成交 金額 832,698,487 股數 226,809,500

恒生分類指數

| | | |
|---|---|---|
| 金融 | 1,447.32 | -29.45 |
| 公用 | 3,182.46 | -61.58 |
| 地產 | 2,921.18 | -99.89 |
| 工商 | 2,019.96 | -52.77 |

| 股票代號 | 公司 | 最高 | 最低 |
|---|---|---|---|
| | 銀行 | | |
| 011 | 恒生 | 35.50 | 34.00 |
| 005 | 滙豐 | 8.20 | 7.95 |
| 023 | 東亞 | 20.50 | 20.10 |
| 096 | 永隆 | 27.00 | 26.90 |
| 183 | 嘉華 | 2.80 | 2.80 |
| 348 | 友聯銀行20 | 2.10 | 2.00 |
| 349 | 友聯銀行100 | 2.125 | 2.025 |
| 016 | 怡和證券 | 18.80 | 17.70 |
| 178 | 怡和證券(優) | — | — |
| 043 | 工商銀行 | 1.01 | 1.01 |
| 290 | 永安集團 | — | — |
| 222 | 泛印 | — | — |
| 053 | 豐隆 | — | — |
| 086 | 新鴻基 | 1.58 | 1.58 |
| 174 | 伯富特別 | 3.05 | 2.85 |
| 166 | 國盛亞洲 | — | — |
| 038 | 第一太平實業 | 3.95 | 3.85 |
| 215 | 第一太平證投 | 0.48 | 0.46 |
| 106 | Crusader | 2.95 | 2.50 |
| 109 | Crusader認股 | 2.35 | 1.95 |
| 170 | 工聯投資 | 40.00 | 39.00 |
| 103 | 亞洲保險★ | 5.50 | 5.50 |
| 129 | 財務地產 | 1.10 | 1.10 |
| 214 | FPSAL | 1.48 | 1.48 |
| 226 | 萬業財務 | 1.35 | 1.33 |
| | 工業 | | |
| 044 | 港機工程 | 37.75 | 36.75 |
| 042 | 青洲英泥 | 10.90 | 10.40 |
| 315 | 忠信石油 | | |
| 084 | 寶光 | 2.25 | 2.10 |
| 034 | 愛美高 | 0.58 | 0.55 |
| 345 | 愛美高認股證 | 0.181 | 0.174 |
| 067 | 立興 | 2.95 | 2.675 |
| 098 | 南聯 | 8.90 | 8.70 |
| 191 | 同順 | 10.10 | 9.50 |
| 146 | 香港地毯 | — | — |
| 031 | 康力 | 1.10 | 1.10 |
| 030 | 康力認股證 | 0.72 | 0.71 |
| 065 | 能達 | 6.90 | 6.75 |
| 295 | 楊協成 | 3.20 | 3.125 |

# 美國採購管理協會報告指出
# 美十月份經濟增長慢 就業人數減商品價漲
## 惟生產增長訂單增加十一月生產將良好

【路透社紐約三日電】據美國採購管理協會周一公佈的報告，美國經濟十月份的增長緩慢，該協會用於顯示美國經濟增長情況的採購管理者指數十月份為五一點九，低於九月份的五三點二。

一般情況下，如果該指數高於五〇點〇，就表明經濟處於增長狀態，如果低於五〇點〇，則意味着經濟正在萎縮。

儘管該指數在十月份有所降低，但今年以來已經有七個月保持在五〇點〇以上。

這份報告還表明，生產水平雖然提高，但仍低於八、九月份的增長速度。庫存量已連續四個月出現減少。而就業人口總數亦有所減少。許多採購人員指出，商品的價格正在上漲。

該協會所屬的商業研究委員會主席羅伯特．布萊茨指出，在第四季度之前的兩個月，美國經濟增長步伐緩慢。他同時強調，生產增長和新訂單數目的增加意味着十一月份的生產將會繼續保持良好狀態。

該協會所公佈的採購管理者指數是在對經濟活動中下列五個因素研究之後作出的，這五個因素是新訂單數量、生產量、賣主交貨量、庫存量和就業人口數量。

十月份的訂單數量和生產量都有所增加，而賣主交貨量、庫存量和就業人口數量卻有所減少。

# 美一商業研究組織統計顯示
# 七工業國經濟續增
## 美加日意法英西德先行指數均升

【路透社紐約三日電】據此間一家商業研究組織「會議局」的研究報告說，世界七大工業國的經濟先行指標均顯示出，這些國家的經濟繼續增長。

報告說，法國經濟先行指數以百分之九年率上升，日本和意大利先行指數則上升百分之八，西德先行指數上升年率為百分之四，美國和加拿大分別作百分之二的年率增長，英國方面則增長百分之一。

國際經濟

# 澳洲元小幅回落
# 新西蘭元波動小

【路透社悉尼三日電】澳元周一在悉尼外匯市場上小幅下落，收市價為〇．六三九七／六四〇四美元。上周五收市價為〇．六四〇六／一三美元。

在上午的交易中，澳元曾跌至〇．六三七〇／七五美元，此後徘徊於〇．六三八〇美元上下。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周一為五四．二，略高於上周五的指數五四．〇。

新西蘭元周一在窄幅內波動，收市價為〇．五〇四五／五五美元，略低於開市價〇．五〇六〇／七〇美元，經紀認為，目前市場並未出現任何影響新西蘭元走勢的因素，但該貨幣的中期走勢看漲。在下次升高之前，有可能降至〇．五〇〇〇美元的水平。經紀認為新西蘭元有必要先調整一番之後再上揚。

# 泰政府批准貸款 資助稻米儲存費

【路透社曼谷三日電】泰國政府發言人說，泰國政府已批准了五十億銖貸款，資助八六至八七年度新收成稻米儲存費用。

農民一直抱怨，政府未能阻止當地稻米價格於過去一年持續下跌。今年頭九個月內，農民出售一級食米的價格，每噸為二三七九銖，大大低於去年同期的每噸二八三二銖。

一些當地農業團體上周聲言，倘若他們於不久將來仍得不到較理想食米收購價，便會在泰國總理府前示威。

泰國於今年頭九個月輸出食米三百五十六萬噸，較去年同期增加百分之九．六，但在世界食米價格低跌影響下，食米出口收益僅為一百五十六億銖，較去年同期減少百分之十四．七。

# 通過在加州一儲蓄信貸機構
# 萬國寶通擬購美銀
## 上周已有表示但還未正式提出

【路透社紐約三日電】《紐約時報》本周一刊登一篇報道說，美國萬國寶通銀行已作出了購買美國銀行的表示。

這篇報道引述華爾街和銀行界人士的話說，萬國寶通銀行相信可找出一個可行辦法，避開有關禁止這種收購的州際銀行法例。

報道說，萬國寶通銀行上周已向美國銀行表示，倘若美銀董事局有興趣出售美銀，萬國寶通有興趣購買。不過，這項購買並沒有正式提出。銀行界分析家說，萬國寶通銀行或是其他非加州銀行，如欲收購美銀，將會在法例上遇到相當阻力。

美國美林公司分析家科恩對路透社記者說，[illegible]萬國寶通已表示有意購買一些加州分行、一些資金和國際業務，但它並不想收購[illegible]家銀行。萬國寶通銀行為避開法例而採取的一個可行辦法，是通過其在加州的一家儲蓄信貸機構來購買美銀。

對於這項報道，萬國寶通銀行和美國銀行的發言人均拒絕置評。美銀董事局於本周一開會，討論第一聯美銀行提出的三十四億美元收購建議。

# 澳洲又一銀行減息
## 優惠利率下降至十七厘七五

【路透社悉尼三日電】澳洲美國信孚銀行本周一宣佈，從本周二開始，把其優惠利率從十八厘七五，降至十七厘七五。

澳洲新西蘭銀行集團和澳洲國民銀行分別於上周五和本周一較早前，宣佈把其優惠利率調減四分一厘，分別減至十八厘七五和十八厘半。

在這輪新減息行動之後，澳洲各銀行的優惠利率，處於十七厘七五至十九厘之間。

# 美日協議意味着什麼

彼得．諾曼

特譯

美國和日本上周五所達成的穩定美元與日圓匯率和促進國內經濟增長的協議，對於歐洲國家來講是個壞消息。

美國和日本之間達成的協議，是美國由西歐轉向太平洋地區尋求支持和加強關係的又一例證。一些外交家擔心，美國的貿易保護主義矛頭將轉為針對歐洲，而不是日本。

### 日美互依關係加深

美國財長貝克和日本大藏相宮澤喜一之間的協議意味着曾在八五年達成壓低美元匯率的五國集團暫時被日、美兩國集團所取代。

全球最大的債務國美國和最大債權國日本之間的互相依賴關係，已經顯示出比美國和其餘五國集團國家的關係更為重要。

美、日協議所具有的政治性意義遠較其經濟上的意義重要。日本政府通過降低邊際稅率，調低中央銀行貼現率以及追加總額為三萬六千億日圓的預算支出等措施，在本周二美國國會大選之前給予美國政府以明顯的支持。

目前的形勢足以解釋為何當初美國在國際貨幣基金組織會議之後將其抨擊的目標由日本轉向西德，激烈地批評西德政府和聯邦銀行拒絕調低貼現率以刺激國內經濟增長。

### 注意西德經濟走向

儘管一九八六年日本的經常項目盈餘，總額是西德的兩倍多，但是美、日協議意味着美國政府將密切注意今後幾個月西德的經濟數據，一旦西德的經濟增長轉緩，立即會重新向西德政府施加壓力。

美、日協議還將迫使歐洲國家加倍關注貿易問題，最近幾個月，歐洲共同體駐華盛頓的外交官們已經覺得比任何時候都擔心在國會選舉之後，可能會出現美國的貿易保護主義情緒迅速高漲的情況。歐洲國家還擔心美、日協議會導致美國的貿易保護主義將針對歐洲共同體國家所採取的農產品出口政策。

儘管美元貶值最終可能有助於美國製造業保護其國內市場以及出口商的銷售情況好轉，但在今後若干年內，美國仍將面臨巨額貿易赤字。

### 美貿易赤字難減少

倫敦金融界的經濟學家們懷疑歐洲國家能否從日本戰後最低的貼現率中得到收益。一些分析家則預測美國和西德不會追隨日本調低各自的貼現率，他們認為，在美國和西德經濟前景好轉的情況下，這兩個國家將不會減息。最近的統計數據表明，美國經濟第三季度的年增長率為百分之二點四。因此，經濟學家們預測聯邦儲備局將會保持貼現率的穩定，以阻止美元進一步貶值和通貨膨脹率上升。

### 西德不會輕易減息

由於西德聯邦銀行行長普爾表示西德的貨幣供應量增長率已經超過中央銀行所訂下的目標，同時西德政府對經濟增長率達到百分之三的水平具有信心，西德並沒有必要調低貼現率。

分析家認為，唯一可以迫使西德減息的因素是美元大幅度貶值，造成處於歐洲貨幣體系中的馬克匯價急升。但上述情形似乎不太合乎當前的實際情況。一旦這種情況發生，歐洲貨幣體系當局將面臨兩個選擇，一是重新調整歐洲貨幣體系中各國貨幣的匯率結構，二是調低西德貼現率。

彭琥 節譯自《亞洲華爾街日報》

# 美元日圓今後走勢

林平

世經漫筆

美國與日本上周五達成協議，同意暫時不再把日圓兌美元匯價進一步推升，加上西歐共市國家於九月中旬同意聯手阻止美元進一步下跌，這兩項協議所產生的人為力量，看來定可以阻止美元於短期內繼續下跌，從而使美元暫時可處於穩定局面。

美國九月份多項經濟指標數字和貿易赤字大有改善，日本貼現率調減，以及美－日匯率協議的公佈，使美元能藉此反彈回升，在短短十天內，美元兌日圓和西德馬克的匯價，分別回升了百分之五。美元從一五五日圓回升至一六四日圓，從一．九七二馬克，回升至二．〇七馬克。看來市場人士於本周仍在力圖試探美元回升的上限點。

不過，在五大工業國聯手抑制美元匯價剛剛顯露出一點實質成效之際，無論是美國、日本抑或是其他西歐工業國，仍不會願意讓美元作明顯回升。而且，美國貿易赤字雖有改善，但數字依然龐大，仍需要美元處於相對低點來加以協助。在這種形勢下，美元下跌勢頭雖暫受遏止，但上升潛力目前依然有限，相信美元在經過一輪短暫升勢之後，便會趨於平穩。

美國與日本同意讓美元兌日圓匯價穩定於目前水平，但並沒有定出明確的匯率目標。不過，從美日的意向來看，大概是希望美元穩定於一五五日圓至一六五日圓之間。

顯而易見，日本上周五終於順應美國要求，再一次調低貼現率，是作為換取日圓匯價穩定的一個代價。日圓於一年來大幅升值，已令日本企業遭到很大損害，要使日本經濟從衰退邊緣好轉回來，便有需要使日圓升值步伐暫時停頓一下。

然而，長期來說，日本龐大貿易盈餘、經濟發展潛力，以及其作為全球最大債權國的地位，足可令日圓長期處於強勢。美元短暫回升或企穩，並沒有使日圓強勢作根本的轉變。近期形勢的發展，只是意味着日圓幣值將會是緩慢地上升而已。

# 西歐金價先跌後升
## 下午定盤四〇六美元

【綜合外電倫敦三日消息】西歐金價周一上午徘徊於四百美元關口，由於美元匯價上升，黃金價格再度受到壓力。經紀認為金價四百美元關口仍可得到一些支持力。倫敦黃金上午定盤價為四〇〇．三〇美元，低於上周五收市價四〇〇．四〇美元。下午定盤價為四〇六．二〇美元。

蘇黎世黃金周一上午開市價為四〇一美元，比上周五收市價四〇〇．五〇美元高出〇．五〇美元。

# 美元在歐繼續上揚
## 英鎊匯價強力反彈

【綜合外電倫敦三日消息】美元除兌英鎊之外，兌其他西歐貨幣匯價周一繼續上揚。在油價趨升勢頭下，英鎊明顯上升。

日本上周減息，人們對美國經濟前景樂觀，以及美－日協議穩定匯價，繼續助長美元上升。周一上午在倫敦市場，美元兌二．〇七三馬克，一．七二四七瑞士法郎，高於上周五收市價二．〇六七三馬克和一．七一六〇瑞士法郎。

經紀商預料，美元於短期內還有可能再上升，不過，二．一〇馬克將成為美元上升的阻力點，中央銀行有可能在這個價水平出面干預，阻止美元過速回升。

東京和布魯塞爾外匯市場周一均休市一天。美元兌日圓匯價周一上午在倫敦上升至一六四．五五日圓，周五收市價一六一．四五日圓。

英鎊周一在西歐匯市強力反彈，倫敦開市一英鎊兌一．四一五七美元，上周五收市價一．四〇五美元。英鎊兌馬克上升了兩芬尼，兌二．九三七七馬克。

英鎊貿易加權指數報六十九，為九月三十日以來最高點，較上周五六十八．四，上升了〇．六。

星洲航訊

# 星洲地產市道已見底

戴輝

新加坡的地產市道似已跌至底點，價格也已平穩，並且有跡象顯示明年會回升，特別是寫字樓價格。

過去五年，由於供應過多，新加坡的地產（尤其是寫字樓和工業樓宇）價格已下跌百分之五十至七十五。

住宅樓宇近四年來的價格也已下跌百分之三十至五十。商業樓宇價格則比一九八二年的高峯下降百分之六十。

由於新加坡的經濟已開始有正數的增長，政府的振興經濟措施已取得良好的效果，物業過剩量已逐漸在減少。

據新加坡「迪明漢德申」與「城市產業估計私人有限公司」負責人梅彥森表示，按照目前的價格，地產已很值得投資。但他承認無論是住宅、寫字樓、商用樓宇和貨倉，目前仍然過剩，但是這種過剩的局面不會維持太久。

現在寫字樓的總供應量約二百七十八萬七千平方公尺，空置率約百分之二十。梅彥森認為未來的新供應量將會很少。他說在任何產業市場，佔用率達到百分之九十就是平穩了。這意味新加坡的寫字樓空置率只有百分之十。在每年百分之四的經濟增長下，到一九八九年寫字樓市場將不會再有過剩的現象，屆時價格將會比現在高得多。目前購買寫字樓的活動已增多。

至於住宅樓宇，目前市場已有平穩迹象。有地皮的住宅（如排屋與半獨立洋房）的價格已稍有上漲。

一般的工廠面積還是過剩，不過高科技的工廠面積供應卻很少。梅彥森認為，可發展高科技工廠的地段以及貨倉的價格卻已見底，不少貨倉的售價已低過重建成本，這些卻值得投資。

# 主要產茶國茶葉減產
## 印度孟加拉及斯國首九月產量均下降

【路透社倫敦三日電】據英國威爾遜．斯密茨特經紀公司公佈的報告，與八五年同期相比，世界各主要茶生產國今年頭九個月的茶葉產量都出現不同程度的減少。

北印度今年頭九個月的茶葉總產量為三十五萬六千五百二十噸，而八五年同期的產量為三十九萬[illegible]千八百一十三噸。南印度的產量為十萬三千七百噸，低於去年同期的產量十萬三千九百噸。孟加拉國的產量為二萬五千八百八十九噸，八五年同期的產量為三萬二千三百七十八噸。斯里蘭卡的產量為十五萬七千噸，去年同期為十六萬二千四百四十八噸。

印度尼西亞和津巴布韋的產量只有今年頭八個月的統計數據，前者的產量為五萬七千四百萬噸，低於去年同期的七萬零二百七十三噸，後者的產量為九千五百五十八噸，略高於去年同期的九千三百八十二噸。

英國今年上半年的茶葉淨進口量為八萬七千六百六十噸，略多於去年同期的八萬七千六百三十噸。

# 英通脹率將升高
## 油產量日益降低

【路透社倫敦三日電】英國一家獨立的研究預測機構「劍橋計量經濟」公佈了一份對英國通貨膨脹和稅率前景的預測報告，認為國際收支情況不斷惡化，將迫使英國政府提高稅率以阻止國內需求過度膨脹，同時壓低英鎊匯價。這些措施將導致英國的通貨膨脹率升高。

該機構還認為英國的國際收支赤字並不是一個暫時的問題，有可能持續到一九九〇年。由於石油價格下跌而造成的石油出口收入減少將導致從現在起到本世紀末，英國的石油產量日益降低。

英鎊匯價下跌，將使進口商品的價格普遍上揚。但是英國工業的競爭力並不能強到很快增加出口的程度。

該機構預測九十年代英國的通貨膨脹率將在百分之五以上。原因是英鎊下跌將使物價上升。

今年九月份的通貨膨脹率為百分之三點四，八月份為百分之二

# 新加坡股市上升

新加坡股市本周一上升，由於人們預料當地新例准許中央公積金增撥資金購買信託股份，將會促使市勢上升，因此投資者繼續入市吸納藍籌股份。多類股份價格於上午明顯上升，於下午企穩。

《海峽時報》工業指數收市報九四〇．六四，升三．二七。成交量三千六百四十萬股。

# 澳洲工業股受垂青

澳洲股市各類股價周一表現各異，金礦股受到強大拋售壓力，但工業股份繼續受到投資者垂青，爭相吸納。工業股指數再升五．八，升至創紀錄高點二一六三．八。

全普通股指數收市報一三七五．七，跌一．七。全日成交量一億一千一百六十四萬股，總值一億二千五百八十萬美元。

# 新西蘭股再創新高

新西蘭股市升勢未止，本周一再創出高紀錄，柏克萊指數升五四．七九，收市報三六二九．一三。經紀商說，儘管市勢續升，但臨近尾市之時，開始出現獲利回吐。由此預料，市勢短期有可能出現調整。

# 為完善金融體系 菲促使銀行合併
## 世銀稱此舉無長遠利益

【路透社馬尼拉消息】據一家名為《商業日報》的菲律賓報紙報道，世界銀行在十月二十二日起草的一份報告中認為，菲律賓中央銀行關於通過促進銀行間的合併來完善該國金融體系的政策只能帶來短期的利益。

世界銀行的報告指出，將面臨破產銀行併入實力較強的金融機構可能會避免破產銀行的一些問題，但這種做法從長遠看並不能給整個銀行體系帶來任何好的影響。

銀行規模的擴大並不意味着它的穩定性會成正比例提高。對銀行數據的分析表明，在銀行規模和穩定性之間並不存在足夠的關係。

目前菲律賓中央銀行正促使銀行之間進行合併，以達到減少銀行數目和改善銀行財政情況的目的。

# 美國銀行馬分行
## 宣佈裁員卅六名

【路透社吉隆坡消息】美國銀行吉隆坡分行日前宣佈，把此間一百七十名僱員裁減三十六名。這項裁員行動，是為了使當地分行隊伍更為精簡。

# 國際最新滙市股市金市行情

1986年11月3日

滙市

| | 香港 | 紐約 |
|---|---|---|
| 港元 | 7.8040 | 7.8025 |
| 西德馬克 | 2.0725 | 2.0635 |
| 日圓 | 164.30 | 163.95 |
| 英鎊 | 1.4153 | 1.4115 |
| 瑞士法郎 | 1.7252 | 1.7180 |
| 澳洲元 | 0.6410 | 0.6405 |
| 加拿大元 | 1.3910 | 1.3915 |

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

| | 報價 | 上日收市 |
|---|---|---|
| 香港 | 3718 | 3744 |
| 倫敦 | 上午定盤 400.30<br>下午定盤 406.20 | 400.40 |
| 蘇黎世 | 405.50 | 401.35 |
| 紐約 | 406.50 | 403.50 |

股市

| | 收市 | 升降 |
|---|---|---|
| 東京道瓊斯平均價 | 假期 | —— |
| 新加坡海峽時報指數 | 940.64 | +7.20 |
| 悉尼全普通指數 | 1375.70 | -1.60 |
| 倫敦金融時報指數 | 1294.10 | +8.70 |
| 法蘭克福商銀指數 | 2002.90 | +7.20 |
| 紐約道瓊斯指數 | 1880.91 | +3.50 |

倫敦港股

| | 香港收市 | 倫敦收市 |
|---|---|---|
| 滙豐 | 8.00 | 7.975 |
| 怡和 | 19.10 | 19.00 |
| 怡控 | 17.70 | 17.70 |
| 和黃 | 41.00 | 40.80 |
| 置地 | 5.85 | 5.90 |
| 太古 | 16.60 | 16.55 |
| 九燈 | 20.80 | 20.70 |
| 港燈 | 10.20 | 10.10 |
| 長實 | 31.00 | 30.50 |
| 九倉 | 8.30 | 8.275 |

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供


# 黃金機會、不容錯過

## 國際鞋業展覽會
## 國際手提袋及旅行用品展覽會

一九八六年十一月四至七日

尖沙咀海運大廈三樓展覽廳

開幕典禮謹訂於1986年11月4日上午11時假座海運大廈三樓展覽廳舉行

敦請

立法局議員黃保欣太平紳士
香港中華廠商聯合會會長朱祖涵先生

主持剪綵

展品包括來自十二個國家及地區的鞋及手袋製成品、配件、機械、原料、化學品等，業內買家、廠家及零售批發商實不容錯過。

展覽時間：

| | |
|---|---|
| 11月4日 | 上午11時至下午6時 |
| 11月5至6日 | 上午10時至下午6時 |
| 11月7日 | 上午10時至下午5時 |

國際鞋業展覽會合辦機構：香港橡膠暨鞋業廠商會

主辦機構：精英國際展覽有限公司　九龍尖沙咀星光行六一六室
電話：3-697993　電訊：[illegible]　傳真機：3-698190

A HEADWAY TRADE FAIR




本報獨家連載巨著
# 中國「文革」十年史
嚴家其　高皋　編著

到現在也是這樣。我這觀點準備挨批判。為什麼要批林批孔，林彪就是尊孔，就是儒。有一個批判繼承問題。復辟和反復辟，前進和倒退的鬥爭，從奴隸社會，到封建社會，一直到社會主義社會，都貫穿這個。現在還有人要復辟，不能說沒有。要復辟必須要搶出儒家。我們要革命，對歷史上法家就要批判繼承。」

六月十四日，江青在人民大會堂舉行的「批林批孔」會上，再次狂叫掀「現代大儒」

## 當代呂后、武則天之夢

美一中學生 萬聖節 同學

塔錯老爺車

# 本報獨家連載巨著 中國「文革」十年史

嚴家其　高皋　編著

## 批判「宰相儒」

江青一夥要陰謀、玩伎倆，有意製造各種事端，從政界、軍界、科技文教界以及體育界，對周恩來施加壓力的同時，在江青、張春橋、姚文元的親自操縱下，利用他們掌握的輿論和宣傳陣地對周恩來進行大圍剿。

一九七四年一月四日，《人民日報》發表的文章《孔子殺少正卯說明了什麼》，把孔子寫作「宰相儒」。從此，江青一夥便開始借批「宰相儒」影射周恩來。同時發表在一九七四年《紅旗》雜誌第四期和《北京大學學報》第二期上的文章《孔丘其人》，把孔子描繪為「七十一歲，重病在床」，「還拚命掙扎着爬起來，搖搖晃晃地去朝見魯君的人」並用「開歷史倒車的復辟狂」、「虛偽狡猾的政治騙子」、「兇狠殘暴的大惡霸」、「不學無術的寄生蟲」、「到處碰壁的喪家狗」這些最污穢的語言影射攻擊周恩來。《從〈鄉黨〉篇看孔老二》一文用「畫象」的手法，有意在孔子形象上加了「端起胳膊」四個字，說「此人極端虛偽奸詐，是一個可惡的政治騙子……」，「你看他為了騙取到「正人君子」的名聲，在大庭廣衆之中，是如何裝模作樣的吧」，「他一聽到國君召喚，急得不等駕好車，動身就走。……在國君面前，則小心翼翼，侷促不安，舉止恭順。孔老二這一套「君君臣臣」表演，真是醜態百出，令人作嘔」，惡毒地影射攻擊周恩來。

重點批「折衷主義」的文章《評〈呂氏春秋〉》是姚文元在催促這篇文章快些脫稿時，又強調，「不寫為學術性的」。定稿前，姚文元對文章親自作了修改，最後經張春橋「審閱」定稿。文章的結束部分，充分表現了它的政治性，文中說：「歷史現象常常會有相似之處。《呂氏春秋》這種以折衷主義形式表現出的反動思潮在今天仍還可以看到」，「他們常常擺出一副平正、公允的面孔，用似是而非，模棱兩可的態度來掩蓋自己的極右本質，表面上不偏不袒，實質上千方百計保護反動派，對革命派則是力圖置之死地而後快」。含沙射影地攻擊周恩來。

七四年，周恩來癌症擴散，仍在醫院接見外賓

## 修辭「立其僞」

此間，中國土地上的各種報刊雜誌登載的「批林批孔」文章無以枚數，以致將不明真相的各類人物弄得迷離恍惚。在這種背景下，一代文豪郭沫若也不得不將「批林批孔」運動比作「春雷」寫詩表態：

讀書卅載探龍穴，雲水茫茫未得珠。知有神方醫俗骨，難排蠱毒困窮隅。豈甘樗櫟悲繩墨，願竭駑駘效策驅。猶幸春雷驚大地，寸心初覺識歸趨。

呈毛主席

當代著名哲學家、北京大學教授馮友蘭，對中國哲學史包括對孔子思想很有研究。由於他飽嘗了「文化大革命」中種種非常做法的苦果，為了避免再次成為「衆矢之的」，在批林運動轉而成為批孔運動的一開始，便盲從將「天然合理」的「羣衆運動」的方向，寫了兩篇批孔批尊孔的文章，並刊登在《北京大學學報》上。由於毛澤東對這兩篇文章的贊同，它們先後在《光明日報》和《北京日報》上用同一個編者按語發表了。馮友蘭從此不僅成了遲羣、謝靜宜重視的專家學者，還得到了江青的特殊關照。他參加了一九七四年六月江青天津之行的行列，參加了之後不久的法家著作注釋工作會議，成了江青一夥開展批林批孔運動的至關重要的學術顧問，也成了風靡一時的人物。一九八四年出版的《三松堂自序》中，馮友蘭教授回顧了「我在『文革』中所走的彎路」這段歷史，他本着「修辭立其誠」的做人準繩說：「我們說一句話，寫一篇文章都要表達自己的真實見解，自己的見解怎麼樣，就怎麼樣說，怎麼樣寫。這就叫「立其誠」。自己的見解可能不正確，不全面，但只要確實是自己的見解，說出來寫出來就是立其誠了。自己有了確實的見解，又能虛心聽別人的意見，以改其錯誤，補其不足，有則改之，無則加勉，這就叫走羣衆路線。如果自己沒有真實的見解或有而把它隱蔽起來，只是附和暫時流行的意見，以求得到某一方面的吹捧，這就是僞。這就叫嘩衆取寵，照上面所說的，我在當時的思想，真是毫無實事求是之意，而有嘩衆取寵之心，不是立其誠而是立其僞。」馮友蘭教授的這段話是他對人生道路中一段特殊時期的內心剖析，他的話真實而又誠懇。我們應當看到，在「文化大革命」這段歷史時期，有相當數量的正直的中國人正是為了避免一時的精神或皮肉之苦，而放棄了「立其誠」這一為人的基本原則。由於「文革時代」的權力結構和人們普遍存在的這種特殊心理狀態，造成了在那特定的歷史條件下，少數人的個人野心釀成了全國性的巨大災難。

## 「儒法鬥爭」和「揪現代大儒」

只有江青一夥目標明確，他們的矛頭始終是對着周恩來的。

從一九七四年初起，周恩來的病情便有波動。他面對着江青一夥的惡毒攻擊，肆意誹謗，而對着已經延誤了治療的癌症侵襲、擴散，為祖國，為人民仍奮不顧身地努力工作，以減少由於江青一夥干擾對國家所造成的損失。從一九七四年一月至六月住院動手術期間，他除去住院檢查和病體實難支撐外，工作的日子共一百三十九天，每日工作十二至十四小時的有九天，工作十四至十八小時的有七十四天，工作超過十八小時的有三十八天，工作二十四小時左右的有五天，連續工作三十小時的一次。例如，二月九日工作了二十小時，十日起床後，一直工作到十二日凌晨四時三刻，三月六日，他辦了十二小時的公後，體力實在支持不住，躺在床上又批看文件九個半小時，五月六日，連續工作了十八小時，剛睡四十分鐘，就被叫醒赴釣魚台，之後，只休息了三個多小時，就一直工作到八日凌晨四時半。其間，四月二十八日、五月十九日、五月二十日、五月二十四日，四次發生缺氧狀況。在病情如此嚴重的情況下，周恩來才同意於六月一日入院作手術。

眼看着周恩來病情逐漸惡化，江青一夥反對周恩來的步子邁得更大更快了。他們把批「現代大儒」和對呂后、武則天等所謂「法家人物」的宣傳，作為他們「改朝換代」的輿論準備。

六月十二日，江青在人民大會堂接見梁效、唐曉文等御用寫作班子成員時大談，「儒法鬥爭繼續到現在」。當有人問到一些資產階級的代表人物算不算法家時，江青有意不正面回答，卻說：「蔣介石是不是資產階級？但他就是一個大儒。」當有人談到「儒法鬥爭一直貫穿到近代」時，江青卻說：「儒到現在也是這樣。我這個都準備換批判。為什麼要批林批孔，林彪就是尊孔，就是儒。有一個批判繼承問題。復辟和反復辟，前進和倒退的鬥爭，從奴隸社會，到封建社會，一直到社會主義社會，都貫穿這個。現在還有人要復辟，不能說沒有。要復辟必須要抬出儒家。我們要革命，對歷史上法家就要批判繼承。」

六月十四日，江青在人民大會堂舉行的「批林批孔」會上，再次狂叫揪「現代大儒」。說什麼，「現在文章有個毛病，很少提現在的儒，現在批林批孔，除林、陳外，不提現在的儒，現在有很大的儒，蔣介石就是，蘇修也是，還有，不然搞這麼長的批林批孔幹什麼！」「中國長期伴隨着儒法鬥爭，前期一定有儒，後期一定有儒，現在也一定有儒，要不，為什麼批林批孔。」並鼓吹，「凡是法家都是愛國主義者，儒家都是賣國主義者。」會後，江青、姚文元特別留下遲羣等人開小會，再次強調要寫「現代的儒」，說什麼，「寫老的儒有問題，不然只是劉、林」，矛頭直對周恩來。

六月十八日，《人民日報》發表《在鬥爭中培養理論隊伍》的社論，便按照江青的調子鼓吹：「兩千多年來的儒法鬥爭，一直影響到現在，繼續到現在，還會影響到今後」。把「儒法鬥爭繼續到現在」的口號公開化了。

著名哲學家馮友蘭在一九七四年的情形

## 江青的天津之行

一九七四年六月中旬江青得悉天津編寫了《儒法鬥爭史講稿》，為了進一步宣傳上述「理論」，江青帶大隊人馬到天津。六月十九日晚七時半至次日凌晨，江青主持召開了一千餘人參加的天津儒法鬥爭史報告會，組織各方面的人宣講所謂「貫穿中國歷史的儒法鬥爭」史。江青也在會上大放厥詞。江青說：「報告同志們一個好消息，在十七號的下午二時，我們又爆炸一顆氫彈」，接着，江青又說：「今天我們開這個會，工人同志進行批林批孔，比那個氫彈的威力還要大」。接着，她儼然以一個歷史學家的身份，大講「儒法鬥爭史」，並以批劉少奇，林彪尊儒反法影射周恩來等人，說什麼，「你們不要以為社會主義沒有儒了，我們黨內就出了不少的儒」。為了標榜自己是法家的「女中豪傑」，為自己的醜惡行徑辯護，江青還恬不知恥地在公衆面前大講，「女人……可以有「面首」，什麼叫「面首」，同志們知道不知道？「面首」就是除了丈夫以外，可以有男妾，男的小老婆」。在以批林批孔大打出手的前提下，為自己成為呂后、武則天式的人物，在輿論宣傳上又大大地前進了一步。之後，行動也更加大膽了。

不久，在一次談話中，江青指示謝靜宜看《國內動態清樣》，內容是外國記者對出現在北京市委門口大字報內容的分析，說中國黨分兩派，一派是周恩來代表的「溫和派」，一派是江青代表的「激進派」。前一段「溫和派」得勢，現在批林批孔，「激進派」又起來了。

六月二十三日，江青竄到天津市寶坻縣的小靳莊，逢人便講，「是我們的主席派我來的」，「我代表毛主席，黨中央向同志們問好」。……小靳莊的婦委會主任周福蘭接待她時，她問周叫什麼名字後說：「你這個名字太封建了，我可要造反嘛」。「你叫周克周吧，克制周禮嘛」，「咱們用這個周，克他那個周」。隨後，又借打乒乓球的機會，故意說：「周總理是我手下的敗將。」

## 當代呂后、武則天之夢

為了江青的「登基」，她那一夥人早就在着實地狠下功夫了。

他們自詡為「法家」，在批判「儒家」的同時，大肆宣揚「法家」，為江青掌握最高權力製造輿論。六月十五日，《北京日報》首先開闢了法家人物介紹專欄，介紹了先秦時期的法家代表人物。江青看後立即批示：「這篇文章基本是好的。雖有遺漏和某些缺點，問題不大，請《人民日報》馬上轉載一下，以利於廣大羣衆對法家歷史人物和他們的論點的了解，對批林批孔是有益的。」並在《人民日報》上作了轉載。緊接着，《人民日報》發表專文《法家代表人物介紹》，把從秦始皇至西漢時代的法家代表人物作了較全面的介紹。江青一直把自己比作呂后，為此，在劉邦這一條目中，硬塞進了按江青調子吹捧呂后的內容：「劉邦死後，呂后掌權，她『為人剛毅』，曾『佐高祖定天下』，當政後，繼續推行了法家路線」。根據江青講的「呂后」一說，她對漢高祖劉邦的事業起了很大的作用」。「呂后要作單獨一條突出宣揚一下。」第二次出版的《北京大學學報》一九七四年第三期上的《法家代表人物介紹》，專門為呂后列了一個條目，說呂后「是中國歷史上著名的女政治家」，她「採取果斷措施，殺了韓信」，「有力地捍衛了中央集權的封建國家」，「劉邦死後，惠帝懦弱，呂后為防止發生動亂，決定親自掌權。在尖銳複雜的鬥爭中，她積極推行劉邦制定的路線，是中國歷史上著名的女政治家。」

天津知道江青更願將自己比作武則天。六月二十七日，《天津日報》在《歷史上法家人物和進步思想家簡介》中，介紹呂后說，她是「一個有作為的女政治家」，「對促進封建經濟文化的發展起了一定的作用」。還專門介紹了武則天，說「因李治昏庸無能，武則天便參與朝政，親掌政權」，她是「一位傑出的女政治家」，「她自己也說過她「不愛身而愛百姓」」，「勝過高宗十倍，中宗萬倍」，「武則天嚴法執政，在一定程度上得到人民的擁護」，「由於她打擊了大地主，因而也在某些方面起了保護人民利益的作用」，「武則天在執政時還表現出一定的愛國主義精神」，「武則天推行了「法治路線」」。她把那些反動腐朽的代表人物「鎮壓了」，表現了她在政治上的魄力」。

江青、張春橋、王洪文、姚文元一夥的活動，在當時的中國最高領導層中已有相當的議論，他們夥同其黨羽，借「批林批孔」，批「現代大儒」，干擾破壞周恩來領導的整頓國民經濟的工作也是有目共睹的了，在這種情況下，一九七四年七月十七日，毛澤東在中央政治局會議上批評江青說：「不要設兩個工廠，一個叫鋼鐵工廠，一個叫帽子工廠，動不動就給人戴大帽子。不好呢，要注意呢，你也是難改呢。」又批評王、張、江、姚道：「她（指江青）算上海幫呢！你們要注意呢，不要搞成四人小宗派呢。」並一再說江青，「她並不代表我，她代表她自己」，「總而言之，她代表她自己。」第一次提出了「四人幫」問題。

然而，毛澤東的話並沒有動搖江青、張春橋、姚文元、王洪文組成的「四人幫」一夥反周篡權的決心，更制止不了江青仿效呂后、武則天夢想當女皇的野心，因此，江青一夥仍在自己選定的軌道上向前滑行。

一九七四年七月至八月，北京召開了法家著作注釋出版會議。姚文元有意要把它開成東漢章帝年間的白虎觀會議，把江青比作章帝「稱制臨決」，為他們一夥的行徑大造輿論，把吹捧呂后、武則天的調門又提高了八度。

### 明日內容預告（六十二）

●「四人幫」利用「風慶」輪事件，大作文章，惡毒攻擊周恩來；並要王海容、唐聞生代向毛澤東告狀。●毛澤東侄兒毛遠新在遼寧搞所謂「哈爾濱經驗」，把矛頭又指向周恩來。●受「批林批孔」運動影響，國民經濟損失嚴重。●廣州市李一哲《關於社會主義的民主與法制》大字報事件。●一九七三年二月，鄧小平復出，全面整頓；提議對調八大軍區司令員；中國派員出席聯合國會議，聲譽逐漸恢復。

---

美一中學生一手炮製

# 萬聖節前美蘇「開戰」 同學驚恐淚流滿面

### 原來只是開玩笑 家長認為太過份

【美聯社加利福尼亞．長灘三日電】一位高校校長說，他不理解因何學生家長及校董會成員，會對萬聖節前夕宣布蘇聯向美國宣戰的鬧劇那末憤怒。

星期五的鬧劇使學生淚流滿面。每年十月三十一日是萬聖節前夕，據傳統，美國居民會扮成鬼怪，製造一些無害的鬧劇。

伊斯特爾校長說，這玩笑是一名學生計劃的，他曾經看過奧森．韋爾斯宣佈「宇宙大戰」電視節目。奧森．韋爾斯的「宇宙大戰」於一九三八年萬聖節前夕播放。當時這故事使很多美國人驚惶，因為他們相信火星人已降在新澤西州。

十六歲的多明格斯擬高校學生萊恩伊斯亞．霍華德說，星期五午餐後不久，一名女子在學校公共的廣播系統說，蘇聯在地中海擊落兩架美國戰機並向美國宣戰。該名女子用平靜，嚴肅的聲調說，總統里根已命令發射導彈報復。

霍華德小姐說，二十名與她一同聽文字處理課的學生聽完宣布後，和老師一同跑到外面去，不知道這是一個鬧劇。她說，數分鐘後，該名女子再次宣布，以上所講只是一個玩笑。

霍華德說，部份返回教室的學生仍淌着淚，驚魂未定。

**搭錯老爺車** 澳大利亞墨爾本邁爾零售店聖誕老人進修學校的聖誕老人在畢業日乘坐三輛老爺救火車巡行，但其中一輛發生機件故障聖誕老人行不得，合力將之推返消防局，弄到個個面紅耳赤，氣喘如牛。（美聯社）

# 美兩齡童執槍轟擊 五歲玩伴性命垂危

### 手槍自祖父抽屜找到當作玩具把玩

【美聯社芝加哥三日電】警方說，一名五歲男童星期日在祖父母家洗澡時，被一名兩歲大的朋友槍擊頭部，情況危殆。手槍是兩歲大的男童在梳粧台抽屜裏找到的。

警方說，意外發生時，阿爾法與八歲兄長馬特爾到芝加哥南部探訪祖父母。阿爾法被送進芝加哥醫院，情況危殆。

警官弗雷德．邦克說，兩歲大的布倫丹．貝爾與阿爾法的祖父母是鄰居。布倫丹當時亦是在探訪阿爾法的祖父母。阿爾法與馬特爾洗澡時，布倫丹在睡房的抽屜裏找到一枝點三八口徑手槍。

邦克說，布倫丹把手槍帶進浴室給阿爾法及馬爾特看時，手槍走火。

# 美國藥廠警告 用胃氣囊減肥 提防因小失大

### 會引致胃潰瘍甚至穿孔

【美聯社洛杉磯三日電】《洛杉磯時報》星期日報道，用來治療肥胖症的胃內氣囊的製造商，敬告醫生停止使用這種減肥方法。八十人使用這種減肥裝置後產生了嚴重後遺症，其中一人更不幸喪生。

該報說，美國愛德華茲藥廠，在十月二十七日郵寄資料給二千名接受訓練使用這種減肥器的腸胃病醫生，警告他們使用這種減肥器有比預期更多的嚴重副作用。

這種稱為加倫愛德華茲胃氣囊的減肥器，是作為一種臨時治療手段，從口腔插入胃部，使食慾不振，有助病人體重大減。

美國愛德華茲藥廠囑咐醫生通知病人，如果他們出現腹痛、嘔吐或食慾大振的話，立即通知醫生。藥廠說，這種胃氣囊會引致胃穿孔、胃潰瘍和腸胃阻塞。

美國愛德華茲藥廠在郵寄資料中，建議插入胃氣囊三個月後便應將之取出，而不是原來建議的四個月，並建議只限於那些嚴重超重的病人才可使用這種減肥方法。

美國愛德華茲藥廠說，美國全國已有大約一萬七千個超重病人插入這種減肥器。

# 澳洲六呎大鱷 咬斷主人右臂

【法新社悉尼三日電】一個被鱷魚咬斷右臂的北昆士蘭州男子，星期一祈求野生動物官員寬恕他這條家庭寵物。

六十八歲蔗農凱西，被自己家中的二公尺長鹹水鱷魚「查倫」咬傷後，星期一只好忍痛斷臂。

凱西在醫院病房祈求寬恕這條鱷魚後，野生動物官員說，「查倫」將會被送到動物園。自一九六二年以來，「查倫」一直養在凱西的後院裏。

**恩將仇報** 六十八歲的凱西與查倫平時十分友好，但這條寵物鱷竟兇猛地咬噬了凱西一口，引致他失去右臂。（美聯社）

# 蘇聯要舉辦 俄式奧斯卡

【法新社莫斯科三日電】一名蘇聯電影官員今日宣布，蘇聯電影界計劃開辦其自己的「奧斯卡」獎，以引起大衆對蘇聯電影的興趣。

在此間主持一個展覽會開幕式的帕拉門科夫說，「對於俄羅斯的電影業來說，是久缺一個榮譽獎項制度」，他並促請各人為這個獎擬訂名稱。他說，在明年之內，將會有最佳導演、劇本、演員及其他項目的十八或十九個獎項公布。

# 蘇在泰開展覽會 三件展品竟被盜

### 為三百年古物值二千美元

【合衆國際社曼谷三日電】一名蘇聯官員星期一說，在曼谷的蘇聯展覽會內兩個有三百年歷史的十字架和一枚勳章被盜。

塔帝亞娜．耶爾莫茜娜說，這兩個金質十字架和那枚有鏈扣住的銅質勳章，價值約二千二百美元，她否認了報界報道所謂其中一個失竊的十字架是「無價寶」之說。

耶爾莫茜娜說，「這是個小問題，因為我們國內有很多這種十字架。」

她在蘇聯駐曼谷大使館舉行的記者招待會上說，「這只是件憾事，因為這些東西是宗教聖物。」

耶爾莫茜娜說，希望在為期兩周的蘇聯貿易與工業展覽會中發生的失竊事件，不會影響到與泰國的關係。一名警方官員說，失竊之事已報案，且在調查中。

# 印度醫生發現 蛇毒可治心病

【法新社新德里三日電】印度研究人員星期一說，他們發現蛇的毒液可用來治療動物的心力衰竭症，並極有希望可以應用在人體上。

斯里瓦斯蒂瓦醫生對印度報業托拉斯記者說，一種眼鏡蛇的毒液，可以成為毛地黃製劑的可能代用品，這種強心劑普遍用於治療心力衰竭。

# 美專家製新農藥 防果蠅侵害柑桔

【新華社華盛頓二日電】據最新一期美國《科學新聞》周刊報道，美國科學家發明了一種有保護成熟的柑桔免遭果蠅侵害的方法。

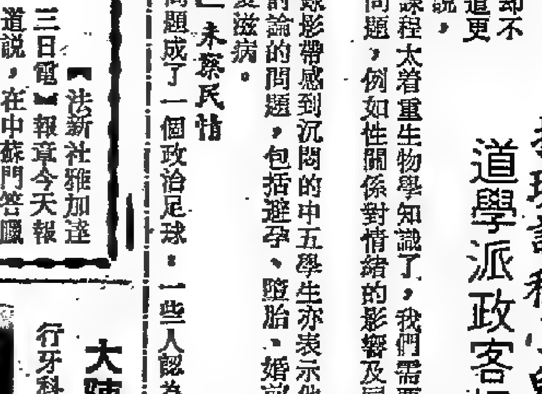
美國農業部設在佛羅里達蓋恩斯維爾的昆蟲引誘劑、行為和基礎生物實驗室的科學家，在柑桔由綠色變成成熟顏色之前用一種天然的植物激素赤霉素噴灑，這樣柑桔成熟時就能保持果殼堅硬，防止果蠅的侵襲。

# 應景且贈興 印尼產院開幕禮上 婦人臨盆產下女嬰

【法新社雅加達三日電】報章今天報道說，在中蘇門答臘一家新落成的產科醫院，一開幕就有生意。一名參加開幕禮的婦女，生下一名女嬰。

這家在廖內省的醫院，上星期才由省長穆納達主持開幕，但在開幕式上，二十五歲的索耶里由於臨盆陣痛而哭了起來。

報章說，索耶里的治療費用，由主持這家醫院的機構全部負責。



**大陣仗** 路易斯維爾動物園的職員，正為一頭北極熊進行牙科檢查。（美聯社）

# 英少年渴求性教育

### 指現課程小兒科未滿足求知慾 道學派政客提異議實未察民情

李若

在英國史旺西市一間中學，一羣中五學生剛看完一輯圖解分娩過程錄影帶，女教師問道，「有什麼疑問嗎？」那羣十五、六歲的少年，臉上都掛着一副「全明白了」的表情。

在英國，所有中四和中五的學生，都必須接受兩年社會教育課程，包括六個小時關於生殖系統、生育控制和性病傳染的講解，這些課程，就是性教育的基礎。

教師們認為，這項課程的內容已很足夠，再多一點，學生們就會感到沉悶。

**「我們要知道更多」**

但學生的想法卻不一樣，他們希望知道更多，一名中六學生說，「現時的社會教育課程太着重生物學知識了，我們需要知道更廣泛的社會問題，例如性關係對情緒的影響及同性戀等。」

而那羣對分娩錄影帶感到沉悶的中五學生亦表示他們所真正希望能夠討論的問題，包括避孕、墮胎、婚前性行為，同性戀和愛滋病。

**「道學派」未察民情**

最近，性教育問題成了一個政治足球，一些人認為需要加強，一些人建議家長負責監察，保守黨中的「道學派」更認為家長應有權不讓子女上性教育課。

事實上，絕大部分家長都希望子女能在課堂上學習性問題，而不是在家中由他們指導，至於對現行性教育課程不滿的家長，只是認為它不足，而非過份。

**家長學生齊表支持**

許多學生承認永不會與父母討論性問題，寧願向比較願意回答他們的疑問的老師請教。

據最近的一次民意調查結果顯示，百分之九十二的家長認為性教育應包括生育問題，百分之八十三認為應指導避孕，百分之八十六認為應教授性病，而百分之八十七認為應解釋月經，百分之九十五的家長贊成學校推行性教育，而支持性教育課程的少年更佔百分之九十六。

問學生們家長是否應有權不准他們上性教育課時，他們一致表示「不應該」。

一名十六歲學生說，「那些不讓孩子上性教育課的家長，是不想讓他們知道生命的真相，是誰需要應付成長後的問題？是我們，但為什麼卻沒有人來徵求我們的意見？」


百麗殿　金龍　金都　凱旋　銀星　京華　新光　銀都　珠江　南洋　南華
新光加四院　今天請早　讚驚衆觀　凸浮瓏玲
北京電影製片廠・北光學研究所聯合出品・銀都機構發行
第一部中日合拍立體功夫電影

請早今天　好評如潮　UA6　新都　普慶

第四張

| | | |
|---|---|---|
| 上海 | 11月12 | 招商局 |
| NE 英國 | 11月12 | 大阪 |
| 新加坡 | 11月12 | 大阪 |
| 台灣 | 11月12 | 港郵 |
| SKIY 澳洲 | 11月12 | 華林 |
| 台灣 | 11月12 | 新興 |
| 釜山 | 11月12 | 港興 |
| 釜山 | 11月12 | 港興 |
| 基隆 | 11月12 | 亞聯 |
| 基隆 | 11月12 | 日郵 |
| 台灣 | 11月12 | 利達 |
| 英國 | 11月12 | 海陸 |
| 庇能 | 11月13 | 華林 |
| 日本 | 11月13 | 益高 |
| 基隆 | 11月13 | 百保利 |
| OR 英國 | 11月13 | 天祥 |
| AVIA 廈門 | 11月13 | 太古 |
| 基隆 | 11月13 | 日郵 |
| 新加坡 | 11月13 | 利達 |
| 日本 | 11月13 | 大阪 |
| 英國 | 11月13 | 港郵 |
| 英國 | 11月13 | 汎洋 |
| 曼谷 | 11月13 | 海陸 |
| 天津 | 11月13 | 輝騰 |
| 英國 | 11月13 | 總統 |
| 英國 | 11月13 | 英輪 |
| 基隆 | 11月13 | 日郵 |
| 日本 | 11月13 | 英邦 |
| 英國 | 11月13 | 利達 |
| 歐洲 | 11月14 | 天祥 |
| 澳洲 | 11月14 | 華海 |
| INE 日本 | 11月14 | 天祥 |
| 新加坡 | 11月14 | 港華 |
| 歐洲 | 11月14 | 馬力高 |
| 釜山 | 11月14 | 東發 |
| 歐洲 | 11月14 | 馬力高 |
| 釜山 | 11月14 | 海運 |
| 英國 | 11月14 | 馬士基 |
| 基隆 | 11月14 | 日郵 |
| 基隆 | 11月14 | 大阪 |
| 日本 | 11月14 | 大阪 |
| 歐洲 | 11月14 | 歷恒 |
| 青島 | 11月14 | 海洋 |
| 日本 | 11月15 | 山下 |

埠(十月至十二月航期表)

⇄海口
日下午二時卅分從香港開往海口
日上午十一時從海口開往香港
下午二時卅分從香港開往海口
上午十一時從海口開往香港

⇄湛江
下午二時卅分從香港開往湛江
日下午三時正從湛江開往香港
午二時卅分從香港開往湛江
下午三時正從湛江開往香港

⇄三埠
三埠
香港
十一日停航)
開往三埠
香港
港碼頭(逢卅一日停航)


**摩登收買**

現金收買退貨
回頭貨·殘次水貨
賠償貨·倉底存貨

(逢星期2、5刊登)

辦公 ③865778 ③7204052



業有限公司
G CO. (HK) LTD.
9樓 ☎5-8317668

箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571
收貨期 抵/離期
10-12/11 11-13/11

PING CO., DALIAN.
輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
齊齊哈爾及佳木斯整箱貨
收貨期 抵/離期
6 6-7/11 7-9/11

(入)5-8317589 (出)5-8317570
收貨期 抵/離期
6-8/11 8-9/11

GDAO
(入)5-8317588 (出)5-8317570
收貨期 抵/離期
9-10/11 8-13/11
— 3-7/11
— 12-16/11

東省食品分公司
ODSTUFFS IMP & EXP
(入)5-8317588 (出)5-8317571
收貨期 抵/離期
— 5-10/11

分公司
ANSPORTATION CORP.
(入)5-8317674 (出)5-8317578
收貨期 抵/離期
— 28/10-6/11
— 8-13/11
14-15/11 11-16/11


# 今日明日出入口船隻

## 今日入口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 祥利 | HSIANG LIE(下午) | 台中 | 油麻地 | 緯利 |
| 明能 | MING ENERGY(上午十時) | 台灣 | 國際橋 | 華海 |
| 天燕 | TIAN YAN(下午三時) | 天津 | B | 輝騰 |
| 湘江 | XIANG JIANG(中午) | 上海 | 油麻地 | 輝騰 |
| 烏沙高夫 | KAP.VALERY USHAKOV(上午七時半) | 庇能 | 國際橋 | 華林 |
| 香港 | HANJIN H.K.(下午七時) | 美國 | 現代橋 | 天祥 |
| 阿諾馬士基 | ARNOLD MAERSK(下午一時半) | 日本 | 現代橋 | 馬士基 |
| 蘇帕亞 | SUPANYA(上午七時) | 基隆 | 國際橋 | 港恒 |
| 岩比蘭 | RUEBELAND(下午八時) | 日本 | A | 東亞 |
| 新基隆 | ZIM KEELUNG(下午四時) | 美國 | 現代橋 | 新興 |
| 韓國好運 | KOREAN JACEWON(上午一時) | 美國 | 國際橋 | 利洲 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2(上午六時) | 高雄 | 油麻地 | 永裕 |
| 大使橋 | AMBASSADOR BRIDGE(上午一時) | 美國 | 現代橋 | 川崎 |
| 天鵝少尉 | SWAN REEFER(半夜) | 新加坡 | 現代橋 | 寶隆 |
| 東南 | HP DONGNAM(下午八時) | 釜山 | 油麻地 | 東發 |
| 新海虹 | NEW HAI HUNG(上午七時) | 上海 | A26 | 華運 |
| 東方閣員 | ORT.MINISTER(上午二時) | 美國 | 國際橋 | 港郵 |
| 宜蘭 | YELAN(上午七時半) | 釜山 | A11 | 緯利 |
| 高城 | GAO CHENG(上午七時) | 曼谷 | A33 | 招商局 |
| 高山 | GAO SHAN(上午八時) | 上海 | B6 | 招商局 |
| 環江 | HUAN JIANG(下午十時) | 馬尼拉 | 西區 | 招商局 |
| 利來高力 | NL.VAN NECK(半夜) | 日本 | 國際橋 | 寶隆 |
| 東方迅航 | SCANDUTCH ORIENT(下午十時) | 基隆 | 國際橋 | 寶隆 |

## 今日出口船隻

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 天躍 | TIAN YUE(下午) | 天津 | B18 | 華運 |
| 三江 | SAN JIANG(上午) | 上海 | 油麻地 | 輝騰 |
| 明能 | MING ENERGY(下午九時) | 達打歐洲 | 國際橋 | 華海 |
| 東雅士 | ORT.ACE(下午) | 新加坡 | 西區 | 港興 |
| 海鳥瑪瑙 | NEP.AGATE(下午) | 馬尼拉 | 現代橋 | 港恒 |
| 烏沙高夫 | KAP.VALERY USHAKOV(下午) | 新加坡巴生庇能 | 國際橋 | 華林 |
| 易津 | TRADE RELISH(下午) | 天津 | B7 | 輝騰 |
| 國利二號 | KUO LIE 2(下午) | 高雄 | 油麻地 | 永裕 |
| 東方閣員 | ORT.MINISTER(下午) | 西南太平洋紐約 | 國際橋 | 港郵 |
| 銀洲 | NGAN CHAU(下午) | 加州 | A25 | 香島 |
| 天代丸 | TENDAI MARU(下午) | 新西蘭 | A41 | 太古 |
| 中船 | CENTRAL VISAYAS(下午) | 馬尼拉 | 油麻地 | 東源 |
| 快航快輪 | FRANKFURT EXPRESS(下午) | 高雄 | 現代橋 | 捷成 |
| 怡蘭 | YELAN(下午) | 新加坡曼谷 | A11 | 緯利 |
| 海天 | MARINE SKY(下午) | 古大港 | 西區 | 緯航 |
| 怡春 | YI CHUN(上午六時) | 高雄日本 | B6 | 大榮 |
| 韓國好運 | KOREAN JACEWON(上午六時) | 加州紐約 | 國際橋 | 利洲 |
| 大使橋 | AMBASSADOR BRIDGE(下午四時) | 西南太平洋紐約 | 現代橋 | 川崎 |
| 亞山奴 | ASANO(中午) | 蘇澳 | A44 | 順利 |
| 集美 | JIMEI(下午十二時半) | 廈門 | 深水埗 | 益豐 |
| 江宙 | CHAOHU CAREER(中午) | 高雄 | 吉列島 | 威高 |

## 明日入口船隻

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 東京橋 | TOKYO BRIDGE(中午) | 基隆 | 現代橋 | 川崎 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 基隆 | 現代橋 | 東洋 |
| 士必信 | SPECO TRUST(下午一時) | 沙巴 | 吉列島 | 國光 |
| 高恒 | KOHENG | 汕頭 | B | 華夏 |
| 延安五號 | YANANWUHAO(上午八時) | 青島 | B | 華夏 |
| 大阪丸 | OSAKA MARU(下午十一時) | 基隆 | 貨櫃埗 | 大阪 |
| 亞拔馬士基 | ALBERT MAERSK(上午八時) | 阿拉伯灣 | 現代橋 | 馬士基 |
| 百保國 | BARBER TOBA | 新加坡 | 國際橋 | 百保利 |
| 樂迅 | NORDSUND | 釜山 | B | 東宇 |
| 蘇華倫 | SOVEREIGN ACCORD | 基隆 | 現代橋 | 日郵 |
| 亞洲明珠 | ASIAN PEARL(上午七時) | 澳洲 | 現代橋 | 太古 |
| 日本同盟 | JAPAN ALLIANCE(上午一時半) | 美國 | 國際橋 | 汎洋 |
| 鱷魚希望 | ALLIGATOR HOPE | 美國 | 現代橋 | 大阪 |
| 探險者 | SL.EXPLORER(上午) | 美國 | 海陸橋 | 海陸 |
| 橙風 | ORANGE BREEZE(中午) | 日本 | 貨櫃埗 | 三利 |
| 海春 | KAI SHUN | 台灣 | B | 大榮 |
| 戴雲山 | DAI YUN SHAN | 福州 | B | 華運 |
| 松樹 | PINE TREE(半夜) | 日本 | B | 海聯 |
| 東榮 | EASTERN GLORY(下午六時) | 日本 | B | 益高 |
| 陶南八號 | DONAM NO.8(下午七時) | 釜山 | 西區 | 港興 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 油麻地 | 永裕 |
| 中利 | CHUNGLIE | 台灣 | B | 緯利 |
| 華航 | F.E.PILOT(上午六時) | 上海 | B | 華夏 |
| 金加納 | GOLDEN GHANA | 台灣 | A | 路驊 |
| 江安 | JIANG AN(上午七時) | 張家港 | B | 招商局 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK(下午一時) | 歐洲 | 現代橋 | 馬士基 |
| 熊岳城 | XIONG YUE CHENG(半夜) | 上海 | 國際橋 | 招商局 |
| 新墨爾本 | ZIM MELBOURNE(下午一時) | 新加坡 | 現代橋 | 新興 |

## 明日出口船隻

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 馬尼拉日本 | 現代橋 | 東洋 |
| 嘉禾 | JIA HE | 廈門 | B24 | 華運 |
| 新基隆 | ZIM KEELUNG(上午九時) | 洛杉磯紐約 | 現代橋 | 新興 |
| 阿諾馬士基 | ARNOLD MAERSK(上午二時) | 阿拉伯灣 | 現代橋 | 馬士基 |
| 香港 | HANJIN H.K. | 紐約 | 現代橋 | 新興 |
| 古北口 | GUBEI KOU | 英國加拿大 | 國際橋 | 招商局 |
| | HOEGH MIRANDA | 加州 | 貨櫃埗 | 偉仲 |
| 興勝 | HING SON(下午) | 曼谷 | 西區 | 珠江 |
| 中利 | CHUNG LIE | 曼谷 | B | 緯利 |
| 菲島怡勇利 | JOHNEVERETT | 新加坡仰光 | A40 | 福來 |
| 邦上邦 | BOONKRONG II | 曼谷 | B11 | 振盛行 |
| 橙風 | ORANGE BREEZE | 新加坡巴生庇能 | 貨櫃埗 | 三利 |
| 蘇華倫 | SOVEREIGN ACCORD | 雅加達 | 現代橋 | 日郵 |
| 東南 | HP.DONGNAM(下午) | 釜山 | 油麻地 | 東發 |
| 亞拔馬士基 | ALBERT MAERSK(下午) | 日本 | 現代橋 | 馬士基 |
| 天燕 | TIAN YAN | 天津 | B | 華運 |
| 利來高力 | NL.VAN NECK | 達打地中海 | 國際橋 | 寶隆 |
| 岩比蘭 | RUBELAND | 歐洲 | A | 東亞 |
| 祥利 | HSIANG LIE(下午) | 台中 | 油麻地 | 緯利 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2(下午) | 高雄 | 油麻地 | 永裕 |
| 祁連山 | QILIANSHAN(下午) | 西非 | A7 | 怡和 |
| 東方迅航 | SCANDUTCH ORIENT(上午) | 高雄 | 國際橋 | 寶隆 |
| 天鵝少尉 | SWAN REEFER | 新加坡弗里曼特爾 | 現代橋 | 寶隆 |
| 天龍 | TIAN LONG | 天津 | A14 | 華運 |
| 東京橋 | TOKYO BRIDGE | 阿拉伯灣 | 現代橋 | 川崎 |

## 輪船停泊表

| 船名 | | 停泊處 | 公司 |
|---|---|---|---|
| 揚子江五號 | YANGZI JIANG 5 | B27 | 招商局 |
| 大城 | DA CHENG | B | 招商局 |
| | AND.ERIDHANI | B21 | 亞利來 |
| 靈江 | LING JIANG | 招商局碼頭 | 招商局 |
| 林海二五 | LINHAI 25 | B25 | 三寶 |
| 珍珠泉 | ZHEN ZHU QUAN | B38 | 華夏 |
| 伊力根 | ILIGAN | A9 | 菲海 |
| 大來基利 | THALASSINI KYRA | A8 | 旗華 |

## 輪船公司電話表

| 船公司名稱 | | 電話 |
|---|---|---|
| 港興 | HONG KONG EXPORT LINE | 5-8441222 |
| 東海 | H.K. EASTERN MARITIME | 5-226174 |
| 海豐 | HYALINE | 5-408697-9 |
| 怡和 | JARDINE | 5-8439239 |
| 捷成 | JEBSEN | 3-7468888 |
| 聯航 | JOINT MARITIME | 5-485144 |
| 川崎 | KAWASAKI | 5-8615511 |
| 崇華 | KEN WA | 5-414877 |
| 金源 | KIEN GWAN | 5-432388 |
| 港興 | KONG HING | 5-443145 |
| 基士頓 | KRISTIAN JEBSENS | 5-434777 |

## 香港—廣州線 客運交通表

香港⇄廣州(10至12月航期表)

| | |
|---|---|
| 蓮湖 | 去程:雙日下午8:30 |
| | 回程:單日下午9:00 |
| 天湖 | 去程:單日下午8:30 |
| | 回程:雙日下午9:00 |
| [illegible] | 去程:上午8:20 回程:下午2:30 |
| [illegible] | 去程:上午8:45 回程:下午[illegible]:00 |

港—深—穗(火車時間)

直通車

| 班次 | 香港開 | 到廣州 | 班次 | 廣州開 | 到香港 |
|---|---|---|---|---|---|
| 96 | 8.15 | 11.50 | 91 | 8.30 | 11.31 |
| 92 | 12.55 | 15.59 | 93 | 10.00 | 13.12 |
| 94 | 14.35 | 17.35 | 95 | 17.05 | 20.31 |
| 98 | 10.45 | 14.05 | 97 | 18.39 | 21.37 |

廣深快車

| 班次 | 深圳開 | 到廣州 | 班次 | 廣州開 | 到深圳 |
|---|---|---|---|---|---|
| 104 | 7.50 | 10.55 | 115 | 5.30 | 7.47 |
| 116 | 8.22 | 11.10 | 105 | 6.20 | 8.55 |
| 106 | 9.45 | 12.30 | 107 | 7.20 | 10.10 |
| 108 | 11.00 | 13.45 | 87 | 9.00 | 11.46 |
| 88 | 12.40 | 15.15 | 89 | 9.40 | 12.19 |
| 90 | 13.55 | 16.26 | 101 | 11.40 | 14.25 |
| 102 | 15.50 | 18.16 | 109 | 13.10 | 16.17 |
| 110 | 17.10 | 19.52 | 111 | 14.34 | 17.35 |
| 112 | 18.30 | 21.15 | 113 | 16.16 | 18.58 |
| 114 | 19.55 | 22.20 | 103 | 18.55 | 21.24 |

廣深慢車

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 544 | 14.30 | 19.22 | 543 | 6.50 | 11.22 |
| 502 | 16.30 | 22.00 | 501 | 10.29 | 15.42 |

(備註:1·6班次車逢假日開行)(如有變更,開車時間以火車站公佈為準)

九龍—深圳 直通冷氣豪華巴士

| | 上車地點 | 開車時間 | 目的地 |
|---|---|---|---|
| 去程 | 官塘 翠屏道/佳廉道政府泳池 | 上午7:15 上午8:00 上午9:00 | 深圳市 羅湖、羅湖車站 國商洋溪酒家(對面) 國貿貿易中心 東門街市近消防局 |
| | 黃大仙 正德街 大雁路酒樓近地鐵站 | 上午7:30 上午8:15 | |
| 回程 | 洋溪酒家(對面停車場) 國貿大廈(停車場) 交通運輸公司(東門街市近消防局) | 下午2:00 下午2:30 下午3:00 下午3:30 下午4:15 | 沙田(近沙角邨) 窩打老道近地鐵 黃大仙正德街 官塘(政府泳池) |


香港代理:華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理:金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317591 (出)5-8317580

| 船名/航次 | | 收貨期 | 抵/離期 |
|---|---|---|---|
| (全貨箱班輪) | | | |
| 新海華"NEW HAI HUA" | V.40 | 13-14/11 | 8-15/11 |
| (散貨班輪) | | | |
| 新海虹"NEW HAI HUNG"泊A26泡 | V.25 | 9-10/11 | 8-11/11 |
| 新海寧"NEW HAI NING" | V.25 | 15-16/11 | 10-17/11 |
| 新海利"NEW HAI LEE" | V.29 | 22-23/11 | 17-24/11 |

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

| 船名/航次 | 收貨期 | 抵/離期 |
|---|---|---|
| 天翔輪"SKY HOVER" V.99B | 即日-8/11 | 8-9/11 |
| 天躍輪"TIAN YUE" V.63B | 8-12/11 | 13-14/11 |
| 天燕輪"TIAN YAN" V.25B | 12-18/11 | 19-20/11 |
| 天翔輪"SKY HOVER" V.100B | 17-25/11 | 26-27/11 |

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

| 船名/航次 | 收貨期 | 抵/離期 |
|---|---|---|
| (全貨箱班輪) | | |
| 永安"YONG AN" FY039 | 10-12/11 | 11-13/11 |
| (散貨班輪) | | |
| 崇安"CHONG AN" FH029原名"華安輪" | 10/11 | 8-11/11 |

嘉禾輪船公司
JIA HE SHIPPING CO., LTD. XIAMEN
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

| 船名/航次 | | 收貨期 | 抵/離期 |
|---|---|---|---|
| 嘉禾"JIA HE" | V.AJ039 | 14-17/11 | 16-18/11 |

香港⇄海口 貨箱/散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317585
華昌輪 M.V. "HUA CHANG"
兼收三亞散貨《每月三航次》

香港⇄北海 貨箱/散貨航線 (入)5-8317597 (出)5-8317596
南方907,908,909 M.V. "SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門(下渡·漳州·東山)散貨航線 (入)5-8317587 (出)5-8317596
"廈水運22號" "廈水運23號"
《每月三航次直放廈門》

香港⇄汕頭 貨箱/散貨航線 (入)5-8317587 (出)5-8317583
龍華1號、2號 M.V. "LONG HUA 1,2"
汕頭號 M.V. "SHANTOU"
《每星期兩航次》

香港⇄上海(溫州·寧波·張家港·南通)散貨航線 (入)5-8317587 (出)5-8317580
芝山2,3,4號 M.V. "ZHI SHAN 2,3,4"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運(華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8320580)
④如大宗貨物,可特別安排專船接運



名神汽船株式會社
Meishin Line

| | | |
|---|---|---|
| 松樹 "PINE TREE" | 11月5日到 11月7日開 | 新加坡 |
| 依娜 "INNA" | 11月12日到 11月13日開 | 新加坡 |
| 光榮 "GLORIOUS WING" | 11月19日到 11月20日開 | 新加坡 |

總代理:海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦603室
電話:5-412821-4 5-439504



太平船務

香港每月定期貨箱/散貨西非航線
直航:DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

| 船名 | VOY. | 船到 | 收-截貨 | 離港 |
|---|---|---|---|---|
| K.WARUNA | E655 | 27/11 | 20-26/11 | 28/11 |
| KOTA VESSEL | 888 | 27/12 | 20-26/12 | 28/12 |

收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 0-4999388 (CY/TRS)

總代理:泛茂船務企業有限公司
船務代理:太平船務(香港)有限公司
香港干諾道中15-18號大昌大厦六樓
電話:5-226174
貨運代理:華夏企業有限公司 5-8317566
耀騰有限公司 5-8449198
太平船務(香港)有限公司 5-226174



有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO

香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊備,免租,中轉貨物,直運至世界各地,並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

地址:香港干諾道西40-41號東江大厦八樓
電話:5-5919937-8 0
廣州辦事處:廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話:882590 861530
文錦渡辦事處電話:39702
香港區聯絡人:羅超耀先生,陳錦波先生
直線電話:5-489554

承接陸路全貨櫃拖運服務



華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址:香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話:5-460572 5-479829

定期班輪川航香港⇄福建

| 港口 | 船名 | 開航日期 |
|---|---|---|
| 福州 | 閩海120 | 逢一、十一、廿一 |
| | 閩海105 | 逢六、十六、廿六 |
| | 北峯山(貨櫃) | 每旬一航次 |
| 廈門 | 廈水運20 | 逢星期一 |
| | 育志2號 | 逢星期三 |
| | 閩海225 | 逢星期五 |
| 泉州 | 閩海224 | 每月五—六航次 |
| | 泉州4號 | |

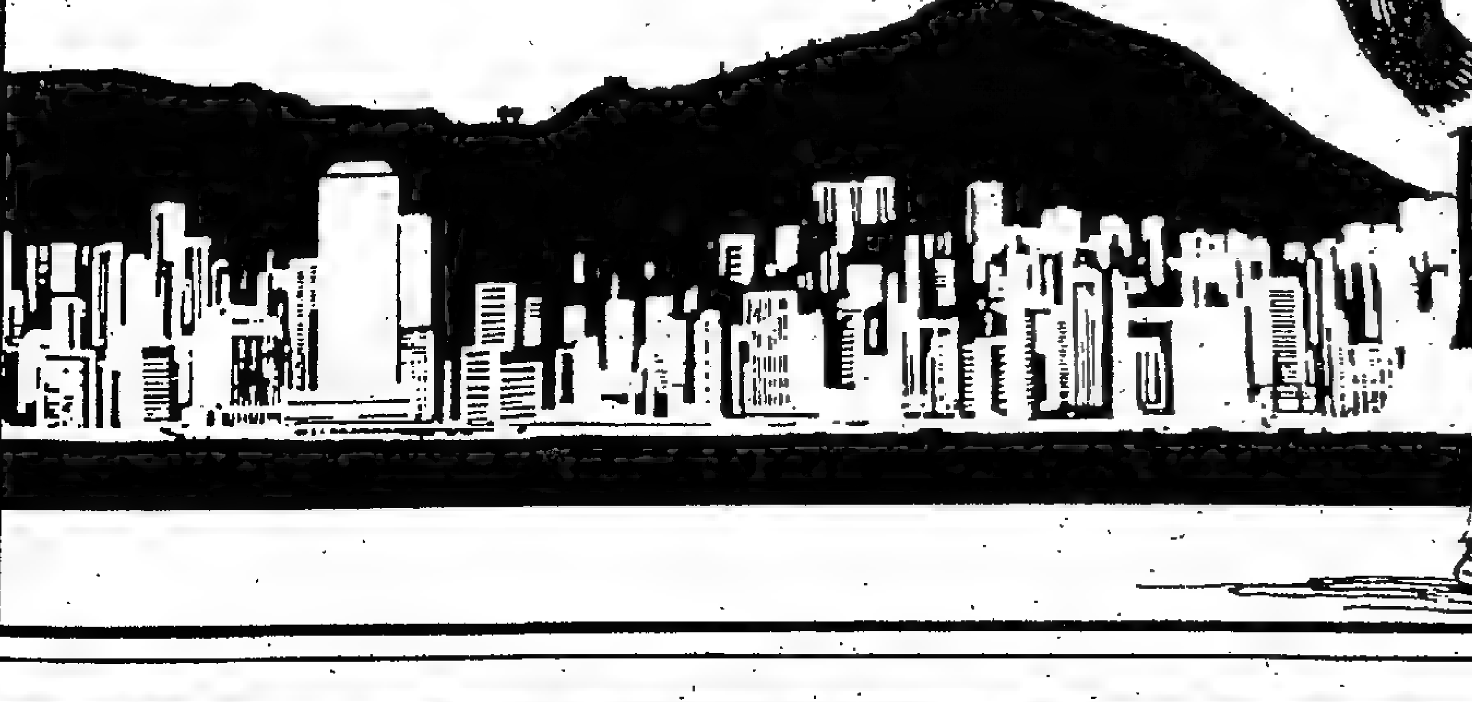
•大宗貨物,可特別安排專船接運•
•有貨物到中國其它沿海口岸•歡迎垂詢•



香港《大公報》

北京·上海·廣州
當天可買到

利用飛機等交通工具,將當天出版的香港《大公報》第一時間運交上述城市各大酒店及賓館出售,方便需要及時知道香港最新金融訊息、社會動態的讀者購閱。



大公報銷流面廣,
影響力大,
所刊廣告,
收效理想。

# 入口船期預告

| 船名 | | 開來港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 國偉 | KUO WEI | 曼谷 | 11月6 | 韓利 |
| 地中海 | MEDITERRANEA | 基隆 | 11月6 | 天祥 |
| 彩虹 | RAINBOW | 釜山 | 11月6 | 港興 |
| 富士丸 | FUJI MARU | 日本 | 11月6 | 山下 |
| 松真 | SEKI AKEISHI | 日本 | 11月6 | 三利 |
| 前進 | ASIAN PROGRESS | 台灣 | 11月6 | 港郵 |
| 明春 | MING CHUN | 台灣 | 11月6 | 大榮 |
| 長旺 | EVER LIVING | 美國 | 11月6 | 利達 |
| 亞洲迅航 | SCANDUTCH ASIA | 馬尼拉 | 11月6 | 寶隆 |
| 太平口 | TAIPING KOU | 上海 | 11月6 | 遠運 |
| 多沙灣 | SANDYS BAY | 曼谷 | 11月6 | 海陸 |
| 海洋專使 | OCEANIA COURIER | 新幾內亞 | 11月6 | 怡和 |
| 胡佛總統 | PRES. HOOVER | 美國 | 11月6 | 總統 |
| 明珠星 | PEARL STAR | 日本 | 11月6 | 中央 |
| 溫洋 | MILD OCEAN | 上海 | 11月6 | 輝騰 |
| 美國清教徒 | AMERICAN PURITAN | 美國 | 11月6 | 美輪 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 11月6 | 永裕 |
| 探險家 | HYUNDAI EXPLORER | 美國 | 11月6 | 太古 |
| 馬利高克 | MARIGO K | 釜山 | 11月6 | 海運 |
| 海皇珊瑚 | NEP. CORAL | 美國 | 11月6 | 港恒 |
| 晴川四號 | QING CHUAN 4 | 武漢 | 11月6 | 華運 |
| 廣州 | KWANG CHOW | 天津 | 11月6 | 華夏 |
| 萬泉河 | WAN QUAN HE | 神戶 | 11月6 | 招商局 |
| 士必快 | SPECO EXPRESS | 沙巴 | 11月7 | 國光 |
| 百利士高 | BENNY SKOU | 南非 | 11月7 | 渣華 |
| 馬蘭 | MALAN | 廣州 | 11月7 | 招商局 |
| 萬寶隆丸 | MONT BLANC MARU | 地中海 | 11月7 | 大阪 |
| 南泰太子 | NANTAI PRINCE | 台灣 | 11月7 | 欣洋 |
| 格羅杰 | A. GROTTGER | 日本 | 11月7 | 天祥 |
| | UNITED EFFORT | 悉尼 | 11月7 | 華夏 |
| 早川丸 | HAYAKAWA MARU | 南非 | 11月7 | 川崎 |
| 自由 | SL. FREEDOM | 美國 | 11月7 | 海陸 |
| 渣華長崎 | NL. NAGASAKI | 新加坡 | 11月7 | 渣華 |
| 崇安 | CHONG AN | 福州 | 11月7 | 華運 |
| 海力 | HAI LIH | 台中 | 11月7 | 永裕 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 11月7 | 永裕 |
| 歌洌亞 | GLORIA | 釜山 | 11月7 | 港興 |
| 加州木星 | CALIFORNIA JUPITER | 美國 | 11月7 | 日郵 |
| 富山 | TOYAMA | 日本 | 11月7 | 寶隆 |
| 海春 | HAI CHUN | 基隆 | 11月7 | 永裕 |
| 運豐 | YUN FENG | 大連 | 11月7 | 華夏 |
| 錦江 | KEUMGANG GLORY | 釜山 | 11月7 | 東宇 |
| 韓國皇冠 | KOREAN CROWN | 釜山 | 11月7 | 港興 |
| 榮譽 | NATIONAL HONOR | 美國 | 11月7 | 海豐 |
| | RICKMERS TIANJIN | 歐洲 | 11月7 | 捷成 |
| 閩外伶三號 | MIN WAI LENG 3 | 福州 | 11月7 | 華運 |
| 東方皇冠 | ORT. CROWN | 釜山 | 11月7 | 港興 |
| 南進 | HP. NAMJIN | 釜山 | 11月7 | 東發 |
| 安芸丸 | AKI MARU | 日本 | 11月8 | 山下 |
| 光大二號 | KWANG TA 2 | 高雄 | 11月8 | 永裕 |
| 東方大使 | ORT. AMBASSADOR | 澳洲 | 11月8 | 港郵 |
| 小石口 | XIAO SHI KOU | 澳洲 | 11月8 | 遠運 |
| 阿爾泰丸 | ALTAI MARU | 日本 | 11月8 | 大阪 |
| 旅汪露 | AL.S WAMRUZ | 釜山 | 11月8 | 歷信 |
| 金希拉 | GOLD HILLA | 基隆 | 11月8 | 新興 |
| 海皇明珠 | NEP. PEARL | 美國 | 11月8 | 港恒 |
| 韓國好希望 | KOREAN JACEJIN | 高雄 | 11月8 | 利洲 |
| 佳虹 | FAIR RAINBOW | 天津 | 11月8 | 華夏 |
| 魯豐 | LUFENG | 青島 | 11月8 | 華夏 |
| 新海華 | NEW HAIHUA | 上海 | 11月8 | 華運 |
| 利色馬士基 | LEISE MAERSK | 新加坡 | 11月8 | 馬士基 |
| 馬士基彌桃 | MAERSK PINTO | 馬尼拉 | 11月8 | 馬士基 |
| 快富快輪 | FRANKFURT EXPRESS | 高雄 | 11月8 | 捷成 |
| 威富 | WILLIS WAVE | 丹絨馬尼 | 11月8 | 東源 |
| 龍江 | LONG JIANG | 上海 | 11月8 | 輝騰 |
| 協和大同 | KYOWA COSMOS | 馬尼拉 | 11月8 | 怡和 |
| 泰國琥珀 | THAI AMBER | 曼谷 | 11月8 | 港郵 |
| | KARL MARX STADT | 歐洲 | 11月8 | 東亞 |
| 宜蘭 | YELAN | 台灣 | 11月8 | 韓利 |
| 長賜 | EVER GIVEN | 美國 | 11月8 | 利達 |
| 韓國長壽 | KOREAN CHANCE | 歐洲 | 11月8 | 朝陽 |
| 美恩 | AMERICAN MAINE | 美國 | 11月8 | 美輪 |
| 天翔 | SKY HOVER | 天津 | 11月9 | 輝騰 |
| 華意 | WAH YEE | 曼谷 | 11月9 | 珠江 |
| 海民 | HAI MING | 高雄 | 11月9 | 永裕 |
| 長進 | EVER ONWARD | 台灣 | 11月9 | 利達 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 新加坡 | 11月9 | 總統 |
| 艾森豪總統 | PRES. EISENHOWER | 美國 | 11月9 | 總統 |
| 快鷹 | FAST EAGLE | 台灣 | 11月9 | 港怡 |
| 仁川 | HANJIN INCHEON | 美國 | 11月9 | 天祥 |
| 查樂馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 新加坡 | 11月9 | 馬士基 |
| 盛利馬士基 | CECILIE MAERSK | 美國 | 11月9 | 馬士基 |
| 新海和二號 | NEW HERO 2 | 印尼 | 11月9 | 聯航 |
| 長隆 | EVER GLORY | 新加坡 | 11月9 | 利達 |
| 協和早戶 | CONCORD HAYATO | 基隆 | 11月9 | 日郵 |
| 貿易柏美 | BUNGA PERMAI | 歐洲 | 11月9 | 遜初 |
| 風角 | CR. POINTE NOIRE | 基隆 | 11月9 | 沙啫 |
| 金敖德賽 | GOLDEN ODYSSEUS | 上海 | 11月9 | 太古 |
| 萬龙閘 | MAJAPAHIT | 新加坡 | 11月9 | 太平 |
| 明祥 | MING PROPITIOUS | 英國 | 11月9 | 華海 |
| 萬利 | WANLIE | 曼谷 | 11月9 | 韓利 |
| 萬春 | WANCHUN | 台灣 | 11月9 | 大榮 |
| | HIRANAND STAR | 新加坡 | 11月9 | 海運 |
| 太平洋貨櫃 | PACIFIC CONTAINER | 澳洲 | 11月9 | 香島 |
| 太平 | TAEPING | 新加坡 | 11月10 | 東海 |
| 金印 | GEMINI SUN | 印尼 | 11月10 | 五洋 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 11月10 | 美邦 |
| 泰城 | KOTA RAJA | 上海 | 11月10 | 太平 |
| 天狼星 | SIRIUS | 日本 | 11月10 | 山下 |
| 白銀山 | BAI YIN SHAN | 大連 | 11月10 | 華運 |
| 布蘭列 | PLANET | 基隆 | 11月10 | 日郵 |
| 渣華門司 | NL. MOJI | 基隆 | 11月10 | 渣華 |
| 克拉遼卡一號 | KRASICA I | 日本 | 11月10 | 邊仁 |
| 宇宙天使 | COSMO ANGEL | 釜山 | 11月10 | 東發 |
| 皇后路橋 | QEEEN'S WAY BRIDGE | 美國 | 11月10 | 川崎 |
| 國隆 | KUO LUNG | 曼谷 | 11月10 | 韓利 |
| 海恩 | HAI IN | 基隆 | 11月10 | 永裕 |
| 福興二號 | FOO HSING 2 | 高雄 | 11月10 | 永裕 |
| 南泰七號 | NANTAI 7 | 印尼高雄 | 11月10 | 港郵 |
| 保佛島 | BEAUFORT ISLAND | 美國 | 11月11 | 香島 |
| 軒利碧琪 | HANNE BAKKE | 高雄 | 11月11 | 森那美 |
| 永安 | YONG AN | 福州 | 11月11 | 華運 |
| 依娜 | INNA | 日本 | 11月11 | 海聯 |
| 太平洋彩虹 | PACIFIC RAINBOW | 馬尼拉 | 11月11 | 富必 |
| 韋里柔橋 | VERRAZANO BRIDGE | 美國 | 11月11 | 山下 |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY | 歐洲 | 11月11 | 太古 |
| 百通 | PAITHOON | 基隆 | 11月11 | 港恒 |
| 雪梨橋 | HARBROUR BRIDGE | 美國 | 11月11 | 川崎 |
| 安春 | AN CHUN | 台灣 | 11月11 | 大榮 |
| 國强 | CHINA FIRST | 台灣 | 11月11 | 韓利 |
| 大亞 | THEAS | 新西蘭 | 11月11 | 基士頓 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 11月11 | 永裕 |
| 蘇麒 | SUQI | 南通 | 11月11 | 華夏 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6 | 高雄 | 11月12 | 永裕 |
| 沙利海洋 | SALLY OCEAN | 日本 | 11月12 | 川崎 |
| 飛航雅士 | CLIPPER ACE | 台灣 | 11月12 | 中央 |
| 海興 | HAI XING | 上海 | 11月12 | 招商局 |
| 鱷魚幸運 | ALLIGATOR FORTUNE | 美國 | 11月12 | 大阪 |
| 太平洋丸 | PACIFIC MARU | 新加坡 | 11月12 | 大阪 |
| 武隆瑪拉蒂 | BUNGA MELATI | 台灣 | 11月12 | 港郵 |
| 歌利亞夫斯基 | IVAN KOTLYAREVSKIY | 澳洲 | 11月12 | 華林 |
| 新的港 | ZIM TRIESTE | 台灣 | 11月12 | 新興 |
| 木星 | JUPITER | 釜山 | 11月12 | 港興 |
| 東榮 | EASTERN GLORY | 釜山 | 11月12 | 港興 |
| 哈馬尼 | ALS HARMONY | 基隆 | 11月12 | 亞聯 |
| 畢列蒂拉 | PLATYTERA | 基隆 | 11月12 | 日郵 |
| 長埠 | EVER GRADE | 台灣 | 11月12 | 利達 |
| 解放者 | SL. LIBERATOR | 美國 | 11月12 | 海陸 |
| 濟嘉爾 | GEROL MONKADY | 鹿能 | 11月13 | 華林 |
| 東島 | EASTERN ISLAND | 日本 | 11月13 | 益高 |
| 大高 | WILLINE TAIKO | 基隆 | 11月13 | 百保利 |
| 革新者 | HYUNDAI INNOVATOR | 美國 | 11月13 | 天祥 |
| 北歐明珠 | PEARL OF SCANDINAVIA | 廈門 | 11月13 | 太古 |
| 連登比路 | LINDENBELS | 基隆 | 11月13 | 日郵 |
| 長順 | EVER ORDER | 新加坡 | 11月13 | 利達 |
| 聯合先鋒 | UNITED PIONEER | 日本 | 11月13 | 大阪 |
| 東方冒險家 | ORT. EXPLORER | 美國 | 11月13 | 港郵 |
| 太陽神 | JAPAN APOLLO | 美國 | 11月13 | 汎洋 |
| 蘇瑪斯灣 | SOMERS BAY | 曼谷 | 11月13 | 海陸 |
| 天躍 | TIAN YUE | 天津 | 11月13 | 輝騰 |
| 夏利遜總統 | PRES. HARRISON | 美國 | 11月13 | 總統 |
| 美國貿易 | AM. MARKETER | 美國 | 11月13 | 美輪 |
| 丹治賓 | TENCH BANK | 基隆 | 11月13 | 日郵 |
| 高里雅士 | MERCURY ACE | 日本 | 11月13 | 美邦 |
| 長賓 | EVER GUEST | 美國 | 11月13 | 利達 |
| 捷爾滿斯基 | J. CHELMONSKI | 歐洲 | 11月14 | 天祥 |
| 和明 | MING HOPE | 澳洲 | 11月14 | 華海 |
| | NEPTUNE TOURMALINE | 日本 | 11月14 | 天祥 |
| 渣華安曼 | NL. ALKMAAR | 新加坡 | 11月14 | 渣華 |
| | OCEAN WIND | 歐洲 | 11月14 | 馬力高 |
| 東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 11月14 | 東發 |
| 必士得 | PISTIS | 歐洲 | 11月14 | 馬力高 |
| 安琪愛利 | ANANGEL ARES | 釜山 | 11月14 | 海運 |
| 羅拉馬士基 | LAURA MAERSK | 美國 | 11月14 | 馬士基 |
| 阿爾泰 | OASIS ALTAIR | 基隆 | 11月14 | 日郵 |
| 金蘭花 | GOLDEN ORCHID JR | 基隆 | 11月14 | 大阪 |
| 榮峯 | GLORIA PEAK | 日本 | 11月14 | 大阪 |
| 蘇珊 | NORASIA SUSAN | 歐洲 | 11月14 | 歷信 |
| | GEN AF CEBESOY | 青島 | 11月14 | 海洋 |
| 山王丸 | SANNO MARU | 日本 | 11月15 | 山下 |


招商局集團

**招商局建瑞運輸有限公司**

承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。

香港辦事處：香港干諾道西15—16號招商局大廈301室 電話：5-418711

蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大廈835室 電話：91571、91369

文錦渡辦事處：文錦渡惠陽倉A座三樓307室

香港—曼谷定期班輪

M.V. "LIN HAI 25" **林海廿五** 船已抵港泊B15泡 十一月七日開行 直放：曼谷

接載處：三寶船務有限公司 德輔道中156至164號通用商業大廈1004室 電話：5-411465、5-411112

**高山** M.S. "GAO SHAN" 十一月四日由上海抵港，船泊B6泡 十一月八日直放上海

**江安** M.S. "JIANG AN" 十一月五日由張家港抵港

請各收貨、付貨人逕來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓 干諾道中一一五號十一樓 電話：5-408557，457402.

**香港·梧州線—漓江號客輪**

香港開：上午七時廿分 到梧州：下午五時

梧州開：上午七時卅分 到香港：下午四時卅分

（香港逢雙日開，梧州逢單日開）


### 香港—中山—江門—肇慶（十月至十二月航期表）

| 航線 | 班次 |
|---|---|
| | **香港⇄中山** |
| 秀麗湖 | 每天第一班香港開上午七時卅分，第二班香港開下午一時卅分 |
| | 每天第一班中山開上午十時卅分，第二班中山開下午四時卅分 |
| | 乘船地點：香港中港碼頭 |
| 翠亨湖 | 每天第一班香港開上午九時十五分，第二班香港開下午二時正 |
| | 每天第一班中山開上午十一時四十五分，第二班中山開下午四時四十五分 |
| | 乘船地點：九龍大角咀碼頭 |
| | **香港⇄江門** |
| 蓬萊湖 | 每天上午八時卅分從香港開往江門 |
| | 每天下午一時卅分從江門開往香港 |
| | 乘船地點：香港中港碼頭 |
| 明珠湖 | 每天上午八時卅分從香港開往江門 |
| | 每天下午二時正從江門開往香港 |
| | 乘船地點：九龍大角咀碼頭 |
| | **香港⇄肇慶** |
| 西江 | 逢單日下午七時卅分從香港開往肇慶 |
| | 逢雙日下午七時正從肇慶開往香港 |
| | （逢卅一日停航） |

### 香港—海口—湛江—三埠（十月至十二月航期表）

| 航線 | 月份 | 班次 |
|---|---|---|
| | | **香港⇄海口** |
| 東湖 | 十、十二月 | 逢4，12，20，28日下午二時卅分從香港開往海口 |
| | | 逢6，14，22，30日上午十一時從海口開往香港 |
| | 十一月 | 逢12，20，28日下午二時卅分從香港開往海口 |
| | | 逢14，22，30日上午十一時從海口開往香港 |
| | | **香港⇄湛江** |
| 東湖 | 十、十二月 | 逢1，8，16，24日下午二時卅分從香港開往湛江 |
| | | 逢3，10，18，26日下午三時正從湛江開往香港 |
| | 十一月 | 逢8，16，24日下午二時卅分從香港開往湛江 |
| | | 逢10，18，26日下午三時正從湛江開往香港 |
| | | **香港⇄三埠** |
| 銀湖 | | 逢雙日下午七時卅分從香港開往三埠 |
| | | 逢單日下午五時卅分從三埠開往香港 |
| | | （逢卅一日停航） |
| 金山湖 | | 逢單日上午九時零五分從香港開往三埠 |
| | | 逢雙日下午一時正從三埠開往香港 |
| | | 乘船地點：香港中港碼頭（逢卅一日停航） |


惠刊廣告請撥電話 七三六二一八

NYK LINE

總代理：**日本郵船（香港）有限公司** 地址：中區中環廣場一心座卅一樓 電話：五—二九五五四一

澳洲全貨箱航線 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班

東方大使 M.S. "ORIENTAL AMBASSADOR" 十一月八日落貨 九日開行

亞洲明珠 M.S. "ASIAN PEARL" 十一月二十九日落貨 三十日開行

直航遮打，全貨箱服務

法蘭克福快輪 M.S. "FRANKFURT EXPRESS" 十一月五日落貨 六日開行

加迪根灣 M.S. "CARDIGAN BAY" 十一月十三日落貨 十四日開行

北野丸 M.S. "KITANO MARU" 十一月廿日落貨 廿一日開行

波斯灣全貨箱航線

東京橋 M.S. "TOKYO BRIDGE" 十一月五日落貨開行

阿爾泰 M.S. "OASIS ALTAIR" 十一月十六日落貨開行

山盛輪 M.S. "Y S PROPERITY" 十一月廿四日落貨開行

紅海地中海航線

協和早戶 M.S. "CONCORD HAYATO" 十一月十八日落貨 十九日開行

畢列蒂拉 M.S. "PLATYERA" 直往：利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、伊斯坦堡 十一月十三日落貨 十四日開行

連登比路 M.S. "LINDENBELS" 直往：吉布底、遮打、蘇丹港、亞薩 十一月十三日落貨 十四日開行

協和伊吹 M.S. "CONCORD IBUKI" 直往：亞丁、荷釹達、蘇伊士、賓加西 十一月十五日落貨 十六日開行

協和富良野 M.S. "CONCORD FURANO" 直往：塞得港、派拉斯、亞歷山大港、的黎波里、賓加西 十一月十七日落貨 十八日開行

銀灣 M.S. "SILVER GULF" 直往：阿拔巴、塞得港、華列達、卡薩布蘭加、阿爾及耳 十一月廿五日落貨 廿六日開行

大阪丸 M.S. "OSAKA MARU" 直往：塞得港、派拉斯、利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、亞歷山大港 十一月五日落貨 六日開行

早川丸 M.S. "HAYAKAWA MARU" 十一月廿五日落貨 廿六日開行

丹治賓 M.S. "TENCHBANK" 直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港 十一月十三日落貨 十四日開行

A VESSEL 直往：西非拉哥斯、達尼斯薩拉姆 十一月五日落貨開行

布蘭列 M.S. "PLANET" 直往：西非馬他地 十一月十日落貨 十一日開行

T.S.K.LINE 直往：吉大港、加爾各答

蘇華倫 M.S. "SOVEREIGN ACCORD" 直往：新加坡、雅加達、泗水 十一月五日落貨開行

夏美雅士 M.S. "HERMES ACE" 十一月二十日落貨開行

蘇華倫 M.S. "SOVEREIGN ACCORD" 十二月五日落貨開行

夏美雅士 M.S. "HERMES ACE" 十二月十八日落貨開行

澳門接儀：日發船務公司 澳門新馬路32號大豐銀行大廈306室 電話：4789

**摩登收買**

現金收買退貨 回頭貨·殘次水貨 賠償貨·倉底存貨

（逢星期2、5刊登）

辦公 ③865778 ③7204052

PIL **太平船務（香港）有限公司**

香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓 BOOKING ENQUIRY TEL：5-226174

定期特快貨柜服務


**特快直航星加坡及印尼**

| 船名 | 航次 | 收／截日期 | 離港 | 星加坡 | 椰加達 | 泗水 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 獅城 | 13SB | 8-14/11 | 16/11 | 20/11 | 23/11 | 25/11 |
| 萬花開 | 15SB | 21-27/11 | 29/11 | 3/12 | 5/12 | 7/12 |
| 高華 | 17SB | 1-7/12 | 9/12 | 12/12 | 15/12 | 18/12 |
| 獅城 | 15SB | 15-21/12 | 23/12 | 27/12 | 29/12 | 31/12 |

**特快直航台灣，韓國及日本—北海道**

| 船名 | 航次 | 收/截日期 | 離港 | 高雄 | 基隆 | 台中 | 釜山 | 室蘭 | 橫濱 | 神戶 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 萬花開 | 14NB | 1-7/11 | 9/11 | 10/11 | 11/11 | 12/11 | 14/11 | 17/11 | 20/11 | 22/11 |
| 高華 | 16NB | 11-17/11 | 19/11 | 20/11 | 21/11 | 22/11 | 24/11 | 27/11 | 30/11 | 2/12 |
| 獅城 | 14NB | 25/11-1/12 | 3/12 | 4/12 | 5/12 | 6/12 | 8/12 | 11/12 | 14/12 | 16/12 |
| 萬花開 | 16NB | 7-13/12 | 15/12 | 16/12 | 17/12 | 19/12 | 21/12 | 24/12 | 26/12 | 28/12 |

貨櫃及散裝貨服務

京城輪 KOTA RAJA（V-E650） 10/11抵港 12/11開行

直航：S.PAKING，喀拉啦，約旦，亞歷山大港。

星加坡轉載：蒙巴隆，木卡拉，吉布他，荷迪達，遮打，蘇丹港。船邊收貨

入口船期表

| 船名/港口 | 新加坡 | 椰加達 | 泗水 | 抵港 | 提貨日期 |
|---|---|---|---|---|---|
| 萬花開 V-14NB | 27/10 | 29/10 | 2/11 | 8/11 | 9/11 |
| 高華 V-16NB | 6/11 | 8/11 | 12/11 | 18/11 | 19/11 |

| 船名/港口 | 釜山 | 室蘭 | 台灣 | 抵港 | 提貨日期 |
|---|---|---|---|---|---|
| 獅城 V-13NB | 30/11 | 6/12 | 11/12 | 15/12 | 16/12 |
| 萬花開 V-15SB | 13/11 | 20/11 | 24/11 | 28/11 | 29/11 |

櫃/散貨收貨站：貨埔貨運碼頭有限公司 紅磡環海街貨埔貨倉

櫃貨電話：3-340569 散貨電話：3-644283


刊登大公報分類廣告

收費廉 功效大

**聯航船務有限公司** JOINT MARITIME CO. LTD

香港—印尼定期航線

直放：椰加達、三寶壟、泗水

| 船名 | 日期 |
|---|---|
| 新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 | 11月7日到港 11月12日開行 |
| 新安順 M.V.NEW ANGELITA | 11月16日到港 11月20日開行 |
| 恒昇 M.V.WISING | 11月26日到港 12月1日開行 |

散裝貨及全貨櫃服務

貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內

接載處：聯航船務有限公司

地址：香港干諾道西21—22號海景商業大廈四樓

辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時

電話：⑤—485144

CKS 珠江船務有限公司 香港干諾道西28號威勝商業大廈10樓 電話：5-490726 5-891435 5-403756

香港—曼谷貨箱及散貨定期班輪

華意輪 M.V. "WAH YEE" VOY.60S 十一月九日到港 十一月十日開行 直放：曼谷

興勝輪 M.V. "HING SON" VOY.4S 十一月十六日到港 十一月十七日開行 直放：曼谷

華意輪 M.V. "WAH YEE" VOY.61S 十一月廿二日到港 十一月廿三日開行 直放：曼谷

MHTCO **明興貨箱運輸有限公司** MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.

承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。

香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室

香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6

深圳聯絡電話：39788

廣州聯絡電話：774835

佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）

佛山聯絡電話：86204，85514，86159

珠海經濟特區 **珠成海陸運輸有限公司** ZHU SHENG TRANSPORTATION CO., LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE.

香港／澳門 ⇄ 珠海（香洲，九洲港）

珠外103 珠外201 承接集裝箱，散裝貨及重型機械

珠外104 珠外202 香洲：逢星期三、六開航

珠外105 珠外203 九洲：每星期一航次

珠外204

—另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸—

★承接世界各地轉口貨全程服務

本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東省各口岸運輸服務。

香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司

地址：香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室

電話：五—四六六〇九九（七線）

電訊：八〇七二七 ZHUSN

收貨站：香港灣仔貨物裝卸區內。

總代理：R 華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD. 香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668


**香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪** （入）5-8317589（出）5-8317571

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 蘇麒M.S. "SU QI" V.8619 | 10-12/11 | 11-13/11 |

大連第二海運公司 DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.

**香港⇄大連 貨箱／散貨班輪** （入）5-8317589（出）5-8317577

兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| （貨箱班輪） | | |
| 運豐M.S. "YUN FENG" V.DT016 | 6-7/11 | 7-9/11 |

魯豐航運有限公司 LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO

**香港⇄青島 貨箱班輪** （入）5-8317569（出）5-8317570

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 魯豐M.S. "LU FENG" V.72 | 6-8/11 | 8-9/11 |

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

**香港⇄青島 散貨班輪** （入）5-8317588（出）5-8317570

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 舜泉M.S. "SHUN QUAN" | 9-10/11 | 8-13/11 |
| 珍珠泉M.S. "ZHEN ZHU QUAN" | —— | 3-7/11 |
| 趵玉泉M.S. "ZHU YU QUAN" | —— | 12-16/11 |

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司 CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH

**香港⇄青島 散貨班輪** （入）5-8317588（出）5-8317571

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 延安五號M.S. "YAN AN WU HAO" | —— | 5-10/11 |

中國對外貿易運輸公司 天津分公司 CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH

**香港⇄天津 散貨班輪** （入）5-8317674（出）5-8317578

| 船名／航次 | | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|---|
| 華華M.S. "HUA WAH" | 泊12泡 | —— | 28/10-6/11 |
| 佳虹M.S. "FAIR RAINBOW" | | —— | 8-13/11 |
| 廣州M.S. "KWANG CHOW" | | 14-15/11 | 11-16/11 |

第十四版

今日明日

今日入口

| 船名 | |
|---|---|
| 祥利 | HSIANG LIE（下午） |
| 明能 | MING ENERGY（上午十時） |
| 天燕 | TIAN YAN（下午三時） |
| 湘江 | XIANG JIANG（中午） |
| 烏沙高夫 | KAP.VALERY USHAKOV |
| 香港 | HANJIN H.K.（下午七時） |
| 阿諾馬士基 | ARNOLD MAERSK（下午） |
| 蘇潘亞 | SUPANYA（上午七時） |
| 書比蘭 | RUEBELAND（下午八時） |
| 新基隆 | ZIM KEELUNG（下午四時） |
| 韓國好運 | KOREAN JACEWON（上午） |
| 建華二號 | KIEN HWA 2（上午六時） |
| 大使橋 | AMBASSADOR BRIDGE |
| 天鵝少尉 | SWAN REEFER（半夜） |
| 東南 | HP DONGNAM（下午八時） |
| 新海虹 | NEW HAI HUNG（上午七時） |
| 東方閣員 | ORT.MINISTER（上午二時） |
| 宜蘭 | YELAN（上午七時半） |
| 高城 | GAO CHENG（上午七時） |
| 高山 | GAO SHAN（上午八時） |
| 環江 | HUAN JIANG（下午十時） |
| 利來高力 | NL.VAN NECK（半夜） |
| 東方迅航 | SCANDUTCH ORIENT（下 |

今日出口

| 船名 | |
|---|---|
| 天躍 | TIAN YUE（下午） |
| 三江 | SAN JIANG（上午） |
| 明能 | MING ENERGY（下午九時） |
| 東雅士 | ORT.ACE（下午） |
| 海皇瑪瑙 | NEP.AGATE（下午） |
| 烏沙高夫 | KAP.VALERY USHAKOV |
| 易滙 | TRADE RELISH（下午） |
| 國利二號 | KUO LIE 2（下午） |
| 東方閣員 | ORT.MINISTER（下午） |
| 銀洲 | NGAN CHAU（下午） |
| 天代丸 | TENDAI MARU（下午） |
| 中雅 | CENTRAL VISAYAS（下午 |
| 快富快輪 | FRANKFURT EXPRESS |
| 怡蘭 | YELAN（下午） |


香港代理：R

上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION

總代理：金發船務有限 GOLDEN FOR

香港⇄上海 貨箱

船名／航次

（全貨箱班

新海華 "NEW HAI HUA"

（散貨班輪

新海虹 "NEW HAI HUNG"

新海寧 "NEW HAI NING"

新海利 "NEW HAI LEE"

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIP

香港⇄天津（新港

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱

船名／航次

天翔輪 "SKY HOVER" V.99

天躍輪 "TIAN YUE" V.63B

天燕輪 "TIAN YAN" V.251

天翔輪 "SKY HOVER" V.10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MC

閩安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENT

香港⇄福州 貨箱／

船名／航次

（全貨箱班

永安 "YONG AN" F Y039

（散貨班輪

崇安 "CHONG AN" F H029

嘉禾輪船公司 JIA HE SHIPPING CO., L

香港⇄廈門 貨箱班

船名／航次

嘉禾 "JIA HE" V.AJ

香港《

北京

利用飛機等交通工

第一時間運交上述

時知道香港最新金

【本報訊】南華足球隊為了應付本月十一日揭幕的亞洲超級球會杯賽，除向英國班兵之外，亦重金聘請剛「掛靴」的「大頭仔」胡國雄東山復出，擔任領軍之職。

南華足球部主任林建岳稱，南華隊中雖有不少有份量的港隊球員，但中場始……

【新華社石家莊二日電】第一次全國大規模的少年足球比賽——《少年智力開發報》杯足球賽今天在石家莊開始。國內高水平的隊差不多都參加了這次比賽。今天十二支球隊全都亮相：河南隊對河北隊、廣東隊對吉林隊、湖北隊對上海隊、四川隊對北京隊、大連隊對天津隊。全……

大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十元

# 出口船期預告

## 歐洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 伊力根 | ILIGAN | 地中海 | 11月6 | 懋德 |
| 富山 | TOYAMA | 歐洲 | 11月7 | 寶隆 |
| 長惠 | EVER GRACE | 歐洲 | 11月7 | 利達 |
| 格爾杰 | A.GROTTGER | 歐洲 | 11月8 | 天祥 |
| 法蘭克福快輪 | FRANKFURT EXPRESS | 歐洲 | 11月8 | 捷成 |
| 卡迪茲 | CADIZ | 地中海 | 11月9 | 海柏 |
| 長進 | EVER ONWARD | 地中海 | 11月9 | 利達 |
| 快鷹 | FAST EAGLE | 地中海歐洲 | 11月9 | 港怡 |
| 韓國好希望 | KOREAN JACEJIN | 歐洲 | 11月9 | 利誠 |
| 洛河 | LUO HE | 英國歐洲 | 11月9 | 招商局 |
| 協和早戶 | CONCORD HAYATO | 地中海 | 11月10 | 大阪 |
| 克拉西卡一號 | KRASICA 1 | 地中海 | 11月11 | 遠行 |
| 歌利亞夫斯基 | IVAN KOTLYAREVSKIY | 歐洲 | 11月12 | 華林 |
| 長華 | EVER GRADE | 歐洲 | 11月12 | 利達 |
| 滿嘉第 | GEROI MONKADY | 熱那亞 | 11月13 | 華林 |
| 新的港 | ZIM TRIESTE | 地中海 | 11月13 | 新興 |
| 利來厚文 | NL.HOUTMAN | 歐洲 | 11月14 | 寶隆 |
| 派摩利亞 | PIONEER PRIMORYA | 歐洲 | 11月14 | 華林 |
| | GEN AF CEBESOY | 地中海 | 11月14 | 海洋 |
| 丹加 | TANGER | 地中海 | 11月15 | 海柏 |
| 汾河 | FENHE | 英國歐洲 | 11月15 | 招商局 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 歐洲 | 11月16 | 馬士基 |
| 海皇水晶 | NEP.CRYSTAL | 歐洲 | 11月16 | 港恒 |
| 諾卡塔戈 | NORASIA CARTHAGO | 歐洲 | 11月16 | 歷信 |
| 博多丸 | HAKATA MARU | 地中海 | 11月16 | 日郵 |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY | 歐洲 | 11月16 | 太古 |
| 高爾斯基 | KAP. KOZLOVSKIY | 歐洲 | 11月16 | 華林 |
| 協和伊吹 | CONCORD IBUKI | 地中海 | 11月18 | 大阪 |
| 協和富良野 | CONCORD FURANO | 地中海 | 11月18 | 大阪 |
| 長昇 | EVER ORIENT | 地中海 | 11月19 | 利達 |
| 大環球 | GREAT UNIVERSE | 地中海 | 11月20 | 新興 |
| 寶嘉柏美 | BUNGA PERMAI | 歐洲 | 11月21 | 遠初 |
| 長俊 | EVER GIFTED | 歐洲 | 11月21 | 利達 |
| | ALEK PROKOFJOV | 歐洲 | 11月21 | 華林 |
| 明富 | MING FORTUNE | 歐洲 | 11月22 | 華海 |
| 北野丸 | KITANO MARU | 歐洲 | 11月23 | 日郵 |
| 遼河 | LIAO HE | 英國歐洲 | 11月24 | 招商局 |
| 湯馬士 | B.M.TOMAS | 熱那亞 | 11月24 | 華林 |

## 印·巴·中東線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 金加納 | GOLDEN GHANA | 紅海 | 11月7 | 嘉聯 |
| 馬利高克 | MARIGO K | 孟買卡拉奇 | 11月7 | 海運 |
| 胡佛總統 | PRES.HOOVER | 阿拉伯灣 | 11月7 | 總統 |
| 東方皇冠 | ORT. CROWN | 吉大港 | 11月8 | 港興 |
| 韓國皇冠 | KOREAN CROWN | 孟買 | 11月8 | 港興 |
| 快富快輪 | FRANKFURT EXPRESS | 遠打 | 11月8 | 捷成 |
| 格爾杰 | A. GROTTGER | 遠打 | 11月8 | 天祥 |
| 亞積家 | LANKA AJITHA | 科倫坡 | 11月8 | 東亞 |
| 金希拉 | GOLD HILLA | 科倫坡印度 | 11月9 | 新興 |
| 施汪蘇 | AL SWAMRUZ | 吉大港 | 11月9 | 歷信 |
| 長進 | EVER ONWARD | 地中海 | 11月9 | 利達 |
| 快鷹 | FAST EAGLE | 紅海 | 11月9 | 港怡 |
| 艾森豪總統 | PRES.EISENHOWER | 阿拉伯灣 | 11月10 | 總統 |
| 太平 | TAEPING | 科倫坡卡拉奇 | 11月11 | 東海 |
| 布萊列 | PLANET | 吉大港加爾各答 | 11月11 | 日郵 |
| 長華 | EVER GRADE | 阿拉伯灣 | 11月12 | 利達 |
| 泰城 | KOTA RAJA | 紅海 | 11月12 | 太平 |
| 大高 | WILLINE TAIKO | 阿拉伯灣 | 11月13 | 百保利 |
| 滿嘉第 | GEROI MONKADY | 馬德拉斯 | 11月13 | 華林 |
| 畢列蒂拉 | PLATYTERA | 紅海 | 11月13 | 日郵 |
| 新的港 | ZIM TRIESTE | 科倫坡印度 | 11月13 | 新興 |
| 夏利遜總統 | PRES.HARRISON | 阿拉伯灣 | 11月14 | 總統 |
| 合鋒 | UNITED PIONEER | 吉大港加爾各答 | 11月14 | 大阪 |
| 連登比路 | LINDENBELS | 紅海 | 11月15 | 日郵 |
| 阿爾泰 | OASIS ALTAIR | 阿拉伯灣 | 11月15 | [illegible] |
| 安琪愛利 | ANANGEL ARES | 馬德拉斯 | 11月16 | 海運 |
| 海力 | OCEAN STRENGTH | 阿拉伯灣 | 11月16 | 太古 |
| 林肯總統 | PRES.LINCOLN | 阿拉伯灣 | 11月16 | 總統 |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY | 遠打 | 11月16 | 太古 |
| 嘉明 | CHAR MING | 紅海 | 11月17 | 金輪 |
| 歌利亞 | MAIDEN GLORIA | 吉大港加爾各答 | 11月18 | 維航 |
| 捷途 | CHITRAL | 科倫坡卡拉奇 | 11月18 | 東海 |
| 華倫芝 | VELENJE | 孟買卡拉奇 | 11月18 | 海運 |
| 長昇 | EVER ORIENT | 遠打 | 11月19 | 利達 |
| 亞拔馬士基 | ALBERT MAERSK | 阿拉伯灣 | 11月19 | 馬士基 |
| 時成 | SITTWAY | 仰光 | 11月19 | 新興 |
| 高城 | GAO CHENG | 阿拉伯灣 | 11月19 | 招商局 |

## 非洲線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 南泰太子 | NANTAI PRINCE | 南非 | 11月7 | 欣洋 |
| 阿爾泰丸 | ALTAI MARU | 西非 | 11月9 | 大阪 |
| 金希拉 | GOLD HILLA | 西非 | 11月9 | 新興 |
| 黑角 | C.R.POINTE NOIRE | 西非 | 11月9 | 沙唛 |
| 渣華門司 | NL.MOJI | 東非 | 11月11 | 渣華 |
| 哈馬尼 | ALS HARMONY | 南非 | 11月12 | 亞聯 |
| 丹治貨 | TENCHBANK | 東非 | 11月14 | 日郵 |
| 金蘭花 | GOLDEN ORCHID JR. | 西非 | 11月15 | 大阪 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 西非 | 11月16 | 馬士基 |
| 諾卡塔戈 | NORASIA CARTHAGO | 西非 | 11月16 | 歷信 |
| 南華 | NAN HWA | 南非 | 11月17 | 欣洋 |
| 聖路易士 | SAN LUIS | 遠班 | 11月22 | 太古 |
| 早川丸 | HAYAKAWA MARU | 南非 | 11月26 | 川崎 |
| 渣華利信 | NL.LINGE | 路易士港 | 11月27 | 渣華 |
| 信任 | ALS TRUST | 南非 | 11月27 | 亞聯 |
| | KOTA MARUNA | 西非 | 11月28 | 太平 |
| 大陸伴侶 | CONTINENTAL PARTNER | 東非 | 11月29 | 大阪 |

## 東南亞線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 松真 | SEKI AKEISHI | 新加坡巴生 | 11月6 | 三利 |
| 環江 | HUAN JIANG | 馬尼拉 | 11月6 | 招商局 |
| 樂迅 | NORDSUND | 雅加達新加坡巴生 | 11月6 | 東宇 |
| 東榮 | EASTERN GLORY | 新加坡巴生 | 11月6 | 益高 |
| 松樹 | PINE TREE | 新加坡 | 11月7 | 海聯 |
| 士必信 | SPECO TRUST | 汶萊亞庇山打根斗湖 | 11月7 | 國光 |
| 百瑪達 | AND.PERMATA | 印尼 | 11月7 | 亞利來 |
| 林海廿五 | LIN HAI 25 | 曼谷 | 11月7 | 三寶 |
| 明珠星 | PEARL STAR | 新加坡巴生庇能 | 11月7 | 中央 |
| 長惠 | EVER GRACE | 新加坡 | 11月7 | 利達 |
| 南星 | NANSING 1 | 納閩 | 11月7 | 國光 |
| 娜斯馬士基 | LARS MAERSK | 新加坡巴生庇能曼谷檳城 | 11月7 | 馬士基 |
| 華寧河 | HUA NING HE | 巴生新加坡 | 11月7 | 招商局 |
| 多沙灣 | SANDYS BAY | 曼谷 | 11月7 | 海陸 |
| 馬士基甜桃 | MAERSK PINTO | 馬尼拉 | 11月8 | 馬士基 |
| 安芸丸 | AKI MARU | 新加坡巴生 | 11月8 | 山下 |
| 泰國琥珀 | THAI AMBER | 曼谷 | 11月8 | 港郵 |
| 山宮二號 | SUN KUNG 2 | 印尼 | 11月9 | 寶輝 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 新加坡 | 11月9 | 海陸 |
| 塞利馬士基 | CECILIE MAERSK | 雅加達泗水 | 11月10 | 馬士基 |
| 天狼星 | SIRIUS | 新加坡巴生 | 11月10 | 山下 |
| 華意 | WAH YEE | 曼谷 | 11月10 | 珠江 |
| 南泰七號 | NANTAI 7 | 雅加達泗水 | 11月10 | 港郵 |
| 國强 | CHINA FIRST | 曼谷 | 11月11 | 緯利 |
| 亞利丹尼 | AND.ERIDHANI | 印尼 | 11月11 | 亞利來 |
| 長華 | EVER GRADE | 新加坡 | 11月12 | 利達 |
| 依娜 | INNA | 新加坡 | [illegible] | [illegible] |
| 飛航雅士 | CLIPPER ACE | 馬尼拉 | [illegible] | [illegible] |
| 百通 | PAITHOON | 新加坡 | [illegible] | [illegible] |
| 新海和二號 | NEW HERO 2 | 印尼 | 11月13 | [illegible] |
| 滿嘉第 | GEROI MONKADY | 新加坡巴生庇能 | 11月13 | 華林 |
| 泰城 | KOTA SINGA | 新加坡雅加達 | 11月13 | 太平 |
| 羅拉馬士基 | LAURA MAERSK | 新加坡巴生庇能曼谷檳城 | 11月14 | 馬士基 |
| 蘇瑪斯灣 | SOMERS BAY | 曼谷 | 11月14 | 海陸 |
| 東島 | EASTERN ISLAND | 新加坡巴生 | 11月14 | 益高 |
| 南江 | NAMGANG GLORY | 雅加達新加坡 | 11月15 | 東宇 |
| 亞素加 | AND.ASOKA | 印尼 | 11月15 | 亞利來 |
| 山王丸 | SANNO MARU | 新加坡巴生 | 11月15 | 山下 |
| 金新 | GEMINI SUN | 印尼 | 11月15 | 五洋 |
| 前鋒 | ONWARD SOLDIER | 新加坡巴生庇能 | 11月16 | 中央 |
| 國雄 | KUO HSIUNG | 新加坡曼谷 | 11月16 | 緯利 |
| 世界之虎 | WORLD TIGER | 新加坡 | 11月16 | 海陸 |
| 松星 | SEKI NAGOYA | 新加坡巴生 | 11月17 | 三利 |
| 美西美 | MAH II | 曼谷 | 11月17 | 振盛行 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 馬尼拉 | 11月18 | 東洋 |
| 蘇帕亞 | SUPANYA | 新加坡 | 11月19 | 港恒 |
| 高城 | GAO CHENG | 曼谷新加坡 | 11月19 | 招商局 |
| 長昇 | EVER ORIENT | 新加坡 | 11月19 | 利達 |
| 夏魯雅士 | HERMES ACE | 雅加達 | 11月20 | 日郵 |
| 大隆 | THAI ROSE | 新加坡巴生 | 11月20 | 益高 |
| 巴越海 | PRAVADE SEA | 汶巴山打根斗湖 | 11月20 | 國光 |
| 光榮 | GLORIOUS WING | 新加坡 | 11月20 | 海聯 |
| 成正丸 | SEISHO MARU | 新加坡巴生庇能 | 11月20 | 中央 |
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT | 新加坡 | 11月20 | 福來 |

## 中國內地

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 五蓮泉 | WU LIAN QUAN | 青島 | 11月6 | 華夏 |
| 熊岳城 | XIONG YUE CHENG | 上海 | 11月6 | 招商局 |
| 厚華 | HUA WAH | 天津 | 11月6 | 華夏 |
| 珍珠泉 | ZHEN ZHU QUAN | 青島 | 11月7 | 華夏 |
| 通洋 | MILD OCEAN | 上海 | 11月7 | 華夏 |
| 上海 | SHANGHAI | 上海 | 11月7 | 錦騰 |
| 高山 | GAO SHAN | 上海 | 11月7 | 招商局 |
| 馬蘭 | MALAN | 海口三亞 | 11月8 | 招商局 |
| 運豐 | YUN FENG | 大連 | 11月9 | 華夏 |
| 龍江 | LONG JIANG | 上海 | 11月9 | 錦騰 |
| 魯豐 | LU FENG | 青島 | 11月9 | 華夏 |
| 小石口 | XIAO SHI KOU | 上海新港 | 11月9 | 遠運 |
| 汀江 | TING JIANG | 上海 | 11月10 | 錦騰 |
| 黃金山 | HUANG JIN SHAN | 大連 | 11月10 | 華運 |
| 延安五號 | YAN AN WU HAO | 青島 | 11月10 | 華夏 |
| 天翔 | SKY HOVER | 天津 | 11月10 | 華運 |
| 崇安 | CHONG AN | 福州 | 11月10 | 華運 |
| 華佳 | HUA JIA | 湛江海口 | 11月10 | 明華 |
| 廣州 | KWANG CHOW | 天津 | 11月11 | 華夏 |
| 新海虹 | NEW HAI HUNG | 上海 | 11月11 | 華運 |
| 鄂城 | E CHENG | 青島 | 11月13 | 招商局 |
| 永安 | YONG AN | 福州 | 11月13 | 華運 |
| 蘇旗 | SU QI | 張家港南通 | 11月13 | 華夏 |
| 舜泉 | SHUN QUAN | 青島 | 11月13 | 華夏 |
| 佳虹 | FAIR RAINBOW | 天津 | 11月13 | 華夏 |
| 漢中河 | HAN ZHONG HE | 新港北京 | 11月14 | 招商局 |
| 芝山三號 | ZHI SHAN 3 | 上海 | 11月14 | 華運 |

## 台灣省線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 11月6 | 永裕 |
| 前進 | ASIAN PROGRESS | 高雄基隆 | 11月6 | 港郵 |
| 長旺 | EVER LIVING | 高雄基隆 | 11月6 | 利達 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 11月7 | 永裕 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 11月8 | 永裕 |
| 貿易貨櫃 | TRADE CONTAINER | 高雄基隆 | 11月8 | 成高 |
| 萬春 | WAN CHUN | 高雄基隆 | 11月9 | 大榮 |
| 萬花開 | MAJAPAHIT | 高雄基隆台中 | 11月9 | 太平 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 11月9 | 永裕 |
| 光大二號 | KWANG TA 2 | 高雄 | 11月9 | 永裕 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 台灣 | 11月10 | 永裕 |
| 海明 | HAI MING | 高雄 | 11月10 | 永裕 |
| 安春 | AN CHUN | 高雄基隆 | 11月11 | 大榮 |
| 福興二號 | FOO HSING 2 | 高雄 | 11月11 | 永裕 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 11月12 | 永裕 |
| 海港橋 | HARBOUR BRIDGE | 基隆 | 11月12 | 川崎 |
| 寶嘉美梨地 | BUNGA MELATI | 高雄基隆 | 11月12 | 港郵 |

## 日本·南朝鮮線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 國偉 | KUO WEI | 日本釜山 | 11月6 | 緯利 |
| 桃園 | TAO YUAN | 日本釜山 | 11月6 | 緯利 |
| 前進 | ASIAN PROGRESS | 日本 | 11月6 | 港郵 |
| 長旺 | EVER LIVING | 釜山日本 | 11月6 | 利達 |
| 彩虹 | RAINBOW | [illegible] | 11月7 | 港興 |
| 南進 | HP NAMJIN | [illegible] | 11月8 | 東發 |
| 歌莉亞 | GLORIA | [illegible] | 11月8 | 港興 |
| 協和大同 | KYOWA COSMO | [illegible] | 11月8 | 怡和 |
| 錦江 | KEUMGANG GLORY | 釜山 | [illegible] | [illegible] |
| 利思馬士基 | LEISE MAERSK | 日本 | [illegible] | 馬士基 |
| 萬花開 | MAJAPAHIT | 釜山日本 | 11月9 | 太平 |
| 萬春 | WAN CHUN | 日本 | 11月9 | 大榮 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 11月10 | 東發 |
| 太平 | TAE PING | 釜山日本 | 11月10 | 東海 |
| 國隆 | KUO LUNG | 日本釜山 | 11月10 | 緯利 |
| 安春 | AN CHUN | 日本 | 11月11 | 大榮 |
| 宇宙天使 | COSMO ANGEL | 釜山 | 11月11 | 東發 |
| 武雅美拉蒂 | BUNGA MELATI | 日本 | 11月12 | 港郵 |

## 北美洲線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 長旺 | EVER LIVING | 紐約 | 11月6 | 利達 |
| 美國清教徒 | AMERICAN PURITAN | 加州紐約 | 11月6 | 美輪 |
| 百保圖 | BARBER TOBA | 西北太平洋紐約 | 11月6 | 百保利 |
| 探險者 | SL.EXPLORER | 西北太平洋紐約 | 11月6 | 海陸 |
| 鱷魚希望 | ALLIGATOR HOPE | 西北太平洋 | 11月6 | 大阪 |
| 探險家 | HYUNDAI EXPLORER | 西北太平洋 | 11月7 | 太古 |
| 海皇珊瑚 | NEP.CORAL | 西南太平洋紐約 | 11月7 | 港恒 |
| 加州木星 | CALIFORNIA JUPITER | 西北太平洋 | 11月7 | 日郵 |
| 胡佛總統 | PRES.HOOVER | 西北太平洋紐約 | 11月7 | 總統 |
| 長賜 | EVER GIVEN | 西北太平洋 | 11月8 | 利達 |
| 美恩 | AMERICAN MAINE | 加州紐約 | 11月8 | 美輪 |
| 飛勝 | SL.FREEDOM | 西北太平洋紐約 | 11月8 | 海陸 |
| 協和大同 | KYOWA COSMOS | 檀香山 | 11月8 | 怡和 |
| 利思馬士基 | LEISE MAERSK | 加州紐約 | 11月8 | 馬士基 |
| 明祥 | MING PROPITIOUS | 洛杉磯紐約 | 11月9 | 華海 |
| 榮譽 | NATIONAL HONOR | 洛杉磯 | 11月9 | 海豐 |
| 長隆 | EVER GLORY | 紐約 | 11月9 | 利達 |
| 海皇明珠 | NEP.PEARL | 西北太平洋 | 11月9 | 港恒 |
| 查樂馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 西北太平洋紐約 | 11月9 | 馬士基 |
| 艾森豪總統 | PRES.EISENHOWER | 西北太平洋紐約 | 11月10 | 總統 |
| 仁川 | HANJIN INCHEON | 西北太平洋 | 11月10 | 天祥 |
| 鱷魚獨立 | ALLIGATOR INDEPENDENCE | 紐約 | 11月10 | 大阪 |
| 皇后路橋 | QUEEN'S WAY BRIDGE | 西北太平洋 | 11月11 | 川崎 |
| 維朗桑橋 | VERRANZANO BRIDGE | 西南太平洋紐約 | 11月12 | 山下 |
| 雪梨橋 | HARBOUR BRIDGE | 西南太平洋紐約 | 11月12 | 川崎 |
| 太平洋彩虹 | PACIFIC RAINBOW | 檀香山紐約 | 11月12 | 富盈 |
| 美國貿興 | AMERICAN MARKETER | 加州紐約 | 11月12 | 美輪 |
| 保佛島 | BEAUFORT ISLAND | 加州 | 11月12 | 香島 |
| 鱷魚幸運 | ALLIGATOR FORTUNE | 西南太平洋紐約 | 11月13 | 大阪 |
| 解放者 | SL. LIBERATOR | 西北太平洋紐約 | 11月13 | 海陸 |
| 太陽神 | JAPAN APOLLO | 西北太平洋 | 11月13 | 汎洋 |
| 長安 | EVER GUEST | 西南太平洋 | 11月13 | 利達 |
| 中華普慶 | ORT.EXPLORER | 西南太平洋紐約 | 11月14 | 港郵 |
| 夏利遜總統 | PRES. HARRISON | 西北太平洋紐約 | 11月14 | 總統 |
| 新紐約 | ZIM N.Y. | 洛杉磯紐約 | 11月14 | 新興 |
| 革新者 | HYUNDAI INNOVATOR | 西北太平洋 | 11月14 | 太古 |
| 加州女神 | CALIFORNIA VENUS | 西北太平洋 | 11月14 | 日郵 |
| 松河 | SONG HE | 美國加拿大 | 11月15 | 招商局 |
| 新米洲丸 | SHINBEI SHU MARU | 西北太平洋 | 11月15 | 山下 |
| 愛爾丸 | ELBE MARU | 西北太平洋紐約 | 11月15 | 海陸 |
| 美國猶他 | AMERICAN UTAH | 加州紐約 | 11月15 | 美輪 |
| 娜斯馬士基 | LARS MAERSK | 加州紐約 | 11月15 | 馬士基 |
| 美娜 | MITLA | 加州 | 11月16 | 偉倫 |
| 渣士頓馬士基 | CHASTINE MAERSK | 西北太平洋紐約 | 11月16 | 馬士基 |
| 長瑞 | EVER LINKING | 紐約 | 11月16 | 利達 |
| 林肯總統 | PRES.LINCOLN | 西北太平洋紐約 | 11月16 | 總統 |

## 中南美洲線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 長旺 | EVER LIVING | 加勒比海 | 11月6 | 利達 |
| 大來基利 | THALASSINI KYRA | 巴拿馬 | 11月6 | 渣華 |
| 百保圖 | BARBER TOBA | 加勒比海中南美 | 11月6 | 百保利 |
| 美國清教徒 | AMERICAN PURITAN | 巴拿馬 | 11月6 | 美輪 |
| 美恩 | AMERICAN MAINE | 巴拿馬 | 11月8 | 美輪 |
| 長隆 | EVER GLORY | 加勒比海 | 11月9 | 利達 |
| | HIRANAND STAR | 加勒比海 | 11月10 | 海運 |
| 太平洋丸 | PACIFIC MARU | 加勒比海 | 11月12 | 大阪 |
| 莎莉海洋 | SALLY OCEAN | 加勒比海中南美 | 11月13 | 川崎 |
| 美國貿興 | AMERICAN MARKETER | 巴拿馬 | 11月13 | 美輪 |
| 榮華 | GLORIA PEAK | 加勒比海 | 11月14 | 大阪 |
| | NEP.TOURMALINE | 秘魯 | 11月15 | 天祥 |
| 海霸 | SEA EXPORTER | 智利 | 11月15 | 川崎 |
| 美國猶他 | AMERICAN UTAH | 巴拿馬 | 11月15 | 美輪 |

## 澳洲·新西蘭線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 亞洲明珠 | ASIAN PEARL | 澳洲 | 11月6 | 太古 |
| 太平口 | TAI PING KOU | 澳洲 | 11月7 | 遠運 |
| 寶嘉些路加 | BUNGA SEROJA | 澳洲 | 11月8 | 遠初 |
| 東方大使 | ORT. AMBASSADOR | 澳洲 | 11月9 | 港郵 |
| 太平洋貨櫃 | PACIFIC CONTAINER | 澳洲 | 11月10 | 香島 |
| 軒利碧琪 | HANNE BAKKE | 弗里曼特爾 | 11月11 | 森那美 |
| 大亞 | THEA S | 澳洲新西蘭 | 11月11 | 捷成 |
| 寶嘉德拉泰 | BUNGA TERATAI | 澳洲 | 11月15 | 遠初 |
| 明合 | MING HOPE | 澳洲 | 11月16 | 華海 |
| 新皐黎亞斯 | ZIM PIRAEUS | 澳洲 | 11月16 | 新興 |


Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓(3718室) 電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| (全貨箱航線) | | | | (散裝航綫) | | | |
| TIAN YAN(天燕)V24B | —— | —— | 4-5/11 | TIAN LONG(天龍)V19B | 22/11 | 25/11 | 25-30/11 |
| SKY HOVER(天翔)V99B | 2/11 | 7/11 | 9-10/11 | TIAN LONG(天龍)V203 | 18/12 | 19/12 | 26-31/12 |
| TIAN YUE(天躍)V63B | 7/11 | 12/11 | 14-15/11 | | | | |
| TIAN YAN(天燕)V25B | 9/11 | 14/11 | 16-17/11 | | | | |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031
收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

環亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸及提供直航安徽蕪湖之服務

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| XIANG JIANG(湘江)V8636 | —— | —— | 4-6/11 | LONG JIANG(龍江)V8605 | 2/11 | 8/11 | 8-10/11 |
| TING JIANG(汀江)V8633 | 即日 | 8/11 | 7-10/11 | SAN JIANG(三江)V8609 | 13/11 | 19/11 | 18 21/11 |

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津(新港)全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| TRADE RELISH(易津)V8624N | 8/11 | 14/11 | 16-17/11 | TRADE RELISH(易津)V8625N | 21/11 | 27/11 | 29-30/11 |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| MILD OCEAN(通洋)V8643 | 即日 | 5/11 | 6-7/11 | MILD OCEAN(通洋)V8645 | 10/11 | 15/11 | 16-17/11 |

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
(兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 金皇后 | MAY QUEEN V.5/86 | 26/10落貨 27/10開行 | 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖。 |
| 南星 | NANSHING I V.129/86 | 31/10落貨 1/11開行 | 直航：汶萊、古晉、詩巫。 |
| 士必信 | SPECO TRUST V.47/86 | 3/11落貨 4/11開行 | 直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖。 |
| 巴越海 | PRAVADE SEA V.113/86 | 19/11落貨 20/11開行 | 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖。 |
| 士必快 | SPECO EXPRESS V.55/86 | 21/11落貨 22/11開行 | 直航：汶萊、古晉、詩巫。 |

收貨及貨櫃收貨站：廣東貨倉有限公司九龍灣啟興道一號
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號彩興大廈902室
電話：3-7391911(接駁各部門) 3-7224888(船務部)

渣華輪船公司
香港：5-455633 澳門：76463(殷理基洋行)

| 航線 | 船名 | 開航日期 |
|---|---|---|
| 西非 | NEDLLOYD WESTERKERK / NEDLLOYD WILLEMSKERK | 11月29日 / 12月29日 |
| 東非 | NEDLLOYD MOJI (OMITTING MAHE) | 11月11日 |
| | CONTINENTAL PARTNER (FOR MAHE ONLY) | 11月28日 |
| 南非 | OSAKA MARU / HAYAKAWA MARU | 11月5日 / 11月25日 |
| 加勒比海 | THALASSINI KYRA | 11月6日 |
| 南美西岸 | NEDLLOYD ALKMAAR 渣華安曼 | 11月15日 |
| 拉丁美洲 | NEDLLOYD SEOUL 渣華漢城 | 11月17日 |
| 南美東岸 | NEDLLOYD LINGE 渣華利僑 / NEDLLOYD LOIRE 渣華盧瓦爾 | 11月27日 / 12月27日 |
| 毛里球斯 | NEDLLOYD LINGE 渣華利僑 / NEDLLOYD LOIRE 渣華盧瓦爾 | 11月27日 / 12月27日 |

TOKO LINE
定期直航
星加坡、巴生
EASTERN GLORY 東榮 11月5日到 11月6日開
ROSE BAY 玫瑰灣 11月13日到 11月14日開
THAI ROSE 大隆 11月19日到 11月20日開
總代理：益高船務有限公司 香港中環德己立街7號律益大廈803室 電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司 香港德輔道西40-50號西區中心大廈21樓 電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地 電話：3-497632 3-408020

美上美 M.V."BOONKRONG I" 泊B11泡
十一月三日落貨 十一月五日下午開行 直透：曼谷
美西美 M.V."MAH II"
十一月十五日落貨 十一月十七日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話：@485749 @404590

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓
本公司代理西多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 黃埔 | 湛江 | 海口(海南島) | 三亞(海南島) | 市橋(番禺) |
| 廣州 | 潭口(廣州) | 小欖(中山) | 石岐(中山) | 容奇(順德) |
| 河口(新會) | 江門(新會) | 水口(開平) | 九江(南海) | 瀾石(佛山) |
| 甲子(陸豐) | 汕尾(海豐) | 井岸(斗門) | 太平(東莞) | 莞城(東莞) |
| 澳頭(惠陽) | 平海(惠東) | 烽火角(台山) | 肇慶(高要) | 陽江 |

承接代客辦理貨物入口報關及代客申請入口證
船期頻密·貨客托運·方便快捷·收費低宜·服務週到·歡迎垂詢
出口部5-407740 入口部5-407817 代理部5-407896

快捷
富利滿船務運輸公司
定期川航
廣州逢星期二及五
黃埔逢星期二、三及五
廈門逢星期二及五
福州逢1,6,11,16,21,26開航
上海逢2,12,17,22,27開航(三天到上海)
海口/湛江/珠海/蘭石/江門每星期一航次
＊大宗貨運可特別安排運費特廉
＊承接火車及拖運往來中國各省
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO
廉宜
電3-7390681
尖沙咀海港城環球航運中心902室

華航 M.S."FAREAST PILOT" V.14
十一月五日晨由上海抵港
高恒 M.S."KO HENG"
十一月五日由汕頭抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司

戴雲山 M.S."DAI YUN SHAN"
十一月五日由福州抵港
晴川四號 M.S."QING CHUAN 4"V.11
十一月六日由武漢抵港
黃金山 M.S."HUANG JIN SHAN"
船泊B14泡 十一月十日直放大連
芝山三號 M.S."ZHI SHAN 3"
收貨期：十一月十二日至十三日 十一月十四日直放上海
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司

惠刊廣告請撥電話
七三六二一八

# 胡國雄東山再起 助南華打亞超杯
## 另邀兩英援兵助陣鮑維巳甚斯受

【本報訊】南華足球隊為了應付本月十一日揭幕的亞洲超級球會杯賽，除向英國班兵之外，亦重金聘請剛「掛靴」的「大頭仔」胡國雄東山復出，擔任領軍之職。

據南華足球部主任林建岳稱，南華隊中雖有不少有份量的港隊球員，但中場始終缺少一個能夠分波的球員，在與「大頭仔」經過多次斟介後，卒能游說他重出江湖，替南華打亞超杯賽。胡國雄周三開始參加南華操練。

披悉，「大頭仔」此次答允復出，只會替南華打亞超杯對印尼必達隊及遼寧隊兩場比賽。

此外，第六屆亞超杯足球複賽C組賽事，三支角逐出線資格的球隊備戰工夫正進行得如火如荼。南華「班兵」助陣已有眉目，印尼必達隊派員來港「睇路」，曾觀看過南華勝愉園的聯賽大戰，中國遼寧隊的備戰工作亦見積極，已飛抵廣州，適應南方氣候環境。

南華通過英國足球經紀，已邀得曾効力寶路華及南華的前援將鮑維回巢，鮑維丸加盟英國狼隊，他定於本周四上午九時一刻乘國泰CX二〇〇班機抵港，另一名援兵將是曼聯的前鋒，料短期內會有答覆，這兩名英國援兵只能替南華角逐亞超杯賽事。

必達的探子日前經已抵港，並曾與南華聯絡過。據他透露，必達隊的幕後班主是做石油生意的，由於財政充裕，聘得大部分好的印尼球員助陣，故今屆首次參加印尼聯賽便戰績彪炳，這可能是印尼改派必達來港的主要原因。另方面，必達隊赴印尼泗水作賽，沒有收到香港方面的通知，由泗水返回雅加達便往英領事館申請入境簽證，而該隊的職球員名單已寄出，惟足總現時仍未收到，至於入境簽證料可趕及。

必達隊已定於八日來港，遼寧隊則於九日抵港。足總已安排他們入住帆船酒店，並於十日舉行記者招待會及領隊會議，時間、地點則仍未定。至於亞超杯的三場賽事俱安排在大球場上演，分別是十一月十一日晚八時南華對必達；十三日晚八時遼寧對必達；十六日下午三時半南華對遼寧。這三仗比賽順序由主席許晉奎、副會長胡法光及會長霍英東主持握手禮。

門票將於明天在何文田足總及南華會公開預售，門票除遼寧對必達收三十、二十五、二十及十元，另設五元學生票外，另兩場比賽則收三十五、三十、二十五及十五元，亦設有五元學生票。

**我又來了**

「大頭仔」胡國雄東山復出，助南華爭亞超杯出線權

體育

# 西德重組國家隊 年輕球員受重用

足球世界

西德國家足球隊去年在領隊碧根鮑華的帶領下，戰績彪炳。在墨西哥世界杯賽以「不起眼」的踢法闖入決賽，這更是球圈內歷久不散的話題。無奈經驗老練的西德隊面對球隊老化的問題，在墨西哥爭世杯時，陣中已有七名球員年逾三十，目前大部分都解甲退出國家隊，迫使碧根鮑華重組西德隊時，着重培訓年輕球員，目標是一九八八年於本土舉行的歐洲國家杯足球賽。

西德隊以主隊身份自動獲得歐洲國家杯足球賽的參賽權，但這並不等於碧根鮑華閒着無事，他正着手為球隊物色新星，為國家隊補充力量。上月初，他征召了八名年齡在二十五歲及以下的球員加盟國家隊，並安排了一些國際友誼賽，檢視球員的潛質及為球員吸取國際賽經驗。比賽結果以二比〇作客勝丹麥，二比二賽和阿根廷，但接着的一場友誼賽，卻以一比四大敗於奧地利腳下，雖然這是西德隊鮮有的大敗，但並未使碧根鮑華感到不安，反而他對球員的表現感到滿意，卻對球證的執法有微言。

敗於奧地利雖然只是練習賽，但無疑對碧根鮑華敲響警鐘，使碧根鮑華重組國家隊時起用新星的做法，對能否贏取歐洲國家杯出現疑問。因為那是西德於七八年世杯賽以來首次敗於奧地利及十五年來第二次在國際賽失去四球之多。

西德隊在路明尼加、漢尼斯、米爾退休後，加上歷巴斯基受傷倦勤，前鋒線便大膽起用新人，曾試腳的包括潛力佳的二十三歲球星禾斯，配合紐倫堡的二十二歲球星文基斯坦及拜仁二十三歲球員胡花夫。後防線方面，高奈（二十一歲）及漢斯達（二十九歲）表現出色，在三場練習賽都有上陣。

二十四歲的烏迪奇預料將會崛起，成為西德隊的新星，西德對奧地利時他因傷陣缺，烏迪奇花名「壞孩子」，好的球技使他人選國家隊，他擅踢中場。

西德隊在出戰奧地利一役中看來缺乏好的中場球員，其實西德並不欠缺出色的中場球員，因為世杯腳馬哈斯、羅夫、貝美及年輕的霍因、韋安及烏迪奇都是出色的中場球員。

配上傷愈的禾拉打前鋒，穩健的舒密加把關，出色的防將高拿、貝賀特及芬斯加，碧根鮑華無須為因大敗於奧地利腳下而失眠。

東籬（據自路透社電訊）

# 港隊昨天銀禧操練 多名主將因傷倦勤
## 郭家明稱征戰尼泊爾球員有腹稿

【本報訊】香港足球代表隊昨天下午在沙田銀禧體育中心作出征尼泊爾前最後一課操練，主要進行合作性訓練。

港隊操練，除了賴羅球一人缺席之外，茹健德及黃國安亦因傷請假。而黎永昌、陳發枝、梁帥榮三將雖有到場，但亦因有傷患影響，只坐在場邊休息。港隊昨天訓練主要練習小組戰術。

教練郭家明稱，球季已開咧兩個月，球員狀態無可懷疑。本月中將會進行遴選工作，挑選十八名球員準備下月征戰尼泊爾。他並稱，十八名球員已有腹稿，但有待與領隊研究後才能作最後確定。

郭家明並稱，港隊球員均在進步之中，只待加強合作而已。至於赴尼泊爾參賽，可能會受空氣稀薄影響，但隊中球員陳發枝、尹志強、鄧錦添等亦曾到伊朗比賽，而愉園球員亦有到昆明打波，所以，球員對高原氣候的適應性，應無問題。

「家明」稱，在上一課操練已向球員講明，在全華班球季，港隊更肩負重任，如果港隊在本屆省港杯能夠奪標，對球市亦有刺激作用。

# 遠東高爾夫球賽 月中粉嶺場舉行

【本報訊】由國際高爾夫球總會主辦、尊尼獲加威士忌贊助的「遠東皇子杯高爾夫球大賽」，定於本月十三日在粉嶺高爾夫球場舉行，有世界一流好手參加，而主辦當局已獲得港督尤德爵士允主持頒獎禮。

有關比賽詳情及參加球員的名單，賽會定於今午四時在九龍新世界酒店四季廳舉行記者招待會予以公佈。

中國體壇

# 少年足球賽揭幕 擊劍乒球賽結束 女子足球有激爭 八一男籃獲冠軍

▲【新華社石家莊二日電】第一次全國大規模的少年足球比賽——《少年智力開發報》杯足球賽今天在石家莊開始。國內高水平的隊差不多都參加了這次比賽。

今天十二支球隊全都亮相。河南隊對遼寧隊，山東隊對上海隊，四川隊對吉林隊，湖北隊對北京隊，大連隊對天津隊。全部比賽將於九日結束。

比賽的主辦者介紹說，在中國成人足球不景氣的狀況下，人們正在把視線投向少年和幼兒身上。這次比賽的用意也在這裏。

【本報訊】南京消息：歷時九天的全國擊劍錦標賽二日晚在南京結束。在男、女團體和個人八個項目的角逐中，廣東選手奪得男子重劍團體、花劍個人兩枚金牌。

男子重劍團體冠軍爭奪戰是在廣東隊和江蘇隊之間進行。江蘇隊因求勝心切，連連出擊，廣東隊沉着應戰，以防守反擊，穩紮穩打，在關鍵時刻發揮了水平，以八比四戰勝了江蘇隊，從而奪得男子重劍團體冠軍。廣東佩劍隊先後擊敗天津，上海隊，進入決賽，但大意負於江蘇隊獲得亞軍。廣東選手張志誠還奪得男子花劍個人賽冠軍。

▲【本報訊】成都消息：成都「保險杯」女子足球邀請賽二日結束，八支賽隊排名如下：河南、山西、上海、廣州、瀋陽、石油、青海、四川。

這次賽事，集中了各種風格流派，多數隊整體配合，攻防轉換，隊型保持有提高，較弱的隊一場比一場進步，前四名爭奪激烈，六場角逐半數是九十分鐘戰平射點球決勝的，四隊互有勝負。河南、山西兩隊衛擊力強，易構成威脅，創造機會，故分奪冠亞。廣州隊靠老骨幹支撐，作戰吃力，幸射、守點球術到家，四度點球戰取勝其三。

▲【本報訊】鄭州消息：全國乒乓球錦標賽團體比賽已於一日晚上結束。北京隊和河南隊分獲男、女團體冠軍，廣東隊和湖北隊分別取得男、女團體亞軍。

男子團體冠軍的爭奪是在北京隊和廣東隊之間進行的。經過兩個小時的激戰，攻勢凌厲的北京隊以五比零戰勝了對手。

獲得男子團體第三至第六名的是：解放軍二隊、天津隊、上海隊和山東隊。

獲得女子團體第三至第六名的是：遼寧隊、解放軍隊、北京隊和河北隊。

▲【本報訊】常州消息：一九八六年全國男子籃球聯賽第二階段的比賽日前在這裏結束。八一男子籃球隊以九二比八九戰勝最後一個對手南京部隊，再次奪聯賽全國冠軍，南京部隊和陝西隊分獲第二、三名。獲得四至十六名的隊依次是：遼寧、北京、上海、濟南部隊、江蘇、四川、湖北、河南、吉林、北京部隊、瀋陽部隊、廣東、山東隊。以上十六支隊伍為今年甲級隊，浙江、甘肅、黑龍江、雲南隊降為乙級隊。

# 小型足球賽 接受報名

【本報訊】由工俱康樂組主辦、太古汽水廠贊助的第三屆「可口可樂盾」小型足球雙淘汰賽，自從接受報名以來，報名非常踴躍，現續接受報名。賽會定於十一月十三日舉行領隊抽籤會議，十七日舉行開幕典禮。

**衝線** 紐約市馬拉松賽，意大利「氣袋」寶妮雖然首次參加，卻輕易以二小時十一分六秒率先衝過終線，較九年來八次稱后的熱門奪標人選挪威惠絲快達十七分。圖為寶妮衝線的英姿。（美聯社照片）

# 九國名將滙集印尼 世杯羽球賽今揭幕
## 楊陽趙劍華弗羅斯特等好手參加
## 中國教練希望裁判能作公平判決

【法新社雅加達三日電】九國羽球名將已匯集於印尼西爪哇的萬隆市，準備角逐周二揭幕的第六屆世界杯羽球錦標賽。

萬隆將主辦三天的預賽，然後這項獎金十一萬八千美元的羽球賽將移師到雅加達進行準決及決賽。

中國、英國及丹麥各遣八名男女好手赴會，瑞典、馬來西亞及南朝鮮也各有四員猛將參賽，而裴國與澳洲則各有一人參加，澳洲選手是華裔的施羽，當然作為主辦地的印尼陣容最為龐大，有十六名選手出戰。

男單十六戰將包括世界級球星中國楊陽、趙劍華，丹麥弗羅斯特，印尼蘇基亞爾國，南朝鮮朴柱奉及馬來西亞米士本。賽事將分四組進行初賽，較可惜的是缺了中國「長青樹」韓健，現年三十歲的韓健已退出國際性賽事。

中國衛冕世界杯的是女單李玲蔚及亞軍韓愛萍，兩人是女單十二強中的奪標熱門人選，也分組進行初賽。

男雙分兩組各四隊，女雙及混雙皆分兩組各三隊進行初賽，各組皆用單循環進行初賽，雙打各賽項皆只有兩隊出線。

中國羽隊教練陳福壽在抵達萬隆時表示，他希望賽事管理得好及裁判能作出公平的判決。

# 驚人的崛起
## ——中國參加柔道賽追記

新華社記者 徐濟成 王俊璞

女子柔道運動在中國只有幾年的歷史，然而，中國女選手今天卻寫下了光彩奪目的一頁。

十月下旬，她們在荷蘭舉行的第四屆世界女子柔道錦標賽上奪得一枚金牌、一枚銀牌、兩枚銅牌，團體總分躍為第三，在國際柔壇引起轟動。

比賽雖已結束，但是，對柔道市帽來說，楊楊米上的三天搏鬥依然歷歷在目。

三十五個國家和地區的一百六十多名女子柔道好手匯聚在荷蘭的馬斯特里赫特市。中國隊是一支年輕的隊伍，兩名教練不到三十歲，隊員大的二十二，小的才十七。這是她們第二次參加世界錦標賽。

兩年前在維也納，訓練僅一年的中國姑娘，只有高鳳蓮拿到一塊銀牌，其他人初賽就被淘汰。那時，她們實在太稚嫩，有的一年多前甚至還不知「柔道」是那兩個字。兩年來，小姑娘們經過千萬次摔打，伴着汗水和傷痛長大了。這次出發前，教練請男隊員來對練，以加強難度和對抗性，培養打硬仗的信心。

下飛機已是深夜。三十五個小時的旅途顛簸和七個小時的時差使姑娘們又暈又吐。可第二天顧不得休息，她們便開始了針對性訓練，人人都憋着勁兒一顯身手。

二十四日，比賽的第一天，中國隊拿金牌的希望在高鳳蓮身上。她二十二歲，來自內蒙古草原，身高一米八六，體重一百二十公斤，力量過人。她參加七十二公斤以上級比賽，前兩輪輕鬆取勝，第三輪輕鬆地戰勝了對手，但在半決賽中遇到了技術精湛的法國名將帕克。

高鳳蓮以兇猛的攻勢向帕克進逼。帕克多次參加世界大賽，自知難以硬拚，便同旋周，避實就虛。突然，她抓住高鳳蓮起身時一瞬破綻，以「投技」將其摔倒，得了二等高分「有技」。形勢驟然嚴峻起來。高鳳蓮必須獲得高分「一本」，才能反敗為勝。但是，這在強手間的對抗中，談何容易。

老練的帕克意在不讓高鳳蓮得手，把勝勢保持到終場。她先用「散手打」不讓對手進身，後又左躲右避。按規則，帕克「消極」失分，但卻遲遲不肯舉手判罰她。

時間在飛快地流逝，教練和隊友們心都提到了嗓子眼上，齊聲吶喊。「大高，追上她！」「大高，別泄氣！」

在比賽還剩四十秒鐘的緊要關頭，高鳳蓮抓住了帕克的一條胳膊。這是最後的一線希望。如果讓帕克逃脫，她最多只能爭第三了。只見高鳳蓮拿出了她的絕招：兩隻鐵鉗般的大手將這條急於掙脫的胳膊向前猛一帶，跟着一個急轉身，後背貼住對手前胸，龐大的身軀如泰山壓頂，將帕克死死地砸在墊子上！好一個漂亮的「外卷入」！裁判高高地舉起了右手，同時喊道：「一本！」

高鳳蓮越戰越強，鼓剩勇又以「一本」扳倒了荷蘭名將范．厄南，為中國隊奪下了一塊毫無爭議的金牌。

全場震驚了，記者紛紛湧向這位中國巨人。這是中國女子柔道選手在世界錦標賽上第一次奪冠，也是亞洲柔道女選手繼日本山口香之後第二次稱雄世界。（上）

# 青少乒球訓練計劃 乒總下月初將舉行
## 澳洲放棄主辦英聯邦賽

【本報訊】香港乒乓球總會昨晚在該會會所召開執委會第八次會議，決定於十二月初開始舉辦青少年乒乓球訓練計劃，長期訓練乒乓球新人。

香港乒乓球總會主席呂子邦在會上透露，少年訓練計劃為十六歲以下、十二歲以下，分為三組進行。預定每個階段為期兩個月，三個階段為期半年。第一階段每班限收四十名，第二期減為二十名，第三期減為十名，最後挑選五十名進入沙田銀禧體育中心進行長期訓練。

十二歲以下組第一期訓練日期為八六年十二月六日至八七年一月二十四日，十四歲及十六歲以下組，第一期訓練日期是八六年十二月二十七日至八七年一月二十五日。訓練場地包括香港洛克道室內運動場、香港仔室內運動場、九龍曉光街室內運動場、摩士公園室內運動場、長沙灣室內運動場。即日開始接受報名。十一月二十三日截止。

該訓練計劃預算經費為十萬元。

比賽小組主委李永洪在會上報告，一九八六年度全港公開團體、個人乒乓球賽現正展開。十一月二十四日舉行男女單打決賽，十一月二十五日舉行男女雙打、混合雙打決賽，十二月四日舉行男女團體決賽，場地均在香港伊館。

英聯邦乒乓球賽日前由澳洲答允主辦，參加的隊伍只得七隊，由於隊數太少，有待澳洲決定推辭，明年世界乒乓球錦標賽期間再行討論由誰主辦。

# 冬季單車比賽 梁鴻德奪錦標

【本報訊】冬季單車項目第二場本月二日在青山汀九舉行，梁鴻德傷後休戰一年，復出再顯雄風，贏得A組第一名。女子兩名與C組健兒同賽，羅婉兒亦壓倒多名男子選手取得第四名。

三組成績如下：（A組）七十五公里：㈠梁鴻德，㈡黃毓聲，㈢梁偉超。（B組）五十公里，㈠余應祥，㈡呂雄威，㈢李正星。（C組）二十五公里，㈠黃健秋，㈡江祐銳，㈢梁文達。

球場內外

# 南華實力超班 中場線最強勁

南華前日在聯賽大勝愉園後，表明了他們的實力在八支甲組球隊中是較超班的。雖然他們踢得不算出色，但仍能以三比〇擊敗本屆第二號強隊愉園，說明了他們的實力是比其他隊伍高出一線。

南華的最大贏波本錢，是球員技術的其他隊伍上乘，在單打獨鬥的時候，他們有過關斬將和突圍叩關的本領，在臨門一腳亦較有把握，所以他們在取得機會時，命中率也較高，故他們能勝荃灣五比〇、五比一打敗警察，及前日大勝愉園三比〇，並非偶然之事，而是他們實力的顯示。

南華今季最強大的是中場線，亦是其他球隊最難應付的。如果對東方，只要凍結了鄧錦添，就瓦解了他們的組織，和對愉園，看管了梁能仁，就可將他們前後拆散，斷成兩截，荃灣少了陳懷偉，整隊打法就完全不同。對南華就很難應付了，因為他們三個中場張志德、陳發枝、黃國安都屬較全面的中場球員，他們三人均有負起領軍分波的本領，所以對手凍結陳發枝，看管安仔，張志德亦可指揮作戰，而他們三人的全面性踢法，往往能令對手顧此失彼，難以應付。

此外，南華今季兩個前鋒球員尹志強和巴貝利，一個擅於把握機會，一個是牽制力，對手稍有疏忽就會有難。前日愉園在聯賽對着他們，就是在戰略戰術上輕視對手，沒有派專人好好看管這兩個危險人物。本來凍結巴貝利的吳炳南又貼得不夠緊，受到南華的聲東擊西引開了注意力，結果走甩了這個射手，而被他連下了三城。否則以南華當日的演出，如果不是愉園過於施用越位陷阱和走甩巴貝利，被對手先下一城，打開缺口，愉園應有力守和。

然而，球隊的勝負往往是一時的錯誤而鑄成大敗，南華今季的特點，亦就是能利用個人的技術，令到對手出錯而贏波。

阿奇

# 友威旺財童子馬胆材 配脚無敵駒確慧鑽石礦安東尼奧

賽馬簡訊

周三夜馬在快活谷跑六場沙地賽事，由第二、四、五班馬搶網，各場出馬多，場面亦算熱鬧。

告東尼上周赴美國參與洲際賽後，周三前趕返港上陣，較後，周三出賽四場，分別効力摩登及洲際，其坐騎全部設有後備騎師。許寬良停賽期滿，周三出足六場，成為大忙人，有機會增添頭馬紀錄。

場外孖Q仍編跑第三、四場。首關由第二班跑千四米，出馬十四。在此程，有頭馬紀錄者包括「友威」（兩冠一亞）、「高趣」（三冠一亞）、「頂爺」（一冠）。此程時運最佳的是「友威」及「功夫王子」。以馬許馬，登歷一對馬可優先留意，主力看來是轉組上陣的「友威」，老馬季初拚後休戰一個多月，搬土再來正宗路程，必將無疑，能威脅此駒者可數「無敵駒」，論馬在此班已佔不到便宜，但可取的是擅跑沙地，門心亦強，不可少覷之。在初跑此程之馬中，可留意「確慧」，此駒復操相當積極，試閘亦跑第一，今場可作配腳。

孖Q尾關由第二班跑千四米出馬十匹。有叠績支持的馬計有「鑽石礦」（三冠）、「安東尼奧」（一冠一亞）、「霸屋」（兩冠一亞）。在這三駒之中又以「鑽石礦」時運最佳，此駒今仗雖負重磅上陣，仍要捧場。能威脅此駒者會是「旺財童子」，上仗跑一五七五米放入直路才乏力，今場路程縮短，跑出上仗水準已穩入三甲。「安東尼奧」此程亦正宗，只不明者是告東尼上仗策騎後，東尼西之局，但仍以「安東尼奧」較為可靠，今場為何選「更夠運添」上陣？看來又是藉「真好野」上周末拚後，忽忽再來，但此程非擅長，又不宜過信。「霸屋」在此班已佔不到便宜，馬亦未勇，未到捧場時。

馬音

**第三場　第二班　一四〇〇米**

| 馬號 | 馬名 | 排位 | 騎師 | 負磅 | 馬廐 | 馬齡 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ① | 功夫王子☆★ | 8 | 告東尼 | 一四〇 | 登 | 7 |
| ② | 友威☆★ | 7 | 夏禮普 | 一三二 | 登 | 10 |
| ③ | 無敵駒 | 6 | 鄭仲謀 | 一二六 | 簡 | 4 |
| ④ | 八支☆ | 10 | 韋利信 | 一二五 | 廖 | 4 |
| ⑤ | 高趣★ | 2 | 范雲斯 | 一二三 | 甘 | 10 |
| ⑥ | 傅利好 | 5 | 許寬良 | 一二三 | 夏 | 9 |
| ⑦ | 高威☆ | 3 | 何敬森 | 一二一 | 朱 | 3 |
| ⑧ | 頂爺☆ | 9 | 徐貴良 | 一二一 | 陳 | 4 |
| ⑨ | 安勝 | 4 | 陳炳雄 | 一一〇 | 吳 | 5 |
| ⑩ | 確慧☆★ | 1 | 賀蘭杜夫 | 一一〇 | 王 | 3 |

（功夫王子後備騎師劉同安）
（友威轉組上陣）
（高趣可能過重一磅上陣）

**第四場　第二班　一四〇〇米**

| 馬號 | 馬名 | 排位 | 騎師 | 負磅 | 馬廐 | 馬齡 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ① | 鑽石礦☆ | 5 | 徐貴良 | 一三八 | 陳 | 6 |
| ② | 安東尼奧★ | 8 | 夏禮普 | 一三四 | 登 | 6 |
| ③ | 更夠運添☆ | 9 | 告東尼 | 一三一 | 洲 | 5 |
| ④ | 香港經紀☆★ | 6 | 李易學 | 一二五 | 簡 | 7 |
| ⑤ | 雄心萬丈☆▲ | 10 | 范雲斯 | 一二五 | 甘 | 5 |
| ⑥ | 旺財童子☆★ | 3 | 賀蘭杜夫 | 一二五 | 王 | 6 |
| ⑦ | 威王☆★ | 1 | 陳柏鴻 | 一二五 | 施 | 3 |
| ⑧ | 霸屋★ | 7 | 李森 | 一二四 | 廖 | 5 |
| ⑨ | 真好野☆★ | 2 | 杜嘉遜 | 一二〇 | 羅 | 7 |
| ⑩ | 蓋世英雄☆ | 4 | 許寬良 | 一一九 | 夏 | 4 |

（更夠運添後備騎師羅富全）
（真好野首次戴眼罩上陣）

▲升班馬 ★戴眼罩與頭罩 ☆自購高價馬


兩度榮獲 國家優質產品金章獎

傳統名葯、功效神奇

茶花牌 CAMELLIA BRAND

云南白药

雲南白葯，以雲南特產田七等名貴葯材配製，有止血愈傷、活血散瘀、消炎消腫、排膿去毒之功。
適應：創傷出血、內傷瘀血、紅腫瘡毒、咽喉腫痛及慢性胃痛等。

雲南白藥廠榮譽出品

用戶、零售戶、轉口客商購買本品之時，請認明來源、商標、廠名，提防影射假冒！

香港總經銷：德信行有限公司 電話：5-487159
特約分銷：瑞安公司 5-660415　德盛行 5-783721
華泰公司 5-490021　信昌醫葯有限公司 5-447723
明華公司 5-626120　建興隆企業有限公司 5-489551

茲遺失招商局船務企業有限公司代理於1986年10月20日抵港之"ZHENXING"輪提貨單 No.A-0042375玻璃水杯二百箱。除向該司掛失外，特登報聲明作廢。
中孚行

遺失聲明：
茲證明遺失招商局船務企業有限公司大伙收據號HK—X1001，船名"XINLE"ETD26/10。特此聲明作廢。
深業深圳貿易有限公司啓

聲明

五湖學院 加拿大多倫多
323, Keele Street, Toronto Ontario, Canada M6P 2K6
現招收：1，一九八七年11、12、13班新生
2，留官中心英文速成班
電話：5-293621 5-294893
香港辦事處：香港灣仔軒尼詩道四號先施保險大厦十一樓一室 電訊：85916 CANAC HX

招生

遊客之家 銅鑼灣 維園對面 舒適清靜區 電話套房冷氣彩電 歡迎人士遊客華僑 70起 查詢⑤786612 ⑤707289

廣州河南 一房一廳新裝修連傢俬，早十二時前晚七時後K7282096

遊客之家 銅鑼灣津食街 直線電話電視 新大丸旅舍 套房設八人 酒店設備 120起 長住特價 ⑤7953903

租售

大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十元


第十六版

出口 歐洲

| 船名 | |
|---|---|
| 伊力根 | ILIGAN |
| 富山 | TOYAMA |
| 長恩 | EVER GRACE |
| 格爾杰 | A.GROTTGER |
| 法蘭克福快輪 | FRANKFURT EXPR |
| 卡迪兹 | CADIZ |
| 長進 | EVER ONWARD |
| 快鷹 | FAST EAGLE |
| 韓國好希望 | KOREAN JACEJIN |
| 洛河 | LUO HE |
| 協和早戶 | CONCORD HAYATO |
| 克拉西卡一號 | KRASICA 1 |
| 歌利亞夫斯基 | IVAN KOTLYAREVS |
| 長伸 | EVER GRADE |
| 蒲嘉第 | GEROI MONKADY |
| 新的港 | ZIM TRIESTE |
| 利來厚文 | NL.HOUTMAN |
| 派摩利亞 | PIONEER PRIMORYA |
| | GEN AF CEBESOY |
| 丹加 | TANGER |
| 汾河 | FENHE |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK |
| 海晶水晶 | NEP.CRYSTAL |
| 諾卡塔戈 | NORASIA CARTHAGO |
| 博多丸 | HAKATA MARU |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY |
| 高斯洛斯基 | KAP. KOZLOVSKIY |
| 協和伊吹 | CONCORD IBUKI |
| 協和富良野 | CONCORD FURANO |
| 長昇 | EVER ORIENT |
| 大環球 | GREAT UNIVERSE |
| 寶嘉柏美 | BUNGA PERMAI |
| 長俊 | EVER GIFTED |
| | ALEK PROKOFJOV |
| 明富 | MING FORTUNE |
| 北野丸 | KITANO MARU |
| 遼河 | LIAO HE |
| 湯馬士 | B.M.TOMAS |

印・巴・中

| | |
|---|---|
| 金加納 | GOLDEN GHANA |
| 馬利高克 | MARIGO K |
| 胡佛總統 | PRES.HOOVER |
| 東方皇冠 | ORT. CROWN |
| 韓國皇冠 | KOREAN CROWN |
| 快富快輪 | FRANKFURT EXPRES |
| 格羅杰 | A. GROTTGER |
| 蘭嘉家 | LANKA AJITHA |
| 金希拉 | GOLD HILLA |
| 施旺羅 | AL SWAMRUZ |
| 長進 | EVER ONWARD |
| 快鷹 | FAST EAGLE |
| 艾森豪威爾總統 | PRES.EISENHOWER |
| 太平 | TAEPING |
| 布蘭列 | PLANET |
| 長伸 | EVER GRADE |
| 哥城 | KOTA RAJA |
| 大高 | WILLINE TAIKO |
| 蒲嘉第 | GEROI MONKADY |
| 普列蒂拉 | PLATYTERA |
| 新的港 | ZIM TRIESTE |
| 夏利遜總統 | PRES.HARRISON |
| 合鋒 | UNITED PIONEER |
| 連登比路 | LINDENBELS |
| 阿爾泰 | OASIS ALTAIR |
| 安琪愛利 | ANANGEL ARES |
| 海力 | OCEAN STRENGTH |
| 林肯總統 | PRES.LINCOLN |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY |
| 霧明 | CHAR MING |


Freight-T 輝騰有限 香港中環康樂大廈

天津市海運公 Tientsin Mari

香港⇄ 兼收北京、石家莊、秦皇島
船名 收貨
（全貨箱航綫）
TIAN YAN (天燕)V24B
SKY HOVER(天翔)V99B 2/11
TIAN YUE (天躍)V63B 7/11
TIAN YAN (天燕)V25B 9/11
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Te 電話：0-239031

環亞股份有限 Asian Devel

香港 兼收上海市、附近城
船名 收貨
XIANG JIANG(湘江)V8636
TING JIANG(汀江)V8633 即日
收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司 電話：0-4999388

中國對外貿易 China National

香港⇄ 兼收北京、石
船名 收貨
TRADE RELISH(易津) 8/11 14/ V8624N
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Te

上海市錦江 Shanghai Jing

香港
船名 收貨
MILD OCEAN(涵洋)V8643 即日 5/
代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-497241

中國對外貿易 China National Guangzhou Offi

香港⇄廣
深圳、廣州、東莞、石龍、
蛇口、梧州、太平、花縣、
珠海、廈門、泉州、福州、

話電 八

## 電視的罪過

葉建源

幾年前看周兆祥寫的《廢除電視》一書，總覺得周老兄的話雖然有理，但就是太偏激。然而執粉筆（現在無教鞭可執）兩月之後，卻越來越同意周老兄的觀點，雖不至於「太……

一部彩色電視機，問題就來了。學生看電視，兄弟姊妹也看電視，家長可能比孩子更加迷電視（我估計電視最主要的觀眾根本就是學生家長，尤其是家庭主婦）；吃晚飯時，一家難得聚在一起，卻每人端着飯碗，拿着筷子，各自朝着同一個方向……

## ……矇

曾一笑

Light Amplification by Sti- … Radiation的縮寫，各取一個字……同步輻射的現象，它的第一個發……首的米曼（T. H. Maiman）……，有人譯成鐳射，要不要作個取……、分歧，定個準則呢？香港就是……又不力，得過且過，演唱完這的……派的中庸之道就是誰也不開罪，……鐳射激光，兼收並蓄，萬無一……

……也是這樣。分泌由此及於彼，……活的反應，賀爾蒙是譯音，實義……越好，不袞態，叫它做賀爾蒙激……

……激光（laser）和激素（hor……了有異於他們又不必忤逆他們，……素。反正這無礙於說laser和hor……地上，laser和hormone 則無異……了鐳射，鐳射殺激光，成了鐳射……不提laser 分毫。這種計劃，實……）的一大特色，腦中樞分泌發……到受體（……人出口……

### 人生力學

……人，趕着……蒙，以別……不睬。

## 公關與廣告

……由於廣告的效能，是明顯、容易……了解及較易直接達致預期效果，所以……相比之下，它的宣傳效能是比公關策……略見效得多。這種情況，放在大眾商品推銷方面，是正確得很，但……在若干微妙情況下，廣告沒法估到便宜。……舉例來說，一些需要公眾了解或認同的行為，便不易單靠廣告……作解釋推廣，而需要通過文字、圖文、畫面或直接接觸場合等作詳盡……以說明現時商業社會及事實好感的公關行業及廣告行業都已各自站穩……

## 剛通過審定的地質誌指出
# 上海地區無斷裂帶 不致發生強烈地震
### 吃力層遍佈可承受高樓大廈

**春申鴻爪**

於十一月一日獲通過審定的一總部系統地區闡述上海地區地質狀況的《上海市區地質誌》及地質圖件表明，上海地區沒有可能導致大地震活動強烈的大斷裂帶。

上海經濟區地質中心總工程師馬福祥說：上海可承受高層建築的「吃力層」遍佈於大部分地區，地下水源豐富，只要合理利用，不會引起地面沉降。這對上海今後的進一步開發建設極為有利。

這部地質誌將為上海的城市規劃、建設、經濟佈局等的決策，提供必不可少的基礎地質資料。文獻中重點研究了和經濟活動關係密切的第四紀地層——即二百五十萬年以來形成於地表的沉積層。這個覆蓋層在上海地區平均約有三百米厚。地下鐵路、隧道、地下商場等地下構築物和地面高樓、橋樑、鐵路、公路的建造，以及地下水的開發，都直接與之相關。

據悉，目前，中國已有十八個省、市、自治區編撰了區域地質誌及地質圖件，並將於一九八九年出齊包括台灣省在內的三十個省、市、自治區的地質誌。

扮演慈禧的盧燕和扮演溥儀的尊龍，都是名著的美籍華人演員

## 桂林景點多被軍佔
# 旅遊資源尚難開拓
### 遊人到此需止步 佛祖笑言無奈何

在山水甲天下的桂林，作為旅遊資源的風景名勝，大部分文物保護單位仍被一些單位所佔用，其中部隊佔據的主要風景名勝尤多。

據今桂林城西約兩公里處，有一座中隱山，為桂林市重點文物保護單位。山內洞分三層，每層都有宋、明、清石刻。洞內石筍乳浪，四壁雲霞疊疊，猶如仙境。但這裏被廣州軍區某部隊佔用，門衛森嚴，遊人不得入內。現在，那裏荊棘雜草叢生，許多石階已崩塌。古人描繪的「人間洲地多仙跡，惟見桃花點碧岩」的仙境，已不復存在。

目前桂林可供遊覽的風景點，集中在三山（伏波山、疊彩山、象鼻山）兩洞（七星岩、蘆笛岩）一條江（漓江），然而就在伏波山和象鼻山這兩個主要風景點內，仍有部分地方為部隊佔用。伏波山的北麓及臨江一帶被桂林軍分區佔用。部隊的汽車棚與北山緊緊相連，將整個伏波山佔去一半。與伏波山相望的象鼻山景區，是桂林市名山之一。但由於部隊在附近修建了許多房屋，佔去了象鼻山景區一大片，封鎖了主要通道，以致象鼻山公園的大門也只好往旁邊開，很不像樣子。

此外，素有「西峯夕照」之稱的桂林老八景之一的西山，其南麓被部隊圍用，周圍鐵絲網密布。

人們面對部隊佔據風景名勝，以至遲遲不能開放的情況，不勝感慨，桂林風景軍佔多，旅遊資源難開拓，遊人到此需止步，佛祖笑言無奈何。

# 《末代皇帝》已開拍 首集明年底上映

中、意、英三國聯合攝製的大型歷史故事片《末代皇帝》，經過六年多的精心準備，於今年八月在北京開機實拍。

這部主要角色全部由中國演員和海外華裔演員飾演的歷史巨片，通過中國最後一個皇帝溥儀從人到「龍」、又從「龍」到一個普通人的深刻變化，全景式地再現了當代中國的幾個歷史。該片是中國電影史上規模最大的一次國際合作，已引起國際上的廣泛注意，預計第一集將於明年底和觀眾見面。

扮演皇后的陳冲（右）和扮演皇妃的鄔君梅

**大江南北**

## 跨出原始社會的少數民族

梁樹棠

**少數民族商**

### 卅年前仍結繩記事

據中國古代史料記載「上古結繩而治，後世聖人易之以書契」。但是，三十多年前，中國雲南省境內的少數民族卻仍然沿用結繩來記事。

最近，筆者在這個省的少數民族聚居區作了一次訪問旅行，奇跡般地發現這些原始民族像「跨欄」運動員那樣，已從原始社會階段，直接躍進到現代社會的行列。

佤族是雲南省二十多個少數民族中的一個，主要居住在西盟、滄源兩縣，人口十多萬。五十年代初，這個民族尚處在原始社會末期，全民族沒有一所小學，幾乎所有的人都是文盲。人們記事是靠在木上刻上各種彎彎曲曲的圖案和打結，結成大小不等的疙瘩。但是，三十多年後的今天，這個民族不僅有了小學、中學，還出現了一大批大學生，僅在外地讀完大學又回到這裏來工作的大學生就有二百五十多人。

### 全民族幾是文盲

這個民族還誕生了第一代工程師、作家、記者和律師。佤族青年女作家董秀英就是這些優秀人物中的一個。她所著作的小說《馬桑部落的三代女人》和《最後的微笑》，都是以她的親屬和她本人的經歷為原型，深刻地反映了這個民族在近代和現代社會中的生活變遷，曾被文藝評論家們推崇為「反映佤族生活的小百科全書」。

### 芭蕉通信以示友好

具有與佤族相類似的社會歷史的基諾、景頗、布朗、怒、傈僳、獨龍、德昂等少數民族，五十年代初期，都處於原始社會末期階段。在這些民族中，除了寺廟裏有少數人識得幾個泰文外，庶民百姓幾乎都是文盲。當時，除了用結繩和刻木記事外，通信方式也很奇特，佤族用送芭蕉表示友好，用送辣子表示氣憤，景頗族則用不同的樹葉紮成各種形狀的「樹葉信」，用以互通信息，傳遞感情。

中國政府對這個省的少數民族和對全國其他地區少數民族一樣，採取了許多有利於落後民族盡快發展和進步的措施和相應的政策。政府撥出專款，派出教師，幫助少數民族辦起了學校，並且幫助那些沒有文字的民族創製新文字，如今都有了文字，如傈僳、佤、景頗等民族，這對這些落後民族的興旺發展創造了有利條件。現在，這些少數民族學生的入學率已達百分之八十八以上。

### 爭相做羣眾演員

雲南省少數民族多居住在高山密林中，村寨分散，交通不便，當地政府為此還辦起了寄宿制或半寄宿制中學、小學四千多所，國家給少數民族學生以食宿補貼和免繳學費。

少數民族的生活方式隨着社會的發展也發生了巨大變化，特別是青年人，穿西裝、夾克，跳交誼舞、灑香水、擦護膚霜的青年隨處可見。二十年前這裏曾流傳着一個笑話：佤族人把放映電影當成「鬧鬼」而向銀幕開槍。但是，今天的佤族青年卻爭相上鏡頭，凡是電影、電視廠來這裏拍片，他們都十分踴躍地搶着當「羣眾演員」。

# 三門峽成黃金庫
### 年產黃金11萬兩

河南省西部三門峽地區如今正以中國第二山區黃金基地而為人矚目，今年這裏的黃金產量可望超過十一萬兩。

目前，國家有關部門正着手大規模開發黃河之濱，這個閃閃發光的黃金資庫。一座大型專業黃金冶煉廠——中原黃金冶煉廠即將在這裏動工興建。

三門峽地區屬於中國重點產金區——秦嶺產金區的中心。這裏一萬多平方公里的地下面埋藏着豐富的黃金資源，其儲量在國內居第二位。

早在漢、唐時代，就有道士、皇家和個人在此開礦、採金、煉丹。

近年來，這一地區出現了「採金熱」，許多農民熱衷於採金致富，黃金產量逐年提高。僅這裏的靈寶縣就有十五個鄉鎮從事採金，有七處黃金礦山，去年產金五萬七千兩，今年頭九個月已產金五萬二千兩。

**海峽彼岸**

# 台北有下陷跡象
### 當局籲勿濫用地下水

台灣經濟部一位副部長日前呼籲，鑒於台北地區自去年以來有地層下陷的跡象，要求當地居民和企業單位盡量用地面水源，避免台北市地區地層下陷現象繼續惡化。

資料顯示，台北地區自一九六一年至一九七一年間，由於該地區人口急速遞增，工商業快速增長，各項用水激增，在地面水不敷供應情況下，各方競相鑿井，大量抽取地下水，致使水位劇降，引起地層下陷。

台灣省當局鑒於上述之情況，曾公布實施台灣地區地下水管制辦法，前些年由於當局加強管制，以及翡翠水庫的興建，使地下水位逐漸回升。但是台灣經濟部最近又發現，台北地區一些工廠及居民猛抽地下水源的情形又有泛濫的趨勢，且地層也有明顯下陷的跡象，故再次發出上述呼籲。

（聞實）

## 瑞士學者林德有此看法
# 兩黨制度不符中國實情

**瑞士著名東西方比較政治學家林德博士，今夏曾率蘇黎世大學學生自費赴華考察，最近他對中國今後政治體制改革將涉及的一系列問題發表他的看法。以下是他談及兩黨制的問題。**

林德教授說，據他所知，中國的優秀人才大都集中在執政黨內，目前還沒有一個在野黨有這樣的能力和威信挑得起這副擔子。因此人為地去建一個反對黨，對中國的穩定與建設沒有好處。兩黨制不太符合中國的實際，除非大陸與台灣攜手，組織聯合政府。

兩黨制有優點亦有很多缺點，比如競選耗資大，決策程序複雜等。中國目前需要集中精力把經濟搞上去，不應分心過多於黨派抗衡。對一黨當家普遍存在的監督力量微弱、決策易走極端等弊病，他建議在上層機構成立一個專門搜集不同意見的部門，並保證能把這些反映送到領導手裏。林德說，在西方，不論你官多大，如果做的說的不合民意，會立即從報上聽到批評甚至攻擊。這樣就提醒你時時小心從事，不至把調子越唱越高。

關於黨政關係問題，林德理解中國的改革實際上全靠執政黨的系統逐步推進，而且有阻力。他說現在中國的政黨與政府的配合很好，但從長遠看，還應有所改進。他認為日、美等國執政黨的執政方法值得中國人參考。這些國家的執政黨並不是靠其黨的系統來執政的，而是以他們為基礎吸收社會賢達，組成政府來執政。政府一旦成立，黨的作用就變成議政，對政務只有呼籲權而無決定權。中國搞政治體制改革，首先應當解決領導層中兩套班子的問題，要麼黨政合一，要麼黨政分離。對那些年輕有為的黨內官員，應當把他們推薦到政府裏出任要職。（摘自《世界經濟導報》）

# 最受歡迎動物 大熊貓居榜首

根據中國野生動物保護協會等四個組織調查，中國兒童最喜歡的十種動物依次是：㈠大熊貓，㈡金絲猴，㈢虎，㈣白鰭豚，㈤丹頂鶴，㈥天鵝，㈦朱䴉，㈧麋鹿，㈨揚子鱷，㈩孔雀。大熊貓榮登榜首，成為最受歡迎的動物，是意料中的事，至於孔雀竟居榜末，卻使人感到意外了。

**摘文**

# 藝術生命與尋找真誠
### ——劉曉慶談美國之行

### 演出當然講報酬

美國是個金錢社會，給你多少錢，意味着對你的才華和地位的承認。香港和台灣的明星到那裏演出，都給很高的報酬。

我們開始沒談錢，演了兩場之後，我跟老闆說：你得給我們報酬，這是應該得的。我又跟領事館說：一定要他們給報酬，一個中國的明星不能沒有一點身份。我們在國內演出都有報酬，在美國憑什麼不要報酬。我可以把這筆錢捐給國家，造福人民，或者把它捐給留學生，讓他們好好學習，將來為祖國出力，但不能不要。

人家把中國大陸去的人當傻貓，我就不能讓你抓大頭。可有人卻在美國調查我，回來說我在美國表現不好，要錢。我特別氣。中國人老是這樣，你在前面玩命，他在後面耍小動作，特別沒勁。

### 有人叫我去台灣

我把這筆錢捐給一個在美國學習的朋友了。跟我同去的文化部外事處和電影局的兩位同志總算仗義執言：我們以自己的黨籍保證，劉曉慶在美國的表現特別好。

在美國好像是打了一仗，在為我們開的招待會上，台灣的明星、李小龍的姆姆和妹妹以及香港電影界的同行都來了，台灣當局後來打電話給一些台灣人士，責問他們為什麼和劉曉慶在一起，他們回答得很好：「我們只是喜歡劉曉慶個人」。還有些台灣特務，也以為我是「持不同政見者」，問我願不願意去台灣？我說願意去台灣拍片啦，只要有好劇本，怎麼不可以去？他們又問我：「你知不知道台灣明星的報酬很高？」我說：「你知道呀！但他們只有一千五百萬觀眾，我有十億觀眾。我工資雖低，但房租也低，看病不要錢。你們那裏這兩項開支是驚人的。」

領事館的一位朋友，一直和我們在一起，臨走時對我說，曉慶，其實你這個人挺好的，在美國表現很不錯嘛，為什麼不能在國內也表現這樣好呢？我說：「啊呀！我太悲哀了，我們接觸那麼些天，你都不了解我。我在國內表現比國外還好，沒有明星架子，到國外還從動擺譜呢。」

### 望領導少點官僚主義

我並不覺得美國有什麼令人羨慕的好，它絕不是天堂。他們什麼都講錢，人情味非常淡薄，我以為在中國容易找到真誠，人情味在美國太難了。有人願意幫助我留在美國，也有人從法國、新加坡打來電話，請我到那裏定居，我都謝絕了。我說，作為一個明星，離開了祖國的土地，我的藝術就失去了生命。離開了十億觀眾，明星又怎麼發光！

這次去美國舉行影展，本想帶《原野》、《火燒圓明園》、《垂簾聽政》、《無情的情人》去，結果前三部影片不讓帶，《無情的情人》又沒通過，只好帶《神秘的大佛》、《潘網》和《北國紅豆》。我又不是沒拍過好片子，帶這樣一些影片出去，人家會說劉曉慶怎麼就這個德性，個人臉上不光彩事小，這關係到他們怎麼看中國電影和國家的聲譽。有時就不由得使你灰心。希望我們的領導少一點官僚主義，少一點條條框框，少一點極左思潮，少一點陳腐的觀念，我們的人民也要好好克服國民的劣根性，每個人從自己身上開始做，中國現代化的步子才能邁得快一些。（下）


**分類廣告**

每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

**華粵汽車有限公司** ☎3-7135191
全新
●五十鈴左軚十二座電油小巴 $35,500
●80年UD實力十轆翻新泥頭車（出口用）
●80年日產280C（香港可用）
●全新豐田左軚柴油十二座原廠冷氣收錄機
萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴 $50,000 $15,500
現貨

**各類電化鋁及燙金機·木紋紙**
恒進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號華厦工業大厦十一樓B
電傳：72179 FWDEC HX

**幸福婚姻**
後援佳彩 客萬千 合世界 晚上11至七7時 後週日 俱錄免即 電先有歡 此助責時 腦資限迎 為中公比 參選觀合 你英司較
電K 689986 K 685857
自置河內道一號五樓

專業十五載歡 東協建材有限公司 香港中環李寶椿大廈1305 電話5-423483
經銷處：柚木皮

**商業**

**龍華汽車有限公司**
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087，3-969370
全新豐田麵包車·農夫車·吉普車·轎車15172226座豐田中巴·全新日野大巴 5—14噸貨車·自卸車
直接日本進口＊常備現貨·送交文錦渡 ★全新日產1,75農夫車平售，翻新1.75噸農夫車 ★

**經銷國產紙張　各國洋紙**
各類咭紙　包裝紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全
零沽　批發　代客切紙　服務特區
最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商
**偉大有限公司** 九龍元洲街130號 電話 3-7205285-8

……噸 日產 平板貨車
……—12噸各種牌子自卸泥車
……鄉及本港地盤內運用）
……渡船角文昌樓40號弍樓
……話：3-323351

三井牌自動鑽機 型號DC 50 M DC 55 M
日車牌風機 標準型 PS 200 S 防音型 PS 105 S PS 145 S PS 190 S PS 270 LS
**大成鑿岩機（香港）有限公司**
地址：尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室3-667257
大成手鑽 S-55
大同牌鑽杆，啤把杆
三菱牌鑽頭 型號 100 MM BIT 44 MM BIT 90 MM BIT 42 MM BIT 75 MM BIT 40 MM BIT 65 MM BIT 38 MM BIT 50 MM BIT 36 MM BIT

**展望中文打字**
各類打字 快捷服務 電話提供5-751731 地址大高士打道228號 和生厦8字樓 合同繁簡任選 信件字明 說……

**范強記工程運輸公司**
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。
常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。
——來往港九國內各地　歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面　電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號 電話：5640 電掛：4836
報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

**范強記汽車材料行**
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。　歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路89號地下
電話：0-780889 0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下
電話：0-908276 0-917331

……岩 ……石 金剛石鋸片
……508室　電話：3-7214466

胸花領花 花布花邊 客花起邊辦 製衣常備配現料貨
利德公司：（總行）九龍長沙灣道76號
電話：3-7786155，3-7786833，3-3783893（2線） 傳真：3-7786814 電傳：38686 KKWAH HX 電報：5522 HX 郵箱：CPO 72877 KLN

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設，除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
美實有公司 香港地址：九龍青山道寶林街93—95號六樓（8字）C座
電話：K7445610　7445617　7445618

香港承平 文具 ……永翔廠 出口批發 ……223號 0-238825

**佳富汽車公司**
現貨全新豐田左軚總滙
12座麵包車F型8座轎車吉普車農夫車17—22
26座中巴原廠冷氣收錄機日野大巴電視錄影齊
回鄉平售　3—905655　3—905602
大角咀晏架街81號一樓富多來商場26號室

**豪華型旅遊大巴**
全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
**永信行** 九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓 ☎3-325331—2　車場：0-772266

……發售
……牌，小客車 ……先到先得。
……41 CROMOHX
TOYOTA 丰田汽车

**87年月曆** 品種最多 款式最新
加印廣告·選禮佳品·設計製作·彩圖海報 聖誕賀咭·記事薄藉·日曆枱曆·枱墊月曆
香港美利貿易公司
香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室
5—418005　5—416618

**智富汽車貿易公司** 土瓜灣鹿鳴街15－22號地下 ☎3 335386 ☎3 621570
全新 翻新
全新左軚50鈴3—8噸平板車及冷凍車可達零下18度
左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，十四—46座
國內辦事處：廣東省東莞市萬江區★智勤汽車修配廠★

**世界入口商名錄大全〈7冊〉**
詳列歐洲、北美、南美、中東、亞洲、非洲共10萬多家入口商資料，絕對準確。美國原版名錄。可分冊獨立選購。
**1986全美國廠商名錄（4冊）**
是美國本地廠商使用最廣泛的原版名錄，詳盡而又詳細，美國銷售最大。訂購從速。

**世界貿易寶典**
澳洲入口商名錄 台灣廠商名錄 日本工商名錄 南韓工商名錄 日本電子廠商名錄 美國電子廠商名錄 歐洲電子廠商名錄 世界百貨公司名錄 德國廠商名錄 加拿大廠商名錄 各國皮鞋皮具刊物 各國電子產品刊物 各國管理技術刊物 各國工商產品

**國際刊物公司3-7808480**
彌敦道518號彌敦行19樓（油麻地地鐵口）
專營：原版世界各地入口商廠商名錄，技術及管理和產品期刊，專業技術手冊。
為本港東南亞工商界提供生財資料逾15年。
請提防買入翻版過期刊物，歡迎閣下親臨本公司訂購及比較價格，或電索目錄即寄。

……目，適合各款國產及各……易安裝，專人指導。
……運輸用冷藏設備。
電話：5-481111
……號188號之……電話：335976

出口入口不可少　轉口貿易一定要　世界工商刊物有限公司☎3-7236033
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅110珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　西班牙首飾圖譜　日本金飾圖譜86版　世界名表圖鑑86版
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）
**全美國進口商名錄86/87**
詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
**全美國製造商名錄1986**
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種商品、電子等產品分類詳列，全套21冊。

KC過輪
紫色山羊絨含絨量59％ 數量三千公斤價特平
張治 5-408648 5-603375

豐田汽車
麵包車、農民車、吉普車、的士頭 26座旅遊巴、皇室型（轎車）
小松機械
發電機、塔吊、開山機、挖土機 各類建築機械、小松D75S—2~3 D95S、D60P20、HT、510、530 JH90、Cat977L
日野貨車
日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
**上朗貿易有限公司** 代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續
深圳辦事處：深圳市保安路洪一耶19號 電話：26912
香港辦事處：九龍彌敦道789號健家保險大厦704室 電話：3-808378

壽產國
內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲棉襖被 蘇綉被套 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購……

**國內冷庫冷藏雪櫃**
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士為客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購。
景生冷凍公司 地址：九龍官塘道311號地下 電話：3-7564570 3-7567663

**馬口鐵**
現貨馬口鐵一批有意請電5—740450魏先生洽

**中國香港地區總代理**
歐洲產馬口鐵
A級黃白面硬T3厚0.23和0.25MM　508MM×712MM鍍錫0.35LB以上
交貨期12月底和1月份
TEL：3-7391683　TLX：49718 MUAR HX　FAX：852-3-7234361

國產汽車零件、汽車電器、油壓千斤頂、各類手搖泵及齒輪泵。
中華人民共和國製造
總經銷 國華行
香港灣仔高士打道143號地下
TEL 5-727350 5-725581
經銷：各種汽車石油產品 兼營進口汽車配件
常備現貨　本銷出口　來樣加工　一律歡迎

# 靜悄悄的校慶

大專生

中大　荒土

在一個寧靜的晚上，筆者沿着車站路回宿舍途中，發覺不時有一、兩個人從身邊擦過。雖然當晚十分漆黑，但在昏黃的路燈下，不難發覺他們大都面色通紅，流着豆大般的汗珠，相信已經跑了一段很長的路程。筆者有點奇怪，平時夜跑的多是男孩子，而且多作緩步跑，但當晚所見，卻有女孩子夜跑，而且像在比賽一般，這是甚麼原因呢？後來碰到一位朋友，他喘着氣地跑着，筆者於是攔着他，詢問那是怎麼一回事，他簡單地答：「環校跑快到嘛！」

是的，校慶快到了，每當環校跑舉行前，必定有很多人士進行晨跑或夜跑，準備以最佳狀態去參予這項盛事。不過，今年的校慶似乎來得靜悄悄，不！與其說靜悄悄，不如用「喘急」一詞來得貼切。校園的四周，沒有旗海、海報等慣用的宣傳手法，提醒同學第三十五週年校慶到了。當然，筆者並非針對執委會辦事不力，他們確有進行宣傳活動，但主要集中在學生會出面的壁報板而已。自從中大三院集中上課政策施行以來，有些本院學生可能一星期也不需往書院上課，試問又怎可確保每一位同學都能吸取資訊呢？筆者覺得今年校慶靜悄悄，原因正在宣傳範圍太窄之故。

何以用「喘急」一詞形容今年的校慶呢？首先，準備校慶當日的系際混聲比賽練歌時間編排有欠條理。通常執委會每星期都會安排各系在指定地點練歌，但往往練歌時間表均在「千呼萬喚」下始肯出來，令各系通知參加同學練歌產生重大困難（例如找不到人），導致每次練歌總是「小貓三四隻」，失去了練歌的重大意義。況且，每系可作的練歌時間只有四次，在這情況下，焉能有滿意的演出呢？

其次，校慶活動之一的辯論比賽，初賽的通知時間委實倉促，令不少系別的參賽者因時間問題以致退出比賽，實在可惜。眨眼間，辯論比賽的優勝者已告揭盅，唯這場比賽並不見得出色，相信與準備時間不足有一定關係。

儘管今年校慶籌備及執行上顯得急迫，而校慶節目來勢並不洶湧，不過，執委會多月來的努力，應該有點成績吧！盤旋一星期後，校慶就降臨，屆時應該是熱熱鬧鬧，喜氣洋洋吧！

# 陳老師的成見

課堂內外

林京心

李生是中五學生，自少對男子漢這一行業頗有興趣，生性好打不平，正因為如此，校中若干老師對他頗有微言。

有一次，他的好友阿乙被幾位同學佔了小便宜，李生為此憤憤不平，要替阿乙爭一口氣，雙方約定放學後於天台「講數」，不料被五十多歲的陳老師瞥見了，遠遠被望見李生指手劃腳，又腰指鼻，認為他是在催收保護費，於是把一干人等拉到訓導處訓話。陳老師更大發疾呼，為了學校阻止黑手滲透起見，必須從速報警，或將李生離校。

第二天，陳老師在學校附近碰見一名飛型青年，後者並用手拍他肩膊，陳老師驚怕得頭也不回，飛奔回校，並在條件反射之下，一口氣咬定那飛型青年與李生有關係，他說：「這個阿飛，一定是李生派來警告我的，因為昨天我曾提議報警，一定要把他嚴懲或趕出校。我肯定他是百分之百的黑社會人物。」這時他口中的李生，已和黑社會、飛型青年緊密連在一起，換言之，已標籤（Labelling）他是「壞人」了。

當學校社工黃姑娘着手調查這事時，問陳老師有否見過李生和那飛型青年同在一起？陳老師這時茫然了——再說，陳老師要求訓導處趕李生出校時，李生又不在現場，照理無從知道談話內容的，又何來找飛型青年恐嚇陳老師呢？如此說來，陳老師實在太有想像力和聯想力了，如果他不是早對李生有成見，又何來把種種現象歸入李生之行為紀錄？

學校方面終於召警，在警方之紀錄下，李生還是清白的，而且得知李生想當警務人員，於是介紹他透過少年警校，加入警察的途徑，而李生終於輟學，加入警察行列，這算是一點小收穫吧！一場風波，至此平息。

至於那位飛型青年，大概是一些不務正業的，想問路人「借」錢過活而已。

不過，在現實生活中，總有些類似情況發生，尤其是頑皮學生，很早被標籤成壞分子，一旦有事發生，校方總會想到是他們幹的好事，而學生方面總覺得「又關我事」，真是洩氣」。

# 中國少年書畫展

傑青天地

黎炳昭

十月十四日下午，從灣仔地鐵站鑽出地面，抱着剛入睡的小孫孫，與內子跑上那悠長的天橋，汗流如雨，悶熱的秋氣，確是疲倦，本來是休息的日子。但為了一觀中國少年兒童書畫，漫長的路途也作等閒，好像往深山尋寶。老實說，我從沒有踏入過這個展覽新地方。

經過了下橋上電梯，終於準四時卅分抵達會場。此時，嘉賓們正喜氣洋洋，圍滿了主禮台，恭請了幾位社會知名人士為大會揭幕剪綵，怎的主禮者都是女名流？想深一層，這是孩子的事，當然由婦女去主禮較適宜了。大會還請了兩位小藝術家到場揮毫，以表演他們的藝術技巧。其實，我倒覺不必，藝術是遊戲的一部份，不應讓孩子在眾目之下去表演，好像是觀眾不信嗎？或者會形成了一種自我英雄式主義。過了簡短的儀式後，我們自由參觀。三百餘幅從中國各省挑選出來的兒童創作精品，參展人數二百多人，其中有漢、回、白、佤、傣、拉祜、苗、彝等十八個民族，年齡是從三至十四歲，可說是一項盛大而難得的事。作品是從全國各地選出近幾年各省少兒書展和一九八六年全國長白山少兒展的作品，主辦者負責人說，三百幅作品中還經過精選，才可說是千錘百煉的精品了。

我細心的逐幅欣賞，花了個多小時，嘉賓卻一次又一次的走馬看花，聊了幾句就跑掉了，六時了，但觀者已興致勃勃的觀賞。

幾位記者小姐問我對展品的意見，首先，我覺得值得高興者，是香港的團體機構能夠主催這樣兒童美術活動，花費許多人力金錢，去策劃籌備此次展出，尤其是中國近年對兒童美術活動的積極推展，舉辦多次活動，惠及各省各地，更而將精品送來香港展出，我希望香港各社團學校，能夠領導學生前往參觀，作為交流及提倡、鼓勵，讓小朋友從中了解到中國的生活習慣，可具有增進見聞的效果。

更希望多讓青少年兒童能有實地寫生、參觀、訪問等等的活動，將正確的思想、良好的生活拉近，對下一代的未來主人翁尤為重要。

作品的水準無疑問，至於這場作品的水準，在技巧上很高，作品深具兒童生活情趣，出自生活體驗而言，但多流露出指導教師的痕跡，在創作意念方面較弱。特別是某一種受歡迎的模式束縛，這是應該加以注意的。欣賞兒童畫並不在乎得相似與否，應看作者是否有膽色表達想表達的東西為重呢！

# 電視的罪過

我思我抒

葉建源

幾年前看周兆祥寫的《廢除電視》一書，總覺得周老兄的話雖然有理，但就是太偏激。然而執粉筆（現在無教鞭可執）兩個月之後，卻越來越同意周老兄的觀點，雖不至於「太」偏激，也可算「相當」偏激吧。

老師咒罵電視，是最老生常談不過的了，那些被視為庸俗的電視節目，又怎會受過高深教育的老師看得起呢？何況電視節目奪去了學生溫習做功課的時間，經常累得老師們要陪着學生留堂補課的，自然更無法得到老師們的歡迎了。

但兩個月來的粉筆生涯，使我深深體驗到，問題絕不這樣簡單呢！

幾乎每一個學生每一個問題家庭都有一部電視機，有背能是決定家庭的第一號殺手，本可好端端的一個家庭，只要多了一部彩色電視機，問題就來了。學生看電視，兄弟姊妹也看電視，家長可能比孩子更加迷電視（我估計電視最主要的觀眾根本就是學生家長，尤其是家庭主婦），吃晚飯時，一家難得聚在一起，卻每人端着飯碗，拿着筷子，各自望着同一個方向，天倫之樂就這樣被彩色的輻射線誤殺了。家長不了解孩子，學生也不了解父母，彼此喪失了興趣，如果沒有問題只是阿彌陀佛了。（但糟的是，一般人的居住環境那麼差，不看電視還可以做甚麼呢？）

學生習慣了看電視，回到學校，也抱着看電視的心情，我碰到不少學生，他們會把你看成《歡樂今宵》的諧角，你的責任是扮小丑，搞笑，「提起他們的興趣」，而他們欣賞你的免費的表演吧！問題學生，不願思考的學生，幾乎都是電視的產品，你能不恨它！（本文作者為教師）

# 任重道遠

施建文

由「無法無天」到「健全法制」，不會是一項翻天覆地的大改革，我們住在香港，住在海外，往往不能了解。試想想，「無法無天」是怎樣的一個局面，要把一個「法律廢墟」重建成一個「法治之國」，有可能在短短一兩年間做到嗎？

有幾次我到內地，跟內地的法律學者專家傾談，就不禁感到這場大改革的困難。要法治，首先要有足夠、妥當的法律，其次是法律人才，更重要的是法律權威，得到人民普遍的認識和尊重，得到各個機構、團體和執法機關的遵守。這當中，每一件都牽涉很多更廣泛的問題，每一件都是大困難。

有一次我和一班香港朋友跟中國社會科學院法學研究所的幾位研究員傾談，其中一位朋友突然問，中國有沒有關於人民資訊權利的法律？言下之意，如果中國沒有這樣的法律，就是不尊重人民了。然後一位研究員幽幽地說，還沒有，制訂資訊法例還差得遠呢！現在「民法通則」已經公佈了，法律完備化工作已踏出一大步，不過距離法制健全還有一大段距離。任重道遠，各位法律專家繼續努力吧。

# 主辦奧運無利可圖

衛線

韓鳳

共有十三個城市，申請主辦九二年夏季及冬季奧運會。巴塞隆拿自從一九二四年以來，四度角逐主辦奧運會資格，蒼天不負苦心人，終於以絕大的票數，擊敗巴黎，取得主辦權。

巴塞隆拿苦心孤詣，有備而來，它早就興建了不少現代化的體育設施，因此在爭取主辦權方面，擁有一注很大的本錢。獲得第二十五屆世運會的主辦權後，巴塞隆拿已組成世運籌委會，定出六億七千萬美元的預算，以迎接一九九二年世運。六億多元中，一億一千四百萬美元將用作興建新運動場和訓練設施，以及進行重建計劃。

話說回頭，為什麼各大城市，要積極爭取主辦奧運會？這自然與宣傳國家的形象，促進國家的旅遊事業有關了。過往，很少城市能在奧運會中賺錢的，八四年洛杉磯奧運會有利可圖，可說是一個奇蹟。因此，這次巴塞隆拿，也準備效法洛杉磯，並極力爭取利潤，事實上，巴塞隆拿早已擁有許多設施，這點可以省回一大筆。（三）

誰最吃香

# 街的英語

譯叢小語

劉易文

翻譯真是很難的。筆者還記得，在初入行的時候，一位很愛惜我們慈祥的前輩便問我，你不能幹別的工作嗎？翻譯是很吃力而不討好的工作。但是，我並沒有因他的話而放棄——這也許是一個錯誤的決定。

仍然每天在吃力地把英文變換成中文，不過，今天偶爾翻閱一下那本每讀必令人大笑不已的《How to be an alien》，看見其中說，英語中「街」的同義詞約有六十個，便立刻想到怎樣把這六十個不同但卻同是「街」的字譯成中文。

讀者如有興趣，不妨試試這些：street, road, place, mews, crescent, avenue, rise, lane, way, grove, park, gardens, alley, arch, path, walk, broadway, promenabe, gate, terrace, vale, view, hill, square, row。

想想中文「街」的同義詞，隨口說出的有道、徑、巷、里、坊、弄、路。

翻譯之難，當然不在怎樣把不同的「街」翻成中文，筆者只是一時，就胡思亂想吧。

# 我愛秋日長

七姊妹道

晚嵐

秋風颼颼微涼，十年之中，相信這幾天的天氣最愜意不過的了。涼涼的風，和煦的陽光，懶在床上擁被而睡，若不是早上有採訪任務，那能這般容易就起來。

小時候，很清楚記得大概是九月開學不到兩個星期，媽媽就要我穿毛背心！不知是身體隨着年紀長大而轉弱為強，還是地球氣候轉趨溫暖，九月，還是與七、八月一樣的熱，要穿毛背心的日子，也要改到十一月了。

秋風起，久居亞熱帶地區的香港人，自然也得翻箱倒櫃，找出今夏存入的冬季衣服。但是老天爺偏生與人作對，當你穿了秋衣去上班，不巧太陽公公露出頭，把人蒸得汗流浹背。穿少了那天，風颼颼得如寒流到港，雪雪呼凍。這種天時，看到街上的人把短袖衣及棉衲都穿了，各位也見怪不怪了。

不過，秋天也是一個食指大動的時候，三蛇羹、大鑊煲，還有那些川菜京菜之類，也寫得心頭大動，不要理什麼膽固醇了，快朵頤去也，秋天，一句話：我愛秋日長。

# 賀汝不曚

人生力學

曾一芠

Laser本來是英文字Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation的縮寫，各取一個字頭，是利用光源激發光子同步輻射的現象，它的第一個發明人是美國加州休斯飛機廠的米曼（T. H. Maiman）先生。中文有人譯成激光，有人譯成鐳射，要不要作個取捨、選擇，免致產生誤解、分歧，定個準則呢？香港就是沒人來提倡，或者提倡了又不力，得過且過，演唱完這齣戲就溜了。於是乎，孔子派的中庸之道就是誰也不開罪，誰也賞了面，所以名之為鐳射激光，兼收並蓄，萬無一失。

賀爾蒙（hormone）也是這樣。分泌由此及於彼，傳導訊息，使機體作出靈活的反應，賀爾蒙是譯音，實義是激素，香港大眾就越亂越好，不裝態，叫它做賀爾蒙激素。

內地教科書統一稱做激光（laser）和激素（hormone），香港不是，為了有異於他們又不必忤逆他們，叫它鐳射激光和賀爾蒙激素。反正這無礙於說laser和hormone本土人。在那幾片土地上，laser和hormone別無異議都是英文，這邊卻激光打鐳射，鐳射姦激光，成了鐳射激光，越亂越好，因為絕不授laser分毫。這種計劃，實在發展了激素（hormone）的一大特色，腦中樞分泌發號施令，激素千里迢迢地跑到受體（receptor）去執行，正式精人出口笨人出手。

可憐就是這班笨人！

然而笨人都自以為是精人，趕着接收，接過來還要推行賀爾蒙，以別於激素。唉，真希望能賀汝不曚。

# 公關與廣告

珍家寫

由於廣告的效能，是明顯、容易了解及較易直接達致預期效果，所以相比之下，它的宣傳效能是比公關策略見效得多。這種情況，放在大盤商品推銷方面，是正確得很，但在若干微妙情況下，廣告沒法佔到便宜。

舉例來說，一些需要公眾了解或認同的行為，便不易單靠廣告作推廣，而需要通過文字、圖文、書面或直接接觸場合等作詳盡輔助解釋，以達溝通及爭取好感的目的。

以現時商業社會情況計，公關行業及廣告行業都已各自站穩地位，根本不用比較在推廣方面那個是更重要行業的問題。但在大眾認同，及微妙情況下，能夠精細地安排公關策略而能推動者，始終是方便一些，也是公關效能突出的一面。在許多情況下，廣告與公關效能是絕不用相比的。因為廣告效果明顯而直接，但在一些需要澄清、解釋及誘發公眾運用獨立思考判斷的情況下，公關行為是較易發揮效能。

公關行為好像有個較公平的地方，就是大小機構的策略只要策劃得宜，效果都可以同樣發揮，不比廣告宣傳，多數是大機構及有龐大消費預算者肯定佔了上風，所以兩者可以相輔相成運用，但不能以一者代替另一門專業。（公關拉雜談之二）


專營意大利名廠進口乾濕洗衣設備及多國大小蒸氣鍋爐適用於各類型賓館洗衣房洗染店及製衣廠等。多年經驗生產石磨藍牛仔褲洗衣機脫水機及烘乾機。常備現貨歡迎垂詢比較 H-8153232 王彼德洽
保力機械工程公司　電傳：61651 GILSN HX　電掛：GILSONLTD HK

代理：國產汽車、進口組裝汽車、人民幣、港幣均可付款　歡迎國內外同胞洽購，批發，聯營垂詢。
東風五噸柴油貨車・北京（美國）切諾基吉普車・躍進（五十鈴）三噸柴油貨車
東風五噸汽油貨車・沈陽（豐田）15座旅行車・上海（桑塔納）小轎車
東風4.5噸柴油自卸車・金杯（三菱）柴油農夫車・錢塘江五噸柴油貨車
深圳市人民南路華僑服務中心1215－1217室　電話：24269　電掛：0513
福州市福馬路福州汽車廠銷售科（蔡生洽）　電話：57866
香港九龍何文田太平道1號C地下　電話：3-7130226-9
中國汽車經銷中心力勁車行　開戶銀行：中國銀行深圳分行　人民幣賬號：0101010004526　港幣賬號：010103000195 2

商業
分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個　收費十元

德勝車行　現貨供應・送文錦渡
豐田左右軚12座　萬事得12座　麵包車　日產RY21農夫車　吉普車　豪華8座F型
旺角洗衣街35號　3-852019　3-7157521-4

中文打字　字體多款　件說明書　尼時道288號　各類打字　排版　大小字　三合同文　具簡　F 軒

西班牙高速牌洗衣脫水機　實力牌烘乾機
總代理歐美各國名廠洗衣脫水機、乾衣機、熨布機、摺布機及鍋爐等，式式俱備，適用於酒店、醫院、洗衣店及宿舍，直接進口，價錢公道。
積十多年製造經驗，按廠家需求提供整套牛仔褲石磨洗水漂染設備——洗衣機、脫水機、烘乾機等種類齊備，直接生產銷售，價錢特平，全球暢銷，歡迎垂詢。
總代理：實力機器工程貿易有限公司
九龍紅磡寶志街27號地下　電話：3-347417（營業部）　電傳：51519 SLMAC HX　電掛：SUTLICKMAC 香港

進口中國　車輛年檢・驗車設備
適合國內車輛維修、檢查、保養用
歡迎港商或國內單位合作投資。
全部直接進口。歡迎查詢
通行汽車服務公司　香港加路連山道九號　5-768687　5-767755

總代理 TELLY HONG KONG　意大利　全自動　國內港口交貨價　每套HK$143,988.　高級乾洗設備
泰利發有限公司　香港干諾道西28號威勝商業大廈壹樓15號　電話：5-463988

電解電容　商業上海大廈街17字樓A座　按噸計價合銷國內　3-7800106

日本翻新 5、6、8、12噸 五十鈴、日野、日產 平板貨車
全新三菱左軚柴油1.5噸農夫車　翻新5－12噸各種牌子自卸泥車
全新日產右軚電油1.5噸農夫車　（合回鄉及本港地盤內運用）
實運貿易有限公司　九龍渡船角文昌樓40號弍樓　電話：3－323351

聯邦偵探　※由局長梁仁專責※　③939007　③939989　739彌敦道8／F

全新左軚車
五十鈴 WFR 11DBLA 12座
WFR 11DWLA 9座
NPR 596LA 4.5噸
萬事得 E1800 12座
右軚——豐田HIACE 6座
豐田越野（吉甫）
中成行　3-969255-6

本公司有大量 PT/MST/XS CELLOPHANE 玻璃紙售　世界宏業有限公司　電5-747533洽

美國馬口鐵　價平・貨快
雙 白 0.20-0.28 280T US$440
雙 白 0.16-0.21 210T US$410
雙 白 0.22-0.26 65T US$400
黃 白 0.22-0.265 65T US$390
雙 白 0.30-0.38 65T US$380
雙 白 0.41-0.70 65T US$380
TFS 0.20-0.28 220T US$300
請電5－466468洽

DIAMANT BOART　STONE・DIVISION　花崗岩　大理石　金剛石鋸片
戴蒙勃金剛石工具遠東有限公司　九龍海洋中心508室　電話：3-7214466

製衣業必備　衣車百科全書
報導世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。・工業衣車・裁牀及車縫設備・整熨・
合共1170頁　訂價每本HK$460／US$60
榮榮工業有限公司　電話5-660015　香港北角屈臣氏大廈A座12樓1105室

中國貿易珍貴資料
告訴你中國主要進出口商品之購買（供應）國家（地區）年成交量價格，助你銷售產品尋找貨源掌握價格，保證你以極小代價得到極大收益
電5—715915　太平洋公司

豐田全新中國標準左軚車特價發售
豐田皇冠汽車（中國）有限公司　TMSC LTD.
現貨汽油或柴油22座，26座中巴，原廠音響，咪，空調，17座豪華小巴，原廠自動門，6座或9座LITACE牌，小客車降價發售。另有現貨大利農民車，貨車，各類轎車，先到先得。
豐田皇冠汽車（中國）有限公司　香港鰂魚涌英皇道1063號皇冠汽車大廈8樓　電話：5-635161-4　電報掛號：CROWMOTOR H. K.　電傳機：86241 CROMOHX
豐田通商廣州辦事處：中華人民共和國廣州市東方賓館2663室　電話：669900-2663室　電傳機：44436 TYSAN CN
TOYOTA 丰田汽车

惠刊廣告　請撥電話　七三六二一八

常備各款中國膠鞋　勞工皮鞋　拖鞋　雨衣　歡迎出口查詢　數量多少　無任歡迎　建業行 0-6989328

貨源　花生仁　新疆大蒜、山東蒜粉、毛油綠豆、印尼三夾板、兇肉、乳豬　中國產品　內銷、外銷　總經銷 3-7391907

Kitamura　THERMO KING
日本「北村」——組合式冷藏車廂，適合各款國產及各地進口車，容易安裝，專人指導。
美國「飛勁」——世界最先進之運輸用冷藏設備。
總代理：大洋有限公司　電話：5-481111
廣州維修部：越偉汽車維修空調裝配公司　廣州市起義路188號之　電話：335976

專門做報稅　香港工商事務所　申請CO

報稅

潘茂容醫師授　徒中醫打針　跌打刺骨　楊四海　廈門道　醫藥

名家命相　鍾應堂　精批命運掌相風水　姓名秘學判斷獨到　點前途專批中外命書　彌敦道227號　電65528

《中國產》
油綠豆……1500噸
花芸豆……1000噸
白腕豆……500噸
以上各項可在香港交貨另有其他農副產品提供
永恩發展企業公司　5-662919（二線）　電訊：72560 WINYA HX

國產壽衣　內銷壽衣　定價平　常備高級　絲綿袍褂　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品
上海福祿壽　九龍碧街六十一號（地鐵站側）　電話：3-841915


第十八版

佤族是雲南省二十多個少數民族中的一個，主要居住在西盟、滄源兩縣，人口十多萬。五十年代初，這個民族尚處在原始社會末期，全民族沒有一所小學，幾乎所有的人都是文盲。人們記事是靠在木片上刻上各種彎彎曲曲的圖案和印痕，結成大小不等的疙瘩。但是，三十多年後的今天，……

她所著作的小說《居桑部落的三代女人》和《最後的微笑》，都是以她的親屬和她本人的經歷為原型，深刻地反映了這個民族在近代和現代社會中的生活變遷，曾被文藝評論家們推崇為「反映佤族生活的小百科全書」。

芭蕉通信以示友好

深樹棠


華粵汽車　全新　●五十鈴左軚十二　●80年UD實力十　●80年日產280C　●全新豐田左軚
全新豐田麵包車・農夫車　直接日本進口＊常備現貨
三井牌自動鑽機　日車牌
胸花領花　花布花邊
87年月曆　加印廣告・送禮佳品・設計製作・彩圖　聖誕賀咭・記事簿籍・日曆枱曆・枱墊　香港美利貿易公司　香港皇后大道中367號萬利商業大廈906　5—418005　5—416618
出口入口不可少　九龍尖沙咀梳士巴利道
國內冷庫冷藏　景生冷凍公司

新九十一期 文采

## 域外文壇

# 波特萊爾的開拓

——現代詩叢話之三

彭燕郊

現代詩歌不同於浪漫主義及前此所有詩歌之處，是用思考代替了抒情的主體地位。十九世紀下半葉以後，隨着人類生活進入機器生產、大工業生產引起的根本性變化，封建制度下的農業生產社會視為神聖圭臬的牧歌式的抒情已經跟不上新時代的生活節拍，一往情深的抒情在複雜多變的社會生活所引起的咄咄逼人的，接二連三出現的新的思考命題前面，愈來愈像個恩斷義絕的過去的戀人一樣，彼此之間剩下的只有比泛泛之交更為冷淡的關係。似乎，人類熱情的聖火如今已燒向理智，而讓感情的餘燼在新的生活面前逐漸冷卻。嚴格意義上的詩，抒發的已經不是生活所激發的感情的火花而是思想的火花和痛苦的思索過程留下的一道道印迹，或一個個傷口、瘀血和腫塊。

波特萊爾以文學史上罕見的真誠和藝術追求的高貴勇氣第一個進入現代詩領域，翻開了文學史的新的一頁，他的不朽的功績卻還沒有能得到公認，往往被稱為浪漫主義（肯定意義上的）的叛逆，和所謂的頹廢主義的始作俑者，這是多麼的不公正。

他一直為痛苦的思考所困擾，在一八五三年三月二十六日寫給他的母親與彼克夫人的那封著名的信裏，他訴說：「有時我渴望無休止的睡眠，可是我睡不着，由於我總是在思考。」「我的精神是這樣地負荷着繁重的思考，因此沒法睡着，總是有叫人忍受不了的夢魘和激動。」他沒有把自己當作先知，他寫的也不是那種所謂的「哲理詩」，甚至連智者也不是，他抒發的只是思考的痛苦，在心智世界的奔突，掙扎：

在你的島上，啊，愛神，我找到一具
象徵的絞刑架，絞殺的正是我自己的
影象。
啊，上帝，請賜我力量，賜我勇氣，
好忍住嘔吐來觀看自己的靈魂和肉體
。

《西提島之遊》

他審視的是他自己，詩人總是通過審視自己審視世界。我們必須感謝這個善良人，他沒有給我們指引迷津的箴言，也沒有苦心雕琢的讓天真的中學生看了忍不住要抄進封皮上寫有「請勿翻閱！」的心愛的小筆記本裏的警句，他只是不害臊地呻吟着，痙哭着：

一大羣鬼怪聚集在我們腦中，
萬頭攢動像成團的蛔蟲，
死亡那看不見的河流，
哀號着流進我們的肺腑。

《惡之花》序詩

這就是他看見的人類心智世界的新景象，多麼像尼采！感謝天，幸虧他不是哲學家。他這個初生之犢在力所不能勝的如此重大的思想課題前只是不顧一切地拷問自己，挖掘自己，並且不斷地發出絕叫：「我尋求的就是空虛、黑暗和裸露！」（《着魔》）「我憎惡熱情，理智却使我變壞了！」（《秋天的十四行》）「啊！卑鄙的偉大，崇高的恥辱！」（《你要把整個宇宙……》）他從對醜惡的現實的審視得到出乎他自己意料之外的，使他驚奇但又不能不接受的價值觀念，他的思考不能不進入一個更嚴峻的領域。

## 詩詞鑒賞

# 孔尚任的湖海詩篇

洪雲

以《桃花扇》傳奇馳譽劇壇的孔尚任，其實也是一位頗成就的有詩人。孔傳鐸說他「稱詩四十年，凡海內諸名家，靡不以先生為騷壇領袖，相與商榷風雅。」（《東塘岸堂石門詩全集序》）他一生作詩，結集共六、七種，現存《湖海集》、《岸堂稿》、《長留集》三種，以《湖海集》的成就為最高。

《湖海集》是孔尚任淮揚治水時期的作品。孔尚任自康熙二十三年御前講經被擢為國子博士，二十五年七月即隨工部侍郎孫在豐南下，疏浚黄河海口，駐節淮揚，至二十八年底才離開。在此期間，他「朝湖暮海」，奔走於淮南七邑下河一帶的「斥鹵波濤之地」，成為「水土勞臣」。所見所歷，感蕩心靈，使他寫下了很多富有價值的詩篇。

從一踏上黃河的時候起，孔尚任就關懷災區人民的苦難。《湖海集》中的第一首詩《渡黃河》，就有《躊躇何計救桑麻」之句。在高郵吃「薰酥」（一種美味的點心），他想到「下河尚洪荒，兒女一舟載。呱呱索飯啼，舉火那能再。」（《食秦郵薰酥》）遊覽文游台，他描寫了災區的慘象：「但見流亡虛，荒磯無人掃。何處問遊蹤，枯骨引鴉噪。登台復登樓，千村哭水澇。」（《登文游台》）離開淮揚前夕，他為治河工作的無成而痛心：「明日紛紛送使船，下河還剩水兼天。頻逢飢饉春耕後，空話經綸暮雨前。」（《下河局散將北歸》）民胞物與的情懷，洋溢於他的湖海詩篇之中。

嗟嘆「朝湖暮海」的奔波勞碌，在《湖海集》中時有出現：「我是乘槎水土臣，十指禿捐海之濱。」（《雪中宗定九攜古琴相過》）「堤外斥鹵鄉，荒煙接海口。夜夜響寒潮，孤客泊無偶。」（《寄田綸霞先生》）「逢君杯底詩才就，又向湖煙傍短篷。」（《朱魯瞻、宮紫五移尊署園》）「使客勞勞江上路，三年迎送敢頻毛。」（《海陵寓邸小飲》）這些情況大都是寫實的，雖然有着征客勞人的淡淡的哀愁，但並不十分悲苦。原因是作為一個水土勞臣，正是孔尚任所願意的。只不過因為朝廷上治河諸臣的糾紛，致使他勞而無功，這種描寫才帶着一點憂鬱的色彩。

飢寒愁嘆是《湖海集》中一個悲愴的音調。孔尚任在淮揚的生活相當貧困，有時甚至炊煙不繼。《得金歌》描寫了這種貧窮之狀：「空齋曝背日移午，五冬羊裘三綻補。飢來呼食僮不應，親驗行廚但空釜。」《乞米行》寫他在揚州絕粒，向海陵的俞錦泉中翰求援，《賣馬》詩寫他窮得要賣掉那匹跟隨多年的馬，《典裘》詩寫他典掉那件披了三年的羊裘，都使人感到淒然心酸。

懷鄉思歸之作，在《湖海集》中也不少。每逢佳節，他總得寫下一些詩篇，抒發客子愁腸。「冷署圍爐客到頻，思鄉不得淚沾巾。千愁總累持家婦，百計難歡懷子人。」（《除夜有感》）「滿城燈火思兒女，大海風煙逐笠簑。」（《元夕前二日即席分賦》）「思鄉夜夜酣眠少，枕上詩成待曉交。」（《雨中同宋既庭……分賦》）「官冷偏留湖海凍，家貧還累母殘年。」（《除夜感懷》）這些都是思鄉情切的作品。舊時代人們的家庭觀念很重，孔尚任到淮揚並沒有攜帶家眷，弱婦稚雛，都在曲阜家中，他的思鄉之念是必然的。

作者自言：「《湖海》一集，乃呻吟疾痛之聲。」（《與[illegible]》）上述種種，就是其具體內容。除此以外，還有諷刺官場人物、寫景記遊、友朋酬唱等等，內容是豐富多彩的。

孔尚任論詩強調「性情」，主張「獨發天籟」，反對「詩多門廟，假人之意以為詩」，故詩作多樸素無華，感情真摯。他的長篇歌行長於鋪敘，善於描摹事態和人物。如《舞燈行留贈流香閣》，寫海陵俞錦泉中翰流香閣中的春燈舞，用恢奇的章法，變化的韻調，豐富的比喻，誇張的形容，來刻劃舞姿和舞蹈場面的變化，被鄧漢儀評為「有嬌若游龍、翩若驚鴻之狀」。《昭陽袁娘繡册圖》描寫袁娘的刺繡絕技，把她十二幅不同的刺繡，寫得多彩多姿，充分顯示了鋪敘的才能。

孔尚任的寫景詩往往構圖優美，色彩鮮明，而又飽和着感情的成分，情與景和諧地交融在一起。如《紅橋》詩云：

紅橋一曲綠溪村，
新荷垂楊六代存。
酒旆時搖看竹路，
畫船多繫種花門。
曾逢粉黛當筵醉，
未許笙歌遊更尊。
可借同遊無小杜，
揉搽絲雨午消魂。

此詩把揚州紅橋一帶的景物，寫得十分誘人。「酒旆時搖」一聯，寫修竹叢中不時搖動的酒旆，種花人家門前繫纜的畫船，尤富詩情畫意。沈德潛評為「名句可取」，信然。其《夜過射陽湖》上半云：「煙水拍帆半夜歸，蕭蕭敗葦幾重圍。船銜宿鷺當窗起，燈引秋蚊入帳飛。」寫景蕭瑟，躍淡，「船銜宿鷺」一聯，純是即景，似信手拈來，毫不費力，但觀察細致，體物入微，把「夜過」的特點，「射陽湖」的特點都寫出來了。他寫長江，是「眼見長江趨大海，青天如似向西飛。」（《北固山看大江》）寫平山堂，是「密疏堤上千絲柳，深淺江南一帶山。」（《遊平山堂》）寫練湖，是「十幅吳綾白勝雪，漁村黃葉作裙腰。」（《望練湖》）都能抓住特徵，以未經人道的語言，創造出優美的意境。

孔尚任還善於鑄造精詞麗句，尤其善於鍛鍊律詩的對仗。如「滿園黄葉秋深路，幾寺紅樓夕照天。」（《蜀岡觀音閣是迷樓故址》）「詩界疏如逢老友，宦情冷似看輕彩。」（《五月又過瓊花觀[illegible]》）「萬家濃淡[illegible]，一院高低[illegible]」（《李東山招[illegible]》）[illegible]（《元夕述懷》）「秋雨平添三尺碧，晚湖橫捲萬層[illegible]」（《八月十八日大會廣陵人於廣陵觀[illegible]》）[illegible]色彩鮮明，屬對工整。有時，他信手拈來，偶作翻案之語，使顯得意新味永，例如：「君看窮處人先老，莫信東風不世情。」《僻住》翻羅鄴「惟有東風不世情」句，「官雖欲做忙何事？詩不能工負此窮。」（《寓邸漫興南柯夢》）翻韓愈、歐陽修「詩窮而後工」語，看得出他學習古人而又有所發展。

孔尚任的湖海詩篇，無疑是他詩歌創作中最值得重視的一頁。

## 百衍修辭

# 「今天你吃點什麼？」

基全譯

學習修辭，當然要向古今名著學習。但是在我們周圍接觸到的人物中，同樣有許多修辭的絕例。著名作家老舍先生在講到語言訓練時，舉了一個例子。他說：在舊社會裏，飯館的服務員為多拉生意，對客人總是不熟假充熟。客人坐下，他就笑着說：「今天你吃點什麼？」「今天」這兩個字就包括着：你是老主顧，常在這兒吃飯等等。假如他把這一大套都照直的說出來，也許會引起一個爽直客人的反感，……只用「今天」兩個字呢，意思都有了，而不會引起反感。

「今天」這兩個字下得多麼好！一層意思是，你這一回要叫點什麼來吃；另一層意思是，你是老主顧了，以前來過，也許昨天也來過。總之，不管你是老主顧還是新主顧，聽起來都感到親切。

老舍先生是語言大師，尚且如此注意向羣衆學習語言，的確令人深省。的確，我們周圍到處都有修辭大家。有一個晚上我在公共汽車裏，看見一個媽媽抱着小孩子坐在窗旁。經過停車廠時，孩子看見裏面停着許多車子，就指着說：「媽媽，巴士都瞓覺覺了」（「瞓」即睡）。媽媽接着說：「是的，他們都很乖，回家後你也要乖乖地瞓覺覺啦！」孩子說：「嗯」。說的話都適應情境，具個性化，擬人法用得多麼恰當而自然。母子倆就是修辭大家！

# 筆記文選讀

周南

## 絕妙供辭

闕名

往歲，有丞相薨㊀於位者，有無名子㊁嘲之。時出厚賞，購捕造謗㊂。或疑張壽山人㊃為之，捕送府。府尹㊄詰之，壽云：「某乃於都下三十餘年，但生而為十七字詩㊅，鬻㊆錢以餬口，安敢嘲大臣。縱使某為，安能如此著題。㊇」府尹大笑，遣去。

【宋】王闢之《澠水燕談錄》

【注釋】㊀薨：普通話音烘，廣州話音轟。古之諸侯或重臣死稱薨。㊁無名子：匿名者。㊂造謗：散播誹謗的人。㊃張壽山人：張壽，宋山東人，傳十七字詩體由他首創。山人，占算、賛禮的人。㊄府尹：北宋京城開封府長官。㊅十七字詩：由五言三句、二言一句組成，有強烈的諷諭效果。㊆鬻：音育，賣。㊇著題：切題。

【譯意】往年，有個很不得人心的丞相在任上病死了。有人匿名寫詩嘲諷他，消息傳開，使當局很惱火，定下重賞，要緝捕這個造謠誹謗的人。有人懷疑是張壽山人幹的，因為他最會做那種嘻笑怒罵的十七字打油詩了。於是把他拿到開封府衙去，府尹開堂審問他，為何要誹謗那位丞相？張壽說：「這真是天大的冤枉啊！小人在京城混了三十多年，向來安分守己，雖曉得做些十七字小詩，也是為了賣錢餬口，怎敢諷刺大臣呢？再說，即使讓小人胡亂寫，也做不出那麼切題的詩呀！」府尹大笑起來，把他放了。

【說明】這位張壽先生值得官付國史館為之立傳——他的辯辭看似可憐兮兮的申訴，實在是痛罵了死丞相，能夠以嘻嘻稱義的口脗罵了人却不留一點痕迹的，不愧幽默高手！

# 劉禹錫詩文拾遺

孫琴安

宋陳振孫《直齋書錄解題》卷十六云：「《劉賓客集》三十卷，外集十卷，唐檢校禮部尚書兼太子賓客中山劉禹錫夢得撰。集本四十卷，逸其十卷。常山宋次道裒輯其遺文，得詩四百七篇，雜文二十二篇為外集。然未必皆十卷所逸也。」可見今之所傳劉集尚有詩文缺漏。膾炙人口的《陋室銘》便是其中之一。本人最近在搜集劉禹錫資料的過程中，又無意尋得佚文[illegible]一篇，佚詩一首。今錄記如下：

宋趙明誠《金石錄》卷二十二《唐殿中侍御史韋翃墓誌》條云：「右唐《韋翃墓誌》，劉禹錫撰。[illegible]禹錫文集無此誌，蓋禹錫集本四十卷，今亡其十卷，非獨此一篇也。翃有子詢，仕為湖南觀察使，新史無傳。[illegible]」[illegible]，而《傳》作「侍御史」，皆非也。」今檢劉集，確無此誌。今劉集所載碑銘，墓誌共十九篇，從趙明誠的話來看，似乎還不止這些，還有遺失。

明陳繼儒《虎薈》卷二云：「劉夢得守連州，替高霞寓，後入為羽林將軍，承眷顧，附書夢得，欲請自代。劉答書云：「昔有嫗行山中，過虎，虎舉足示嫗，見有芒刺，為拔去之。虎感荅而去，及歸，擲麋鹿狐兔於嫗家，日無虛焉。一旦，忽擲死人入，村人執嫗為殺人。嫗說前事，得釋。乃登垣語虎曰：『感則感矣，叩首大王，更不拋人來也。』」從「劉答書」三字看，以下所書文字，顯然都是劉禹錫回覆給高的信。今檢劉集，亦無此段文字。

清賈琳《直隸定州志》（道光己酉重修本）卷四軼事條云：「《虞裕談撰》：……劉禹錫著《楮樹餛飩法》：「立秋前楮樹後易痢及腰痛，取楮樹根一兩，搗（疑誤）搗、篩，和麵捻餛飩，如皂莢子方，清水煮，空腹臨意數枚，或山家客至，餉以十枚，不惟有益，亦可稍延早食。楮實而香，樗似楮，疎而臭，惟楮根可用也。」」今檢劉集，亦無此文。案：《新唐書》卷五十九《藝文志》丙部《子類》十七《醫術類》云：「劉禹錫《傳信方》二卷。」又，《劉禹錫集》卷三十九有《傳信方述》文章一篇，自言「於篋中得已試」藥方，有「五十餘」種。而今《傳信方》一書已佚，「五十餘方」則散見於《證類本草》、《醫壘元戎》等醫學著作中。此處文字，殆為《傳信方》所[illegible]道驗方之一。

白居易（《全唐詩》卷四百五十七）《酬夢得比萱草見贈》詩自注云：「來篇云：『唯君比萱草，相見可忘憂』。」此處的「來篇」，顯然是指劉禹錫寫給白居易一首有關兩人之間交誼的詩作。今檢劉集，亦無此詩。萱草，一種可以使人忘憂的草。劉禹錫晚年與白居易詩交甚厚，唱酬頗多，後人以為美談。劉與白唱和之詩，今劉集有一百十左右，今加此篇，則又多矣。同時也可以幫助我們對白居易《酬夢得比萱草見贈》一詩的理解。

## 字詞辨正

# 協、協辦

孫稚[illegible]

協力、協助的協，其字從劦從十，會意。十謂衆多，劦（音戾）為同力，故協有共同、合力之意。一日，某君書此字作恊，從豎心不從十，問其故，答曰：「《說文》有恊字，許慎釋作「同心之和」，故可通。」余聞其言，疑其非是，檢《說文》卷十三下「劦部」，收有劦、恊、勰、協三字，許慎釋作「同心之和」、「同思之和」、「同衆之和」（原文作「衆之同和」，此據段注改），皆會意字。所謂和就是「同力」的意思，與部首劦訓「同力」是一致的。「同心之和」與「同衆之和」，前者偏重於心，而後者則指衆人之力，它們的意義雖相近而有區別，在典籍中也沒有通用的例證。

更重要的是，文字的流傳還受到社會的制約，協從十更能表示衆人協力之意，故在古籍中廣泛使用，而恊則由於不常用而逐漸湮沒，最後只在個別字書中才保留了它的痕跡。起用此字，如果不能得到人們大衆的同意，那只能是徒增混亂而已。

常用漢字中從十的字並不多，除了協字之外，還有博學、博士的博字，亦從十，有些人不小心，寫作豎心旁，也是不正確的。

## 成語典故

# 捲土重來

光體

捲土：人馬奔跑時捲起塵土。捲土重來，指經過失敗之後，組織力量，重新再來。

捲土重來語出於杜牧的懷古詩《題烏江亭》：勝敗兵家事不期，包羞忍恥是男兒。江東子弟多才俊，捲土重來未可知。這首詩是杜牧遊烏江時，經過項羽自刎的地方，憑弔古迹有感而寫的。對於當年項羽沒有渡江東歸，組織力量再戰，表示惋惜之意。歷史上的楚漢之爭，歷時五年，以項羽失敗以告終。最後之戰，劉邦已將項羽圍在垓下，並用心理戰術，使人唱楚歌，楚軍潰散，項羽領八百騎突圍，邊走邊戰，來到烏江，身邊只剩二十餘人了。烏江亭長準備渡船迎接，但項羽不肯渡江，他說：「當日起兵，我帶了八千子弟渡江西進，至今無一生還，縱使江東父老不責備，我有何面目見他們呢？」終於在烏江自刎了。其實項羽當日信心盡失，認定「天亡我也」，再說江東民衆也未必歸附他。杜牧的惋惜他未能再戰，只是翻案文章的做法。

## 文言詞語類釋

# 匹敵 軒輊 雲泥

文湘

世界上的事物千差萬別，根據一定的標準，把彼此有某種聯繫的事物加以對照，從而辨別其異同或者高下，這樣的方法就是比較。

文言中關於比較的詞語很多，有表示相同或相等的，有表示相近或相似的，有表示相異和相反的。

「一」是最小的整數，一些帶有「一」字的詞語，如「同一」「統一」「劃一」「一致」「一律」「一例」，都包含着相同的意思。「千篇一律」又作「千篇一體」，本來是說一千篇文章都是同樣內容，也比喻按一個格式機械地辦事，不知變通。「如出一轍」是說某些人的言論和行動完全相同，像是一個車輪碾壓出來的痕跡。

「齊」「侔」「埒」都表示相等的意思。《楚辭》上有「與日月兮齊光」的句子，就是說像日月一樣光明。《韓非子》上有「侔三王」的句子，就是說像夏禹、商湯、周文王一樣建功立業。《史記》上有「富埒天子」的句子，就是說像皇帝一樣富有。

「匹」和「敵」都作對等、相當解釋，「匹敵」是它的聯合式。「倫比」就是類比，成語「無與倫比」，是說沒有能比得上它的。「媲美」，就是比美，成語「先後媲美」，是說後來的比得上先前的。

「不相上下」，是說彼此程度相等，難分高低。這類比喻性的詞語，有「不分伯仲」或者「伯仲之間」。「伯仲」指兄弟排行次序，「伯」是老大，「仲」是老二。有「不分軒輊」，車頂前高如仰為「軒」，車頂前低如俯為「輊」。有「頡頏」名翠」，「頡頏」是鳥兒上下飛行不定的樣子，向上飛為「頡」，向下飛為「頏」。有「並駕齊驅」，「並駕」是幾匹馬並排拉一輛車，「齊驅」是一齊快跑。

「互不相下」，是說雙方力量相等，勢成對立。這類比喻性的詞語，有「抗衡」，本意為車上兩衡相對，「衡」是車轅頭上的橫木。有「分庭抗禮」，本意為賓主分立庭院兩邊，相對行禮。有「旗鼓相當」，本意為兩軍對陣，勢均力敵。

「異」和「殊」都作不同解釋，「迥異」和「懸殊」都是相差很遠的意思。人們常把極大的差別說成「天壤之別」「霄壤之別」「判若天淵」「判若雲泥」，「天壤」「霄壤」「天淵」「雲泥」的意思都和天地一樣。還有「徑」是門外小路，「庭」是堂前院子，「大相徑庭」也比喻相距很遠。「相左」的「左」是違反的意思，「意見相左」就是意見相反。


活力寶 M 註冊商標 請認明商標
國內醫治神經發病首選藥物
適應範圍：神經衰弱，用腦過度，失眠健忘，智力減退，精神緊張，頭暈頭痛，神態倦怠，體虛乏力。
純天然植物精華 絕無副作用
規格：十粒排裝、三十粒排裝、百粒瓶裝。
中國野生植物研究院監製
總代理：宜利藥品公司 5-7950533 5-767121

喉痛良藥 一食就掂
松花江喉痛片
主治：咽喉腫痛、扁桃體炎、喉炎。
經銷處：捷利行 電話：5-690576 國貨公司 藥房有售

骨刺無需開刀，徹底根治。
萬應骨刺膏
十天至十五天內可根治
總經銷：長江貿易公司 電話：0-279273
總代理：迪泰貿易公司 電話：3-665163

攝護腺片 醫學的突破性貢獻
本品為廣東省科委重點科研項目、經國內十一家醫院臨床總結、鑑定證明療效卓著。
主治：急慢性攝護腺肥大發炎、尿頻、尿痛、下腹、腰骶脹痛、機能衰退、不育等症。
中國廣州製藥工業公司出品 國貨公司 藥行有售 電話：5-723973 5-8910256

國貨介紹專欄
新豐廣告公司 專刊廣告請電 五一七四六三二一四

喉科的良藥 牙痛的救星
複方西瓜霜
居家旅行 必備良藥
主治：咽喉疾患，兼治一般創傷出血、牙痛、燙傷燒傷等症。
最新噴劑
本品係根據民間驗方，以西瓜霜為主，配以各種名貴藥材精製而成。具有消炎、止痛、止血等作用，臨床証明此藥對咽喉疾患，牙痛、燙傷等均有顯著的療效，是旅行、家庭常備良藥。
國貨公司 藥行有售
經銷處：源豐行 電話：5-481280 5-481387

天然麝香止痛膏
適應：風濕關節痛、肌肉、肩膊、腰背痠痛，及急性挫傷、扭傷等。
本品以珍貴的天然麝香為主，配合多種活血化瘀的中藥製成，對風濕關節痛及跌打扭傷等血瘀性疼痛特別有效，其有效率高達91.7%。成品有完善的質控標準，在全國同類產品中技術上佔領先地位，故為廣大用家所信賴。
六貼庄、份量足、功效大、最抵買。
上海中藥製藥廠出品 國貨公司 藥行有售
正南行有限公司經銷 電話：5-782522

首創中藥洗髮露 去頭皮！袪頭風！治脫髮！
柔軟、烏黑、漂亮！能令你的秀髮更加
＊榮獲＊1985年中國輕工業部優秀產品獎
首烏洗髮露
（六大特點：）
1. 創造性地使用名貴中國藥材當歸、何首烏、川芎、白芷和美國高級洗髮露配製而成！
2. 經大量臨床證明平均有效率高達90%以上！
3. 具有洗髮、護髮、營養頭髮的功能！
4. 對婦女洗髮後的頭暈頭痛療效顯著！
5. 對頭皮多、頭皮癢、頭皮炎、頭髮脫落、脂溢性禿頭功效明顯！
6. 中藥在洗髮時直接滲入髮根細胞之中，促進頭髮的生命力，令到頭髮逐漸柔軟清爽而富有彈性，枯黃或灰白的頭髮漸漸變為有光采及烏黑光亮！
中國江門肥皂廠出品
港九、新界國貨公司、華潤超級市場有售
經銷處：廣興隆貿易公司 電話：3-644819

固本培元 健步健身
中國健步丸
功能：益肝腎，補氣血，祛風除濕，活血止痛
純中藥製 安全有效。
國貨公司、藥房均售
中國廣州中藥一廠出品
經銷處：明成公司 電話：5-701145

常服增强腦力及體力
止咳化痰，養顏防衰老
燕窩蜂王精 國內外親友送禮佳品
本品含有燕窩蜂皇漿及北芪、黨參、枸杞子、女貞子等名貴中藥製煉而成。
國貨公司、藥行超級市場有售
總銷處：萬順行 電話：5-709900

烏梢止癢膠囊
中國武漢
用於風疹、濕疹、皮膚過敏及皮膚搔癢症。
國貨公司 藥行有售
經銷處：集昇有限公司 電話：5-416116 電掛：6800


第六張

亞視[illegible]明年[illegible] 大型節目[illegible]

邱德根宣佈增設兩對外活動部門

廣播道 碎濕濕

▲林建明昨日戴着頸箍入電視台，她說早前在美加遊玩時弄傷了頸骨，醫生吩咐要戴頸箍最少三星期才有效。因為剛放假完畢，並不打算請假休養，近日因頸傷令食慾不振，精神很憔悴。

……道角色。她的粵語不好，廢字韶蟬不是廣東人，亦希望觀衆接受她演道個角色。她現在未知男主角是誰，若派任視先生與她合作又怎樣？她笑說相信不會的，因為她已是新人，再派一位新人合演成績也不知怎樣，但這是處女作品，一定會盡力演好。

林青霞的生日願望是希望早日出嫁

## 發仔已臻化境

姚敏婷

……《英雄本色》很濃，它包含的東西較多，兄弟情，手足情，出賣朋友的「反骨情」，為等大哥歸來的「含屈受辱情」，煽情多多，最後來一個大爆發，大了結，看到他們的英雄本色，尤其以發仔為最。觀衆很受落，也覺夠味。

《義蓋雲天》則不是這等戲路，它有文藝、幽默、激情、火爆的幾個方面。發仔與呂方，有高腳七與矮冬瓜的形象，也有不羈與熟居的性格。他們並非英雄式的人物，只是個普通的人，……


新樂 大光明
今天五場：戰火屠城 李察基爾 赤地逃生 來貝死又 痛惡一裏 今天五場：湧潮評好 周潤發 呂方 王祖賢 義蓋雲天
薩爾瓦多 正義凜然 正氣凜
今早場：大明星 岸明 性愛 雙性 明光
環球 百麗殿
今天五場：有性有情 性中情 不停的愛了 劉德華 溫碧霞 今天五場：立體三十妹 國丁邱 主演 片功夫

# 亞視開出明年菜單 大型節目較前增多

## 邱德根宣佈增設兩對外活動部門

「亞洲電視」昨日舉行了一個盛大記者招待會，宣佈中文台在八七年的大型活動及特備節目，超過半百藝員出席，場面極為熱鬧。

會上，邱德根除宣佈了明年十九個大型節目外，還透露該台增設了兩個部門，其一為社會服務部，專責公益活動，另一為特別節目部，部署各大型節目及與外地電視台合作事宜，使該台在工作上更有組織及聯繫。

該十九個大型節目，包括一月舉行的《未來偶象爭霸戰》、《除夕大團圓》、《滿兔大展》（農曆正月年初三），二月舉行《國際模特兒大賽》，亦是與當才方面合作，《煙花彩燈閙元宵》是與深圳電視台聯合製作。

三月方面，則於「三八婦女節」當天舉辦《十大才能女性選舉》，四月為《十九區個人競技大賽》，陳奕詩所得的《和平小姐》五萬元獎金，亦會運用其中，五月則是賀端午節的《賽龍奪錦賀端陽》。

六月間，《亞洲小姐競選》（香港區）便會舉行，七至八月則是《電視先生選舉》及《少年精英提拔賽》，邀請所有中學提名學生參加，年齡為十四至十八歲，還有七月初七的《七仙女下凡》，由一班明年新出爐亞姐演出。

到九月，為「亞視五週年台慶」，由於是一個新里程，「亞視」準備大事慶祝，而九月三十日則舉行《亞太小姐競選》，亞太區靚女，再度雲集香江，爭奪亞太小姐寶座。

十月為中秋節，「亞視」將搞特別節目《月是今晚明》應節一番，十一月的大型節目，將與日本電視台合辦《港、日歌謠大展》，以人造衛星直播，港、日分派出歌手參與。

十二月則有一項名為《一九八七精英慈善大匯演》，是籌款性質，在戶外舉行，邀請香港知名人士參加競技大賽。另外「一兒童一我們未來的主人翁」，亦是與十九區合作，在小學生中提拔出色未來主人翁。

而兔年大除夕晚，並已定與廣東電視台，合作賀歲節目《港穗一家親》等。

邱氏強調上述十九個是已敲定的大型節目，還有很多尚在計劃中，而明年該台已決定與外地及國內六個電視台合作辦節目，計有：北京、上海、台灣、廣東、日本及新加坡電視台。

原本明年「亞洲小姐」香港區，有意從今年六月舉辦延為八月，據知及後又得悉「無線」欲將「香港小姐」由過往五月底舉行，也延為八月，「亞視」決定按兵不動，改用「電視先生」提前在八月選舉，一於「俊男」鬥「美女」，且看觀衆口味及興趣如何了。

娛樂

# 劉德華知名度遜色 感到自由更屬可貴

## 慶幸波折較多比別人更為成熟

蕾妮、利智兩個靚女均出席為亞視宣傳

自從「無線」五虎劉德華、梁朝偉、苗僑偉，湯鎮業及黃日華各奔前程之後，梁朝偉無形中站穩「當家小生」地位，反之劉德華拍片之後，光芒稍遜於拍電視，

華仔是否有此感覺呢？

華仔認為他與梁朝偉所選擇的路不同，偉仔主力拍電視及電影，然而他的主要收入來源是電影及登台，所以沒有過往般經常出現螢光幕，知名度稍遜也在所難免。

他坦言出外發展後，更明白自由可貴，因為過往在「無線」工作，沒有時間休息之外，每件事都由公司控制，他亦深信梁朝偉本人也不想拍完《倚天》，未休息過便北上拍《大運河》的，反之他現在一切可自己掌握。

談到何時返「無線」拍劇集，他表示最快亦要明年，估計演出《成吉思汗》成數較高。

問他可喜歡成吉思汗這個人物，他說：「成吉思汗這大英雄，香港，甚至中國大陸都未拍過，不知「亞視」何時拍呢？我看過歷史所描述的成吉思汗，很喜歡，除非有電影公司開拍成吉思汗也找我演出吧，否則其他戲我一定推辭，先考慮拍這個劇集。」

劉德華入娛樂圈五年，期間所遇波折也不可謂小，在唱片方面亦然，首張個人大碟銷量麻麻，此番轉投EMI唱片公司，假若銷量沒有起色，他能否承受得起這個打擊呢？

華仔無奈苦笑謂：「以前被人狠狠剌一刀也可忍受，即使再剌多一刀，屬小事啫！」

他慶幸自己經歷波折多，比別人更快成長。

昨日見他用紗布裹着右手，原因日前拍《肝膽相照》一折時，在浴室中與人對打，因地面濕滑而撻傷，為着趕戲，拍戲時便將紗布拆掉。另一部戲為《英雄好漢》，與周潤發合作。華仔說一直渴望與發仔合作，今次如願以償。

# 珠影接下空前大製作

## 《孫中山》的拍攝

李　習

看過《孫中山》的人，對珠江電影製片廠拍攝的這部影片氣吞山河的壯觀場面和出神入化的藝術效果一定會大為驚嘆。

珠影廠總經理孫長城對外談及這部影片的時候，也絕不謙虛，直言道是自從珠影本身成立或全國來說都是一部空前的大製作。他曾經說孫中山首先是一位偉大的民主革命先驅者，同時又是廣東人，他們作為廣東的電影廠感到責無旁貸。此外廣東省委、省政府非常重視關懷，中央有關部門也支持，珠影也要通過這部影片考驗他們是否有能力拍這樣的大製作，也給他們一次鍛煉。珠影廠接拍這部影片當然也充滿信心。

《孫中山》的導演是丁蔭楠，他是在一九八四年四月接到拍片任務的，孫長城表示了全力的支持。一九八四年六月中，他着手工作，提名組劇組成立，由珠影廠青年編劇賀夢凡執筆，有廣東社會科學院副院長、研究孫中山專家張磊參加。他們編劇組研究、閱讀了一千多萬字有關孫中山的歷史。隨後攝製組的主要創作人員，沿着孫中山革命活動的足迹，到了孫中山先生的舊居以及廣州、上海、南京、北京、香港、澳門、日本、美國考察，花了兩個月時間，後來又到北京有針對性地看了近百部影片和錄影帶，包括世界著名的歷史傳記片《甘地傳》、《阿拉伯的勞倫斯》和《巴頓將軍》等，為未來拍電影學習和借鑒，有選擇地從中作取捨，整整花了一年時間寫出了初稿，再花了一個半月寫成導演工作稿。經過上級批准，於一九八五年冬天開拍，拍攝進度則比較快，在八六年十月前已全片完成，以至能夠及時安排於今年十一月十二日孫中山先生一百二十周年誕辰在全國和香港同時上映。

# 商台衛斯理 公開徵男角

## 鄧光榮客串盧冠廷作曲

商業一台於十二月一日起，下午三時推出全新炮製的《衛斯理劇場》，特徵得該小說作家倪匡同意，將衛斯理小說改編。

為了令聽衆一新耳目，「衛斯理」一角將會公開徵求，只要是本港出生男士，能講流利而正宗的粵語，並對廣播事業有興趣，就可立即錄一段三分鐘的自我介紹錄音帶，寄到商台，便可參加上述比賽。

同時，《衛斯理劇場》，更邀得鄧光榮答應客串演女主角白素的哥哥，而該劇主題曲，亦邀得盧冠廷作曲及張學友主唱，至於插曲方面，則由劉德華主唱。

昨日，在招待會上，更即席邀新聞界挑選心目中衛斯理模樣，並由攝影家水禾田集合各人票數，而即席查出衛斯理的樣子。

上圖為張煒（左，張瑛兒子）與黃逸時、劉志榮；下圖是劉德華、鄧光榮與張學友

# 張學友汽車失事 安然無恙竟想笑

張學友於上週日晚，駕着其寶馬房車，在東區走廊失事，幸好吉人天相，只擦損了左肩。昨日復談這次「死裏逃生」時，他也頻呼好彩。

學友形容當時剛下完雨，路面濕滑，說時遲那時快，汽車撞向石壆再打了個觔斗，當他安然從車內爬出來的，第一個感覺便是想笑。

「因為慶幸自己命大，這樣撞法也保得住條命，有此奇蹟才笑得落。」

學友強調他沒有開快車，是安全時速，此後他對東區更生恐懼。

日前曾有電台DJ在節目中比較張學友與呂方，認為張的聲底較呂方厚，歌路亦較廣，但他對這種比較卻甚尷尬，既然大家風格有別，不想再作比對。

# 劉雅麗愁眉深鎖 結婚戒指也失掉

劉雅麗剛蜜月歸來，心情本來很輕鬆，昨見她愁眉深鎖，她解釋因為日前替顧客做美容時除下結婚戒指，做完美容後便到影樓取婚紗照片，返家才知道戒指失去了，遍尋不獲，向老公說時也感內疚，老公也不高興，但亦不捨得責她。相反返娘家被母親責罵了一頓。

她的戒指是朋友替她在羅省訂造的，現在要重新訂造大約一個月才有貨。

## 廣播道碎濕濕

# 林建明頸箍護頸 健姐為台慶練舞

## 利智準備演貂蟬　蔡倩兒父親病倒

▲林建明昨日戴着頸箍入電視台，她說早前在吳加遴玩時弄傷了頸骨，醫生吩咐要戴頸箍最少三星期才有效。因為剛放假完畢，並不打算請假休養，近日因頸傷令食慾不振，精神很憔悴。

她現在拍李添勝監製的新劇，台慶時會與盧海鵬合作表現一節以童話形式為題材的故事，名為《蜘蛛女之吻》。

▲蔡嘉利剛接到通知在台慶時代表「健姐」表演跳舞，本月七日便開始練習，時間相當緊迫，希望屆時表現理想。她又說近日拍李添勝的新劇比較早前演的《神劍魔刀》更自然流暢。

▲利智擔演的新劇《貂蟬》，在十二月底開工，近日已減少應酬，在家中專心準備演出，更打算買有關書籍及錄影帶看看，如舊日林黛怎樣演繹這角色。她的粵語不好，慶幸觀衆接受她演這個角色。

她現在未知男主角是誰，若派電視先生與她合作又怎樣？她笑說相信不會的，因為她已是新人，再派一位新人合演成績也不知怎樣，但這是處女作品，一定會盡力演好。

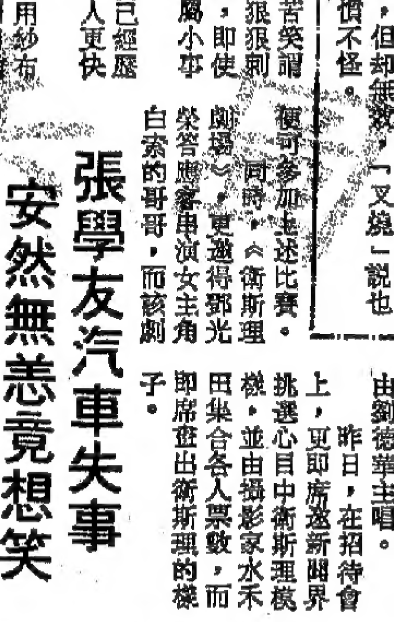
蔡倩兒剛拍完《斷腸人在天涯》，她說拍完那天剛巧爸爸的肺病復發，而且還吐血，便立即送他入院，幸好只要休養便無大礙。她說拍竣《斷》劇後還未接到新劇，正好有時間照顧爸爸。近日新人湧現，她認為對她來說只會起鼓勵作用，不會介意自己被擠地位降至第二主角。

▲林國雄演的《濟公活佛》昨晚首播，但公司沒有作特別的宣傳，他說這是公司的決策，也不介意，早前《斷腸人在天涯》中曾有藝員向公司投訴，但卻無效，「又燒」說也見慣不怪。

# 扶我是你鋤我是你 森森柔情遇挫折

## 歌詞意識不妥或要重錄

森森最近主唱了《柔情點三八》主題曲，反應亦算不俗，不過歌詞中那句「扶我是你，鋤我是你」，那個「鋤」字被指意識不良，她起初也不知有何不妥，到最近才知是現時坊間流行術語。森森稱根本歌詞意思很正經，料不到因此而導致該首歌有可能要重錄，因為該主題曲稍後發行到大馬，當地發行商要聽過才決定會否重錄。



森森給那句歌詞搞到笑也是應份的

林青霞的生日願望很直接，是希望早日出嫁

她返港後首次主持《歡樂今宵》，表現非常生硬，她說，因剛從外地返港心神未定，加上時差問題，令她十分疲倦，連對白也記不入腦。

# 不是笑話

## 旁白

看過《殭屍先生》的觀衆當會記得，王小鳳的鬼魂坐單車尾，竟然會給攔路大樹幹撞了下來；茅山師傅叫徒弟買糯米，要純正的，可以治殭屍，但米商卻給了他一半粘米，於是便引來不少笑話。

影片收得，於是跟風的來了，不少人在出新招，以求突破，都說自己的有新意，力求創新。

大概也不必指出誰的好或誰的不好，但「新」到竟然想出了「造愛」可以使鬼魂怕怕，真是匪夷所思。於是，鬼魂越多，便越多——大概不會越多觀衆。

還有，所謂寫實，也「實」得可以，像武打片那樣，拳拳到「肉」也。

帶孩子去看戲，可得小心了！

## 影語

# 立體效果配合頗佳

## ——談《立體十三妹》

白　扉

十三妹大破能仁寺的故事，粵語片時代都已拍過了，然而這部中日合作，以此為題材的影片，卻以「立體」為其特點，因而又另有新意。

《立體十三妹》的演員陣容是頗強的，除了一個丁嵐拍過《少林寺》、《少林小子》外，邱建國當過《南拳王》主角，王羣當過《塞外奪寶》主角，王伯昭當過《文成公主》主角。內地和香港或和其他地方合拍的功夫影片，常常注重了演員的真功夫，而忽視了演員的演技經驗，此片在這方面有所糾正。王伯昭所飾的文弱怕事的安公子，在路過黑風澗往能仁寺的一段戲裏，演來就很不錯。至於丁嵐，則從扮相到武打，都相當成功地刻劃了十三妹的颯爽英姿。

在故事上而言，此片的枝葉算是頗為豐茂的了。十三妹一家被奸人所害，她投師學藝，下山復仇，是主幹。兩位師兄對她從旁協助，仇人請鐵頭陀向她下毒手，安公子的兩個僕人心懷不軌，能仁寺裏的機關陣，等等，都使影片沒有陷入故事情節單調的弊病。要說不足，是在寫情方面仍欠細膩，稍為戲味不足。

西片的立體效果是相當突出的。像飲宴的場合，人和茶几有極明顯的距離，祝壽的歌舞場面也因立體感而有新意。長廊的景和人，馬匹的奔馳，立體效果也不俗。最突出的立體效果，當是十三妹大破能仁寺的機關陣，那是設計、視覺和拍攝三者的出色配合，在內地影片裏是少見的。至於十三妹和仇家在假山和亭閣間的跳躍、追逐、打鬥，安排上也極配合立體效果，所得的視覺感受是一般功夫片所未見的。

# 發仔已臻化境

姚敏婷

韓戲味濃，《英雄本色》很濃，它包含的東西較多，兄弟情，手足情，出賣朋友的「反骨情」，為等大哥歸來的「含屈受辱情」，煽情多多，最後來一個大爆發，大了結，看到他們的英雄本色，尤其以發仔為最。觀衆很受落，也甚夠味。

《義蓋雲天》則不是這等戲路，它有文藝，幽默，激情，火爆的幾個方面。發仔與呂方，有高腳七與矮冬瓜的形象，也有不羈與憨居的性格。他們並非英雄式的人物，只是個普通的人，本來不想理會那個「燦妹」王祖賢，但又不忍心她的際遇，後迫於義憤，出手相助而已。論演出，《英》片的發仔很過火，夠煽情，但這裏的發仔，卻表現出他爐火純青的演技，不着痕迹的使觀衆「愛」上他。

# 結果合理

劉雪儀

不管怎樣，《英雄故事》的結尾，也算合理。童剛與石偉男之間一定要作出了斷，它的結果可以是童剛順利出走，文清與偉男可以結為夫婦。但是，殺弟之仇耿耿於懷，偉男怎可甘心，是個問題。現在，偉男為了文清，放童剛一條生路，讓他上船，可是童剛卻拔槍相向，這樣，文清可怪不得偉男了。

雖然如此，有了殺父、殺弟之仇，兩人又怎能結合，就像《神劍魔刀》，留下一段恨惘之情而各走一方，才是合理的解決方法，也給觀衆留下一絲懸念。

大結局最「離頂」的一段是廖啓智與黎美嫻的表哥表妹，那是張活游、白燕時代的劇本，現在，最適合是放在《歡樂今宵》。

# 電視精選

▲意大利足球球星如雲，英國足球踢法拚搏，深深吸引着廣大球迷。翡翠台由七日起，推出全新足球節目《球迷世界》，逢星期五晚上十一時四十分播映。主持為洛宗明、蔡育瑜。

▲亞視武俠劇《斷腸人在天涯》，今晚播出第二十五集大結局。

沙田大會堂定於明年一月開幕，這所耗資一億三千八百萬建成的大會堂，裏面之設備相當齊全，計有會議室、展覽廳等，為市民提供多姿多采之活動場地。今晚九時播映的《我愛香港》，率先帶大家參觀沙田大會堂之設施。

## 電影電視

★★佳家男人　Maid in America　晚上九時三十五分　亞視英文台

導演保羅．雅倫似乎很喜歡以兩性衝突的題材拍電影，上周六明珠台播映的《錯體愛情》是他的七八年作品，寫一個男同性戀與女同性戀發生戀愛，本片則以男女地位對調為題材，拍於一九八二年。蘇珊．奇勒演一個女律師，登報聘請傭人，因為沒有寫明性別，請來了亞力士．卡拉斯。她拒絕僱用男性，被他告上法庭，控她性別歧視，影片最後自然是以喜劇收場，但影片所觸及的題材頗有新鮮感，取材不落俗套。

勞拍


南洋 5-737388 ｜ 娛樂（中環）5-243253　碧麗宮（銅鑼灣）5-7951500 ｜ 聯華（元朗）0-755733　葵芳（葵芳）0-208708 ｜ 順利（順利邨）3-432659　蘭宮 0-422946

港九影院聯合廣告

今天五場　第一部中日合拍立體功夫片　立體十三妹　丁嵐　王伯昭　領銜主演　午夜場：家法

映期無多　未看從速　兩點　五點　七點半　九點半　30年追兇　姬蒂芬　蓮娜　主演　早場：追男仔　四點：雙妹性騷

今天五場　師姐撞邪　白彪　蕭玉龍　主演

今天五場請早　撲倒定終身！　師姐撞邪　白彪　蕭玉龍　主演　谷俊　導演　四點場：性之放縱　早場：葵芳：魔殺

今天五場　師姐撞邪　白彪　蕭玉龍　主演　｜　今天五場　殺妻二人組　周潤發　王祖賢　梅艷芳　主演　四點場：好色女客房　早場：蘭宮：獵魔者

萬年青　柴灣 ｜ 彩鳳　翠鳳 ｜ 龍華・福星・油麻地 ｜ 寶石 K657116　富都 ｜ 美都 0-798911　雅都 ｜ 金門　新都　鴻基 ｜ 快樂 K606148　百樂 ｜ 新樂 K618167　大光明

兩院今天獻映　周潤發　呂方　王祖賢　主演　義蓋雲天　鄧光榮　監製　羅文　導演　萬年公餘場：淫奴　柴灣公餘場：任你搞

牛角頭大口環道花地｜沙田河畔花園巴士站　兩院最後兩天　奸夫淫婦　好色女經紀　兩天後院　翠鳳今天廉價早場：省港旗兵　彩鳳四點廉價：小家碧玉　翠鳳四點廉價：好色女房客

大滿今天五場　陳琪　岑妙麗　顏如麗　放妹第代　靚妻仔四　夜之女　楊權導演　豪情奔放真材實料　早場：龍華：祝您好運　福星：花女狂情　油麻地：好女色　四點：性生活

大滿今天五場　陳琪　岑妙麗　顏如麗　楊權導演挑戰新一代之作　夜之女　豪情奔放真材實料　早場：寶石：艾妞集　富都：城出來者

大滿今天五場　陳琪　岑妙麗　顏如麗　楊權導演挑戰新一代之作　夜之女　豪情奔放真材實料　美都今早場：貼身享受

今天五場映　白彪　蕭玉龍　李文蓮　主演　師姐撞邪　鬼無分男女　借身就上身　新聲今早場：性慾豪放女

最後兩天　大導演　亞真圖　七情六慾　血腥　猛鬼戲院　後天：法網神鷹　快樂今早場：冒牌大賊

今天五場　戰火地記　滅絕者　薩爾瓦多　｜　今天五場　好評潮湧　周潤發　呂方　王祖賢　義蓋雲天　正義凜然　正氣凜然　今早場：新樂：雙性搖擺　大光明：春情畫

明月　新城①②（屯門）0-4512394-5 ｜ UA6院線 ｜ 坪洲 ｜ 華威（荃灣）　華都 ｜ 金龍　金都 ｜ 金花　金城 ｜ 粉嶺　金茂坪 ｜ 華富閣　寶麗宮 ｜ 環球　百麗殿

最後兩天　奸夫淫婦　淫過蕩番姣婦　兒童不宜　後天映　好色女經紀　早場：四點前的小夜曲　｜　影院①今天五場　女之夜　楊權導演　四點場：性趣　｜　影院②今天五場　師姐撞邪　白彪主演　四點場：雌雄變

六間戲院映　薩爾瓦多　近邇　霹靂5號　義蓋雲天　美國心　愛的了不停　地址：沙田新城市廣場　0-6980228

今天五場　衛斯理　原振俠　與　周潤發　王祖賢　兒童不宜

杜比音響　氣墊映機　弧型闊幕　寶敞座位　美侖美奐　設計　即將隆重開幕

今天五場　立體十三妹　丁嵐　邱國建　主演　中國功夫立體片　四點場：落閨房　｜　今天五場　立體十三妹　丁嵐　邱國建　主演　中國功夫立體片　四點場：朱鬼馬

今天五場　奸夫淫婦　兒童不宜　淫過蕩番姣婦　四點場：性愛特　｜　今天五場　陳琪　岑妙麗　夜之女　楊權導演　兒童不宜　四點場：男女方程式

兩院今天獻映　鄧光榮監製　義蓋雲天　羅文導演　王祖賢　呂方　周潤發

兩院今天五場　義蓋雲天　鄧光榮監製　周潤發　呂方　王祖賢　主演　兒童不宜　華富四點：花街時代

今天五場　有情有性　不停的愛了　劉德華　溫碧霞　主演　｜　今天五場　立體十三妹　兒童不宜　丁嵐　邱國建　主演　中國功夫立體片

# 大陸舞台上的台灣話劇

林克歡

該劇在南京百花書場臨時搭起來的伸出式舞台演出，觀眾三面圍坐，與舞台近在咫尺，屬於小劇場式的實驗演出。台階與平台組合的中性景觀，使戲劇時空帶有極大的抽象性。但導演卻賦予人物一定程度的個性色彩，表演風格也趨向寫實。穿着袖子破空、下擺撕成無數片片的綠衣裙、絲襪和高跟鞋的妻子，舉手投足都追求一種灑脫、放浪、不拘形迹的摩登味道，但在其猖狂的舉止中，卻免不了夾雜着某種病態、絕望的怪誕色彩。衣衫肥大、修飾隨意的丈夫，表情木然呆滯，動作古板遲緩，處處流露出華貴衣飾所掩蓋不住的土氣，但只要提及土地、麥浪，便面露喜色，兩眼放光，動作不由自主地帶着歇斯底里的瘋狂。更妙的是，當妻子對着與丈夫長得一模一樣的嬰兒訴說現代生活追求時，嬰兒竟冒出一句「我要買土地」的喊叫。妻子教嬰兒跳的士高，與他亦步亦趨，不倫不類，看起來，與其說是變形了的現代舞，倒不如說是笨拙的舊式秧歌舞更恰當一些，生動地表現了傳統的根深蒂固的一面。

近年來，大陸舞台湧現一批極富創造性的劇作家和導演。小劇場運動和舞台實驗方興未艾，但公演純粹的荒誕劇這卻是第一次。

（三）

今年八月底，中央實驗話劇院在北京公演了張曉風的九場話劇《和氏璧》。演員是一批訓練有素、在舞台上活躍多年的中青年表演藝術家，導演是執導過《阿Q正傳》、日漸崛起的文興宇，舞美設計是該院副院長、曾留學民主德國德累斯頓美術學院的著名設計家薛殿傑。著名小說家、新任文化部長王蒙在觀後與演員交談時說，「這個故事挺厲害，很有意義，它能給人以豐富的想像和有益的啓示……導演也不軟，很有些驚心動魄的場面，給首都舞台帶來了新意。」

在劇中，卞和原是一個普普通通的採玉工，但一塊滑光荊野、曠古未有的美玉，卻改變了他一生的命運。從一個年輕力壯的普通玉人到一個被削去雙足，耆老枯槁的聖者，他的信守，他的虔誠，他的犧牲，可以看作一種精神，一種襟懷，一種對理想的堅持，一種對神的獻祭。

導演文興宇淡化了歷史背景，也淡化了人物身份。在只由平臺、臺階和梯架所構成的中性舞臺上，所有的角色都穿着緊身的練功服，披着粗糙的網狀衣。採玉者失去了玉人的外部特徵，歷代楚王也沒有絲毫的王氣。演出者摒棄了對歷史皮相的模仿，把玉的追尋的具事動作提升為一種整體象徵，一種對人性的歷史性估量。大量的集體舞蹈與形體造型，把荊野百姓與楚宮君臣表現為一個個性模糊的群體。他們迷惘與疑畏的態度，是懷疑的時代的產物，也是時代的懷疑的寫照。

在中央實驗話劇院的演出中，導演刪去了楚國君臣謝天的禮儀，刪去了卞和大段說教式的獨白。昨日視玉為石的人一擁而上，貪婪地爭奪這塊無法標價的稀世之寶。在人們的追逐、爭奪中，卞和跪倒在地，冷漠地注視着眼前所發生的一切。導演改變了全劇的結局，也改變了場景的情調，將原作輝煌的提昇變為辛辣的嘲弄，從而向觀眾講述了另一則玉的故事，為懷疑的時代與時代的懷疑加上一則新的注釋。（下）

# 快樂的秘訣

葉特生

舉世打工仔當中，敬業者多，因為要喫飯，不由你不敬，但能兼具樂業者，卻實在太少。日做夜做天天做，刻板枯燥，有何樂趣可言？

老友聚面，講起份內工作，怨氣衝天，牢騷滿腹，把手邊活計說得異常不堪，到頭來，又要回到辦公室的困籠裏老老實實地做，愈做愈不是味道。人類有自虐狂，又一明證。

搭乘計程車，見到一個典型。計程車司機鼓着腮幫子開得飛快，停在交通燈前把喇叭按得波波響，燈號沒有受他威嚇從紅轉成綠，害他久等，於是他更惱火，車子抽搐着往前像跑馬，轉入一條狹窄的雙程路時，對頭車線站了一隻不知死活的狗，對面那車閃了一下燈示意狗隻讓開，我這位司機先生怒氣發作，一鎚敲打在方向盤上破口大罵，說人家有意閃燈照糊他眼，我一時多口解釋這是因那瀾路狗的緣故，他氣沖沖道：這些流浪野狗，撞死牠就算了，還閃什麼燈？瘋狗症都是從他們而來，何必那麼假慈悲。我每次見到野狗都大力踩油，愁他們不躱開？他媽的還閃燈？

好端端開着車子，也不知誰惹他生那麼大的氣？也許他不愛開車子吧！但既然人在江湖，一時間脫逃不了，為什麼不講幾句好話來安慰自己，使做工時心理快樂點。

每次看到在烏煙瘴氣隧道收費站笑嘻嘻收錢的人就會感動，那麼平板無趣的工作，都能興致盎然，煞有介事收每一分屬於人家的錢，認真地按那按了千百次的鈕掣，一點不感疲倦，他們一定掌握了快樂的秘訣。

# 變焦鏡　責任感

向谷樺

追溯一九五六至一九五九年的新加坡文壇，那陣子曾經掀起過一系列有關文學與愛國主義問題的論爭。當中，湧現了一批敢說敢為的青年文藝工作者。現時旅居香港的忠揚就是其中一個。

忠揚在五、六十年代的新加坡文壇，以研究文學理論而知名。除了文學寫作之外，他曾任新加坡好幾家出版社和一家周報的編輯，主編過文藝叢書，主持過文學講習班，還當過電台特約編劇。可惜後來因為回國升學，不久適逢「文革」風暴，導致他輟筆十多年。幸而慘痛的感性認識，並沒有教他消沉下去。當我們讀到他旅港後所寫的《文苑縱筆》時，除了發覺此書仍保持了作者年輕時的剛直性格外，還從字裏行間透出了飽歷滄桑後的成熟感。在書中，忠揚把自己所目睹的香港文壇現象，藉客觀的分析，抓住關鍵一環，清楚地指出各種問題的症因。而且令人興奮的是，忠揚對本地文壇的一些歪風邪氣，亦能毫不客氣地直陳其弊，言人所不敢言。這是「勇者無懼」麼？那勇氣又從何處來呢？責任感，我想是一個作家對社會所應抱的責任感！記得他曾說過：「寫評論文章，最容易得罪人，因此，智者不為，也是意料中事。」但他卻沒有受制於此，這又是否意料之外呢？

在河灘上（中國畫）　蔡迪支

# 回憶中的撲克牌

——向田邦子的小說

杜漸

兩年前我曾為《青年良友》這本學生雜誌寫過一篇文章，介紹日本女作家向田邦子的散文集《冰淇淋的迴響》。我很欣賞她那揮灑自如的文筆，她的散文看去似雜亂無章的隨筆，想到什麼就寫什麼，從一件事又聯想到另一件事，思想的跳躍流動，把讀者帶入生活的漩流中，可以說她運用意識流手法達到令人驚奇的地步了。但看完之後，再一細嚼，就發現她的散文非但不是雜亂無章而是極有韻律的，氣，理脈分明，很講究章法。這令我十分佩服。由於在香港所見的散文，大多是報紙副刊的方塊文章，我覺得沒有哪位作者跟向田邦子的手法相似，故此尤覺其清新親切。

近日又看了向田邦子曾獲直木賞的得獎作品小說集《回憶中的撲克牌》，我發現她的小說同樣寫得很好，很有自己的風格與特色。這書名起得很怪，撲克牌每式都有十三張，從「A」到「K」，每張牌代表一種不同的數碼，向田邦子這十三篇短篇小說，則是十三張撲克牌，每一篇代表着一種不同的人生形態，反映出十三種不同人性的表現。這十三篇小說的題目為《水獺》、《綴坡》、《天窗》、《曼哈坦》、《胸脯肉》、《狗的木屋》、《蘿蔔與月亮》、《男眉》、《蘿菜皮》、《耳》、《酸味的家庭》、《花的名字》和《詐牌》。

向田邦子的短篇，每篇都寫生活中一個平凡的故事，可是在平凡的生活中透出不平凡的哲理，作者並不準備向讀者說教，只是集中和剪裁了生活，令人讀來感到真切，從而領悟人生。她寫小說的手法也是十分講究的，看上去平平淡淡，思想的線索也如散文一般如意識之流動，但從整篇來看，結構十分嚴密。表面看去，並沒有什麼煽情的戲劇性的高潮，但讀後卻如嚼橄欖，回味無窮，文章寫得平淡更難，足見作者技巧之高明。

例如首篇《水獺》，寫一個中年的公務員和他的妻子的生活。這公務員習慣了平淡的生活，在激烈競爭中，他是個失敗者，他覺得自己真正的位置是坐在祖屋的屋簷下，而他的妻子卻想把祖屋賣掉改建公寓。他突然中風，半身輕度麻痺，不能再上班，腦袋裏像有蟲子在叫，他躺在家裏，回憶二十年的夫妻婚姻生活，發覺妻子像百貨公司頂樓池中的水獺，有一副傻傻的臉，長着精靈的小黑眼。過去沉默溫柔的妻子，由於每天他上班，只在回家時才見面，現在在家裏整天呆着，就發現她會編謊言，會挾弄，而且狡猾，作者以這個丈夫回憶過去的生活不同片斷，跳躍地寫出了他思想中對妻子各個時期的印象和感情。他從她樸子想到「獺祭圖」，又從而想到丈夫的病，妻子在火葬、葬禮……的各種表現，最後想起病死的獨生女，想到他出差時曾吩咐妻子請醫生給女兒看病，又回想起護士告訴他沒接到過他妻子的電話，結果女兒得不到及時救治而死去。原來妻子去了參加同學會，竟忽視了女兒的病，他拿起菜刀，也不知是想刺自己的胸膛，還是想刺妻子那柚子般的胸部，突然聽見妻子走進來說：「不錯嘛，連菜刀都能拿了，那就表示快好了。」他卻把菜刀跌落，說了句：「我想吃哈密瓜。」最後的結句是：「恰如照相機的快門落下來一樣，庭院裏忽然黑暗起來。」這是很象徵性地表示他的生命也落入了無底的深淵。從這篇小說可以看出向田邦子小說技巧的特點，就如她的散文一樣，是意識的流動，構成了一幅深刻意義的生活畫面。這裏面既寫出了那公務員的性格，也刻劃出他那像水獺一般精明貪婪和自私的妻子，這種夫妻關係，在日本現代社會是相當典型的。

另一篇《狗的木屋》也寫得很精采，一個麻醉醫生的妻子，大着肚子，在電車上碰見了少女時代認識的一個男子，這男子帶了孩子和懷孕的妻子，依偎在車中睡覺，她猛然想起過去如何認識他，他是個賣魚店的伙記，常到她家蹓狗，為狗造木屋，有一晚他在她臉腫底下吻她，她以為是狗，推開他說：「不要嘛！魚腥味臭死了。」在她醒來時，發現他服安眠藥自殺。這往事一幕幕在她腦海浮現，現在兩個都各自婚嫁，成家立業了，過去的一切想起來像夢般遙遠。她沒有同他打招呼，趁他還在睡着，在車站下車走了。對女性心理刻劃得極深刻。向田邦子是在空難時去世的，如果不是這突如其來的飛機失事，她還會為我們寫出更多富有人情味的小說。目前向田邦子的書在日本是很受讀者歡迎的，她去世後出版的文集也掀起轟動，受各階層廣大讀者喜愛。

# 明代的私人遊艇

汪澂

現代的私人遊艇，已成富豪身份的標誌，它以航行性能良好，生活設施齊備，能夠適應緊張生活節奏而成為度假的工具。只是，總覺得它來去匆匆，不免欠缺閒情逸致，未必能領略到真正的遊賞樂趣。

明末杭州人汪汝謙，自行設計了一艘遊艇，名為「不繫園」，以艇喻園，題名「不繫」，足見其嘯傲江湖的磊達襟抱和豪氣。其自題詩云：「種種塵緣都謝卻，老就一舸水雲間」，他是建造此艇作為晚年隱棲之所的。在《不繫園記》裏，標舉了「十二宜」和「九忌」的規約，所謂十二宜是「宜名流、高僧、知己、美人、妙香、洞簫、琴、清歌、名茶、名酒餚、不逾五簋、卻騶從。」表示只招待高僧、雅士、美人，撰急管繁絃而取琴簫的清音妙韻，酒食要少而精，謝絕來客的從人，忌諱作排場，忌喧鬧等腔作勢。總之，意在供三五知己，淺斟小酌，談文論詩，遨遊湖山之用，是「不繫園」主人的旨趣。這艘遊艇亦按此原則設計，該艇長六丈二尺，闊一丈二尺，艇首是藏酒庫，艇中為客廳，可容筵開二席，艇尾為主人的臥室兼書房，兩壁列書櫥。艙壁建為迴廊，船篷頂為平台，設活動欄杆和帳幔。每當風清月朗，水榭沙汀之處，就可登台宴賞，[illegible]橫之地就拆去帳幔，[illegible]一帶的環境。「不繫園」主以所到之處的湖山為其[illegible]園囿，謝絕迎送之繁，雖是舴艋小舟，卻如劉禹錫之「陋室」，自得其樂，是真正的「遊艇」。

# 升庵曾四娶

吳其敏

楊慎集中，給夫人詩凡二見。其一七律一首《贈內》，作於嘉靖二十三年，寓瀘州所。又一七言樂府短歌兩首《青蛉行寄內》，所作約當嘉靖三十八年七月公卒之前。《青蛉行寄內》集中原載僅二首，另見於《遺集》所收一首，亦擬樂府風調。王漁洋所稱「《青蛉行寄內》絕句亦妙絕，大抵皆自古樂府出」者是也。這裏所稱之「內」，前者指曾氏夫人，後者指黃夫人。楊慎十九歲（正德二年）與王氏夫人結褵，《年譜》稱「九月，安人王氏來嬪。清肅儀如田家禮。」甫十有二年，王氏遽卒。翌年繼娶，為遂寧黃簡肅公珂女，名峨，字秀眉，[illegible]。黃夫人聰慧過人，善[illegible]。[illegible]《因樹屋書影》志[illegible]黃夫人能詩，世傳「雁飛曾不到衡陽」一律最佳。而他[illegible]絕句尤妙，有《寄升庵》云：「懶把音書寄日邊，別離經歲又經年。郎君自是無歸計，何處青山不杜鵑！」升庵初娶王氏，封安人。早卒，黃乃繼娶也。有樂府數卷，梓於金陵。」黃夫人娶十五年，無子。楊慎先於嘉靖十三年，經臨安，納少室新喻人周氏。周氏亦不育。嗣又於二十一年八月納少室北京人曹氏。曹氏入門一年後，生子寧仁。升庵晚年得子，歡快無似，及返瀘州，作《贈內》詩寄曹氏，詩中宣洩，自是當時襟懷間一番情致：「迢遞滇陽遍益州，歸途兩沛更雲油。重看周雅歌祈父，又聽陽關唱杜秋。明月迥臨天左界，寒宵同夢浪西樓。五紋絲履休勞寄，好看生兒似阿侯！」感傷會少離多，又寫許其能生貴子。獨不知曹夫人於翰墨間事如何？亦能深會此詩中意否？《青蛉行寄內》，所寄黃夫人，言曰：「青蛉絕塞怨離居，金雁橋頭幾歲除。易求海上瓊枝樹，難得閨中錦字書。」「[illegible]」「[illegible]西川[illegible]。」「歲月蹉跎[illegible]中郡。」「東風吹夢過三巴[illegible]」此詩與黃夫人《寄升庵》，令人唱嘆。

# 美國電視上的人民法庭

關家萁

第七，有幾項所佔百分比都很少，那是租房子房東房客間的糾紛，佔百分之四，搬家、旅行、借東西和金錢糾紛，各佔百分之三。其中金錢糾紛所佔的百分比這麼小，出乎筆者意料之外。美國人對錢的糾紛並不太多，大約是他們都寫有借據，或雙方前有合約，抵賴不了，而且這裏的法庭都是一千五百元以下的「小錢」糾紛，不是「大錢」，所爭吵的都因無憑據或有恩怨在內而引起的。判決這種案子，無據，法官只有按常理去推測，勝負很難決定。

最後三件，各佔百分之一，那是遺失東西，結婚時餐館有誤失，和更改時間而誤事。

以上這許多案子，有時很難劃分，譬如為着停車問題，雙方打了起來，這算是車子問題呢？還是打鬥？筆者統計時，兩者都算。因此，這一百件案子之中，有些是雙重的，加起來的總數共一百一十二件。這些案子統計，並不一定就代表整個美國的情況。這次我所看的這一百個案件是如此，下一次另一百個案件也許稍稍不同，加州如此，別的州也不一定如此，這只是一個抽樣調查而已，但仍不失為是一個有意義的調查，準確性大致差不了多少。

這些案子中，也有些莫名其妙的，更有人借此出風頭上電視的。有位婦人告他「將來的離婚丈夫」，把法官弄得不知所措。一位男士反控原告，說他被原告擾得情緒不寧，夜做惡夢，自己用拳頭將門牙打掉幾顆，要求賠償損失。諸如此類形形色色的案子，令人發噱。

一般說來，法庭的秩序相當好，雙方無吵鬧叫罵之聲，有時還假裝着面帶笑容。據筆者觀察，那些態度和藹、相貌端正、言語清楚的人，多少總要佔點便宜，那些行動粗魯、怪模怪樣、說話時節外生枝、嚕嚕囌囌、答非所問，而又兇狠的人，多少要吃點虧。法官自己也說過：「我是人，人都會有錯的，但我將盡量合理、公平。」所以他審案子時，除根據法律外，一定要人證、物證。有些案子，明知某方有理，但拿不出證據來，還是輸掉。（四）

# 日本宗教熱與自殺

張散

日本和歌山縣海灘七名婦女集體自焚事件，是日本社會現狀的一種反映。她們的行動固然與新興宗教有關，但也應該放在整個社會問題中衡量。

這個新興小宗教名叫「真理之友教會」，六十二歲的教祖官本清治因患肝硬化於十月三十一日逝世。這七名婦女第二天便齊集海灘，躺在地面，澆滿汽油而自焚，被人發現時都已死亡，連分清像貌都辦不到。

這七個人的身份包括家人與外來人士，也包括祖孫三代。其中有教祖的妻子、岳母和養女，其餘四名都是二三十歲上下的離家婦女，不婚，為教祖服務，集體生活，有如一家。

官本清治這個原來在國鐵路任職，從一九五〇年起傳教，一九七五年離職，就在和歌山縣買了一塊地皮，自建集會場所，現在有教徒二百多人。

據日本社會學家分析，自明治維新以來，日本一共有過三次宗教熱。第一次是與明治維新同時出現的，不少人脫離神道、佛教而另建天理教、金光教等。第二次則在第二次大戰之後，出現了創價學會、生長之家等新興教團。人教的動機則是因為戰後生活貧困、疾病、家庭不和等原因。

現在出現的「新宗教」，則與戰後情況不同，多數信徒是因精神不安而入教的，教團歷史淺，信徒少，組織力弱，大都以教祖為中心而組成家庭式集團。如果沒有把接班人安排好的話，多數自動解散，這次出現集體自殺還是首見。

# 內衣日益受重視

花想容

有些女性穿衣只顧外裝，漂亮的外衣裏面，可能是又髒又破爛的內衣，又或索性連內衣也不穿上。

扔掉胸圍被視為男女平等的象徵，不穿內衣，相信只是貪方便，和省卻一筆買內衣費，也有[illegible]

內衣日益受到重視，製造商還把它當作時裝外衣般，經常設計出新花款，又推行不同的顏色潮流，以吸引女士們長期不斷購買。

舉行「內衣講座」，也是推銷內衣的招徠術，讓顧客知道夏天穿上內衣可以吸汗，冬天能保暖，又可使外衣顯得較平滑整齊。

現時，套裝內衣和褲，是[illegible]

# 又上「征途」

這個星期特別繁忙，因為周四又上「征途」，到東京公幹一星期，許多事務必須在壓縮的空間完成。

走，緊接來的是新加坡、比利時、美國和泰國客人。稍不尋常的是他們中有的幾位是報界代表，分別由旅遊協會及新聞處安排，來自美國的則是位雜誌出版人。

外地買家到港傾談發行生意當然是喜訊，他們不約而同頗到的話，可真[illegible]

周一晚上出席了楊凡[illegible]

男主角的說話。

多個電話邀約看試片，都一一拒絕，最遺憾的是錯過了松坂慶子新片的足本試映會，據悉部分大膽鏡頭需要删剪。《天國[illegible]卑站》的成功，使許多獨立發行商電影歡勵，聽聞[illegible]

大膽的性愛鏡頭，更有血腥味十足的鏡頭，似乎是刻意為票房收入着想，不過《凶鐳》並不單純是一部商業片，導演明顯地希望傳達一個訊息。

周四早上仍作最後衝刺，打點一切，怱忙趕赴深水埗區節的招待會，席上碰到兩位浸會校友，兩[illegible]

# 半寸33

女性小說　呂寄

（六五）搖動整個粉色世界

峯景酒店的入口處，雖然剝落，但這所建成於一九〇一年的酒店，依山而海，自然有它的懷舊氣派，這不但是向海那邊，打開窗戶，望出澄江使人悠然神往，特別是向談情說愛的好地方。

劉俊達與吾地放下提包，打發了侍應，輕輕摟住我的肩膀說：「也真算幸運，本來這個酒店，等着來住的人排長龍，剛巧有排到的人掉了，而我認識他們的經理！」

在西班牙式的木窗底下，陽光給萬物舖粉的色調子，我側頭展臂勾住他的脖子，嗅然有聲的吻，明快如同所有拉丁情調影片常有的鏡頭。

「謝謝你，阿達。」我也輕聲地道謝他。這是A summer place還是Walking in Spring Rain的愛情？我搖搖頭，搖動一個世界的粉彩顏色。情景的醉意，使我自然放軟身體，挨倒在他的身上。

「唔，我要曬曬太陽，曬得我周身毛孔好似吃了人參果……」我扭蘇花一般要拉開他勾在我脖子上的手肘。

「講話，我們一齊洗澡，先休息一會吧，來，我替你擦背……」他在手肘上加力。

「不行，」我故意死扭捏扭，把他也扯到蹲在地上了，「我要在這個羅密歐朱麗葉式的露台上，拍些照片……呃，忘了提醒你帶照相機哪！」

劉俊達順手把我扯起來，捏了我的鼻子一下：「你猜，我有沒有帶呢？」

「既然斗膽要我猜，當然是有帶啦，死鬼！」我沒好氣地向着鏡子，整理我梅麗史翠普在《非洲之旅》的頭髮，這種頭髮後亂便是美，但一長了便不好看，幸好帶了一條與紫色霧毛衣相同顏色的綢巾來，正好在額上綁一綁，儼然有了美「勁舞」的樣子，捏住了青春的尾巴。

「咔嚓」一聲，劉俊達已經不知何時站在鏡子後頭，拍下了我。

「神經病，這樣會拍到我像個無頭東宮的！」我追打着他……

# 六十五　朋友貴真誠

曼華的笑容改變了，她羞去了稚氣，真摯的溫婉的笑望着阿成。

阿成說，「我的話很老土，很難聽？」

曼華搖搖頭，「我越來越覺得好聽。」

「你又笑我。」

「我說的是真心話。那些和我來往的朋友，不管男的還是女的，都不曾對我說過這種話。他們都說些我喜歡聽的。」

「你原來還是個小女孩。」

「我本來就不算大。」

「但今早，你嚇了我一跳。」

曼華不好意思的掩着嘴笑，「我媽說，做經理了，要打扮得成熟一些，要裝作什麼都懂，不然別人不會信你，更不會聽你的。但你說的和我媽說的全不一樣。」

「也許你媽說的才對[illegible]

# 狂俠·天驕·魔女

武俠小說　梁羽生

## 第二十七回：華債猶償 拚舞倖漢　狠心竟害枕邊人

### 假裝中毒騙妻房

公孫奇一把揪住妻子，迅即就剝去了她的上衣，在她的貼身衣裳，搜出了那本毒功秘笈，哈哈大笑，啐了妻子一口，說道：「你把丈夫當作外人，將這秘笈視如寶貝，連丈夫也不肯給。好，你就滾吧，如今我也不要你這妻子了。」

桑白虹這才知道上當，氣得雙眼發白，幾乎失了知覺。原來公孫奇的那些「中毒迹象」都是假裝出來的。他內功深厚，要令全身發燙，痙攣，都非難事。但他對於腿域神砂的特殊毒性，和中毒之後的現象，知得還不很週全，故而也還露出一兩處馬腳。可惜桑白虹被丈夫「深情脈脈」的言辭所騙，發現了疑點，依然對丈夫毫無防範。

公孫奇盡情將妻子侮辱了一番，正要一掌將她推出，屏風後面忽地躍出一人，冷冷說道：「捉虎容易放虎難，你還要顧念夫妻之情，給自己留下心腹大患嗎？」話聲未了，已是把手一揚，嗤嗤嗤三枚毒針，射進了桑白虹的背心大穴。

這人正是玉面妖狐連清波！

當那三枚毒針射來之時，公孫奇本已揚起衣袖，想要把毒針拂開的，但聽得連清波「捉虎容易放虎難」那句說話，不禁呆了一呆，略一遲疑，那三枚毒針都已射進去了。

公孫奇面色灰白，頹然坐下，喃喃自語：「白虹白虹，你別怨我！」

玉面妖狐媚眼流波，嬌聲笑道：「大丈夫何患無妻，你怕沒人喜歡你嗎？」

公孫奇在她一笑之下，銷魂蝕魄，哀寂之容，頓時收斂，抓着了連清波的手，吃吃笑道：「你肯賠我一個妻子，我也就不怪你了。」

桑白虹一聲厲叫，一口鮮血噴了出來，聲音中充滿怨毒，叫道：「公孫奇，你，你好！你這妖狐，我，我恨，恨不得食你的肉，我死不瞑目呀！」原來她被毒針刺進穴道，劇毒攻心，她以畢生功力，作臨死前的掙扎，竟把穴道解開了。張口一咬，咬着了玉面妖狐的腳。

玉面妖狐用力一蹬，罵道：「好狠的妖婦，臨死還敢傷人。」桑白虹中了毒針，已無法凝聚功力，被玉面妖狐踢了一腳，登時又再跌倒，血如泉水般的噴了出來。玉面妖狐拔出佩劍，冷笑說道：「免得你受苦，我超度了你吧！」（三七九）

# 康生的顫慄

林青山

### 轟動後院的大字報

他大步流星地趕回自己家裏，他深知大禍即將臨頭，便對鄭曉齋說：「我們在一塊生活了二十年，萬一我有個三長兩短的，你一要保重，二要堅強，為了孩子們，必須活下去。」他又感嘆地說：「我們過去太天真了，人妖不分，像唐僧那樣把吃人的白骨精當做好人，現在後悔也晚了。我不是不知道，和康生道個惡人門，是飛蛾投火，自取滅亡，但我寧肯站着死，也不能跪着活。」鄭曉齋心如刀絞，兩眼哭得又紅又腫，說不出話來了。

李廣文的決心已定，口中背誦着鄭板橋的《詠竹》詩：「咬定青山不放鬆，立根原在破岩中。千磨萬擊還堅勁，任爾東西南北風。」在客廳裏像練氣功那樣，練習着坐「噴氣式」。一遍又一遍的練着，他親身嘗試這種變相的體罰，血液上湧，頭腦眼黑，時間一長，就要暈了過去。真不知是誰這麼缺德，會想出這種既不傷筋動骨，卻又使人難以支持的折磨人法子！

十月八日。雖是深秋季節，仍然風和日麗。中央黨校禮堂門前貼出幾十張大字報，洋洋萬言，內容卻是一個：打倒大野心家、陰謀家、兩面派康生。一傳十，十傳百，一時間，上千的工作人員，顧不得吃早飯，不約而同地步履匆匆，趕到大字報跟前。

大字報列舉康生所作所為，說他要弄權術，搞陰謀詭計，用殘忍手段，傷害多少開國元勛、軍事統帥、傑出的政治家和著名的科學家、文學家，有的已經死在他的手裏。說他表面上道貌岸然，暗地裏卻是兩手沾滿鮮血殺人兇手。說他不擇手段地篡黨奪權，是埋在黨裏的定時炸彈，是禍國殃民的罪魁。（二十八）

# 名女人手記

諷刺小說　冷豔梅

## 失身事小，冇面事大

才女芬聽我說到藍才女到我公館來哭訴，就自作聰明，說一定是她主演的片子被抽起，悲從中來就哭起來。吓！蔑吖喈可不像你那麼臭美，借肉如金，脫光身子給人看，她才不過若隱若現，也不會為片子被抽起而哭，乃是因聽到我肯出頭為她伸張正義，一時感動而哭，這事你不挑起來講，我也不願提出一字，既然講起，我即嘗說一點點，表彰一些江湖道義，天地正氣。

才女芬說：怎麼那麼嚴重？難道藍才女被騙失身啦嗎？

哼！失身事小，冇面事大。明明掛正頭牌說是主演，實際出鏡才那麼幾十秒鐘，這算個啥？

才女芬說：那有什麼稀奇，電影我也拍過，才出鏡十秒，人家一樣打我的名字叫「領銜主演」，這就是我們才女的身價，管它出鏡多少秒。

呸！你哪能跟人家藍才女比，她是天生麗質，心地良善，主持那個電台節目又受歡迎，個個聽眾都希望一睹她的芳容，以慰單思之苦，結果看都沒有看清楚，那十幾秒就過去啦！看不到個像，這戲還哪能賣座？那戲的導演名叫洪當克，真是沒改錯名，紅黑不分，賣座蒲條是活該。

才女芬一臉不忿說：大姐你總是抬舉別人來數落我，不是說我老是抛威水史：我拍裸照的那期雜誌，銷路多麼好，到月底，還有人搶着買，差點還斷市哪！

唉！幸好你說「差一點」，意思就是說到月底還有剩貨，賣不完啦！

才女芬面紅紅說：「不要提我那一筆，您不是說到藍吖喈哭啦嗎？才出鏡幾十秒的事，不賣座也不關她的事，幹嗎哭啦？

唔！那天我拉着藍吖喈的手說，別難過，那個洪當克不過是個無名小卒，看我好好教訓他，叫他別以為才女界好欺負的。

阿芬說：大姐是想為我們才女界出口氣啦！但我看這純粹是她個人問題，並不影響「才女」的名譽呀！

唏！你懂什麼？自以為是才女界的發言人嗎？老實說，要拉頭纜代表才女去做點事，除了我冷艷梅，還有誰有此號召力，你還是閉上嘴等着聽吧！

# 歷史小說

高旅

## 三一、女將冒失

「這倒麻煩了。」李芙蓉說，「張總兵現在江北岸，這邊只有向南方便活動，可是韃子出沒頻繁，他們四個人，只有一個副將，哪保得安全？」

「聽說朱夫人早到了淳安去，把他們送往淳安不好嗎？」杏姑說。

「淳安在北面，」李芙蓉說，「韃子在增兵，也不知從哪邊而來，不明不白的撞過去，也不穩當。」

「不必多說，」周玉芬說，「見了他們四個人再說。」

一起走下山溝，見四人都坐在山坳裏的一塊石頭上，那孩子見了杏姑，便說：「姐姐，你說一會兒就回來的，怎麼去了老半日？」

「去迎接兩位姐姐。」杏姑說。「和英姐姐都認識的。」

「好啊！幾個姐姐都來了，這兒有糖，有糕，你們也吃。」小弟弟說着，把糖和糕遞過來。

原來奶媽正侍候他吃食的，攜了一個大包袱，裏面裝的，大概就是這些東西。

李芙蓉迎與副將和塾師說話，彼此通了姓名，那位[illegible]

# 英雄·戰爭·人參

——南朝鮮一瞥之十

黃信今

記遊

平壤的民俗博物館強調朝鮮民族悠久的歷史文化，展出較多歷史上朝鮮人民的生產方式和生產工具，中心主線是社會發展史。漢城的民俗博物館重點在反映歷代人民的生活方式和風俗習慣，着重點在趣味和傳統。從漢城的民俗博物館中，能知道較多的中朝兩國歷史上的交往和影響。例如朝鮮古代醫生的把脈方式，藥店的配藥、切藥和藥櫃的形式，都和古今的中醫藥十分相似。而且歷史上的文物，全都使用漢字。朝鮮字母形成的時間，大概不超過一百年。

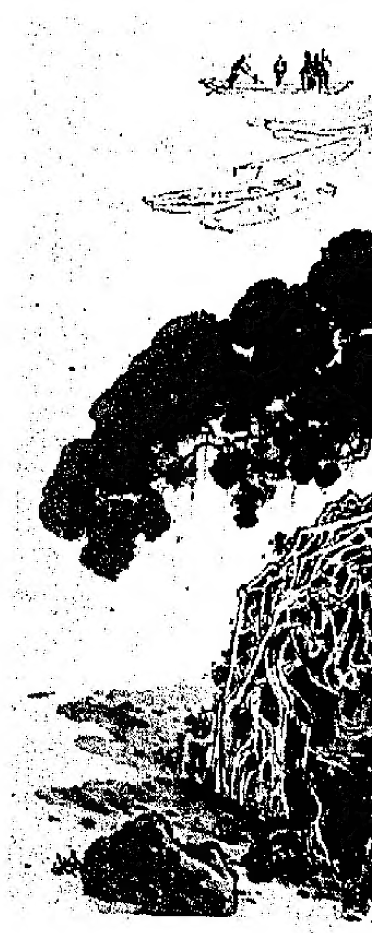
烈士和英雄，哪個國家都會為他們豎碑立傳。在漢城看到的較為古遠，「顯忠祠」是紀念抗日英雄李舜臣，南山公園卻突出抗日志士安重根。平壤卻着重現代。烈士陵園百來個墓碑都是紀念二十世紀以來的革命領袖人物和烈士。金日成故居、廣場、銅像以及主體思想塔，都是歌頌他們的領袖金日成的。

講五十年代的朝鮮戰爭，大家都有一個板門店，我們從北面去過，從漢城去，大概比較嚴格，形勢緊張，便不開放，改去離板門店稍遠的臨津江畔的臨津閣，可以在那兒遠眺。

戰爭博物館，平壤的沒有參觀過，漢城的五一六廣場前，卻有一個「戰爭戰史館」，但展出的大都是美國貨。無論B—二十九的巨型轟炸機，各種戰鬥機、直升機、坦克、大砲，都是美製，似乎宣傳的是，這場戰爭是美軍打的。北朝鮮卻相反，對中國志願軍的支援略而不提，使人感覺戰爭是他們獨力而為。漢城的展出也有一部分繳獲的北朝鮮武器，其中有一件最引人注意的，是美軍侵入平壤時擄獲的一輛小汽車，有北朝鮮國徽，據說是金日成的座駕。

人參是北朝鮮的好，南朝鮮人參只能排列第三，比中國長白山的吉林參稍遜。但南朝鮮善於包裝，宣傳和推銷。漢城的一家人參製造廠，每日接待多批遊客，有標本，有製造過程的電影，有小賣部。商店裏的人參品種繁多，包裝精良，世界上特別是海外華人社會，恐怕知道南朝鮮人參的和用南朝鮮人參的較多。

漢城是個大城市，人口近一千萬人。有着西方商業城市的一切特色，這方面，平壤自然大大不如。



蔡迪支　（中國畫）上[illegible]

## 日本宗教熱與自殺

張散

[illegible]，六十二歲的教祖宮本清治因患肝硬化於十月三十一日逝世。這七名婦女第二天便齊集海灘，躺在地面，澆滿汽油而自焚，被人發現時都已死亡，連分清像貌都辦不到。

這七個人的身份包括家人與外來人士，也包括祖孫三代。其中有教祖的妻子、岳母和養女，其餘四名都是二三十歲上下的離家婦女，不婚，為教祖服務，集體生活，有如一家。

[illegible]而另建天理教、金光教等。第二次則在第二次大戰之後，出現了創價學會、生長之家等新興教團羣。入教的動機則是因為戰後生活貧困、疾病、家庭不和等原因。

現在出現的「新宗教」，則與戰後情況不同，多數信徒是因精神不安而入教的，教團歷史淺，信徒少，組織力弱，大都以教祖為中心而組成家庭式集團。如果沒有把接班人安排好的話，多數自動解散，這次出現集體自殺還是首見。

[illegible]忘了提醒你帶照相機哪！」劉俊達順手把我扯起來，捏了我的鼻子一下：「你猜我有沒有帶呢？」

「既然斗膽要我猜，當然是有帶啦，死鬼！」我沒好氣地向着鏡子，整理我梅麗史翠普在《非洲之旅》的頭髮，這種頭髮凌亂便是美，但一長了便不好看，幸好帶了一條與衆色薄毛衣相同顏色的綢巾來，正好在額上縛一縛，儼然有了美「勁舞」的樣子，捉住了青春的尾巴。

「咔嚓」一聲，劉俊達已經不知何時站在鏡子後頭，拍下了我。

「神經病，這樣會拍到我像個無頭東宮的！」我追打着他……

## 內衣日益受重視

衣飾新潮　花想容

有些女性穿衣只顧外表，漂亮的外衣裏面，可能是又髒又破爛的內衣，又或索性連內衣也不穿上。

扔掉胸圍被視為男女平等的象徵，不穿內衣，相信只是貪方便，和省卻一筆買內衣費，也有人認為穿內衣屬於「老土」。在炎熱的夏天，不穿內衣可能會覺得較為涼快，在寒冷的冬天，卻會因缺乏貼身的溫暖，而要多穿一兩件外衣，還有可能因身體與毛冷或一些粗硬料子直接地接觸，以致皮膚敏感和出毛病。

在服裝潮流而言，現時穿內衣實非不夠時髦，大家若留意百貨公司的女裝內衣部，就知道隨着這個部門的日漸擴充，內衣亦日益受到重視，製造商還把它當作時裝外衣般，經常設計出新花款，又推行不同的顏色潮流，以吸引女士們長期不斷購買。

舉行「內衣講座」，也是推銷內衣的招徠術，讓顧客知道夏天穿上內衣可以吸汗，冬天能保暖，又可使外衣顯得較平滑整齊。

現時，姿裝內衣和褲，是製造商極力推薦的，有許多款式，堪與時裝媲美，輕軟舒適的名貴絲質料子，在外衣裏面隱約露出，能達到整體美，你是否注重「內在美」呢？

## 蓮藕此時正好吃

談飲食　秀官

蓮藕是正式家常菜，要吃只好在家中吃，在外邊越是大的酒樓菜館，越是沒法吃得着，除了偶然於「每日例湯」中有，你便無法再吃得着其他用蓮藕做的菜式了。

此時的蓮藕，正說得上又好又便宜，每斤大約只不過二元左右，買時又容易選擇，越大條就越好，藕上如仍有塘泥黏着的為佳，買了回來煲湯，似乎是只有一個配搭，是豬肉，但必然還有一樣非有不可的便是鯪魚乾，事實上有了少少的鯪魚乾，煲起來便有一陣非常濃郁的香味，喝起來，也十分可口。之外有沒有其他可煲就不知了。

其實，除了煲湯之外，蓮藕還可以炆豬肉，似乎亦只有用南乳一途，其他便沒他法。之外，還可以做藕餅，做法也非常簡單，只須把藕磨碎，加小小麵粉，再加上蝦米，臘肉撈勻，可煎可蒸，都很好吃。我家則喜歡用蜆肉，吃起來就更是鮮美得豈有此理，十分開胃。

你去過杭州嗎？遊過西湖嗎？如有，你就定必喝過「藕粉」了，這是每遊西湖之人必吃之物，又香又滑又驅暑。還有杭州菜館，每喜用蜜餞的糯米釀蓮藕等作敬菜，亦可說是甜食中的上品。舊日過年，全盒之中除了蓮子，馬蹄之外，還必有蜜餞蓮藕，因為此物有「路路皆通」的好意頭。街邊酸果攤中，有味「酸蓮藕」亦十分好吃，如今俱已不再見，有沒有更多的吃法？當然有。

## 色彩能影響食慾

安居說住　陳清偉

想到餐廳或飯廳，又剛好是進餐時刻，肚子肯鳴，便很難不想好好地吃一餐，無疑饑餓是不會擇食的，什麼燈光，什麼色彩環境也不管了，但，當你微飽，胃口不太好，心情不佳，希望更有選擇性的食物，你便不可能不考慮到進食時，環境的色彩所帶來的影響。

不管你的餐（飯）廳是作為廚房的一部份，還是與客廳相連而置於其間的一角，色彩的安排對你來說是同樣重要，因為它會直接刺激你的食慾，令你胃口大開或是大大反胃，譬如在你的餐桌上佈上冷得要命的綠光，照在白飯上或青菜上，效果會怎樣？

相信即使未親身經歷過，也可想像得到那種不寒而慄的可怖。

為此在餐（飯）廳的色彩安排，一定要給人一種溫暖、舒暢、和諧，有進取心、挑起食慾到帶動個人想像力的色彩，而這些色彩當然是屬暖色系列，但我們仍然要留意，紅色燈光照在白飯上、牛奶上的效果並不佳，黃色的照在菜蔬上又令人感到少了一份翠綠等，所以為了能適應不同食物的色素，直接照燈的色彩還是自然火光為佳，倒是在四週佈置上則可以大量應用暖色系列，這時候所有道些色彩在直接照射食物中屬次要的，但對於影響着整個環境中，則又佔着主位，更加能發揮與個人情緒的密切關係，更加能挑起食慾與進取。

## 異國朋友眞情誼

篤志勵行　周永傑

為了保障自己的安全與利益，在旅途期間，有時難免會錯怪好人，於心不安。

比方我沿泛美公路在拉丁美洲隻身流浪時，有一回從南美的哥倫比亞前往下一個國家厄瓜多爾，在所乘的長程國際巴士上，因我是東方臉孔，在車廂內極為突出，故常被別人上前搭訕攀談。而車上其中一名滿面于思的哥倫比亞青年，雖不懂英語，卻仍熱誠與我交談，並在中途站邀約我到餐廳喝啤酒。

此外，這位其後獲悉名叫大衛的哥國青年，非但竭力幫忙我解決出入哥、厄兩國的過關問題，甚至當巴士抵達目的地——厄瓜多爾首都基多後，他還不按計劃下榻其外母處，而繼續為我找銀行換錢，見旅店投宿兼住下來替我分擔房租。他的過份友善熱誠，當時令我甚表懷疑，而我的警覺性，亦未因為在基多遊玩期間，他還帶我回其外母家謁見他的親人，和偕同我四出遊玩而有所鬆懈。

直至最後一晚，我必須乘車離開，改到下一站繼續我漫長的流浪旅程時，大衛不僅冒雨在露天的車站送行，還在巴士開出前剎那，情不自禁的奔上巴士，抱着我頭，抑淚話別。而此刻我才深明他對我的友誼與幫助，完全發自內心，是那樣誠懇真摯，我卻基於自保，一直對他懷疑，因此極為內咎，至今仍念念不忘這位異國朋友的純真情誼！

# 新園地

## 我看造謠者

色然集　石人

歷史故事中，說是曾參之母正在紡織，有人來說她的兒子在市中殺人，她搖了搖頭說道：「我的兒子不會殺人」，紡織如故。

回頭又有人來對她說：「曾參殺人」。一而再，再而三，結果這位「知子之母」，竟然也信心全失，弄到要狼狽地「踰牆而走」。

謠言的力量，就是這麼可怕，足可使有理智的人也喪失理智。

我不足以言理智，卻從不相信謠言。

而所以能夠理智不足，卻把謠言不放在耳中，說來妙的很，只是「從懂得有謠言開始，便覺得可厭」。可厭的東西，在我來說，就是「決不接受」。

到了我入世之後，像我這個無足輕重的小人物，也有人造我不少謠。

有關我的謠言，至少我自己知道是真是假，所以每每想到這類「小道消息」時，便更覺得有污耳朵，而且把造謠者的人格看得很低。

做一個人，要尋找意趣，可多的是。我就奇怪何以有這麼多人以造謠為樂？難道他們就真的不知道除了造謠之外，還有其他意義？

## 量才晉升

持平篇　唐約翰

香港本地高級公務員協會主席馬紹良說，最近察覺到港府有放緩執行本地化政策的趨勢，外籍公務員獲優先擢升，使一些本地公務員感到不滿。這是一個應該重視的意見。

早一段時間，較多是外籍公務員組織出來講話，贏得社會人士同情。他們主要是說，港府太過急於推行本地化政策，使外籍公務員不能安心工作，並且因而有降低公務員素質的可能性。外籍公務員團體還說這種做法是有違中英聯合聲明的。

外籍公務員先前是講了問題的一面。如今本地公務員又說明問題的另一面。於是向港府提出了均衡、公正處理的問題。

外籍公務員反對本地化政策操之過急，未必就是看低本地人的才幹。同樣，本地公務員要求認真落實本地化政策，也不能看作是盲目排外。

問題出現於晉升機會的競爭性上。在任何機構裏，高職位空缺時總是較少的，還有上層職位，若果給了外籍公務員，本地公務員的升職希望便要落空，反之亦然。

在中英聯合聲明裏，確實說明將來香港特別行政區政府可繼續任用英籍和其他外籍的公務員。聯合聲明裏更有說，原在香港各政府部門任職的公務人員和司法人員均可留用，這自然主要包括了廣大的本地公務員。所以，本地和外籍的公務員同樣有長遠的任職前景，而本地公務員還可以比外籍人士升到較高的一級。

要減少矛盾，嚴格的量才晉升是唯一辦法，雖然辦起來這也不容易。不看種族、該照而先講才幹，則落選者也較少意見。若果才幹、資歷都相等，無疑應以本地為先了。

## 賽馬投注愈見狂熱

評駒說馬　戴公（下）

今屆馬季，直至十月份為止，投注額已較之上屆馬季增加百分之八，可見馬迷對賽馬之狂熱了！

全季賽馬編跑六十六天，由九月二十日開鑼之後，直至十月二十九日共跑了十一天，剛好為完成了本季的六分之一賽事。據統計，十一天賽事投注共三十四億一千五百二十三萬八千元，而上季的頭十一天賽事總投注額為三十一億六千三百八十萬零七千元。比較之下，今季多了二億五千一百四十三萬一千元，增長率為百分之八。

在九月至十月的賽事中，英女王杯的賽馬日，雖然只編跑七場賽事，但投注額破四億元大關，寫下了最高紀錄，可謂犀利。以近幾季賽事而已，馬季響鑼之後，總要經過一段慢熱的階段，要到聖誕節才漸漸進入高潮，再而到農曆新年及季尾，才出現有「搏殺」的熱潮。可是，今季卻有異於往年，高潮來得特別早，此乃過往鮮見也！

每季賽馬，投注額不斷增長，今季當然也不會例外，這已是可以肯定的了。上季也是編跑六十六天賽馬，總投注額為二百一十二億，而據初步估計，今季可以突破二百三十億大關。

現在，賽馬早已深入各階層，但[illegible]好像更為普遍，連街市買餸的常客——阿婆，也[illegible]進出場外投注站呢！

## 穩定港價

此地有銀　羅奇

對香港而言，美日承諾必要時，採取聯合行動穩定匯市，是一個好的消息。

如果說，這一消息的宣佈，已導致美元回揚，則間接亦使與美元有聯繫的港元，轉為硬朗。這對吸引外資流入，以及[illegible]生根作長線投資，港元匯價穩定，是一個很重要的因素[illegible]，是大家都明白的。

在這裏，倒要佩服日本人的眼光。他們在日圓處於高峯匯價時，就四出吸購物業，由美國地產、加拿大地產到香港、新加坡地產，處處均感興趣，也完成了多宗交易。如今，日圓[illegible]回落，起碼跌了百分之五，[illegible]的物業，卻多數漲了價，如此[illegible]，日本人是雙重獲利——既[illegible]，這不是「神機妙算」[illegible]？[illegible]人說日本人做這一[illegible]的[illegible]手，同他們做對手時的確要打醒精神為宜。

一般估計，美元回穩，港元硬朗，外資對香港市場的樂觀看法不僅不會改變，還可能更為加強。所以，上述的消息，應該說為利好因素。

從近日上市公司頻頻批股，十月份內已吸資二十八億港元，一樣「不托手睜」，「不皺眉頭」，外資的實力，的確不簡單。所以，對股市中線看好的看法，不會動搖改變。

## 又上「征途」

林旭華

這個星期特別繁忙，因為周四又上「征途」，到東京公幹一星期，許多事務必須在壓縮的空間完成。

外地買家到港傾談發行生意，當然是喜訊，他們不約而同源到的話，可真分身乏術，與外地來客接觸，增廣見聞外，往往可以從人家不經意的說話，觸發一些靈感，活生生的人比媒介更直接，提供第一手資料，有助了解當地實況及影片市場的走勢。

一舉數得，所以非常樂意接待訪客。也不見得是一個特殊或典型的星期，澳洲新西蘭的發行商剛走，緊接來的是新加坡、比利時、美國和泰國客人。稍不尋常的是他們中有的幾位是報界代表，分別由旅遊協會及新聞處安排，來自美國的則是位雜誌出版人。

周二晚上出席了楊凡執導的《海上花》友好欣賞特別場，翌日碰到張艾嘉，他對楊凡的評價是「在進步中」，從《少女日記》、《玫瑰的故事》到《海上花》，可見他在成長。大膽選用日本演員任男主角，證明楊凡眼光獨到，夜場時聽到不少稱讚男主角的說話。

多個電話邀約看試片，都一一拒絕，最遺憾的是錯過了松坂慶子新片的足本試映會，據悉部分大膽鏡頭需要刪剪。《天國車站》的成功，使許多獨立發行商蠢蠢欲動，聽聞《情義備心知》亦可能重映。

周三早上看了余允抗新片《凶貓》的初版，仍未修片和配上對白、音樂、效果，已經感覺到會是他繼《凶榜》後另一部佳作。他對詭秘氣氛的營造確別具風格，片中有兩段大膽的性愛鏡頭，更有血腥味十足的鏡頭，似乎是刻意為票房收入着想，不過《凶貓》並不單純是一部商業片，導演明顯地希望傳達一個訊息。

周四早上仍作最後衝刺，打點一切。匆忙趕赴深水埗區節的招待會，席上碰到兩位浸會校友，兩位都是區議員，敬佩他們的熱心，他倆也同意受薪階級為民請命實在不易，僱主不體諒，要避免顧此失彼，心理的壓力很大。

下午的班機延遲開出，移民局及海關因泰航爆炸事件額外小心，比平常到步多化[illegible]小時，坐車到[illegible]的酒店已經是晚上[illegible]。（傳真[illegible]發自東京）

## 諷刺

自由港　白蘭

在同一天的報上，連續看到兩段使人不愉快的消息。

一件事在澳洲，預算十一月中將舉行「侏儒滾擲競賽」，由健壯的拋擲手把一名侏儒像拋球一樣，擲到遠處的墊席上。報道說參賽者有好些隊伍，那就是說，會有一批這種由侏儒擔當的「人球」，在各比賽城市被拋來擲去。而這項活動，還掛上了「慈善項目」的招牌。

一件事發生在美國，依阿華州的一家車房，為了招徠生意，僱用兩名婦女以「無上裝」為顧客洗車和為汽車吸塵，居然生意滔滔，營業額上升了超過百分之五十。

前者是典型的虐待狂。生理不正常的侏儒，不是受到關心、同情，而是利用他們特殊的體態，加以虐待——身體上的和心理上的。虐待者不是那些拋擲手，而是主辦者和欣賞這種「競賽」的觀衆。

後者是典型的色情狂。在什麼「表演」場所有無上裝女郎，還是室內的事情，又算是「娛樂」的一種，也還罷了，但洗車和吸塵，能和無上裝拉上什麼關係呢？在此之前，美國已經出現了無上裝女店員的快餐店了。假如此路可通，將會有更多女人要裸胸做工作，因為有更多的美國人是色情狂。而下一步，可能是什麼？

不把人當人，讓人類應有的尊嚴蕩然無存，拿人類肉體和心靈的創傷賞餘，這些事情，偏偏出現在高呼「人權」口號的國家，你說是不是諷刺？

## 「一堂相聚知音人」

柔荑小言　仲慧

中國傳統式的茶館，今秋在法國巴黎開檔，穿黑布衫的堂倌，手提黃銅水壺，穿梭茶廊內，為茶客冲茶，此情此景，與上海老城隍廟湖心亭內小茶館差不多。

這是中國今年參加巴黎秋季藝術節節目的一個新形式。茶館內就有充滿東方民族色彩的藝術表演，有古琴《梅花三弄》，揚琴合奏《將軍令》，二胡《漢宮秋月》，還有江南彈詞開篇《寶玉夜探》和北京曲藝，吸引不少外國茶客。在如此幽雅的茶館裏，外國人樂於坐在中國式的長方桌旁，品茗，欣賞東方音樂，有人很欣賞戲台上一副對聯，「四海咸來不速客」，「一堂相聚知音人」，妙極。

其實，這樣的茶館在中國各地有的是，旅遊點的園林，環境要雅緻得多，可是就缺乏讓民間藝人表演的機會，大概是收費和利益分配的問題吧。在廣州的園林式茶室，為什麼不好讓粵曲藝人演唱？在蘇州園林茶館，為何不可讓說書人，小堂名表演？為何在外國的「茶館」裏才能「一堂相聚知音人？」

## 找錯對象

一笑置之　阿濤

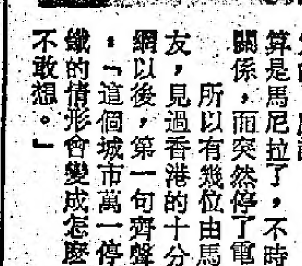
## 鷄屎藤

玩賞篇　正馬居士

每當我在花園中除草，拔掉攀在樹上的藤蔓時，都會嗅到一陣臭味，這種臭味很獨特，雖然說它臭，但又很愛去嗅它的臭味，它就是「鷄屎藤」的獨特的臭味了。

記得童孩時住在鄉間，老媽子最愛摘些鷄屎藤磨米漿，煲些鷄屎藤糊給我吃，可能這個緣故吧，所以覺得鷄屎藤的臭並不厭惡。

鷄屎藤是一種草藥，可鎮咳祛痰、治風濕、痢疾等，藤蔓幼細，葉對生，花生於葉腋間，花細小成漏斗狀，外表白色裏面粉紅或暗紫色，很美，可惜花細小一點。香港山野到處皆是。



## 電話

銷金術　簡而清

電話在香港，使用之多是難以想像的。你可能這樣想過，假如有一天，香港的電話突然全部都不靈的話，那麼整個社會，將會變成怎麼樣的呢？

東南亞一帶，電力供應最不穩定的，應該算是馬尼拉了，不時就會因種種關係，而突然停了電的。所以有幾位由馬尼拉來的朋友，見過香港的十分現代化地鐵網以後，第一句齊聲問的話就是：「這個城市萬一停電的話，地鐵的情形會變成怎麼樣，根本上不敢想。」

他們的反應，當然是很有理由的，但香港停電的可能性並不大，曾經有過而不多。但其實也不必候至總停電，才產生出那種不堪設想的事來。就算只是有這麼的一天，什麼電話都不通了，那麼整個城市起碼有一半以上的活動，是為之癱瘓的。幸而香港亦從未有過這麼一種不堪設想的場合發生過。

我個人每天起碼用電話超過五十次以上，可算是太多用電話的那類人，但照我估計，每天用電話次數少過十次的香港市區人，根本上是不很多的。一般人什麼都靠用電話去聯絡。

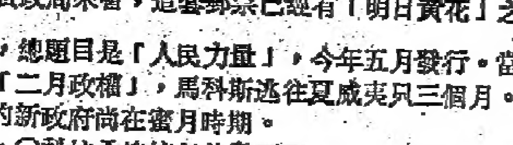
## 菲律賓人民力量

郵趣　中光影

從這幾天菲律賓政局來看，這套郵票已經有「明日黃花」之感。

全套票共四枚，總題目是「人民力量」，今年五月發行。當時，菲律賓剛剛經歷「二月政權」，馬科斯逃往夏威夷只三個月。科拉桑．阿基諾夫人的新政府尚在蜜月時期。

郵票從左到右：㈠科拉桑總統與勞雷爾副總統。㈡直昇飛機與電訊設備。㈢人民支持科拉桑。㈣軍隊支持科拉桑。




現在情況則是勞雷爾要求公民投票，以決定女總統任期，軍方則要求政府停止與菲共和談，國防部長恩里萊與女總統大有矛盾。

## 展覽以外

雷霖

去看《孫中山先生生平事跡展覽》，卻看到了展覽內容之外的東西。

去的那天，是星期六。事先已經估計到，由於下午是假期，參觀者會比較擠擁。但怎麼也想不到，擠擁程度竟至如斯「爆棚」。

我是三點左右到達華潤大廈香港展覽中心的，人還未到，便見一路之上，人流絡繹往來。當時還意料不到這些都是參觀者，及後登上展覽廳的電動扶梯，才知「墟冚」。原來，展場內早已擠滿觀衆，後來者根本不得其門而入，得要勞動大批護衛員維持秩序，讓後到者按序排成長龍輪候，待部分參觀者離場，才有機會進入。

看展覽而要排隊，這在香港是不多見的，也不合港人性格，但人們還是甘之如飴，排龍如故，可見孫中山先生在人們心目中的地位是多麼崇高！

## 人口變化

林舒

全港人口增長率已開始放緩，但在新界的人口則迅速增加，這是五年來人口情況變化的兩大特點。

人口增長率的放緩，是生育率持續下降的變化，這是自然因素。據統計，現在新界人口已達一百八十八萬人，比五年前約增加了六十萬人。人口增長率的持續放緩，是家計會「兩個夠晒數」的功勞，新界人口的增加，則是當局人口轉移政策的成功。除了因拆遷而須遷到新界者之外，最多的是火災災民的安置。黃大仙和九龍城人口的大幅減少，顯然與木屋火災有直接關係。新界人口增加得最多的是沙田和屯門。沙田距市區較近，也有基礎，問題不大。但屯門則不同了，學校、醫療、交通、就業等都有問題，是新界最多問題的新市鎮。

## 迷你戲院

應景文章　之

「迷你戲院」，我最初見的是灣仔海傍的「新華」，那是一間閉在大廈內的戲院，由於當時起造時沒有做戲院的打算，因此在結構上完全是一間較大的長方形房間而已，坐在那裏看戲，並不太習慣。「國泰」就不同了，它原本是一間戲院，拆後改建「迷你戲院」，雖樓分三層，也完全是按照戲院的要求來營造的，各方面都完備，只是少了一些座位罷了。坐在那裏看電影，使我想起老「國泰」，特別是早期放映進步片的時代，三十年一切。現在「老頭子」搖身一變，變成三間分[illegible]現代化戲院，更屬可喜，三間的座位總數必然多過以前，而且同時放映三部片，觀衆又可各取所需，的確是個進步。

## 阿成的故事

勵志小說　卓雲

### 六十五　朋友貴眞誠

晏華的笑容改變了，她收起了頑皮，真摯的溫婉的笑望着阿成。

阿成說：「我的話很老土，很難聽？」

晏華搖搖頭，「我越來越覺得好聽。」

「你又笑我。」

「我說的是真心話。那些和我來往的朋友，不管男的還是女的，都不曾對我說過這種話。他們都說些我喜歡聽的。」

「你喜歡聽的。你喜歡聽甚麼？告知我。」

「要猜人家喜歡甚麼才說甚麼，其實也很不容易，我就不會，所以我很笨。」

「人家和你說真的。」晏華嗷嗷嘴。

「你又想我不說。」

「人家和你說真的。我真的想聽。最少我爸和媽就不曾對我說過，要對自己的一言一行負責。我一直以為做人最要緊是自己開心。」

「要自己開心也沒有甚麼不對。」

「對？最少不能令別人不開心。」

阿成睜大眼望着她，

「你原來還是個小女孩。」

「我本來就不算大。」

「但今早，你嚇了我一跳。」

晏華不好意思的掩着嘴笑，「我媽說，做經理了，要打扮得成熟一些，要裝作什麼都懂，不然別人不會信你，更不會聽你的。但你說的和我媽說的全不一樣。」

「也許你媽說的才對的。」

「我覺得你說的才有意思，你不裝懂，但我信你。」

「你信我？」

「你越謙虛我越信。」

阿成忍不住笑了。

「你以為我講假話？」

阿成搖搖頭，「我開心。」

「開心？」

「原來我們有很多相似。」

「相似？」晏華臉有些紅。

「我們都不會裝假。」

「你假[illegible]，怎麼做朋友。」

阿成忽然捉着她的手，「我有膽做你的朋友了。」

## 名女人手記

冷艷梅

[illegible]就哭起來。呸！藍叮噹可不像你那麼臭美，你可以脫光身子給人看，她才不過若隱若現，借肉如金，哪像你這樣豪放過頭。她即使哭，也不會為片子被抽起而哭，乃是因聽到我肯出頭為她伸張正義，一時感動而哭，這事你不挑起來講，我也不願提出一字，既然講起，我即管說一點點，表彰一些江湖道義，天地正氣。

才女芬說：怎麼那麼嚴重？難道藍才女被騙失身啦嗎？

哼！失身事小，冇面事大。明明掛正頭牌說是主演，實際出鏡才那麼幾十秒鐘，這算個啥？

才女芬說：那有什麼稀奇，電影我也拍過，才出鏡十秒，人家一樣打我的名字叫「領銜主演」，這就是我們才女的身價，管它出鏡多少秒。

呸！你哪能跟人家藍才女比，她是天生麗質，心地良善，主持那個電台節目又受歡迎，個個聽衆都希望一睹她的芳容，以慰單思之苦，結果看都沒有看清楚，那十幾秒就過去啦！看不到偶像，這戲還哪能賣座？那戲的導演名叫洪當寬，真是沒改錯名，紅黑不分，賣座蕭條是活該。

才女芬一臉不忿說：大姐你總是抬舉別人來數落我，不是說我老提戚水史，我拍裸照的那期雜誌，銷路多麼好，到月底[illegible]

差一點」，意思就是說到月底還有剩貨，賣不完啦！

才女芬面紅紅說：不要提我那一筆，您不是說到藍叮噹哭啦嗎？才出鏡幾十秒，不賣座也不關她的事，幹啥哭啦？

唔！那天我拉着藍叮噹的手說：別難過，那個洪當寬不過是個無名小卒，看我好好教訓他，叫他別以為才女界好欺負的。

阿芬說：大姐是想為我們才女界出口氣啦！但我看這純粹是她個人問題，並不影響「才女」的名譽呀！

呸！你懂什麼？自以為是才女界的發言人嗎？老實說，要拉頭纜代表才女去做[illegible]

## 海峽幽靈

魔幻小說　海辛

### 六五：做大舅爺

錦華結婚那天，偉昌穿上那套唯一淺灰色西服，結紅領帶，穿皮鞋。早上八點鐘，他便到達荃灣一幢山邊大廈十樓，一個較大的居住單位。進得家門，許生叔、嬸對他特別殷勤。大概感激她以禮以節對女兒吧？未來外父母忙着招呼他，既給他派利是，也端出湯丸之類俗儀食物給他吃，許生叔親熱地說：

「錦華的兩個弟弟不在，你就是我家正正式式的大舅爺，自己人啦！」

生嬸說：「我們已關照男家，一定送對大舅雞，西裝一套！」

偉昌說：「他們不知道我身材和雙腳的尺寸。」

許生叔說：「現在社會現代化，辦事也現代啦！折現金就成！」

家有女兒出閣，當然熱鬧。客廳裏，戚們在幫忙幹這幹那。生嬸告訴偉昌：錦華的六七個好姊妹，都在昨晚來啦。她們整夜陪伴錦華，笑笑鬧鬧，很開心。

許生叔說：「偉昌，錦華此刻在她睡房裏化粧，許多姊妹都在，那個做伴娘的林小姐很漂亮！」瞧阿生叔的神態，似乎鼓勵他展開追求。嗯，他才不接受這一套。

不過，走進睡房去看看新娘子，這種禮貌是不可免的。跨進睡房，準新娘坐在梳粧鏡前，女化粧師在跟她在臉上做美化工作，已做得七七八八。

準新娘子在鏡子見到他進睡房，親熱地喚叫：「昌哥，你來啦！我剛好在想——你守不守信約？」

「答應你，我一定來。」他說。

七八個青春標緻的姑娘，七八張正在吱喳的嘴，都收掉聲音，剩下的是七八雙瞪視他的美目秀眼。

準新娘一面化粧，一面為大家介紹。她先說：「他是我的誼兄，從赤柱來，拯溺員，入水能游，出水能跳，坐在桌邊能寫！」

幾個姑娘的視線盯得更緊，有人由頭到腳地打量。準新娘介紹姑娘們，黃芬妮、戴愛麗、馬艷鈴、汪瑪琍、徐璣……最後一個是林珊智。他抬臉，接觸到一張熟悉的圓圓秀臉，一雙眼閃光，嫵媚，但頭髮剪短，單眼皮，她，她不是杉林禾子?!對，她，除掉頭髮剪短外，其餘眼耳口鼻，都是屬於他前此時遇見的神秘女郎的。

## 武德頌

歷史小說　高旅

[illegible]

「這倒麻煩了。」李芙蓉說，「張總兵現在江北岸，這邊只有向南方便活動，可是韃子出沒頻繁，他們四個人，只有一個副將，哪保得安全？」

「聽說朱夫人早到了淳安去，把他們送往淳安不好嗎？」杏姑說。

「淳安在北面，」李芙蓉說，「韃子在增兵，也不知從哪邊而來，不明不白的撞過去，也不穩當。」

「不必多說，」周玉芬說，「見了他們四個人再說。」

一起走下山溝，見四人都坐在山坳裏的一塊石頭上，那孩子見了杏姑，便說：

「姐姐，你說一會兒就回來的，怎麼去了老半日？」

「去迎接兩位姐姐。」杏姑說，「和英姐姐都認識的。」

「好啊！幾個姐姐都來了，這兒有糖，有糕，你們也吃。」小弟弟說着，把糖和糕遞過來。

原來奶媽正侍候他吃食的，攜了一個大包袱，裏面裝的，大概就是這些東西。

李芙蓉迎與副將和塾師說話，彼此通了姓名，那位馮烈副將說：

「督師之意，交託給張總兵，小將就要回城覆命。張總兵既然在江北，我們不如回江北去，也有個交代。」

「話是這麼說，」李芙蓉說，「你們城裏不知道，情勢變了，韃子就要攻城，張總兵本來在東陽江北岸，現在都聚集在東南郊外，正用大炮在攻打韃子的架槍處，剛才你們聽到炮聲嗎？」

「聽到。」馮副將和塾師都說。

「戰事激烈，怎能把公子託他？」李芙蓉說，「督師可有別的吩咐，也還有第二條路嗎？」

「沒有說，」塾師說，「只是拜託了張總兵，由他去打發。」

「老夫子之見該如何呢？」

「依晚生之見，」那塾師說，「送到淳安，依他母親最好，見了張總兵，也會這樣說的，如今張總兵不見，女將軍也好作個主意嗎？」

李芙蓉回過頭來，見周玉芬和小公子正在「捉七子」玩，蹲在地上，把小石子拋上拋下，靈機一動，說：

「有一個法子在這兒，不知兩位意下如何？」

（一二八八）

談藝篇

## 《蝦碌戲班》與鬧劇

鍾景輝

《蝦碌戲班》已於上月底圓滿結束。個多月來演員們的努力沒有白費，劇場內演出時不斷的笑聲和掌聲，證明他們努力的成果。

演出鬧劇而能令觀眾接受和發笑，並不是一件簡單的事。我在場刊中這樣寫過：「鬧劇沒有深刻的思想內容，它以豐富的鬧劇角色，鬧劇的情境，以及搞笑的動作和語句塞滿整個演出，主要的目的就是設法使觀眾發笑，使他們有一個充滿娛樂性的晚上。」

鬧劇中的角色不是理性的角色，鬧劇中的對白和情節都不是一般正常邏輯和理性可以解釋得來的。

因此，要觀眾在看戲的時候用鬧劇中的理性去看戲而不用一般的理性的加以分析，又要他們接受，就顯得不容易了。

鬧劇是「悲劇」、「通俗劇」、「正劇」、「喜劇」、「鬧劇」和「正劇」的其中一類戲劇形式。我們只能將鬧劇放在鬧劇的種類之中，才能比較其優劣。換句話說，如果我們將易卜生的《羣鬼》與《蝦碌戲班》去比較，用看《羣鬼》的角度去看《蝦碌戲班》，那就對兩者都並不公平。

《蝦碌戲班》並不是只顧搞笑而不講內容的鬧劇，正如劇評人彼得甘普說，它是「一齣令你思想又發笑的鬧劇。」

我對這個戲的看法是，第一幕為《舞台人生》，說的是排戲時的事，第二幕為《人生舞台》，說的是前後台同時發生的事，觀眾看見的舞台上演出是後台的事。第三幕是《人生如舞台》，說的是演出時演員把私人事件帶到舞台上，大家爆肚努力挽救無藥可救的演出。

作者的中心思想，我認為是那句：「當四周煩擾不安的時候，最好就是一碟古法炮製的沙甸魚」就是說，四周煩擾不安的時候，最好就是古法炮製的鬧劇，開懷大笑忘掉煩擾。

鬧劇能令我們發笑的原因之一，因為它令我們看見人類所做出的荒誕愚蠢的事情。這不禁又令我想起開封市相國寺中一座佛像旁邊的對聯：「大肚能容容天下難容之事，笑顏常笑笑世間可笑之人。」妙！

紙上談歌

## 明日黃花

李讀如

去年年尾亞視的《諸葛亮》劇集推出時，以為鄭少秋的新碟會順勢推出，月前無綫推出《屈原》劇集，又以為是秋仔新碟推出的日子了。誰知都不是，到而今《黃大仙》劇集推出時，他的新唱片才真正的面世，只是，如今聽到唱片中的《諸葛亮》主題曲《八陣圖》和《屈原》的主題曲《昂首向天唱》，都有明日黃花之感了。

以歌曲來說，《八陣圖》和《昂首向天唱》兩首歌曲都是十分有特點的，無論旋律結構，音樂編排、演唱形式以及歌詞的風格都與一般流行曲相異，有藝術歌曲有格局，于粦明年開影視名曲演唱會，勿忘有這兩個選擇啊！

這兩首歷史人物劇集的主題曲，歌詞俱由黃霑所填，筆者喜歡《昂首向天唱》多一點，因為《八陣圖》這首歌，雖然也有如「三分夢染七分風雲色醉」等奇崛之句，但整首歌詞卻寫不出我們心目中的諸葛亮形象，而論氣勢，也不及此歌開首所引的杜甫詩呢！故此，比較起來，就寧歎黃霑作楚辭的形式仿寫屈原的形象了。

不過，筆者不知在那裏看過，楚辭中的那個「兮」字，是讀「呵」音而非讀「奚」音的，而今《昂首向天唱》中，所有「兮」字都照唱「奚」音，字音低而弱，少了一份鏗鏘感，由此，也就更加相信，作為楚辭（楚國歌詞）的句尾常用字，應該是讀響一點的音如「呵」等。

## 幾好與激氣

劉岐

自從盤古初開，江湖上便傳聞多多，只不過縱使多極，也不及於今這個年代。

現時最「慶合合」者是打得之人要加水。這樣的情形好合理，因為不論滑翔迫人抑或數九寒天，若起棉衲山頭決鬥，或衣衫單薄躍下冰河，「春牆未水」都要做者，加些水份補充好應該。正式血汗錢也。

好欣賞同鬮打得而為阿頭之成記、榮記自己有班底而率先贊成給予充足水份，是為江湖義氣也。實在值得江湖中人高興。只是山上孖台還未首肯，如今人趨眉者。成記能成肯年十傑，確然值得。幾好！

行文至此，忽然又想起潮汕鄉親，他們的面貌在一部腰斬的動盪中被人醜化殆盡。

那個潮州阿嬸，滿口金牙，惡死之極！那些鄉里，也極之冇義氣，阿嬸受勞改，他們拿了禮物，轉眼即告不識此人。至於官官人家，嘴臉更難看，開口便是麵包車、彩電、外匯……

整個動盪，除了大細女角、女主持、男記者外，其餘人等，無一不面目可憎者。如此描劃潮州鄉親，在下也戥佢地唔抵。難怪半夜場乏人問津而遭腰斬。

也替收音機主持唔抵，最初揾人做戲係佢，如今話人地冇眼光又係佢，又何必當初！

唉，如此江湖傳聞，激氣？

國際圈

## 松坂慶子

白韻琴

《火宅之人》的女主角之一松坂慶子，在日本被譽為最有魅力的女人之一。她的美，不光在五官，而是整體上很均勻，而且也很有韻味，演技也很出色，不是只有一個軀殼沒有味道的木美人那種。

松坂慶子年逾卅，在流行青春偶像的日本藝能界，要這麼長久地佔一席位可不容易，但是，松坂慶子偶爾就有一部為人津津樂道的影片出現，這是她的實力和幸運相輔相成，不容易呢。

在《火宅之人》這部電影來說，我卻更喜歡為演妻子的石田亞美，她的眼神，把慶苦、幽怨、喜悅、失落、勝利都表現得妙到顛毫，加上她的角色討好，真叫人留下深刻的印象。

雲星幕彩

## 「英雄」模式

康堤

稱為「英雄故事」的影視製作，接二連三地推出，當是因那齣《英雄本色》突然賣座而「見獵心起」。

我們說功夫片有模式，指的是拜師學藝，然後聯手制敵是也。那麼「英雄故事」又有沒有模式呢？大凡跟風的製作，總是難以脫離模式的，差別只在於其中可尋的痕迹，是多還是少。

剛上映完的電影《連環炮》，和剛下正在播映的電視劇集《英雄故事》，你有沒有試過拿來和《英雄本色》作比較？如果有的話，你就不難發覺，這些和「英雄」字眼掛上關係的影視製作，其主角，不是有一位兄長，就是有一位弟弟。

《英雄本色》中的兄長，本是一位黑道的殺手，其後決心改邪歸正，但仍不能獲得當警探的弟弟諒解。《連環炮》中的兄弟情義衝突，雖然沒有《英雄本色》來得劇烈，但在角色的身份上卻是相同的，也是兄長當殺手，弟弟當警探。至於《英雄故事》則來了一個關係顛倒，兄長是位剛直不阿的警探，弟弟卻是誤入歧途的黑道人物。

用兄弟之間的身份對立及引起的情義衝突，藉以烘托人物的「英雄氣概」，這就是目下所見的「英雄」影視製作的其中一個模式。港人素被稱許頭腦靈敏，「好橋」多多，何故「英雄」影視製作似乎捨此模式而無他途呢？

張艾嘉「面口嫩滑」，還像十來廿歲的女孩

摘星錄

## 張艾嘉行年三十三 情與義不再是煩惱

鳳子

張艾嘉今年卅三歲了，但看上去，卻似廿五、六，而在戲中，甚至可以扮十五、六歲。

「你有什麼駐顏秘方？」

「非常容易，」張艾嘉輕鬆說：「抽煙、喝酒、捱夜。」

這通通是美容大忌，但在張艾嘉身上，卻起不了破壞的作用。

「十年來，你都是老樣子，變化不大，自己覺得如何？」

張艾嘉卻不這麼想：「其實，我的樣子、情緒變化都大，以前的臉是張卜卜的，現在才開始有點輪廓。」

「人家以為你是廿多歲，開不開心？」

「當然開心，我始終是女人。」不過，張艾嘉卻承認，自己心情卻比年紀老。

「卅三歲的女人開始怕老？」

「卻又不是這問題，我未有老的感覺，工作方面，仍然會戀愛很難。」

「也仍然繼續戀愛，是不是？」張艾嘉感情豐富，不停戀愛刺激創作慾念。

誰知她卻搖搖頭：「過了卅歲的女人努力去幹。」

因為卅歲的女人，思想開始成熟，要為將來打算，不能一味的只求戀愛，不計較後果。

「保持開心，那才是最重要的。」

「但你經常不開心的呀！」

「那是以前的事了，拍《最愛》的時候，是我最開心的一段時間。」

這才不過是近半年的事，以前，張艾嘉心中總有許多的結、許多解決不了的情與義，《最愛》大概是她生命中的一個片段，一個寫照。

張艾嘉揚揚右手，露出手腕上戴的一隻古董玉鈪，「這是拍《最愛》時，在港買的，戴了它，我的運氣好了，人也開心了。」

信者有，不信者無。張艾嘉自己是最喜歡玉的，尤其是古玉。

「這是朋友從一位老伯手中讓的，他知道我喜歡，又轉讓了給我。」

對於玉的興趣，張艾嘉是在十多廿歲時，便開始培養的。

「那是與金川拍拖時學的，他家裏開古董店，耳聞目染，逐漸有興趣。」

自始，張艾嘉便開始收集古董，其中大部份是玉。與劉幼林結婚後，香港的家便堆滿了她搜集的古董。

「小件的東西，我都帶回台灣了，但大件的傢俬，我沒有動。」張艾嘉與劉幼林分了手，可這沒有決絕，「我在台灣的家，是古董與現代合璧的，配得很好，你要不要看？」要看，便得買張機票去台北了。

多唱篇

## 最好入歡樂今宵

阿帆

聽說有些藝員很怕調入《歡樂今宵》。怕的原因據說是怕學壞師。理由是《歡樂今宵》的表演都比較誇張和搞笑，演得多了，表情動作都練壞了。

是不是真如此呢？阿帆又聽到另外一種解釋：《今宵》藏龍臥虎，經常要作一些即興的或模仿的表演，自己沒有料，很容易被師兄師姐比下去，當眾出醜也。

但有志氣的藝員不怕入《歡樂今宵》，他們認為《歡樂今宵》是少林寺，只要能通過木人巷，演技不難說脫胎換骨，一定大勝從前也。

看《世姐嘉年華》阿帆很自然想起以前的沙姐林建明，她初到《歡樂今宵》，能做甚麼？如今能唱能跳，能演能主持，能扮鬼扮怪，都一流也。至於演戲，看她在《黃金十年》演的妹姐，誰不讚她是好戲之人。

銀幻

## 拉姑好戲

李茵

《黃金十年》是無綫近期少有的佳作，單看演員的演出已饒有趣味，側面以視藝人見突破，令人賞識。

《黃》劇以幾位年輕演員的戲為主線，他們的表演限於現身說法，同齡學生哥的生活和思想，當然難扮超卓成績，但能自然而生活化已算不錯。

至於演老一輩的角色狄波拉是最突出的一位，她演技的純熟令該角色的戲份顯得流暢而有神采。觀眾看到她出場便意會有戲可看，事實亦如此。尤其她與譚炳文演對手戲，兩人的「潑」與「爛」各擅勝場，令全劇生色不少噱頭。

從《狂潮》到《黃金十年》，拉姑演劇不多，而讓她有發揮機會亦只有這兩部，卻證明她是個好戲之人。

## 林嶺東威過發仔

阿混

林嶺東拍片唔多，朋友仍係最窮嘅導演，至今仍無錢買樓。朋友話，以前重有個吳宇森「墊底」，依家吳宇森鯉魚跳龍門翻咗身，輪到林嶺東「墊底」了。

「衰係衰啲，好彩好過黃志強啫。」佢地呢班老友，經常掛嚟掛去，不以為辱。大家雖然拍戲唔多，但部部都有咁上下水準。

林嶺東最重友情，佢同發仔做兄弟多年，一齊訓練班出身，一直苦無機會合作，最近才了償心願。

最初林嶺東都係做藝員，運程好過發仔多多聲。「事！我做主角，唱陣佢都係做衙差之嘛。」「講到呢一單，林嶺東已經好有滿足感，威過發仔嘛？重唔威!?」

馬前馬後

## 連場好戲

董行

若要舉辦一次電視新聞評選，董行必定推舉菲律賓的新聞片為「最生動的政治新聞」。

政治新聞本屬神秘，沉悶一類，非到最後，是摸不清其所以者。

然而，菲律賓的新聞，卻好比電視台的連續劇，每日必有高潮。而且，「戲中人」的表現（演），也絕不遜於電視藝員。

且看上周三的一幕，內閣會議上，副總統勞雷爾稱病缺席！總統阿基諾夫人力邀國防部長恩里萊坐到勞雷爾的位置上去（即她的旁邊）。恩里萊先是一愕，繼而揮手搖頭，一臉狡猾的微笑，在自己的位置坐下。阿基諾夫人此時亦悻悻然坐下，繼續開她的內閣會議。

恩里萊毫不諱言有當總統的野心，他要坐的，何只副總統的座位。

阿基諾夫人亦早知副總統勞雷爾已倒向恩里萊一方，當然，邀請恩里萊坐副總統的位置，多少要顯示自己乃在二人之上。當恩里萊拒絕之後，阿基諾夫人臉上的表情，好像在說，我還不知道你的意圖嗎！

當然，菲律賓的這台政治遊戲，肯定還有很多幕後的交易，不過，單看幕前發生的一切，已足夠叫座了。

我有意見

## 兩片喜相逢

林擒

羅拔烈福仍是今天最受歡迎的美國影星之一，他所主演的影片，不單是歷久不衰，人們一看再看，大有歷久彌新之概。

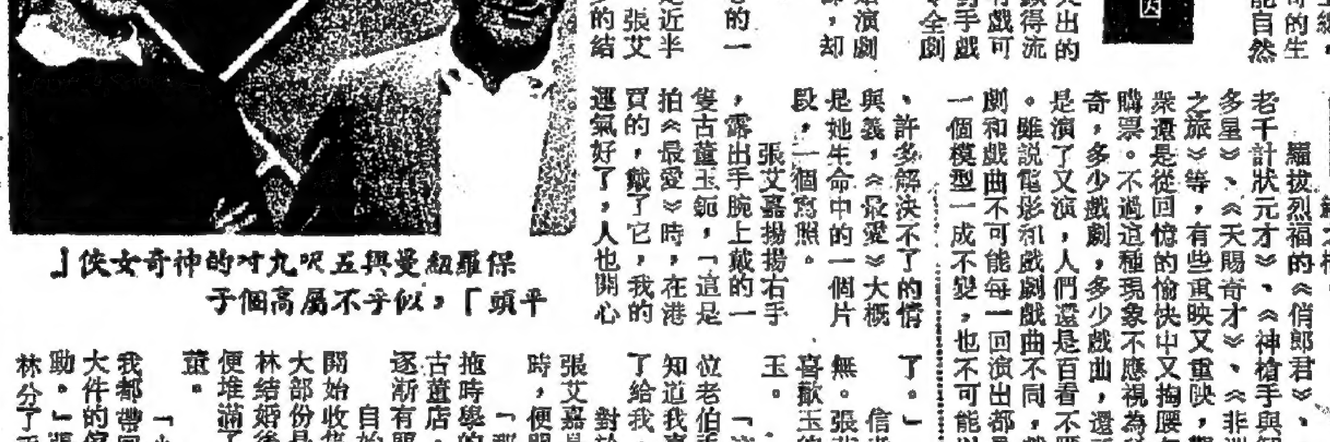
羅拔烈福的《俏郎君》、《老千計狀元才》、《神槍手與智多星》、《天賜奇才》、《非洲之旅》等，有些重映又重映，觀眾還是從回憶的愉快中又掏腰包購票。不過這種現象不應視為稀奇，多少戲劇，多少戲曲，還不是演了又演，人們還是百看不厭。雖說電影和戲劇戲曲不同，戲劇和戲曲不可能每一回演出都是一個模型一成不變，也不可能以同樣的演員在任何時地演出這一齣或那一齣，有所比較，有所改進，有所提高是戲劇和戲曲所以百看不厭的一個主要條件。

電影憑什麼叫人百看不厭？主要在於形成一部電影的每一個藝術環節，每一項藝術性的影響塑造，這裏包括故事情節，編、導、演、技術等各個方面的創造全是那麼經得起考驗。因而，人們也就想到經得起考驗的每一個「明星」。也自然想及羅拔烈福的新作《法網神鷹》即將與觀眾相見，這是相當令人驚喜的一項安排。

城外影壇

## 保羅紐曼願打賭 自己實屬高個子

齊齊



保羅紐曼與五呎九吋的神奇女俠「平頭，似乎不屬高個子」

娛樂圈真是無奇不有，往往給八卦雜誌提供了大量的資料，又或者可以倒過來說，八卦雜誌在四處搜羅八卦資料的同時，令娛樂圈更增添了不少姿采的八卦新聞。

一本八卦雜誌近就有如下一段「八卦」——保羅紐曼是大男人抑或小男人？這個大男人小男人，並不是指他的性格行為或生活方式而言，而是他的高度。

近日，紐約有兩份報紙就紐曼的高度互相批評，甲報說紐曼身高五呎十一吋，乙報即抨擊，謂「任何人曾與紐曼面對面的交往過，都知道他並沒有五呎十一吋，除非腳上有乾坤。」乙報還公開打賭，說假如紐曼高五呎八吋以上，他們願意以每吋捐出一千元作為慈善的用途。

兩份報紙有這樣的爭執，孰是孰非，真要「度過至知」，而「當事人」六十一歲的保羅紐曼亦打破緘默，站出來公開作出「聲明」，說，假如他只有五呎八吋的高度，他會給乙報五十萬元，而假如該報願意以五呎八吋以上每吋付出十萬元的代價，他甚樂意赤腳讓別人量度高度究竟多少。

八卦雜誌在這賭博未揭盅時，特來一個「迹象顯示」的測估，看看誰的勝數機會較大。這點明日再談。

銀幕

## 羅拔烈福熱

唐麗思

最近香港銀幕掀起一片羅拔烈福熱。重映的電影有《俏郎君》，新片有《法網神鷹》，電視的明珠台又分別播出了他的《老千計狀元才》、《神槍手與智多星》，連由他執導的《普通人》也在電視重映了。你試問問喜歡看西片的人，誰不知道羅拔烈福的？

人說羅拔烈福不刻意保護容顏，比起早他成名的格力哥利柏、史超域格蘭加等，他不如他們耐看。其實，這只是見仁見智的一種看法。看過《法網神鷹》的人都說，這個片他雖然已顯露中年人的臉上風霜，不過也另有一番動人神韻。

只應天上有

## 莫扎特單簧管雙簧管協奏曲

史丹

這是莫扎特為兩種管樂器寫的各一首協奏曲。一是《A大調K.622》單簧管（Clarinet）協奏曲，另一是《C大調K.314》雙簧管（Oboe）協奏曲。這兩首管樂協奏曲，又以為單簧管寫的K.622最著名。從編號上，可以看出這是莫扎特晚年的作品。莫扎特晚年曾在維也納定居，在當地認識了單簧管演奏家斯達德拉，這位演奏家在莫扎特淒涼的晚年時，曾予以金錢上的相助。莫扎特逝世於一七九一年，在逝世前的兩年即一七八九年，他曾受斯達德拉的委託，寫了一首單簧管五重奏，又在去世前兩個月即一七九一年十月初，寫了這首單簧管協奏曲。莫扎特晚景淒涼，他晚年的作品大都反映了他這個時期的心境，但這首單簧管協奏曲卻散發出活力與光彩，這是他這個時期寫成的作品較少有的。這是一部三樂章的作品，第二樂章慢板仍然流露出他晚年的孤寂，旋律好像在詠唱，有如天鵝之歌。第三樂章華麗堂皇，充滿生機。《C大調雙簧管協奏曲》也是一首傑作，這樂曲演奏錄音很多，其中雙簧管家柯賀及賀利嘉兩人的演奏最為迷人。這款製作擔任雙簧管的連克塞斯音色也很美，處理明快而感情充沛。單簧管一首獨奏是斯特克。兩首中也以斯特克的演奏特別精彩。

AWARD出品，音帶編號：AWC8406

皇后　皇都
越映　越旺　今天五場
海盜大江風雲人物！還我情義知己心！
義蓋雲天
導演羅文　主演呂方　王賢祖　周潤發
邵氏榮光監製　兒童不宜

嘉禾　嘉華
今天五場　許冠文導演　許冠傑　許冠英　吳耀漢合演
八兩半斤
今天五場　周潤發　呂方　王祖賢合演　羅文導演
義蓋雲天
兒童不宜

民樂　樂聲　今天盛大獻映　民樂午夜場加映
第四屆親善大使陳琪岑顏主演　兒童不宜
夜之女
民樂四點正性愛行

麗聲　總統　今天盛大獻映　麗聲午夜場加映
第四屆親善大使陳琪岑顏主演　兒童不宜
夜之女
梅艷芳主唱「唯一伴侶」

好運　紅磡　今天五場　監製邵榮光
義蓋雲天　兒童不宜

美影都　宇宙
今天五場　八十年代慾情真寫
邂逅　兒童不宜
下期：超級保鑣

倫敦　明珠
今天五場　八十年代慾情真寫
邂逅　兒童不宜
下期：超級保鑣

國華　元朗
大滿五場　三國際隆發行
薩爾瓦多
兒童不宜
下期獻映：上海花

海運　國都
絕早滿瀉　三國際隆發行
薩爾瓦多
天驚地裂天不仁
下期獻映：上海花

國際　香港仔
今天五場　第四代放妹
夜之女　兒童不宜
今天五場　鄧光榮監製
義蓋雲天　兒童不宜

慶普　新都
越映越旺　銀都機構出品
方育平導演作品　金像影導
美國心
意大利國際電影節特別獎　香港美國實地拍攝

泰國　ABC
今天盛大獻映
青春祭
兒童不宜
不停了的愛
鬼搖腳　兒童不宜

利舞台　華盛頓
今映　感人心激巨片　兒童不宜
威廉赫特　出品帝國
國泰紅場
無毒不丈夫

金聲　華聲
今天五場　火城李貝
薩爾瓦多
猛鬼戲院

金　鴻基1　鴻基　鴻聲
今天五場獻映
夜之女

凱旋　銀星
立體三十妹
好色女
印度之路

珠江　銀都
今天五場獻映
第一部中日合拍立體功夫電影
丁嵐　王伯昭　邱國建　王羣主演

新光　南華
今天五場　第一部中日合拍立體功夫片
立體三十妹
今天六加四場
立體三十妹
丁嵐領銜主演

京都　凱聲
今天五場請早
萬般記李貝優人
薩爾瓦多
賓妹